

# HISTORY OF MIZO IN BURMA

by

B. Lalthangliana M.A.

State Librarian, Mizoram, Aizawl	
Accession No.	22149
Date of Recd.	22/4/94
Signature	B. Lalthangliana
Page	025 68/-

Mizoram State Library  
17868



**HISTORY DEPARTMENT  
ARTS AND SCIENCE  
UNIVERSITY MANDALAY**

Published by :  
R.L. RINA  
ZAWLBUK AGENCIES,  
Publishers, Book Sellers & General Order  
Suppliers,  
Theatre Road,  
Aizawl, Mizoram — 796001  
Phone : 776

Printed by:  
Nazareth Press,  
Aizawl.  
1980.

MIZORAM STATE LIBRARY

Acc No 17868 (Ref)  
Acc by \_\_\_\_\_  
Class.by ms  
Cata.by ms  
Sub Heading by \_\_\_\_\_  
Transcribed by \_\_\_\_\_  
Location No \_\_\_\_\_

## Lawm Thu

LAWM THUIn he lehkhabu hi tan ka duh a. Pakhainnah chuan he lehkhabu atan bul mun tan sak a, kawng min kawhmuhzui a, tih lan tur tha min zirtir bawk a, a tawp thlanga min hruaitu leh Scientific Research khawvel boruak hip pha tura min tuai briam a, chutiang kalhmanga engkim min thlir saktu Prof. Than Tun, M.A., B.L., Ph.D. (London), Department of History, Mandalay University hnenah nasa takin lawm thu ka sawi duh a. Ani min hruaina leh zirtirna tel lo se hotiang hian puitlin rual a ni lo tih ka sawi ngam. Chuvangin a chungah ka lawm tak meuh a. A mi kaihhrusina leh Research Technique min zirtir te chu he lehkhabu atan chauh ni tovin ka dam chhunga Research ka beih zawm zel atan lungphum min rem sak a nih avangin a chunga ka lawma hi sawifah turin ka tawngkam thiamnam a tlin lo va, ziaq kim turin ka kawlawm a briam tawb bawb lo a ni.

Pahnihnash chuan ka thianpa Pu Dawngliana, Mission Veng, Tahan leh Pu Lianzama, Khampat hnenah a ni leh a. Anni pahnih hi Khampat kulhbing hre chiang a, map-te ziaq leh thlate la a, teh-chhuah vek thlang, ni 14-22, March 1972 chhung lai ni tin hah taka min puitute an ni a. Chuvangin an chungah ka lawm em em a ni.

Pathumnash chuan Pu Mangvunga, Primary Sikul zirtirtu, Falam chungah a ni bawb. Chin rama hmasang Mizo hmun hluite 30 March atanga 5 April 1972 chhung min fanpui a, dawhthen taka kawng chuana min chhawm leh tin nghak bawb a. Suaipui leh Saihmun kan tlawh dawng lan. 2 April 1972 ni-a

ruahpui vâwawn leh thlipui nuai hrep pawh min tawrhputu a ni a. Chuvangin a chungah ka lawm tak meuh a ni.

Palinaah chuan Research beia ka zin vel, 20 April 1972 ni-a Jeep nena kan chetsual tuma ka hliante min enkawl sak leh artui tam tak min pe khawm ruih ruihtu, ka pianna khua Khawbung nula leh tlangval, nu leh pate chungah a ni leh a. An zavaia hnenah lawm thu sawi sêu loh a awm a ni.

Panganaah chuan ka thianpa Tv. Lalchhuanga, E.E. zirlai hnenah a ni. Ani nen hian Kabaw Phai-kum kan pal ohhuak a. Ni 24 October 1977-a Yu luipui lian luang ngawi mam zur mai, zanlai thla eng no nghual kârah thlaphâng em emin kan daikai a. Naupang zawk mah ni se thlaphang lo turin min thlemuan a, tuizangkhaub lamah tan a la a, ka dai-kaipui a ni a. A chungah ka lawm hle a ni.

A mal mala tar ohhuah sen loh, kawng brang hranga min putu thian tha tam tak an awm a. Ralkhat atanga lehkha leh thaa min tanputu leh e leh in lama min duhsaktu zawng zawngte chungah lawm thu nasa takin ka sawi duh bawh a. Tichuan he lehkhabu putlin a lo nih a, mi tinte ohhiar theiba kan han ohhuah thei ta hi keima mi mal blawh-tlinna mai ni lovin, kan zavaia blawhtlinna leh thawh ohhuah a ni e, ka ti duh bawh.

Tuna kan thawhbona hi a tâwpna a la ni rih lo va, a bul kan tan ik êk chauh a ni tih hriain hna tha zawk leh tangkai lehzualte thawkho zui zel turin ka sawm leh duh bawh a ni.

A tâwpberah chuan Pu C. Rokhuma leh Pu Lal-buta (Artist) ten a bu ohhung milemte min ziah sak



avang te, Zoṭawnga Mizo History ziaḥ hmase bertu,  
1926-a lo ziaḥ tawh, Mizo History ohhui kawnga  
Pa chan chang, Rev. Liangkhaian a hriselna ṭha  
tāwk lovin, upa êm tawh mah se phûr taka Thu-  
hma min ziaḥ sak hrām avang te, ka u Sawma'n  
(Rev. Lalsawma, B.D., M.Tb.) min ohbiar ohbueh  
sak dap a, rem ṭhate min ruatpui avangtein, an za-  
vaia chungah ka lawm a ni.

18 April 1977  
Mandalay, BURMA.

Lalthangliana



## A CHHÛNG THUTE

	Phêk
Lam Tawite - ... ..	1
Huo Indawt Dan - ... ..	3
Thu hmahruai (1) - Rev. Liangkhaia ...	9
Thu hmahruai (2) - Prof. Dr. Than Tun ...	11
Thu hmahruai (3) - ... ..	17
Bung Khatna	
MIZO BUL ... ..	24
- Chhirlung ... ..	28
Bung Hoihna	
KABAW PHAIKUAMA CHÊN LAI	
A.D. 750-1300	35
- Khampat Kulbbing leh Bûngpui	46
Kabaw Phaikuam atanga Chbuaah Thu	58
Bung Thumna	
CHIN RAMA KHAWSAK LAI	
A.D. 1300-1700	62
- Thantlâng leh Rûn kama Awm lai	
A.D. 1350-1450	63
-- Lentlâng leh Tiau Vela Chên Hun	
A.D. 1500-1700	65
--- Lal Neih Tan Dan ...	67
--- An Khawsak Zel Dan ...	71
--- An Indo Thu ...	73
--- Hmasawna Dangto ...	79
--- An Sakhua ...	83
--- Thlang Tlâk Thu ...	85
Bung Lina	
MIZO HMING PIANTO BUL ...	87
--- Hmasang Mizo Lebkha ...	95

Bung Ngana	Phêk
BURMA RAMA KIR LEH THU ...	99
— Kir leh Hmasa Berte 1820 ...	99
— Kir leh Ho Hnihnate 1914 ...	103
— Kir leh Ho Thumnate 1928 ...	105
— An Hmasawn Zel Dau ...	106
— Lushai Brigade ...	114
— Thihnak Sumdawna ...	126
Bung Rukna	
AN TUN LAI CHAN'HIN 1945-76 ...	134
-- Sipsa Loh Thu ...	134
--- Politics Lam ...	137
-- Ramra Intawh Khawma ...	140
— Burma Khua leh Tui Nih Chingchang ...	140
— Economics Lama An Dinmun ...	151
-- Zira Kawng ...	161
-- Inchei leh Nunphung Khawak dan ...	165
--- Sakhuana ...	166
MIZO CHUNGCHANG THIR KIRNA ...	172
THUBELHTE	
I Kabaw Phaikuan ...	186
II Revolutionary Council of Burma hna Lushai Welfare Organisation Thu Theh loh. ...	197
III Burma Rama Mizo Khua, In leh Mibring Zat ...	218
IV Kawlphai Mizo Vantlang Nun	222
THIRNATE	
I Tibeto-Chinese Hnam Hlawm Lian Zinga Mizote An Tel Din ...	24
II Sailo Lal Inthlah Chawna dan ...	70
III 1901 leh 1961 Mizoram Mibring Zat ...	92

**LEHKHABU HMANTE**

**Phok**

— Kawl jawng Lebkhabu leh Thu ziate 260

— Sap leh Zo jawng Lebkhabu leh Thu

ziate 262

**LEHKHABU ZIAK DAWNA KAWM LEH**

**ZAWH-TE 268**



## THLALĀK LEH LEMZIAKTE

### THLALĀKTE

Phêk

- |   |         |       |  |
|---|---------|-------|--|
| 1. Khampat Kulhbing Kianga Chhar  |         |       |  |
| Darbute   | 40-41   | inkâr |  |
| 2. Mizo Tumrik Chi Thenkhatte   | 42-43   | inkâr |  |
| 3. Seipui Khua ... ..   | 42-43   | inkâr |  |
| 4. Khawkawk ... ..  | 64-65   | inkâr |  |
| 5. Sanzawl ... ..   | 64-65   | inkâr |  |
| 6. Suaipui ... ..   | 64-65   | inkâr |  |
| 7. Saihmun ... ..   | 64-65   | inkâr |  |
| 8. Bochung ... ..   | 64-65   | inkâr |  |
| 9. Lëntlâng leh Tiau kam vela an<br>chên lai A.D. 1500-1700 hun vela<br>an kut ehhuak, lung chung a lem-<br>ziak, Seipui khuaa awm te | 64-65   | inkâr |  |
| 10. Mizo Palsite ... ..   | 136-137 | inkâr |  |
| 11. Rih leh A Vêla Leilette ...   | 154-155 | inkâr |  |
| 12. Chheh Lâm ... ..  | 272     |       |  |

### LEMZIAKTE

- |  |         |       |  |
|--|---------|-------|--|
| 1. Mizo Dawhkih chi hrang hrang<br>Incheina hmanraw dangte |         |       |  |
|  | 40-41   | inkâr |  |
| 2. A.D. 1780-1888 vêla Mizo In-<br>chei dan                | 136-137 | inkâr |  |
| 3. 1930 vêla Mizo Hmeichhiate<br>Inchei dan                | 112-113 | inkâr |  |





**LAMTAWITE**

**Brown :** Brown, G. E. R. Grant :  
**Upper Chindwin (A)** **Burma Gazetteer, Upper**  
**Chindwin District, Vol. (A)**

**Carrey and Tuck :** Carrey, B. S. And Tuck,  
**Chin** H. N. : **The Chin Hills**

**Challiana :** Challiana, Pastor :  
**Hmasang Mizo** **Hmasang Mizo Awm dan**

**Desai :** Desai, W. S. : **History of**  
**British Residency** **British Residency in Burma**

**Desai :** Desai, W. S. : "History of  
**"Burmese Mission"** **Burmese Mission to India"**

**Eberhard : China** Eberhard, W. :  
**A History of China**

**F O E I** **Frontier and Overseas**  
**Expeditions from India**

**Hertz :** Hertz, W. A. : **Burma Ga-**  
**Myitkyina Dist** **zetteer, Myitkyina District**

**Hookham : China** Hookham, H. : **A Short His-**  
**tory of China**

**J B R S** **Journal of Burma Research**  
**Society**

**Lal Mama : Titi** Lal Mama, Pu : **Mizo Titi**

**Liangkhaia : Mizo** Liangkhaia, Rev. :  
**Mizo Chanchin I & II**

**Lorrain :** Lorrain, J. H. : **Dictionary**  
**Lushai Dictionary** **of Lushai Language**

**Luce : "Old Kyaukse"** Luce, Prof. G. H. :  
**"Old Kyause and the**  
**Coming of Burmans"**

<b>Luce :</b> <b>"Linguistic Tour"</b>	<b>Luce, Prof. G. H. :</b> <b>"Chin Hills Linguistic Tour"</b>
<b>Rosiama : Mizo Sakhua</b>	<b>Rosiama, C : Mizo Sakhua</b>
<b>Shaw : Thadou</b>	<b>Shaw, William :</b> <b>The Thadou Kukis</b>
<b>Siama : Mizo</b>	<b>Siama, Pu V. L. :</b> <b>Mizo History</b>
<b>Singh : Manipur</b>	<b>Singh, R. K. Jnalajit :</b> <b>A Short History of Manipur</b>
<b>Than Tun :</b> <b>Early Burma</b>	<b>Than Tun, Prof. :</b> <b>Early Burmese History</b>
<b>Thanghleia :</b> <b>"Khampat"</b>	<b>Thanghleia, Pu :</b> <b>"Khampat Bûngpui, A Thu- thlung Vawn Chu Hlenin A Fam 'Ta"</b>
<b>Thawnglinga : Mizo</b>	<b>Thawnglinga, Pu :</b> <b>Mizo Chanchin</b>
<b>Vanohbunga : Lusei</b>	<b>Vanohbunga, Pu :</b> <b>Lusei leh An Chheh Vela Hnam Dangte Chanchin</b>
<b>Vanlawma : Ka Ram</b>	<b>Vanlawma, Pu R. :</b> <b>Ka Ram leh Kei</b>
<b>Walker : Gold Pagoda</b>	<b>Walker F. D. : The Land of the Gold Pagoda</b>
<b>Zatluanga : Mizo</b>	<b>Zatluanga, Pu :</b> <b>Mizo Chanchin</b>
<b>Zawla : Mizo Pi Pute</b>	<b>Zawla, Pu K. :</b> <b>Mizo Pi Pute leh an Thlahte Chanchin</b>

## HUN INDAWT DAN

Tun hma  
kum 2000

Tibeto-Burman hnam dangte nen China  
ram hmar thlang, Tibet ram hmar chhaka  
awm Kansu bial, T'ao lui kam velah  
an chênga rin a ni.

Kum zabi  
7-na A. D.

Tibet leh Burma ramri atengin tuna  
Burma ramah hian an lo tawlh lût  
dûl dûl.

Kum zabi  
8-na A. D.

Kabaw phaikuam an an rawn thlang  
thla. Manipur leh Burma rama Kadu  
hote an ûmehhuak a, in leh lo an din.

Kum zabi  
9-na laihaw  
leh 13-na  
huakhaw  
thlang

Kabaw phaikuam, Khampatah an chêng.  
Ei leh in, silh leh fen leh nunphung  
khawsak kawng hrang hrangah an chang-  
kang thawkhat hle tawh. Malpui, awm  
leh bân rawng duma chhun tial te, tum-  
rik chi hrang hrang te, ngûn leh dawh-  
kilh te pawh hi hetih hun laia Kâwlho  
hnen atanga an lâk chhâwn a ni ang.

Kum zabi  
14 na hun  
huasa lam

Shan râl avangin Kabaw phaikuam an  
chhuahsan a, Chin ramah an chhuak  
chho.

Kum zabi  
14 na atanga  
15 na hun  
lahaw thlang

Chin ram Thântlang leh Runukam velah  
an khawsa a. A ram leilung a chhia a,  
ei tur a vân em avangin barsa takin ei  
an zawng. Chuvangin an silhsen leh  
nuophung khawsak dan te pawh a lo  
tla hniamin an hnungtawh leh ta a ni.

Kum zabi  
15-na hnu-  
khawī aṣanga  
16-na hnu-  
khawī thlang

Lēntlāng an chuang ohhuak, Tiau kam an thlang. Sailo thlahtu bul tur Zahmuaka chu Khawrua leh Tlangkhuaa miten an sawm avangin a lai tan, lai fithang ohhiah pēk a inṭan nghal.

Kum zabi  
17-na bul lam

Mizo bla phuah thiam hmingthang hmasa bera ngaih Pi Hmuaki Ngente khuaah a chēng.

Kum zabi  
17 na laihawī

Chapehār kūt lawma chai mup mup Suaipui leh Saihmun Pawi-hovin an rūn ohiam.

Kum zabi  
17 na hnu-  
khawī aṣanga  
17-na hnu-  
khawī thlang

Lēntlāng leh Tiau inkārah an chēng, Kūt chi hrang hrang, hmasāng bla tin-rōng leh lai chi an lo ohhuak tan. Mizote tan hun pawimawh leh ohhinchhiah tlāk tak a ni

A. D. 1700

Pawi rāl hlauih avang leh an chēn mēkna hmun sia ṭha ram an thlang lamah a awm tih an hriat avangin Tiau an kân, tuna India ohhung, Mizoram thlangin thlang an tla ta vek.

1820

Chhakehhuak lai Zahuata chu ṭum hnih lai indonaaah a tlāwm avangin a lūt leh hmasa ber niin Buma ramah a kir leh.

1840

An chēnna hlui Seipui chu Zahuata leh a khua leh tuiten an luah leh ta.

1850

Zahuata khua leh tui Vaiphei, Vuite leh Ralteho chu Tlaisun-hovin an rawn rūn ohiam.

- 1870 Tlaisunho tirh bawkin Dihaihovin Seipui  
an rûn leh.
- 1890 Mahni leh mahni an indo tawn fona a  
reh ta.
- 1 April 1894 Saphoin Chin ram silai an khâwm vek  
a. Burma rama Mizo kir leh hmasa borte  
hnen aţangin silai sawmsarih an khâwm  
sak.
- 1894 Chin rama ebharpui neih hmasak ber  
kum a ni a. Mizote chu khaw sawmhni, h,  
in 608 an tling.
- 1911 Thakhenga leh Thanglula ten Tuidilah  
kohhran an din.
- January 1914 Burma rama kir leh tum hnihaa lût  
hmasa ber Hrangtlira (Kamawia pa) chu  
Kalemyo bial Myohla khuaah a thlong,  
Kawlphei pana Mizo pêm hmasa ber a  
ni.
- March 1916 Sainguzua leh a hote in sawmsarih lai  
chu Kalemyo bial Letpankonah bâwkté  
khawhin awmhmun an khuar.
- 1917 Chin rama chêng Mizote sipaiah an lût  
ve.
- 1918 Pu Susksaian Tuivar khua a din.
- 1921 Letpankon khuaa Mizoten lei an let tan,  
thingtlang lo neihna ata loilet ei zawng  
kumkhua tur an nih tâk avangin thil  
inthlakthleng pawimawh leh ehhihchhih  
tlâk tak a ni.

- 1924 Kabaw phaikuama chêng Mizote chu  
Burma Christian Council remruat angin  
Baptist kohhran aţangin Methodist koh-  
hranah an insawn dial a.
- 1925 Pu Satlianah Myohla khua a sât.
- 1927 Tahan khua Pu Sawpohhawnan a din.
- 1928 Chin ram ohhim bial kil, Paletwa bialah  
Mizo in sawm vel an pêm lut.
- 1929 Pu Lalbuaian Pinkhung khua a sât.
- 1940 Kabaw phaikuama chêng Mizote in 200  
lai an tling ta.
- March 1943 Myohla khua leh Pinkung khua tih chauh  
loh chu Kawlphai Mizo zawng zawngte  
Japan râl avângin Mizoramah an râl  
tlân vek.
- March 1944 Lushai Brigade Saphoin Aizawlah an  
din.
- 18 October 1944 Japan kut aţangin Lushai Brigade-in  
Falam an la kîr.
- 22 October 1944 Japan kut aţangin Lushai Brigade-in  
Halkha an la kîr leh.
- 10 January 1945 Lushai Brigade-in harsa takin Gangaw  
an la leh a, Indiaa an haw phalsak an ni.
- 1945 Mizorama râl tlân Kawlphai Zofate an  
khaw hlui Kabaw phaikuamah an kîr  
leh.
- 1947 Zohmun khua Pu Haulianan a sât.

- 1948 Pu Sailovan Kawlkulh khua, Pu Kap-  
hleian Varpui khua te an din.
- 1949 Kâwl ram Mizote pawimawh tinreng  
ngaihtuah sak turin Anti-Facism and  
People Freedom League Hqs-in Lushai  
Committee a din.
- 1950 Kâwl ram Mizote zinga hnathawhhona  
pawl hmaza ber "Lushai Association"  
an din, thla li emaw chauhah a tawp  
leh ta.  
Tuingo khua Pu Hawiruangan a din.
- 1951 Mizo sikul naupang sawm tansawrkarin  
châwmna a pe, Rangoon-ah an zirtir
- 1952 Khampat khua Pu Thanghleia leh Pu  
K. Manliana ten an din.
- 1953 Lo neib lam Sawrkar tanpuina sum  
pûk eleng nusi khat chu tum thuma  
thenin an la ohhuak. Khampat velah  
Co-operative kalhmas gin hnathawhhona  
beih tan a ni.
- 1950-5 India ram Mizo ram atangin Kâwlphaiah  
Mizote pêm rûnpui lai ber a ni a. Ka-  
baw pharkuan an zuan ber.
- 1955 Tanpuina sum pûk hmanga din Khampat  
vela hnathawhhona chu tlema zawng  
hlawhtlingin a lo tawp leh ta. Sawrkar  
chawmna hmuin nula zirlai sawmin  
Rangoon-ah sikul an kai.
- 1956 Hmuitha khua Pu Thansangan a din.

- 1957 Chin Special Division Act 2 (4) an thlak-thleng avangin Kâwl ram Mizote a ram khua leh tui nih leh nih loh thua harsatna thu hnawk lian pui a lo ohhuak.
- 18 19 May 1962 Kâwl ram Mizote pawimawh engkim ngaihtuah turin Kâwl ram Mizo zawng zawng huap Assembly Tahanah koh a ni a. Politics nena inhnawhna nei lo "Lushai Welfare Organization" chu din a ni.
- 10 August 1962 Lushai Welfare Organization chuan sawrkar hnenah Burma rama chêng Mizote a ram khua leh tui dik taka pawm tura ngenna an theh lût.
- 23 March 1963 Col. Lun Tin, Commander, North-West Command of Burma Army chuan sawrkar aiawhin 23 March 1963 hmaa Burma rama chêng Mizote chu Burma khua leh tui dik taka pawm an nih thu a puang. Chu hna chu "Ma Ma Operation" an ti a, thawk nghal turin thupêk a chluah.
- 1 June 1963 Ma Ma Operation blawhtlin lawmna ropui tak Tahanah hman a ni. Col. Lun Tin, Col. Van Kulh leh Lt. Col. Mya Thaung ten thu an sawi hlawm.



## THUHMAHRUAI (I)

1. LALTHANGLIANA, M. A.-in Mizo History a ziaak a. Rei fe a khâwlkhâwm hnuin tunah a bu-a khâwl chhut turin a puitlin ta a. Thuhmahruai engngemaw ka ziaak ve a duh a. Mahse kei chu ka lo upa tawh a, ka tar chau viau mai a. Ka rilru pawh a dik tawh lo va, tam pawh ka ziaak thei tawh lo. Mahse ka theih ang tâwk han ziaak chu ka duh ve viau bawk a ni. Chuvangin tunah hian ka ngaih dan leh a bu ka hmuh dan te han sawi ve ka duh hle.

Lalthangliana hi Burma rama Mizo lehkhâ thiam ber pawl a ni a. A thu ziaak te pawh hi a puitling deuh bik a. Tun hmaa Mizo History ziaaktu dang zawng zawng ai chuan a tih tlâk berin ka ring. Anah hi Burma rama awm a ni bawk a. Kâwl upahe titi pawh hre theitu, hre pha mi a ni a. Chuvangin ziaaktu dangte ai chuan a rin tlâk ber awmin ka hria a ni. Thu chhui dan leh chhût dan pawh thiam tak tur a ni. Chuvangina thu ziaak te hi ka ring hle a. Tun hmaa Mizo History chhuak zawng zawng ai pawhin a rin tlâk berin ka ring.

Chung Mizo History ziaaktute zinga pakhat chu kei hi ka ni ve a. Awmhmun atanga ziaak mai ka nih avangin ka thu ziaak te pawh kha a dik dan tâwk lei chuan ka hre phâk lêm lo. Ani hi chu Burma upahe pawh be phâk, be thei, be bawk a ni a. A thu ziaak te pawh hi a dik deuhin ka ring zel a ni. Ngaituah dan leh thu chhût dan te pawh a thiam tâwkina lang a. A lehkhâbu te pawh hi tluangtlan takin, chhîar nuam takin a ziaak thei a ni. Hetiang mi Mizo tlangval ngei, kan neih avang hian lawmawm tleu ka hria. A lehkhâbu te pawh hi a tha rei hlein ka ring.

Keini ziaaktu dang Mizo History ziaak ve tute kha chuan ram kan hmu zau lo va, kan thu briat pawn a zau lo. Ani erawh chu Burma rama awm a

ni bawk a. Burma rama Mizo lehkhah thiam ber te zinga mi a lo ni bawk nen, thu chhút dan leh chhui dan te pawh a thiam bik a ni.

History, hnam chanchin chhui thiam hi a tuihle a. Chhui thiam nih pawh har tak a ni. Pu Lalthangliana hi chu lehkhah thiam a nih avang leh amah pawh history ngaihtuah mi tak a nih avangin a chhui vel hi a peih a. A thu ziaik te pawh hi chhiar tlâk tak a nih ka ring. Tin, Mizo History hi thangthar zel atan pawh hriat reng tlâk a ni em em a. Hetiang tluka lo ziaik thei hi Mizoho tân reng reng thil lawmawm tak a ni. Amah hi Mizo zinga lehkhah thiam ber pawl a nih avangin a thu ziaik te pawh hi rin tlâk bikin ka ring a. Mizo mipui hnenah pawh ka sawimawi duh a ni.

Mizote hi chu hnam mâwl, hnam â kan ni a. Mahni chanchin ngaihhlut dan leh sawimawi dan pawh kan thiam thin lo va. Lalthangliana hi lehkhah thiam a ni angin a thu chhui dan pawh hi rin tlâk tâwk niin ka hria. Chuvangin a lehkhahu hi Mizo lehkhah chhiar thiam apiang chuan chhiar t'euh thei sela ka duh a ni. Mahni hnam chanchin hre lo hi chu hnam â tak meuh an ni thin a. Mizo chanchin hriatna turin hetiang aia lehkhahu tha awm chuangin ka ring lo. Tu hnam pawh mahni hnam chanchin hre lo hi chu hnam â tak meuh an ni thin a. Mizote tana mahni hnam chanchin hriatna tur he lehkhahu hi pawimawh tak a ni e. Chuvangin chhiar t'euhah a tha. A thu ziaik hi amah nen bung hnih lai chu kan chhiar a. A tha tâwk hlein ka hria a. A dangte pawh a tlângpui a sawi a, a tha zelin ka hria. Chuvangin Mizo a tam thei ang ber hian chhiar sela ka duhsak a ni.

20 September, 1977

(Rev.) Liangkhaia

Peniel House, Aizawl, Mizoram

- 
1. Kum 93-a ni a.
  2. Zing dar 9 : 30 a'angin chhun 1:30 thlang kan chhiar a, atan thut reng a har avangin kan chawl a ni.

## THUHMAHRUAI (2)

HISTORY hi Chanohin ziaik khâwm mai niin ðhenkhat chuan an ngai a. Mahse chutiang maia awlai zawng a ni lo. Thu bulbâlto a chin chhuak taka kimchang fea dap chhuah a ngai a. Chung ðobul dikto chu a pang leh lam aþang chauha hriat theih a ni hek lo. Thlûr tinréng aþanga thlir dan hrang hrang te tarehhuah a ðul. Chu bâkah chanehin kan ziaika chu a ziaiku duhzawng lama kaihkûr chiam emaw, huatzâwng lam a ehhe zâwng hlira ziaik ang chi emaw a tel hauh tur a ni lo. Hleih bik neia ziaik a nih chuan engtinge thu dik a lan theih ang le ! A ðhen thup mawi a, a dang sawichhiat leh ang lawi si ching, mi depde te tih dan anga tih ve tur a ni hek lo. Tin, ziaik hmasate ziaik dik lo a awn path chuan siamþhat tur a ni a. Chutianga siamþhat leh belhchhah hlawhtute pawh chuan huatthua la lova rilru ziu tak an put a ngai bawh. “Kan hnam an hmuhsit avangin a þha lo lai apiang te dap chhuakin an ziaik a. An ngaihneþ avangin kan hnam ropuina ni-a kan ngaihte an ziaik tel duh lo a ni e,” tiin a ziaiku lakah mi ðhenkhatte an thinnur ðhin. Thinnur ang hmiang ! Uluk leh chik taka chhiartu chuan thu dik tak hriat chhuah hi a hlawk ber a ni tih a rawn hria ang a. Thu dik ziaik ngamtu chungah an la lawm dawn a ni. Thu dik te a nih dan ang chihah ziaik a, a þhatna te, a chhiatna te, kan hnemhnampuina te, kan tawrna te eng ang nge a nih tih ngun taka chik tur a ni a. Chutianga uluk taka kan thlirnaah chuan tuna kan dawn nghal mai theih a hlâwkna te, zawi zawia hmuh zui chi a þhatna te, rei lo tã chauh hlimna dawn a, hun rei zawk atan harsatna thlen thei a nih leh nih loh te nen

fimkhur taka khaikhinin târlan theih leh ngaituah thiam a pul em em a ni.

Chu chu kan hriat thiam lehzuah theih nan entirna han tarlang ila: Khaw ohhak lam kan thlir chuan hoam mâwl takten an ralthuam hmangin Chinese-to an hneh thei tak na a, hun rei lo tesah chung hnehtute chu Chinese Culture-in a dawlh zo a, Chinese-ah an chang zo ta vek zâwk a ni. Khaw tlang lam kan thlir thung ohuan Kristian Sakhsa a lo din ehhuah tih lai vel khan nasa taka dodâl leh tiduhdahtu Rom Sawrkar pawh ohu a hou rei vak lovin Kristian sakhsa nar tak leh hlur takte betute an ni leh ta zâwk a. Hengte hi History kalhmang dik taka hun rei zawk thlira kan en chauh-in a Hkawlata fiah tak leh a pha thei ang berin kan hnu thei a ni. Hetiang hian History chu Chanchin ziaik khawmna satlich ngawt a nih lohzia kan hre ohiang thei âwm e.

Historical Research chungohang tlem han târlang leh ila. Thil pakhat chanchin thlur bik turin thupui enggemaw thuangham tak thlu ohhuah a, chu mi chanchin chu lehkhawmawm ang ang ohhlar baw a, chanchin bu leh magazine hmuh chhuu ang ang ohhlar leh a, hun remchang neih tuma upa phenkhate kawm baw a, an sawi ang ang ohhin-ohhiah zui leh a, chung zawng zawng remkhawm ziaik a nih chuan research ni ta maiin an ring thin. Research-ah chuan heng kan sawi takte hi kan ti lo tur zawng a ni hauh lo. Kan thawk ngai tur a ni. Mahse chung chu mi hriat tawh sa te hre ve tura beih vena lek fang a ni zawk. Heng zawng zawng hnuah hian miten tuu hmaa an la hriat ngai lohte hre turin kan bei tur a ni. Exam-naa mark pek

dan kalbmanga kan sawi chuan, mite hriat ve tho ang remkhawmin mahni tawngkama ziaik chhuah thiam mai hi research a tling lo va. Kan hriat tawh te thlir dan thar leh ngaihtuahna tharlâma kan ziaik chuan pass mark zawng kan hmu ngei ang. Mahse hriatna thar tel ngei tura dap a, ziaik chhuah theih chauhlin pass tha bik a tling ang a. Research vuah tlâk a ni kan ti thei ang.

History bu thar kan hmuh apiangin chu lehkhabu chu --

(1) Thlir dan thar leh ngaihtuahna tharlâm hmanga ziaik leh târlan te a awm em?

(2) Hriat tur thar a awm em?

Thlir dan thar pawh awm lo, hriat tur tharlâm te tel bawh lo lehkhabu a nih chuan chu lehkhabu chu mi buma tangka lâkna hmanrua, lehkhabu ho mai mai a ni.

B. Lalthangliana ziaik **Mizo Chungchang** lehkhabu hi hong a chung a kan sawi tak hmaugte hian thlir ta ila:

(1) Historical facts a hmuh theih ang ang a dap vel a.

(2) Upa tici leh thawnthu a theih ang ang a lakhâwm bawh a.

(3) Hmâsang hlate a fawmkhâwm bawh a.

(4) Hmâsang hmun hlui leh pawimawhte a tlawh chhuak a. Mi lo sawi tawh thinto a dik leh dik leh fuofiah tumin tha tam tak a sêngin a bûk tawn a.

(5) A lâkkhâwm zawng zawng chu remkhâwma a ziaiknaah fak vak te, a nih don sia sawichhiat thiam te, a ngaihnawm avanga thu awihawm lo te pawh telh luih tih te a awm lo va. "Thlaugtlam leh thu lai dik takin" a ziaik a ni.

Chutianga ziak a nih loh chuan History vuah tlāk a ni lo va. B. Lalthangliana hian a lehkhahu hi History vuah tlāk ngei turin theih tawp ohhuahin a ziak a. A beih nasat ang ngeiin a hlawhtling ta niin ka hria.

He lehkhahu hi Kāwl ṭawngin a ziak ṭan phawt a. Mizo ṭawnga ziak turin ka fuih a, a ziak leh ta ngei a. Chung hnua chuan Sap ṭawnga ziak chu keiin mawhpurhna ka la ve leh bawh a. Tiohuan uluk takin ka ehhiar leh vek a, a ṭhente pheii chu ka siamṭha leh hlek hlek bawh a ni. Chuvangin he lehkhahu hi Mizo Chungchang ziakna bu, History lehkhahu ṭha tāwk tak a ni tih huai takin ka sawi ngam a ni.

History lehkhahu ṭha tāwk tak miin a ehhiar chuan a ehhiartuin chutiang lehkhahu ang chi ziak ve ngei tura theihtawp ohhuah chākna rilru a nei thuai ṭhin a. He lehkhahu pawh hi ṭha tiin ziah ve ngei chākna in nei hial ngei ang. B. Lalthangliana ziah lehkhahu hi kan sawi tawh ang khan entawn tlāk leh thik tling lehkhahu a ni a. He lehkhahu hi-

- (1) Historical Research tling leh kutohbuaṭ ṭha lehkhahu,
- (2) History lehkhahu to zinga entawn tlāk ni tur lehkhahu,
- (3) History to "Scientific Research" hmanga zawu leh dap hnua ziak a ni a. Ehhiartute pawh history lehkhahu ziak ve duh khawpa hip thei leh fuih thei hial a nih avangin he lehkhahu hi ehhiar ṭheuh turin ka infuih duh a ni.

21 April, 1977  
Kunt-yi  
I Shweman Road  
University Estate  
MANDALAY

Sd/- Than Tun, M.A., B.L., Ph.D.  
(London),  
Professor of History  
Arts & Science University,  
MANDALAY

### THUHMAHRUAI (3)

Ka tuina ber subject-ah KA LUNGKHAM om em thin **Mizo Chungchang** chu a bu hiala ka lo puitlin tak avangin ka hlim hlo mai. High sikul ka kai lai atang rengin 'History' hi ka tuina ber a ni a. Wesley High School, Mandalay-ah 1964 kuma pawl kua ka zir laiin kan Headmaster-in History subject bana Science subject chauh zir loh theih loha a siam tum pawhin ka lo hnial kalh ve tawh thin a. 1967-ah Matric ka zo va, University-a ka luh dawn tum pawhin History hi ka tuina ber a nih avangin subject dang zawng zawng aiin ka thlang a. Tichuan University-ah ka zir zui ta nghe nghe a ni.

Ka la hre reng a ! Shwebo bial, Hanlin khawpui hluih Field Excursion kan kal dawn tumin, kan Professor chuan Hanlin chu hmasang Pyu khawpui hlui a nih thu to, politics, economics leh social history lama an dinhmun to, khawpui hlui an laih chhuah dan to, an laihchhuah historical evidence to nen kunchang takin min zirtir a. : (1):

Chutib lai chuan ka tui zawng a nih avanga ka lo chhiar leh briat tawh thin "Khampat Kulhbing leh Bungpui" to ka ngaihtuah chhuak a, mitthlain ka hmu viai viai a. Heng hmasang hmun hlui ni-a sawi thin to hi Hanlin khawpui hlui ang deuh hian research beih a pawimawhziato ka suangtuah ta zel a. Tichuan field excursion kan kal to pawh chu nakina kan khaihin theih nan inbutsaih lawkna hun duhawm taka nibzia to pawh ka hre chhuak ta uai uai a. Engtikah emaw chuan hetiang deuh hian ka la study ang a. Koimah ngeiin research ka la bei

---

: (1): 2 February 1968, zing dar 9-11-ah, Ava lecture hall-ah min zirtir a ni.

ang chu tia duhthusam neuh neuh chung leh thinlung  
 ehungrila nghakhlel leh chāk em em chung siin  
 ka ngaitbla a. Professor thu sawi te chu phūr em  
 emin ka lo ohhinobhiah zel a ni. History lecture  
 ka ngaitblak zawng zawng zingah chu mi ang tluka  
 ka rilru chawh thotu ka la tawng ngai rēng rēng lo  
 va. Thawh zawm zel chākna thinlung leh tumna  
 khauh tak min neihirtu ka la hmu ngai hek lo.

Hanlin kawpui hlui chu 2-9 A. D. vela din  
 a ni a. A hmu kan thlen : (1): huah pawh chuan  
 a oburga ka tum ruhna leh lungkhamna thūk tak  
 chu a zual zel a. Ka thinlung ehungah a alh hiah  
 hiah reng a ni. Meivām tha tak thliin a chbēm a,  
 a ling tha deuh deuh ang mai bian ni tina ka thil  
 dawn, hmuh leh hriat te chuan min chbēm vām ham  
 ham reng a ni. Chu chuan min ti-taima zual a,  
 nasa taka thahuemngaihna lungpui chungah nin  
 hūng a ni.

Kum riat kal taa suangtuahnaa ka lo din thin,  
 rilru mitthlaa ka lo suangtuah ehbin fo chu hei tunah  
 atakin a lo lang ta a. A lo ding chhuak ta a ni  
 Hoi bian he lehkhahu hi tuina avanga ziak a ni  
 tih a lantir.

Burma rama chēng Mizote hi mi thenkhatin  
 dik lo takin an thir thin a. Tuna lehkhahu mecha  
 ziaka thu dik zāwk kan tarlan theih avang te, kawng  
 fel zāwka kan chhawpchuah theih avang tein,  
 chutiang hmuh dan fel lo chu kan sukiang thei a,  
 a lawmawm em em a ni. Burma rama chēng Mizote  
 hi sawrkar hnathawk thenkhat leh mi thenkhatten  
 Burma rama chēn nuam ti lo hial tur khawpin an  
 phiarin an sawi kual kawi thin a. An sawi dan ber  
 thenkhatte chu—



- (1) Mizote hi AFPFL Party-in vote an hmuh tam nana an koh luh chawp, bël chhung saa an siam hnam te an ni;
- (2) Burma remah hian hun engnge maw ti chhung chauh awm ve phalna pèk an ni a. Chu chu ong lai pawha hnuh kîr sak leh mai mai theih an ni e, tih te hi a ni. Chutianga huat leh ngeih loh avanga an thil sawi zawng zawngte chu a dik lo a ni. Kan thianfai tur a ni. Kan hnâwl bo tur a ni. An puhna dik lo zawng zawngte chu thailan a, thu dik târlan hi Historian te mawhphurhna pawimawh em em a ni tiin nghet takin kan pawm a. Kan pawm ang ngei chuan tunah thu dik leh thu ziak rinawm tak takte zawng chhuakin lehkhabu hial kan lo puitlin ta a ni.

Kawng leh lamah chuan Burma rama chêng Mizote hi hmasâng aţangin a ram khua leh tui dik takte zinga mi an ni ve chauh pawh ni lovin, Dan chhungah pawh a ram mi dangte ang bawka chanpual dik tak dawng ve ngei thei an nihzia te a ehhan leh vang rinawm tak te nen tarlana Burma ram ehhan nana lu chhum bân chhum huama an lo inpêk vezia te leh an lo do nasat ve dan te târlan kan tum a ni.

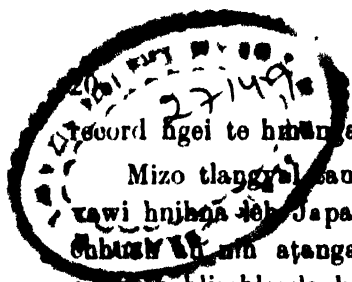
India, Burma leh Bangladesh rama chêng Mizote chungchâng hi a tlângpuiin hetiang hian duang ta ila: Hmasâng aţanga Tiau an kân A. D. 1700 thleng hi "Hmasang Hun" (Ancient Stage: ? A. D. 1700); He mi hun aţanga Zorama Sapho an lo luh a, an thutchilh tâk A. D. 1890 thleng hi "Hun Laihaw" Middle Stage: A. D. 1700 – 1890; leh Saphovin an thutchilh aţanga vawin ni tlang hi

“Tun lai Hun” (Modern Stage A. D. 1890—1976) tin then theih a ni.

Hə lehkhabuah hian “Hmasāng Hun” (?—A. D. 1700) hi fiah deuh taka târlan tum a ni a. He mi hun lain mite chanchin te an awm dan te an kut-chhuk te leh hnubma te dap vel nan hian hun leh tha pawh kan sēng nasa zual. History ziaktute tan-a hmanraw tha ber chu a hun lai thu ziaik, record te leh Archaeology Department ten an laih chhuah thil pawimawh te an ni a. Nimahsela he “Hmasāng Hun” chungchāng ziaik tur hian chutianga hmanraw tangkai leh rinawm tâwk a awm lo va. A ebha chu Kristian Missionary—ten 1894-ah chauh lehkhā an si m sak a. Chuvangin thu ziaik hlui leh record tha ber a theih a ni lo. Lei chung a historical evidence la muhl thip thiapte chu kum tam te nghah an la ngai bawh dawnin a lang si a. He tang a ni hian avang hian hmanraw sitawm deuh leh chak tâwk lo Hmasāng pi pu titi inhlān chhāwn zel te, hla hun te, an thukhawchāng te leh thawnthu te kan rinohlan deuh ber a. Amaherawh chu hmanraw sitawm leh chak tâwk lote kan hmang e kan ti tak na a, ten awihawm lo leh thil ni thei lote chu kan sāt hla zar zar zel a. History kalhmang pum pui atana pawm-awm leh rinchhan tlāk te chauh kan thing chhuak thung a ni. Kawng leh lamah chuan History Researcher te huang pawn lam dai thlang lovin a ni—ang takin kan thlir a. Kan thlir a. History fir leh ril ni pha ngei turin kan thlifim hram hram a ni. Chutiang chuan tuna kan Mizo History—a kan la ehhiar ngai loh leh thu thar leh hmuh chhuah thar te kan lo târlang thei ta a ni.

"Hun Laihaw!" (A.D. 1700-1890) chanchin e-rawh chu tlem azâwng chauh telh rih a ni. He tih hun lai hian Mizote chu tuna Mizoramah hian an thleng vek tawh a. Tun tumah hi chuan chu lam chu kan khêk rih a. Uluk taka resoneh beih hnua a ba hrana ziaik leh tum zawk a ni. Amahe-rawhchu Mizorama chêngte khawsak zui dan tih chhui lovin Mizoram aṭanga Burma rama an lo kir leh dan, khuu an din thu leh tun hnua ahlawo hlampa an pêm luh tâk chum chum chungchâng te, harsatna an tawh dan leh an hien tak thu te nen kimchang taka chhuethhah a ni. Zolate tana thl inthlakthleng ropu tak pakhat Thlêngtlâng lo nei nu hnua aṭanga phai leilet mi an lo nih tâk hlauh thu te pawh chip hiar douh taka chhûethhah a ni bawh. Tih, khawvel indopu vawh hnua avanga mangat na hrang hrang an tawh dan te, Japan râl Hôu' av ngai a tum ber te Zorama an thia thu leh 1945 velt an kir leh dith dith chanchin te pawh ziaik chhueth vek a ni.

"Tun lai hun" (A.D. 1890-1976)-a Burma rama chêng Mizote chungchang chu ingghahna leh rinchan tha tâwk tak te nen ziaik a ni a. He tih hun lai hian Zolate politics, ei zawn dan loh nunphung khawsak dan hrang hrangah te, sakhuarah te an inlumleh nasit ber lai a ni a. Chin Hills Act 2 (4) 1957-a thlâkthleng a lo nih tâk avangin Burma rama chêng Mizote tan Burma khua leh tui nih leh nih loh thu-ah nasa taka a sawi nghin thu te, harsatna an hmachhawn nghal rap chungchâng te, sawrkar hnena thu an theh luh ve tâk hial dan te leh sawrkarin a chin fel sak dau te nen official



Record ngei te hman a fiah taka târlan a ni bawk.

Mizo tlangral tam tak sipaiah an luh a, Indopui zawi hnihga leh Japan-ho Burma ram ațanga um chhah a ram ațanga Burma ramin independent a burih hlímhlawla hel chi hrang hrangten sawrkar an kah laia rinawm taka ram ohhan nana nun an lo pek dan te leh lawmman tam tak an dawn ve-zia te nen kimchang taka zia a ni.

Changkanna kawnga hmasawn zel nan Kâwl-phai Mizoten 1953-a vanneihna duhawm tak an dawn dan te, chu hamthatna chu a țangkai tur anga an hlâwkpuî ták loh dan te nen inkiltawihna nei hauh lovin târlan a ni a. Tin, chu mi ațanga na-kin huna tihsual leh awm lo tura fimkhur a pawî-mawhzia te nen tluantling taka zia a ni bawk.

Kebaw phaikuama hnam dangte nen an inawm-fin a an tlangram nunphung zawi zawia an hloh hret hret dan te, Kâwl nunphung tlem tlema an seng luh zel ták thu te, kawng thenkhatah thing-tlang khawsak dan an hnuchhawn tak tak theih si loh chungchâng te leh Kâwl awm dan thenkhat chhawm luh thus harsatna an tawh dan te thlonga zia a ni.

Sakhuana lamah chuan 1894 ațanga an sakhaw thar "Kristian Sakhua" nghet taka an vawn zel dan te, mahse kohhran hrang hrang a lo chhuah a, hnam lungrualna a rawn sawb keh dan leh chu phirsina avanga hnam pun ten channa nasa tak a nilzia thlençin zep nei hauh lova chhu.chhuah kelh a ni. Kristian sakhua hi sakhaw nung leh tha a ni ngei tak na a, Kâwl ram Mizote sakhaw lâk dun

dik loh avanga an zavai atan tuarna a nihzia leh thenawm khawvêng chena inhêkna, inngihinghona leh inhuatna hial a thlen dan te pawh kan târlang a. Chungte avanga hmasâwnna kawnga pên zel dâltu, thamawhbâwk a nih dan te nen ziaik a ni biwk.

Hnam hmangaihna rilru so sâng tak pu-a mûh-ni hnam chanchin emaw, mi hnam chungchâng emaw ziaik hi a tha lo tîin nghet takin kan pawm a. Chuvangin he lehkhabu kan ziah lûi hian leh lam ve ve te thu sawi ngun taka ngaithla zet a, thu lûi takî vawthlu thin Roreltu tel leh dik tih dan zâwmin tûn lam neih loh hrâm hrâm kan tum a.

He lehkhabu ziaik lûi hian rinchan tur lehkhabu tha a vâng hle a. Archaeology Department te mûhchhath thul hlui engmah kan nei lo va. Kan lehkhabu neih sa te lah chu history lam aîin, hnam amphung, inhlahchawn dan, culture leh tradition lam deuh hlir an chhu a. Baisei angin an tângkai tel hnam lo va. Thu thenkhatte phei chu thul ru thei lo leh inzawmna nei hauk lote a ni nghe nghe. Entun pikhat târlang ila : “Kâwl lal Siampchuranga lal laun (Mandalay kulh siam lai) a hlawpin an chhuak ru a... He lai hun hi kum 950 vel a ni ! : (1) : tih leh, “Mizoko hi he bûngpui awmna velah an awm a ... chutia an awm khawin lai chuan Burma lalin in a sa a. Chu mi in atan chuan thing tho chi, teak thing tam tak an duh a. Chu mi thung la tur chuan an chlawr vak vak mai a. ‘Kan chelh

ta ngang lo ve' tiin thlang len pva an rêl a. Kâwl  
 ren chi an chhuah san ta,"... "Burma lal in sak-  
 na thing lăk thu te pawh hi Mandalay khuaa hman  
 tîin Burma lal King Thibaw in sak chu teak thing  
 hliri sak a ni ... King Thibaw in sak lai hun vel  
 hi a ni ang tih rin theih a ni."(2):

Mandalay kulh hi 1857 kumah King Mindon—in  
 sa tva a. Ani chu 1852-a lal tva a ni a. 1878-  
 ah a thi a. A fapa King Thibaw chu 1878-ah a  
 lal ve leh a. 1885 Anglo—Burmese indo vawi 3-ne-  
 ah man a ni ta nghe nghe a. He mi chhuah atung  
 pawh hian thil awm dva chu a chhang hle awm a.  
 A inpersan nasa ! Chuvangin history dik leh pawh  
 tlak hmu chhuak turin vawi tam tak zin chhuah  
 a ni a. Kabaw phaikuan, Chin ram leh Mizo ram  
 thlengin vawi tam fe kan zin. Upa leh hmusang  
 chanchin hre mite zawh zel a ni.

A zika awm sa hla hlui te, thawntu te leh  
 chikhawehang te chu uluk takin chawldoh a ni a.  
 Ngan taka khâlin thlikir leh fo a ni bawh. Ti huan  
 thu dika pawm ngam leh rinchan tlak te chauh  
 lan thing chhuak ta a ni. Kawng dik lo an lo  
 zawh palh leh hum sual an lo dai palh hluih te  
 chu kan târlang a. Chutianza tisuul leh ngai tawh  
 lo turin kan kawhbmuh a. An hlawhtlinna te chhui  
 chhuakin hlawhtlinna duhawn zawk leh ropui zawk  
 an hmuah zel theih nan kawng tha thantling leh  
 dik te zawn a ni. Politics, ei zawn dan leh nun-  
 phung; khawsak dan kawng tinrengah te, sakhuana

lamah te engta smthut tu nge ni a, engta awa-  
a smthut hian nge nikin hma a tungkar ang; tih  
thengm thuiawnte nen kan tarlang nghil zel baw  
a ni.

Kuhnuutu thi leh hmingthang, history res arch  
I ma pa nisa kawhlmuhua leh zutuaa hmuu k  
tuna ber subject ngem ka lungkham ber thum ho  
l hkhabu k puthm thei hi ki hwm tak meah

Mizo chinghang, a bik takin Buma tam chengt  
chun hon zaaka bu pikhet mih ka hi ne lo va,  
chaw zim a tui ber a mih theih nen thum m ka  
yimo thei, hup hi sum pawh kan song nise hle

Huuh chench thum ne nge tui Mizote chun taw  
a haw chun l b chon mekna khute thawm vaw  
am cak kan zin chawak a. Kan thu hmat l h dawa

a l l leh dik ber finish tu m up tam tak ne  
kan l haw a. Chuanm "a kum vek e" kan t  
l chiah lo ne a, a kum hap, tawh hle ang ti  
han b e l l pawh m s, he lehkhabu ka bursai

n huan e mabawhon phal lok tu thil tarka  
x a te hle ak ang pawm a chhuntu zaw  
aw l h Mizote tan lehkhabu chuan mahl leh  
t x a m h ka bursai e m e m

A tawp berth chun he lehkhabu lu a funkin  
tawh leh m h t, te sual palli awm thu-ah te, then-  
kastaganawh zaw, te a awm palli hianb chun,  
haw, e l l tawngkam thuan tawh loh saah t  
thantite ngah tam ka du duh a. Chhnt nawh  
leh thik hial te a mih hianh chuan funkin zawh leh  
chongtung zaw a bua saih a m ka bursai e.

## BUNG KHATNA

## MIZO BUL

MIZOTE chu Tibeto-Chinese huam hlâwm lian pui zinga Tibeto-Burman huam hlâwm khat, chung zingah pawha Assam-Burman huam pênga mi-ah puh an ni leh a. Chutianga an inkûngkaih chhâwn zel dan chu hetiang lian chiang zâwkin thlirna huangin lo en ta :

Tibeto-Chinese	- Man	- Tibeto-Himalyan	- Naga	- Fana 13
	- Karen		- Sak	- Chawhte 10
	- Tibeto-Burman	- Assam-Burman	- Burmese	- Ralte 15
	- Tai Chinese		- Mizo	- Chin 43
		- North Assamese Mishmi	- Kachin or Jinhaw	- Lusei 79
			- Lolo	- Hmar 89
				- Khawhring 8
				- Chawngthu 9
				- Kiangte 7
				- Ngente 6
				- Tlau 4
				- Vangohia 3
				- Renthlei 8



**Thlirna No. 1. Tibeto-Chinese hnam hlâwm han zinga Mizote an tel dan. : (1):**

Tawng kalhmang inhnaih avangin Tibeto-Burman hnam te hi hlâwm khata dah an ni a. Zirtuten Tibeto-Burman tia an kohte chu hman lai chuan China ram hmar thlang, Tibet ram hmar chhak, Kansu bial, tura Tao'anchou khawpui chhim lama awm, mêl sawmnga vela dung sei Tao lo kam vela chêngte niin an ring a. Chung hmun lo khawsa tawh thinte chu B.C. 2000 vel, luag hriamhreia hmaugtute hun houkhaw lam nunphum leh khawsak dan ang diphmun neite av nihzia Archaeology Survey te thul laih chhuah atungio a hriat theih a.

11868

- 
- (1) Hnam hming tâwpa dah nambar te hi a hnaa p'ng darh leh zât hnam'e an ni.

Than Tun, M.A., B.L., Ph.D. (London), Prof. : Early Burmese History, Rangoon, Kayah Thukhah Press, 1969, pp. 19, 24: He lehkhahu hi kan rinchhan leh hun chuan a lam-tawin Than Tun : Early Burma ti chauhkan kan târlang tawh eng.

Zatluanga, Pu : Mizo Chanchin, Aizawl, Khuma Press, 1966, pp. 3—8. He lehkhahu hi kan rinchhan leh hun chuan a lam-tawin Zatluanga : Mizo ti chauhkan kan târlang tawh eng.

An b<sup>3</sup>l vauk d<sup>3</sup>n leh cheimawi d<sup>3</sup>n te pawh a tha em em a. A hun lai kutchhuak nena khaikhinin khawvel hmun dangah a aia tha a awm chuang lo.

Chung b<sup>3</sup>lte chu Pier Chia Kou hmun thlân okhat atunga an laih chhuah a nia. Chinese leh khabu bluihah te chuan B.C. 2000 vela Chinese-ho chenna thlang lama khawsa ve te chu 'Ch'ian' tiin an ko thin a. Tibeto-Burman hnam hlâwmho te hi, chu mi 'Ch'ian' tia an vuhhote hi an nih zir-tute chuan an ring. Ch'ian-ho chuan Beram leh Kel te an vulh a. Chinese-ho crawh chuan Lawi, Bawng leh Vawk te an vulh thung a. Beram venna phûl-eh Bawng an that ve theih ngai leh avangin a vêng-tu ve ve te chu an intibuai thin reng a. Chuvang-in Chiao-se-ho chuan Ch'iantu chu an do fo va. An chu te phui chu an that a, rambuat biak nan an amang thin a ni awm e. Tichuan Ch'ian-ho te chu Kaser bual thlang lam panin an tawh ta zel a. Tibeto-Burman chhaka Yellow lupui hnâr leh Kokonou hmunah te an chông ta a ni.

Kirg Chun lai hmu B.C. 1000 vela te pawh Chinese-ho chuan an rawn khak bual leh ta fo va, chuvangin ngaw dur pui pui te pal tlangin chhim lamah an tawh leh dul dul a. Kum za tam fo a her ham hmo chuan chung hnam te chu Tibet leh Burma ramet vela an lo thlang ta a ni.

An chenna hmuu zirin an hnathawh te pawh a dang ngai ang a. Beram vulh thinna ata Bawng leh Sakiwa te pawh an vulh zawk mahna. Ram vawt atangin ram lum hmunah an tla thla a. Tin, T'ao lai kama an chên lai khan thlai chin dan te an thiam tawh ngai a rinawm na a, an vah an vah leh tâk avangin an thiamna chu an klob zo leh tawh mai thei bawh. Buh leh buhtun te ei tawh

þhin mah se ram palailênga an kal kual an kal kual avangin ram bahra leh kamrah mai mai an ring tawh zawk ang. Vaihovin la neiin Chinese-hovin silk puan nei tawh mah sela, anniho chu thangtung leh chutiang chi, hrui mai mai an hain a rinawm.

Rannung þhenkbat te khawi ngam thiam tawh bawh mah sela, an chenna rama zirin a chi a inang kher lo vang. Hmar lam rama khawi nun theih rannung te chu ehbm lamah a ehawm theih leh a. Chuvangin Ui, Vawk, Kel, leh Ar te chauh an ehawm zel thei ang. Tuna Thailand ram Salween leh Mekon lui inkâr an chên lai chanchin chu Chinese-ho lehkh chu atang bawkin hriat a ni leh a. (1):

Hmasâng Mizote pawh hi Tibeto-Burman hnam blâwm zinga an tel ve avangin hotiang bawh him an rawn tawh thla ve ngei ang tih rin a ni a. Tibet leh Burma ramri etangin Hukawng phaukuam dung zelin an inchawp ehhuak zel a, Chindwin luipei lui zelin an lo lut niin a lang. (2):

Kantu (or Kadu) hnamho hi Tibeto Burman hnam blâwm zinga ehbiah telah chuan Burma rama la hmasa ber te an ni a. Anmahni chuan 'Yak' emaw, 'Sak' tin an inko. Burma ramah chuan Irswaddi luipei hnar lamah an khawsa. Chin ram kal polin Manipur ram thlenga darh vel te an ni. Hmasâng Mizote Chindwin lui kam thlang lam Kabaw phaukuma an chên laiin Manipur ram lama Kadu-ho leh Burma rama Kadu-ho te intlawh pawhna chu an ehhu chat a.

(1): Than Tun : Early Burma p. 105-7

(2): Luce, Prof. G. H. : "Old Kyaokse and the Coming of Burmese," Jour. of Burma Research Society, XLII, i, June 1959, p. 89. He thu yak hi kan rinchan leh hun chuan a lamtawin, Luce : "Old Kyaokse," JBRS to chauhin kan tarlang tawh ang.

An indo phah thin reng a. Chindwin phaikuum in-  
chuhin vawi engnge maw zat an indo thin awm e. :(1):  
(Chindwin luipui dung zui zela lo tawh thla Mizote  
chuan Irrawaddi luipui ohhak lamah Kadu hnam  
ohak tak an awm avangin Chindwin luipuiin  
Irrawaddi luipui a finna thlenga tawh thla zel lovin,  
Chindwin lui atanga khaw thlang lam, Kabaw phai-  
kuam chu kum zabi pariatna vel lai khan an lo  
thleng ta a. Khua te dinin awmhmun an khuar  
nghet a, an inzardarh ve ta niin a lang.

### Chhinlung

CHHINLUNG chungchâng hi kan Mizo History  
ziaktu apiang hian an buaipui hle a. Thawnthu  
hriat dan tlângpui chu hetiang a ni : “Chhinlung  
pûk atangin hman lai chuan mi an lo chhuak nguah  
nguah mai a. Tam tak an chhuah hnu chuan Râltho  
hi an lo chhuak ve a. An bengchheng hle mai a,  
an chhar ta nusi nusi mai a. Chhinlung vêngtu  
chuan, “E khai, an ta'n ta em mai, khâr tawh tur  
a ni e,” a ti a. Chhinlung pûk chu an khâr ta a.  
(Chuti ni suh sela, Mizote hi tam tak kan ni ang,”  
tiin an sawi thin.

He hmasâng thawnthu ril tak mai “Chhinlung”  
hi a awmna hmun sawi dan a inang lo em em a.  
Thenkhat chuan “Chhinlung” tih chu China lai  
“Chhinlung” emaw, “Chien Lung” emaw hi Mizo  
thlahtu bul a ni a. Chu mi hming chawi zel chuan  
hmasâng Mizo pi pute hian “Chhinlung” chhuak  
kan nie, an lo ti ve ta mai nia ngai an awm. :(2):

---

:(1): Than Tun : Early Burma, p. 113.

:(2): Zatlunga : Mizo, p. 9-10.

Zâwla, Pu K. : Mizo Pi Pute leh Au Thlahte chanchin,  
Aijal, Modern Press, 1964, p. 4-5. He lehkhabu hi kau  
rinohhan leh hun chuan a lam tawin, Zâwla : Mizo Pi  
Pute, ti chauhian kan terlang tawh ang.

He ohhût dan hian kawng a bo hle. China lai Chien Lung chu A. D. 1711-ah a piang a, 1735 a tanga 1795 thlang a lai a. : (3): He mi lo hi chu China lai dang Chien Lung hming pu an awm si lo va. Cuvangin iahnambhawihna nei thei tur niin a lang lo.

He tih hun lai hian Mizote chuan Tiau an kân tawh a. Tuna Mizoramah hian an chêng tawh. Chu tih hun lai chuan Mizoram te, Chin ram te hi ram ngaw dur pui pui, inkal pawhna kawng awm rêng rêng lo a ni a. Anmahni leh anmahni an indo fo lehngah a. Burma leh China ram thlanga inkal pawhna kawng mumal pawh a awm rih lo va. Chuvangin theukhat rin dan anga Mizote hian Chien Lung chanchin hi an lo bre ve viai viai ang a. Kan history-ah te a lo lang ve hial : (4): emaw, khual thuthang ang deuha hrisin, thawnthuah an lo song lut ta mai a ni : (5): a rinna te pawh hi thil a nih rin har tak niin a lang.

- 3 Eberhard, Wolfram . A History of China, London, Routledge and Kegan Paul Ltd., 1960, p. 282. He lehkhahu hi kan rinchan leh hun chuan, Eberhard : China, ti chauh kan tarlang tawh ang.

Hookham, Hilda . A Short History of China, London, Longmans, Green and Co. Ltd., p. 168. He lehkhahu hi kan rinchan leh hun chuan; Hookham : China, tia lamtawin kan tarlang tawh ang.

- (4): Darchhawna, M. A. Prof. : "Mizo Lo Chhuahna Bul," Nun Thar Aijal, Vol. 1, No. 41, 12 February 1971, p. 1 & 4, No. 42, 19 February 1971, p. 3.
- (5): Zairemthanga, Pu : "Chhinlung Thawnthu, Ka Ngaih ve Dan," Aijal, MZP, July 1972.

Thenkhat dang leh chuan, "China lal Shih Huangti-in kulh bang sei tak a sa a. Au thawhrim avanga kal ohhuak tate zingab Mizo thlahtute an tel ang a, chu chu lungpui kawrawng ohhung aṭanga chhuaka inggailin, "Chhinlung ohhuak kan ni e," an ti ta mai nia ring an awm. :(1):

He ohhût dan hi Mizo hnam pum pui history kal zel nen a inmil thei lo a. China lal Shih Huangti chu B. C. 221-ab a lal ṭan a. China bang sei ropui leh hmingthang Li singkhat (6000 Kilometres) hi 214 B. C.-a sak a ni a. :(2): Hei hi a hmâ em em a. Mizo history kal zel nen a inmil thei lovin a lang a. (huvangin he ohhût dan hian bul nghet nei lovin a rinawm zawk.

Chhuitu thenkhat ve leh chuan Chhinlung chu Aupatawng (Awksatlâng tia tuna Mizoten an koh)-ah khawpui an din a. China lal Chhinlung-an ro a tel a. A khaw hming pawh Chhinlung vuah a ni a. An lal a thih a, (Chhinlung khua pawh an lo darh hui chuan chu khua aṭanga ohhuakte chuan "Chhinlung ohhuak kan ni e," an tih tâk zel aṭanga lo awm nia ring an awm a. :(3):

(1) Zawla : Mizo Pi Pute, p. 5

(2) Eberherd : China, p. 66-7

Hookham : China, p. 38

(3) Vanchhunga, Pu : Lusei leh a vela Hnam Dangte Chan-  
chin, Aijal, Zoram Press, 1955, p. 1-14. He lehkhabu hi kan rinchan leh apiangin a lamtawin, Vanchhunga, Lusei ti chauhlin kan tarlang tawh ang.

Lalmama Pu : Mizo Titi, Lungleh J. B. Press, 1972, chhut 9-na, p. 19-20. He lehkhabu hi kan rinchan leh dawa apiangin a lamtawin, Lalmama : Titi, ti chauhlin kan tarlang tawh ang.

Ohhuanvawra, B. A., C. : "Tutenge Mizo?" Meichher, kum 11-na, bu 14, July 1976, p. 17

Hei hian belhchian a dâwl lo hle. Awksatlânga kum sawm lai chêng tawh te, Sai ram ohhuak fo a, sai pawh va kap ngoi te ka zawt hlawm a. Phul zau pui, khawpui hlui ni âwm réng réng khawiah mah a awm lo niin an sawi. :(4): Tin, aerial photo aṭinga thlir leh lehkhahuah réng réng Awksatlângah hian khawpui thuthmun hlui âwm hmuh tur leh sawi tur a awm lo. Chuvangin Awksatlâng (Aupa-tâwng)-ah lai ropui takin khawpui din a, chu mi aṭinga chhuakten Chhinlung ohhuak inti ta zel ni âwm sawina hi chhui chian tur a awm lo a, thil ni thei a ni bawk hek lo.

Chhinlung chanchin hi Kâwlho upa titih te, thawnthuah te pawh Mizote khawpui hming, an lai pawh Chhinlung ni âwm sawi ve niin hmun thonkhat ah tihlan a ni a. :(5): Hei pawh hian finfiah a dâwl lo hle. Thawnthu, titi leh history lam zia kana kan hmuh phâk tâwk chinah kan dap ngun hle tawh a. Kan khawrh fajin kan rûl fai thawkhat tawh hle bawka a lang a. Mahse tun thlengin Chhinlung hming telna kan la hmu lo va. Hmuh chhuah tur a awm pawh a beisei awm lo hle.

- 4) Pu Nguraue, Awksatlânga kum sawm lai chêng tawh, Mizo chanchin ngathak mi leh titi thlam leh hre tak, tunah Tabana chêng chu 25 February 1972-a ka kawm a, min hrilh dan a ni.

Pu Chalthiang, Awksatlânga 1946--57 thlong ohêng tawh, tunah Tabana awmin 25 February 1972-a min hrilh dan a ni.

- :(5): Vanchhunga, : Lusei, p. 1-14  
Lalmama : Titi, p. 19

Chhui dan dang pakhat lehah chuan Chhinlung hi Burma ram, Kachin State, Bhamo khawpui kianga 'Chhinlung' khua hi a ni e, ti an awm bawk. Tin, Mizo hnam hrang hrang chhuahna a nibzia bla hlui a awm a—

1. I theih maw Chhinlung liama mi'n,  
Ar zalah chhing nghilh lem ing maw?
2. Pianna han hril ila chhaktiang kâwl leh  
vaiah, Chhinlungah thang hmasa ka pu e  
Lianngaia :(1):

He chhui dan hi chuan hmasâng bla hlui a târlan theih avangin mi dang ai chuan tlemin a sâwn deuh hretah ngaih theih a ni a. Amaherawchhu a bla theh chhuah han thlir hian he bla chhuahna hi a hma tehohiam lo tih chu a briat theih. Mizo chung-châng chhui dan tlangpui, Rûn leh Tiau kâra chên laiin Mizo bla hluite a chhuak a nih chuan heng hlate hi chu a chhuah tirh vela mi ni lovin, Tau kam vel khawsak lai aia hma kutobhuak zawng a ni lo vang. Kawng leh lamah chuan, he bla hi 'Chhinlung chhuahsan tirha phuah ni lovin, thai khaw hnu A. D. 1700 bâwr vela chhuak niin a lang.

Bhamo khaw kianga khaw pakhat 'Seinlung Kaba' tia an koh hi 'Chhinlung hmun, hmasânga thlaktute lo chhuahna a ni e tih pawh hi pawm a har hle. He hmun hi Bhamo atanga khaw chhak lam mel sawmhniib paruka awm a ni a, ft. 6,000 vela sâng tlâng chunga awm a ni. Tun hmasu Kachin lai (Sawbua) awmna hmun a ni a. Sapho hun lai chuan officer pakhatin a thut thin :(2):

- :(1): Thawnglinga, Pu : Mizo Obachin (M/S), 1972 (?) p. 5. He thu siak hi ken rinohhan leh hun chuan a lemtawm Thawnglinga : Mizo, ti chachin ken târlang tawh ang.
- :(2): An Encyclopaedia Birmanica IV, Rangoon, Serpay Behman Press, 1972, pp. 76-7



Seinlung Kaba hi khawpui hlui a ni lo va, a hnui lam mel sawmpasarih vela hlâah Shali Takaw khaw hlui leh kulh hlui fe a awm. Tin, "Seinlung Kaba" hi Shan jawng a ni a, anni chuan "Luai Sang Lung" tiin an vuah a. He mi hming atanga la ohhâwngin "Seinlung Kaba" an vuah a. Shan hming "Luai Sang Lung" chu "Sai ang lian tlâng" (Luai = tlâng, Sang = sai, lung = lian) tihna a ni.

Hetianga han thlir kual a, han ohhût neuh neuh hian hmasâng Mizo sulhnu a nihna awm rêng rêng a lang lo va. Lo chéng tawh ngei anga hmeh bel dan kawng pawh awmin a lang lo. Chuvangin Chhinlung hi Bhamo kianga Seinlung Kaba hi chu ni thei tura pawm chi a ui lo.

Chhinlung hi China lai pakhat Chien Lung emaw, China bang ropui emaw, Aupatawng (Awksa-tlâng)-a awm emaw, Burma ram ohhung Kaohin State, Bhamo kianga Sein Lung Kaba emaw ni thei tur awmin thenkhatten ohhui lut mah se, fin-fiahna rinawm tawh leh entirna fiah tha engmah an tar chhuah theih loh avangin kimohang taka thlirin a engamah pawm theih niin a lang lo.

He Chhinlung thawnthuah hian thil pahnih in-persan daih a awm a. "Chhinlung pûk atangin an lo ohhuak nguah nguah a ... Ralteho an lo chhuak ve a ..." tih hi! Mizo zinga a obi a chia awm hnan hun chu Chin rama chen lai, A. D. 1300 hnu lam niin a lang a. Chuvangin puk atanga lo ohhuah nguah nguah hun awm nen chuan a inmil lo hle a ni.

Hetiāng hian kan ngaihtuah ta zawk a ni : Hmasang Mizo thlahtu bul te hi hmun tinrengah an vāk an vāk a, pēm kual fo an ni a. An sulhnu leh chanchin hlui te ohhinchhiahna engmah an nei bawh lo va. Chuvangin hmasang chanchin an hriat theih dan te chu a fiah lo em em a. Lei hmawrin an hre viai viai chauh emaw a ni ang a. Chhinlung thawnthu hian min hriattir hlāwkna pakhat a awm a. "Hmasang Mizo thlahtute chanchin, pūka an khawsek lai hun fiah lo tak leh Chiang lo em em an hriat risi rui chu he Chhinlung thawnthu a-tang hian kan hmu thei a ni," tih hi.

Thawnthu thenkhatte hi History ohhui nan hnâr pawimawh an ni ngai mai a. A tangkaina pawh sawi tur tam tak a awm a. Amaherawhohu thawnthu zawng zawng erawh chu an tangkai vek lēm lo. A then te phei chu a chanve chauh tangkai te an awm ve bawh. Chutiāng deuh chuan Chhinlung thawnthu pawh hian thil tangkai pakhat kan târlan tāk hi-min pe a. A vai erawh chuan a tangkai lēm love tih hi a pawm a bahdam tâwk awm e.

Khawvel din ohhuah atanga vawin ni thleng inkâr hi darker sawmhuih palish pawm ta ila. Mi-bringte lo awm tanna chu second sawmli emaw chauh a ni rih ang e, tiin zirtute chuan an ngai a. Chu second sawmli ohbunga thil lo thleng chanchin pawh a engamah kimohang taka hriat fiah theih a awm rih lo va. Chuvangin Mizo lo ohhuahna bul fiah fah kimohang taka kan ohhui theih rih lo pawh hi thil awm lo a ni lēm lo ve. Pre-History of Mizo phei chu kan ohhah tan dawn ik êk chauh a ni rih si a.

## BUNG HNIHNA

## KABAW PHAIKUAMA CHEN LAI

(A. D. 750—1300)

KABAW hi Meitei (Manipuree) jawng a ni a, 'Kâwl' tihna mai a ni. Kabaw phaikuam hi Burma hmar thlang, Sagaing Division ohhunga awm a ni a. Kalemyo township leh Tamu township te a huam. Square mel 1470-a zau a ni a. Acre erawh chuan 940, 800 laia zau a ni. ('hhim leh hmar zâwnge thluang phei rai dum mai a ni a. ('hhim leh hmar lama a sawh tâwp ve ve chu a zuh ral deuh thaw a, a dung sei lam mel 150 a ni. A laia a kiar a, a zau lai ber Kalemyo leh Tahan zawn vel hi mel sawmpahnih vel a ni.

A leilung pianhmang chu a lei deuh hlek a, khaw thlang lam a sâng deuh a, khaw chhak lam erawh tlemin a hniam hret. Mahse hmar lamah tlem tlemin a sâng hret hret zel a ni. Tahan vel hi tuifinriat atengin ft. 400 atanga 500 vela sâng chauh a ni a, hmar kil lam Myothit vel erawh chu ft. 1000 vela sâng a ni.

Tlângten a hual vel avangin lui tē a tam hle a. A lui lian pawimawh deuh deuh, Myitha, Niyinsaya, Yu, leh Chaungyi ta chu chhim atanga hmar lam hawi zâwnge veka luang an ni. Lum leh vawt a inthlau hle a. Nipui laia lum tak, thlesika vawt tak a ni. Chhim lamah ruahtui a tlem ang bawkin a lum'zuala, hmar lamah ruahtui a tam telh telh a, a vawt deuh deuh bawk. Ram ngaw a tam a, thing tha man man pui pui Tlawr, Thinguk leh Lawithing

te a tam hle. Tun hma deuh kha chuan Kabaw phaikuam hi ram hrisei love sawi a ni thin. :(1):

Burma ram phaizawlah hian Kâwl mite aiin tlâng mite hi an lut hmasa zawkin zirtute chuan an ring hlawn a. Kâwlho hian Mandalay kiang Kyaukse velah A. D. 832-5 aia hma lovah a chéng hmasate hnawt chhuakin awmhmun khwar chauh niin research beirtute chuan an ring :(2): Chutianga phaizawl an rawn lush dawna lo dodaltu ber chu Kadu hnam an ni awm e.

Mizote Hukawng phaikuam tan tlanga an lo tawh leh khan, Manipur leh Burma rama Kadu hnam te inkalpawhna chu an rawn su chat a. A hnuaa phei chuan an inngeih lo va. Chindwin luipui phaizawl inehua an indo thin lajin, lo leh tum mek Kâwlho nen chuan thianah an siam a. Tichuan an tang tlâng zel a. Hmelma an do dun ta hlaah a ni. Chuvangin Kâwlho chuan Manywa leh Alon chhak lam pèlin, Chindwin ram réng réng lăk tuma bei ngai lo turin an intiam níngel tur a ni. Mizoho nen an indo thin thu khawiah mah ziake a awm lo va. Mizote inzâr pharh lohna lam Mu phaikuam te, Myedu te, Khitthin te, Yaw phaikuam te, Pondaung leh Thilin te chauh Pagan huna Kâwlte chuan an la tel a. Chindwin hnâr lamah erawh chuan Manywa leh Pankhi te chauh an awp thu hmasang Kâwl kutohhuak lung phun ziake te a awm. Chuvangin heng bák chhak lam chu an la tel lo niin a lang. :(3):

---

:(1): Kabaw phaikuam chanehin - Manipur leh Kâwl isohuh dan, a rap letlung, a ni chéngte leh tum lai thlonga a awm dan te kimehng sawkin Thubeth No. 1-ah siak a ni, an la.

:(2): Lees : "Old Kyaukse," p. 79

:(3): Thein Tun : Early Burma p. 113

Lees : "Old Kyaukse," p. 89

Hetianga thu te thlung meuha an lo chëttlan dan te thlir leh Kâwlho hi A. D. 832-5 vela Burma ram phaizawl hi lo lut chauh an nih bawk avangin Mizote chu a hma fein Kabaw phaikuamah hian an lo thlung tawh ngei ang tih a rinawm a. Chuvangin Kabaw phaikuamah hian Mizote chu kum zabi pariatna ohhung, A. D. 750 bâwr velah hian an lo thlen a rinawm a. Tichuan awmhmun an khuar nghet ta sauh sauh ni âwm a ni.

Kâwlho chuan Kyaukse atanga ohhim thlang mel 100 vela hlaah khaw ropui tak mai an din a. "Pagan" Dynasty hmingthang em em a lo chawr chhuak a. A din hun titia sawi thin A. D. 845-50 hi a dik âwm hlein zirtuten an pawmpui a. He Pagan Dynasty hun laia an kutohhuak Pagoda hmingthang tak tak te chu a ropui em em a. Burma ram pum pui tan hnam ro a tling. A ram thil hmingthang ber leh vawiin ni thlenga ram ohhung mi leh ram dang mi te pawhin an hmuh duh ber pakhat a ni. Mahse Pagan Dynasty chu A. D. 1287 khan Mongols rûn avangin a lo thuchhe leh ta rup a.

He Pagan Dynasty din tih lai leh a hun hnu-khawi lam thlung hi Mizote Kabaw phaikuama an chên hun ohhung a ni ve a. Tun laia Mizo (or Lusei) inti chauh te ni lovin Burma rama Chin (or Zomi) leh Manipur rama tlângmi zawng zawng te nen an chênggho vek ang a. Mizo (or Lusei) inti bik te hi Khampat hmuna an chêng a ni mahna. Mizote chu Kâwlho nen tun hma ang bawk khan an la inkelpawh zel ang a. Harsatna awm lovin an intlawh pawh reng niin a rinawm. A ohhan chu Kâwlho nen hian inanna tam tak an nei. Chungte chu — An jawng inang a tam hle a. Naupang

infiamna thahnem fe a inang bawk a. Tumrik then-  
khat a inang leh a. Nunphung leh incheina hmanrua  
tam tak a inang leh bawk a ni. Hengte hi a mal  
malin lo thlii diat diat ita:

Mizo tawng leh Kâwl tawng hi a inhnaih hle.  
Heng a hnuaia tawng malte phei hi chu a tu tawng  
zawk nge tih pawh hriat theih a ni mounh lo. Tun  
laia chin chhuah thar mai tawng te an ni lova  
tawng bul an ni. Thlûk dan a per hrang deuh tih  
mai loh chu a tobul a inang chiah a, a awmzia a  
inthuhmun bawk.

Chungte chu -

#### Mizo

A rawng  
Be  
Bûi (rannung)  
Bûr  
Chêng  
Chilh  
Ngâ (nambar)  
(Su) Ngha  
Ngil  
Hlam  
Hlun  
Hmin  
Hmui (thil rim)  
Hmul  
Hnâr  
Hnap  
Hnih (nambar)  
Hnute  
Ip  
Kam (lui kam)  
Kha  
Khawk

#### Kâwl

Ayaung  
Pê  
Pûi  
Bû  
Kyat (or Chuat)  
Cheih  
Ngâ  
Ngâ  
Ngi  
Lan  
Lung  
Hmeh  
Hmûi  
Hmûi  
Hna (khawng)  
Hnat  
Hnit  
Nohti  
Eih  
Kam  
Khâ  
Khua

**Mizo**

Kua (nambar)

Kôm

Kun

Lam (kawng)

Lamkawi

Leikâ

Li (nambar)

Liak

Lir

Mei (ran mei)

Mei

Meikhu

Mit (eye)

Nâ

Nam (thil nam)

Pa (thlahtu)

Pâr

Pawp

Per

Phur

Pû (thlahtu)

Ruh

Rua

Sawm (nambar)

Sam

So

Sum (thil derna)

Sum (kuta sum)

That

Thi

Thing

Thingtum

Thla (moon)

Kivl

Kc

Khum

Kûn

Lân

Lânkuilh

Hlikâ

Lay

Lieh

Hleih

Mic

Mi

Mikhû

Miet (suh)

Na

Nan

Phah

Pân

Pauh

Pet

Pû

Phû

(a) Yû

Ua

Se

San

Su

Sung

Soh

Tat

Tay

Thieng

Thiengtung

Lah

<b>Mizo</b>	<b>Kâwl</b>
Thli	Lay
Tin	(let)Tê
Tu (th'ah)	Ṭu
Tu (bauh)	Ṭu
Ui	Khûi
Ui u	Khûi u
Vawk	Wawk
Za (nambar)	Ya
Za	Yâ

Tun lai Zo ṭawng tuallêngah hnam dang ṭawn; mahni ṭawn; ang maia an hunan thu mal 212 aia tlem lo a awm a. :(1): Chungte chu Saptawng leh Vai ṭawng seng luh an ni deuh ber a. A ṭobul aṭang rêngin hnam dang ṭawng a nihzia a lang Chiang em em. A chunga kan târlan tâk Zo ṭawng leh Kâwl ṭawng inang :(2): te erawh hi chu a ṭobul leh a awmzia a inang a. Hnam dang ṭawng; an seng luh chawp ang pawh ni lovin, mahni ṭawng; chiah a an lunante an ni.

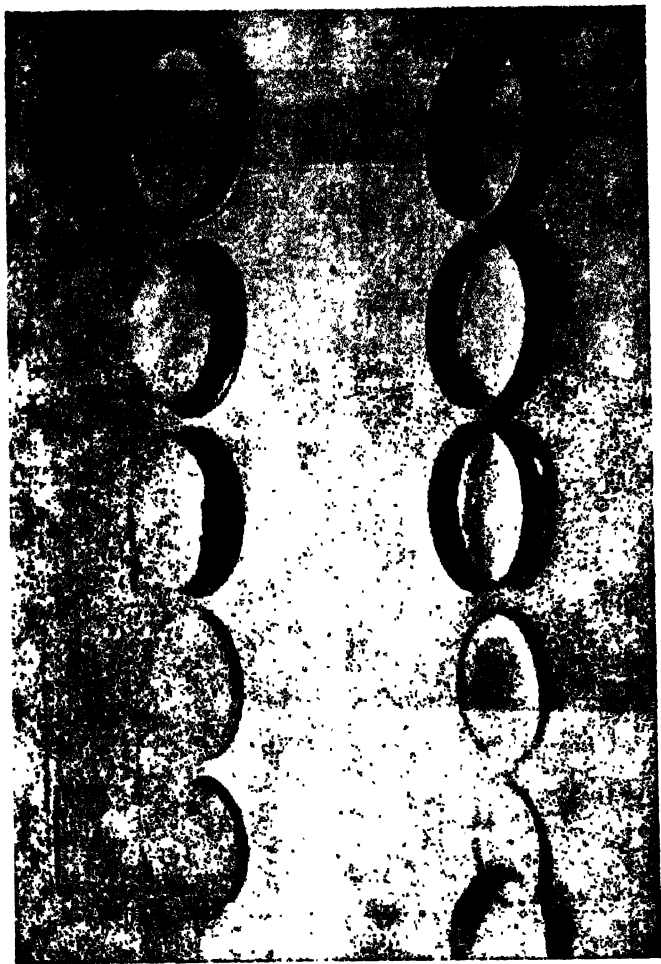
Naupang infiamna inangte pawh hetiang hian a hmuh theih a. Inkawibah, Inhawngbi (thenkhat chuan 'inchengchai' an ti a), Inbuan, Pângaw inzial leh Inkâwlvâwr te an ni. Inkâwlvâwr pheih hi chu a hming aṭang rêng hian Kâwl hnen aṭanga an lâk ehâwn a ni tih a Chiang.

---

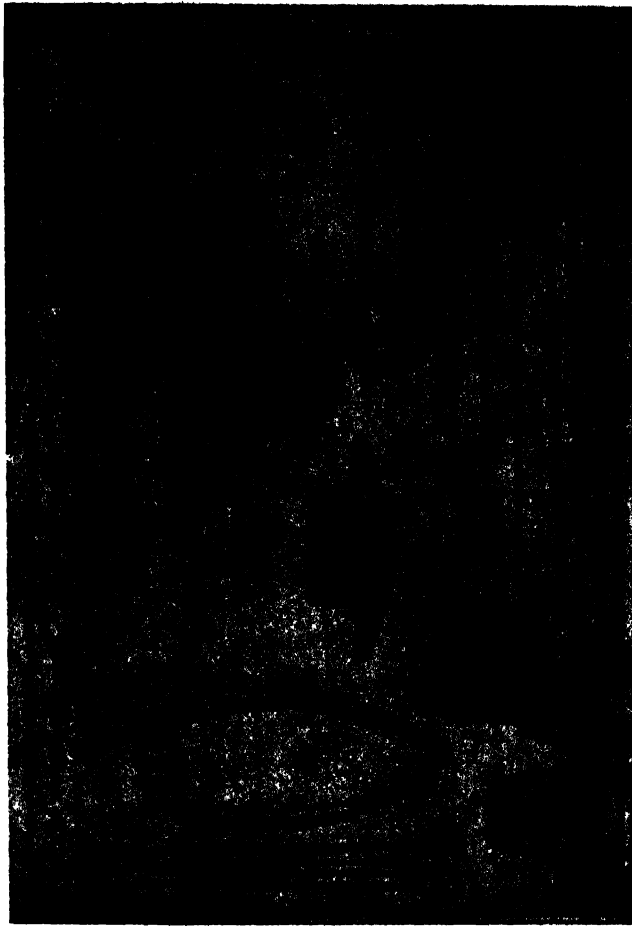
:(1): Sawizawna, Pu C. : Pi Pute Ṭawngkauchheb leh thurochhih, Aizawl, Z. P. Press, 1969, p. 71-2

:(2): Saptawna, Pu : Lusei Chanchin, (M/S), 1972-ah bei aia tam fe, inhnaih deuh anga lang te tarlan a ni.





*Illustration 1 : Khampat Kulhbing Kianga chhar Darbute.*



*Illustration 2 : Mizo dawhkih chi hrang hrang leh incheina  
hmanraw dangte.*

Inhawngbi hi a hming ngawt pawh Kâwl tawng a ang hle. Kâwl naupangte inhawngbia an infiamin, an hnech chuan "Awngbi" (kan hnech te) tiin a hnehtu lam chu an au thin a. Chu au hle chu Mizote hian infiamna hming atan an ohhawm te zel a ang hle. Engpawh ni se, a tih dan leh a rin siamzia te chu a inang viau.

Tun lai hian ohing leh hmuh phâk tur an awm tawh lo na a, 1870 vel thleng khan Mizo upa thenkhat chuan an ohalah te, an âwmah te, an banpuemah te leh an malpuiah te a dum rawngin an ohhun tial thin a. Chutianga ohhut tial chu Kâwl hian tun hma deuh thleng khan an uar em em a. Tun lai thleng hian ohutianga ohhu tial te chu hmuh tur an la tam hle. Hei pawh hi Kâwl tih dan an thik ve a ni âwm e.

Kabaw phaikuama ohên lai hun hnubnung lam kum zabi sawm atanga sawmpathum velah hian tumrik lamah tun lai hun ang deuh thaw hian au sang tawh mai thei. Zofaten kût leh hun puia an hman bulpui ber chu Darkhuang, Darbu, Darmang leh Kâwikhuang te an ni a. Darkhuang pheih chu an roh em em a. Roah leh nupui pasal neih nikhua thlengin manah an pawm thin. Heng tumrik sia tha zawk hmanraw dang vawlin ni thleng hian Mizo kutohhuak hmuh tur a la awm lo va. Tin, Kâwlho hman thin Darkhuang, Darbu leh Darmang te nen a inang chiah bawh a ni. :(1):

Khampat kulhbing ohhim lam furlong hnih vela hla, kawrte kamah Pu Lalzama ramchhuak chuan 12 November 1973 khan Darbu panga a chhar ohhuak blaah mai a. A tirah chuan Dâr tlâng lo lang chu a hmu a. A chem chuan a han cho va, Darbu panga

zinga a lian pathumte chu a cho, chhuak ta mai a. A chhak denh feet hnih vel thlengin a cho ta zel a. A hmuah hmasak a, hlui zawk ngial pahnihte chu a chhar leh ta. a. : (2):

'Upate sawi danin a lian pathumte chu khai-khupa tum chi a ni a. A tã pahnihte erawh chu pakhat kâwngah an târ a, a dang kuta kengin an tum thîn a nî awm e. : (3):

Heng Darbu chhar te hi tuna Mizoten an hman mek Darbu nen danglamna em em a awm lo va. A lian pathum te chu a thain kuthen a nalh hle a. A tã pahnihte erawh chu a ohhe hle thung. A siam dan leh hmel erawh chu chi khat tho a ni.

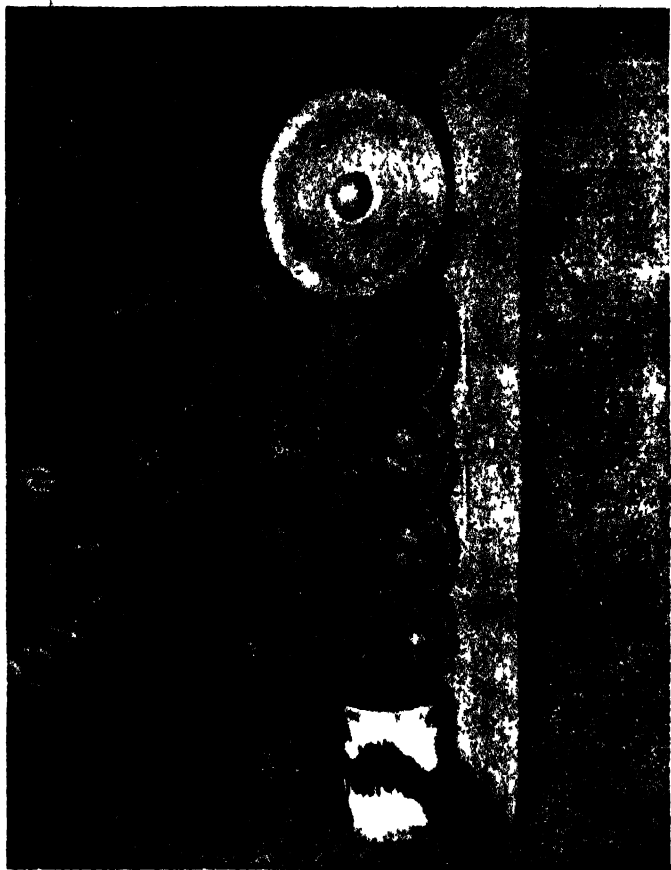
Bu hnih then theih a nî a. A bu hnih hian a aw a danglam nah a pan hlel thlah a ni. Kâwlho hman thin Darbu nen a pianhmang a inhnaih hle. Chuvangin tun lai thlenga Mizoten an hman tumrik Darkhuang, Darbu, Darmang leh Khuang te hi Kabaw phaukuma, an chên laia an hman thin a ni ang a. Thlang an tlakpui zel a. Tun lai thlenga hnam roa an vawn that ták Mizo tumrik a ni ta zel niin a lang.

Mizote hian hman lai atengin Ngûn leh Dawhkih chi braug braug inchei nan an hman thin a. Kabw phaukum atenga an chhuah hnu, tuna Mizo ram an thlen han 1870 thlengin hnam dang nen an in-awmpawh ngai lo va. An inlawhpawh ngai bawh bek lo, Tin, an chenna ramah dâr a chhuah bawh loh avangin Ngûn leh Dawhkih dâra siam te chu a vangin a to em em a. 1910 thlang khan lung si

---

:(2): Tâkial Nâ. 2-na un toh.

:(3): Pu Lakama, (32), Khampat khuen a lehka thawn 23 November 1973-a a sawi leh 27 February 1975-a kan inkawm juma a sawite a ni.



*Photograph 1 : Mizo tumrik chi thankhatte.*



*Photograph 2 : Seipui Khua.*

takin an hmang zel bawkin a lang. Heng avang hian dar hmanga siam Ngûn leh Dawhkih chh hrang hrang te pawh hi Kabaw phukuum atanga an chhawm thlâk tâk zel nia rin a ni. (1):

Ramhuai Kâwlkhaw thenkhata an hman Herâwt leh Mizo Herâwt pawh hi a siam dan a inhuaih hle a. Kâwl siam dan an lâk chhawn a ni mai thei.

Thlai chin dan leh phun dan te pawh hi Kabaw phukuum an chên hun huukhaw lam nia rin kum zabi pakuana atanga sawmpathumna inkârah hi chuan an hre thawkhat hle tawh awm e. Heng thlu hming thenkhat-Kâwlthrâ, Kâwlhai, Kâwlsinkhu, Kâwlthei te; hmanraw thenkhat-Kâwlhnâm, Kâwlhrei leh Kâwltu (tuthlawh) te hien ila, an hmingah "Kâwl" a tel zel mai a. Chuvangin hengte hi Kâwlho hnen atanga an lâk, an chhawm tâk zel a nihzia awlai tein a hriat theih a.

"Kâwltu" tih hming pheih hi chu tawng upa, thangtharten tawng tuallênga an hman loh, hla thu chauha an hman a ni nghe nghe. Chu chuan le hmanrua "Kâwltu" hi a chhuahua a hman lai tawh hle tih a entir bawk.

Kâwlfung, Kâwlhrên, Kâwlkhau, Kâwlla, Kâwlip, Kâwlpher leh Kâwlui tih hming zawng zawngte pawh hi thangtharte zingah an hmang tlem em em tawh a. Tun hma deuh chauha an hman hming te an ni hlawm (2): "Kâwl" tih a tel vek avangin hman lai Kâwlho hnen atanga an chhuawmchhuah, tun laia hman tlânglawn tâk lohite an nihzia a lang a ni.

---

(1): Lem zik No. 1-na an la.

(2): Lorrain, James Herbert : Dictionary of Lushai Language, Culeutta, Baptist Press, 1940, p. 234-5. He lehkhah hi kan rinchhan leh hun chuan a lem tawin, Lorrain : Lushai Dictionary ti chauhâi kad târhng tawh ang.

Tun hma deuh chuan thil thar mak danglam deuh an hmuhin, "Kâwl ohhuak a ni," an tih chuan, "Ram dang siam a ni," tih angin Mizote chuan an ngai thin niin Lusei Dictionary siamtu Pu Buanga (Lorrain) chuan a zia a. :(1): Hei hian "Ram dang" an han tih apiangin Kâwl ram chauh an hria emaw, Mizote chu ram dang tam tak awm mah se, Burma ram nen chauh an inkalpawh thinzia a ti-lang Chiang a ni.

Heng sawng zawng - Kâwl jawng leh Mizo jawnga thu inang a tamna te, Naupang infiamna engnge maw zat a inthuhmun te, Tumrik thenkhat an hmanng tlâng te, Nunphung khawsak leh incheina hmanrua tam fê chi khat an hmanho avang te hian Kabaw phaikuama chên lai A. D. 750 a tang; 1300 thleng hian Pagan Dynasty-a chêng Kâwlte nen inkalpawhin an lo intlawhpawh fo niin kan ring a ni.

Tuna Mizo inti te, Chin (or Zomi) invuah te leh Manipur ram tlâng mi dang zawng zawngte nen hian Kabaw phaikuamah hian an chêngbo vek ang tih rin a ni a. Tuna kan hman mêk jawng a inanzia a tang hian thui tak chu a hmuh theih baw a. Mizo jawng leh Halkha jawng hi zaah sawmriat vel a inang a. Laizo (or Zahau) jawng nen zaah sawm-sarih panga vel a inang leh a. Kamhau (or Tiddim) jawng nen sawmnga vel a inangin sawi a ni. :(2):

---

·(1): Lorrain : Lusei Dictionary p. 234.

·(2): Rev. Van Bih, M. A. nen 18 April 1973-a inkawm tuma a thîr dân a sawi a ni. Ani hi kohhranah hun rei tak rawng bawi tawh leh bawi mek a ni a. Lohkhabu thahnem fê a zia a tawh a. Halkha jawnga Baibai lehlin endiktu leh Baibai pum pei lehlin tuma thawt mek a ni. Jawng chi hrang hrang a thiam tamin ngathak mi a ni a. Chuvangin a thîr dân hi a pawmawm hie a ni.



Thenkhat chuan Mizo ṭawng leh Kambau (or Tiddim) ṭawng nen hian zaah sawmsarih panga vel inangin an sawi baw. :(1):

A vai hian khaikhawm ta ila. A tlāngpuiin an ṭawng zawng zawng zaah sawmsarih vel lai a inangin a lang a. A dang zaa sawmthum emaw chaub ṭawng hrang an hmang tihna a ni. Chuvangin heng ṭawng inang sate hi tlānglāwn tur leh ṭawrg tualleng ni tura hman darb zau thiam chuan inpum-khatna ṭha tāwk tak a awm thuai dawn tih a ni a. Ṭangkai zāwka hman dan kawng ngaihtuah a ṭha ble.

Hmasāng hla hluite thlirikir ila. Mizo hnam pēng hrang hrang ṭawng a inpawlh chuatzia a lang chiang em em a. Ṭhangtharte tan phei chuan hriat-thiam a harsa hle a ni. Lo lama hna thawhna hriam-hrei te, thlai chinua hmanrua te, incheina bungrua Ngūn, Dawhkih chi hrang hrang, Ṭhi chi dang dang, Tumrik—Darkhuang, Darbu, Darmang leh Khuargte, rawng dum leh sen hmanga tah hman lai puan chi hrang hrang te, hnam lām chi hrang hrang te pawh inkaihkuah pūt pūta lām chi an ni deuh vek a. Taksa lem che mang love ke thēn hmang chaub, a dân hlāwm thu-ah te ngun taka thlirin hnam khat leh thlah khat an nihzia a lang chiang em em a. Hmun khatah an lo chengza hrep tawh tih pawh a lang fiah. (Chuvangin Kabaw phaikumah A. D. 130) thlengin an khawsaho dal dal nia rin hi a pawm anuam hle a ni.

---

:(1): Pu Septawne, H. A. hi Kambau (Tiddim) ṭawng thiam ṭha leh an rama chēng tawh a ni a. A ngai dan hi a dik ngela rin a ni.

### Khampat kulhbîng leh Bûngpui

KHAMPAT hi Mizoten an ohenna khawpui hlui zinga an sawi theih bla ber a ni a. Kabaw phaukuam laili, tlema ohhim lam hret. Kalemyo leh Tamu inkâr motor kawng. Kalemyo atanga mel sawmli pasariha awm a ni. Khampatah chuan kulh ropui tak, mel khat bial vel dawn lai, mual, tenau deuh tiata chhûnpawn a awm a. Chu mi chhungah chuan kulhbîng sawm lai a awm leh a. Bûng hi chu mi kulhbîng lai ta ber bula phun chu a ni. Kulhbîng lai ta ber chu lapa awmna a ni a. A dang pakua-te chu khawnbawl awmna an ni. Khampat, lapa chu Kâwl lalber hnusia lal pakuate zinga pakhat a ni tih a ni hawk.

Khampat atanga an chhuah dawn chuan Luseite chuan Bûng an phun a. An upate chuan malsawm-in thu an thlung ta a. Hetiang deuh hian—

“Ka phun Bûngpui daw:ai ka-sâma,

Mi khawih loh; sa khawih loh tén,

Thangin hian la Khuann léng hualin;

I tangzar piallei a xâm tikh,

“Selfaten vangkhua rawn ding leh nang e.”

An kal ohhuak chu an tam khawp mat a. Thlang lam kulh kawngtaa masu: tól hnih awm chu an rap ral tiah a ni an ti (2):

Thlang an tiah zel hnu chuan rei fê hnua pawh an la bre reng a ni awm e. An tung a léng hle a ni ang—

---

(2): Thangliela, Pu: “Khampat Bûngpui; A Thuthlung vawn chu hlenin a fam ta,” Ram Thar, No. 2, 16 December 1961, p. 1. He thu ziah hi kan jinphah leh bun chuan a lam tiah. Thangliela: “Khampat” ti chaubin kan tiriang tawh ang.

**"Chhak tianga kan sôlnû,  
Chumchi lêng romei a kai chia e,  
Kan khaw phun bûng a tha her lai e.**

**Kan khaw phun bûng a tha her lai e,  
A tang zârah kulva kâwl lêng maw?" : (1):**

Hengte hi hla hlui leh titi an lo hriat dan chu a ni a. Tun laia Mizo History chhuitute tan a zavaia pawm vek har deuh mahse, tlôm azâwng a dik hlahh tâkin tia târlan a ni. A chhunga hmasâng hla hlui leh titi ang deuhva thil lo thleng dik thenkhatte a awm a. Chungte chu thenkhat chuan mak an ti vau.

Khampat Bûngpui zârin 1916-ah lei a dek a. He mi kum vêk hian Zoram atengin Pu Saingauva leh a hote chu Kabaw phaikuan an lo thleng a. : (2): Khampat Bûngpui chanchin sawi tun leh hmasa ber chu Rev. Dengkunga a ni a. 1936 khan Khampat Bûngpui humnah a va kal a, Bûngpui chu awm thleng vela sângah an teh ta a. Hlan sawm-lnih leh pali laia lian a ni an ti. Tin, chhim lam zâr chuan kulhbîng a dek tawh a. Malu khuaa Kâwl putar pakhatin Khampat Bûngpui hi hmasâng Lu-seiho phun Bûng a ni e, tiin a lo hriih a. : (3):

: (1): Pu Khawobhana (83), Tahanin 20 November 1973-a min hriih a ni.

: (2): Rev. Tushhranga (84), Tahan-in 4 April 1973-a min hriih.

: (3): Rev. Dengkunga (69), Temu khua chu a thlante mi pathum nen Chanchin Tha hriih Manipur ram atengin Temu-ah 22 February 1925 khan an thleng a. Heng an thil humh te hi 12 March 1972-ah min hriih.

Zohmun khua 1947-a sattu Pu Hauliana (58) chu kum sawmriat laia upa Thenzen Kâwl lalin Khampatah hman 'laiin Lusei te an lo chong tawh thin a. He hmun hi an chhuahsan hmain Bûng an phun thu te leh chu Khampat hmunah ngei chuan khua sât leh turin a rawn thin niin a sawi. :(1):

Rev. Tuahhranga chu Missionary pakhat Rev. Gordon nen 1924 nipui laiin Yazaju khuaah Pathian thu an sawi a. An sawi zawh veleh chuan Kâwl putar tak pakhatin Khampat Bûngpui chanchin a lo hrih bawk niin a sawi a. :(2):

Thenzen Kâwl khaw lal U Taih Nyunt (52) chuan a pa U Kyaw Oo (kum 75, thi tawh)-in Khampat Bûngpui chanchin a hrih thin a, Lusei te Bûngpui a nih thu a lo hriattir tawh thin a ni. :(3):

Kâwl ramah 1920-a pêm lôt a, Tuivar khaw lal Pa Siwihwama (73) pawhin Khampat Bûngpui chanchin hi Kâwl upate kâ atangin a hre thin. :(4):

"Kum 1950 khan kan pi pute hmun hlui chei-mawi leh turin Kâwl sawrkar hnenah dil a ni a. Lus i sipai zinga officer thenkhat, Burma Lushai Association hruaitute nen Bûngpui leh a thuthlung leh Lusei chanchin tlem nen Pumphlet te sianin sawrkar hruaitu tam tak hnenah sem darhin kan hriattir a.

Tichuan sawrkar hriatpuiin 9 February 1952-ah Khampat ram awptu Thinzen lal (headman) hnenah mi pasarih kan va thleng ta a. A upahote nen hlim taka inkâwmin, kan pi pute chanchin ngaihnaawm

---

:(1): 4 March 1973-ah min hrih.

:(2): 4 April 1973-ah min hrih.

:(3): 6 March 1972-ah min hrih.

:(4): 21 March 1973-ah min hrih.

tak leh Búngpui tângin lei a deh leh a tâng a. Desei te lo kir leh mai tura an lo chíir kumkhua thau te min brilh mawlh mawlh hláwma. A túkah lál lehkhá keng chuan, chuta tâng a mel sarh, fú hla Khampat Kawi hotu U Aung Ling-a in kan pan ta a. U Aung Ling-a leh a úpa U Mya Po chuan Khampat kulh chhung Búngpui hmunah chuan min hruai ta a.

Tlai dar thum velah kan zu thlong a. Kuth kawngka kan han lút a, Búngpui hmel kan hmu chu, engnge maw ti takin thiuluog a thar a, lungte pawh a chhe deuh rum rum mai a. Awm nghet tura kal kan nih avengin Búngpui bulah chuer, chu hmunchu thuang taka kan luah zel theihna turn Pathian hnenah kan tawngtai a.

Kan Búngpui chu a ziding sâng tak, diar tiat zet a han laiah chuan a tliak a, a lo tla thar sui mai a. Engtiziaa tliak nge a nih a, eng tika, tliak re a nih kan han zawh lah chuan anni chuan, "Kan bre luk lo, ni hnih khat lek a la ni ang, keini pawh tunah kan hmu ve chauh a ni," an ti ve mai a. Tichuan chu mi hmunah chuan bawkté khawhin kan awm chilh a.

Tahan lamah chàk dapa kan va kal haw lam chu 20 March 1952 velah Khampat chu kan thlong leh a. Kan Búngpui chu a kákpui hauai mar tha lai tak, inchung chen zeta sângah chuan a lo tliak sawm leh rup mai a. Chutiang thing hlaim sawm-parist vét laia lian, kawrawng leh him lohna dang pawh rei hauh si lo va, thing tângro ulh tliah hmawk ang maia ruat taka lo tliak sawm ta rup mai chu brilh a haiin ngaih te pawh a tha lo rum rum mai a.

Kan ngaibtha mang lo chuan kan vela Kâwl upate kan han zawt a. Anni leh chuan, "In Bûngpui a ni a, nangmahnin in hre zawk ang chu," te min tihsan mai mai a. A tâwpah chuan Yazaju puithiam un ber kum sawmkaw mi lai hnenah kan va kal a.

Ngaibthat loh tur a ni lo ve. Bûngpui kha in aiawh a, in pi pute thuthlunna a ni a. An thuthlun ang ngei khan mi khawih loh sa khawih lohin a lo thang lian a, a vél thing zawng zawng aia lian ber leh sâng ber a ni a. A rah duh em em a, a zâr leh lam rah chu luipui chungsa tlain sanghaten an lo ei a. Chung lamah savaten an tlân a, hnuai lamah ramsaten an lo tlân bawk a. Chutiang chuan Luseite hi heng lai vela ropui ber tur in ni. In pi pute thuthlung ang zelin thil a lo awm a. Bûng zârin lei a deh a, in lo kir leh hnu hian Bûngpui chu a nun a thiag tawh lo. In awm loh hlanin in aiawhtu chauh a ni a, a thuthlung vawn chu a hlen tawh a, a thih a tul tawh a ni," tiin min lo hrih a.

Kum 1953 tir lamah khan Bûngpui hmun chu kan ohhuahsan leh a. Mel khat vela bla motor kawngpui bulah kan insawn ta a. March 1954 thlaah bawktê têin in sawmsarih kan tling ta.

Chutih lai chuan Kawl ram brusitute zinga hmingthang ber pakhat Minister U Kyaw Nyein lo kal chuan, "Khampatah chauh ka ei ang," a ti a. Tiohuan kan upa Pu K. Manliana nen kan pi pute sùlnû leh Bûngpui chanchin te chu an sawidun ta a. An titi zawh chuan U Kyaw Nyein-a chuan, "Hei K. Manlianen Khampat ram hi kan ram a tih leh Bûngpui thu a sawi te hi a briatpui in awm em,? tiin Kâwl upate chu a zâwt a. Khampat

chhehvel lal, kum sawmkua laia upa pakhat chuan a hma lama kan sawi tawh ang bawh khan, fiah takin a rawn chhâng a.

Chutia thil engkim an hrilhfiah hnu chuan U Kyaw Nyein-a chuan, "Khampat Bûngpui ka hmu duh e," a ti a. A tlûk ohhiat tawh thu an hrilh pawhin, "Ka hmu duh rêng rêng e," a ti talh a. An zuk kal ta a. Bûngpui tlu luangah chuan Kâwl upa leh Pu K. Manliana teho chuan Bûngpui leh Lusei chanchin te chu an sawiho leh ta a. U Kyaw Nyein-a chuan, "Luseite hi in lo awm ngei tawh a, in hmun a ni ngei tih ka hriatpui a cho u," a tia.

Tichuan U Kyaw Nyein-a haw hnu rei lo têah chuan Bûngpui chu ram kângin a kangfai ta vek a. A zung mût te chu a kum leh February (1953) thla thleugin a la mût ta vang vang reng a ni. :(1):

Heng zawng zawng hi mi hmasaten Khampat Bûngpui leh kulhbîng chanchin an lo hriat dan, mi-te sawi an lo dawn te leh anmahni ngei pawhin an hmuh leh hriatte an sawi leh an lo ziaik chhuah te chu a ni a. A ngaihnaawm hle a. Amaherawh-chu History dik leh pawmawm a nih leh nih loh thlur atangin Historicity eng ang thlang ngo a neih sawiho leh ta ila.

Khampat Bûngpui hi Pu Puna phun a ni, then-khat chuan an ti a. :(2): He Bûngpui hi kulh nam-

:(1): Thanghlira : "Khampat," pp. 1, 8

:(2): Rosama, C. : Mizo Sakhua, Mizo Zirlai Pawl Essay Inziak siakna, 1970-a Lawman pakhatna dawngtu. A ziaik lai hian Aijal Theological College-ah a zir mek a, tunah Bangalore-ah B. D. a zir, Folio 17-8. He thu ziaik hi kan rinchan leh hun chuan a lam tawlin, Rosama : Mizo Sakhua ti chauhkan kan tarlang tawh ang.

bar pathumna bula to a ni. :(3): Tunah chuan a vâp tlingkhawm pâwng deuh hlek chauh hmuh tur a awm tawh. He Bûngpui khaw chhak lam hretah a zungpuak ni awm tak Bûng lian fê a ding bawh a. Chung lai vela thing lian ber a tling tawh a. Tiang pawh pahnih lai a thlâk nghe nghe. Tin, a kiang lawkah hian bûng dang, Bûngpui thi ta tiang aţanga a kûng ohang ta nia an sawi a ding leh bawh a. Kulh tlângpui pawn lamah hian bûng dang pali lai a awm bawh. :(4):

Engpawh ni se, Bûngpui ber a thih tawh avang-in leh a dangte la awm bawh mah se hmasâng Mizote phuu a nih leh nih loh engti kawng mahin fiah theih a ni lo va. Thawnthu leh titia kan hriat ang hian awm rih mai sela.

Khampat kulhbîng chungchâng erawh hi chu ohik deuh kan zir a ngai. A hma lamah khan, "Khampat lai chu Kâwl lai ber hnuaia lai pakuete zinga mi a ni," tin an lo sawi thin na a. Hei hian pakua chiah tak tak kâwk lovin, 'tam tak zinga mi' tih ang deuhah pawm tur a ni ang. A chhan chu pakua sia tam daih an awm avangin a ni.

Khampat kulh hi bre Chiang turin ka study ngun hlo a. :(5): Kan beih dan te, thin thaten tlawngai taka ni tin min puih dan te chu dah thin kan hmuh chhuah, ohhiartu tan hlâwkna tur leh ţangkai awmte chauh târlang ila. He Khampat kulh :(6): hi lei ohhun pâwn vek a ni a. A kulh pâwn lamah hian tua hual vel niin a lang. Kulh

:(3): Map No. 1-na en la.

:(4): Map No. 1-na en la.

:(5): 14-22 March, 1972 ohhung ka study a ni.

:(6): Map No. 1-na en la.



sân lam hi hmun theukhatah chuan a pawn lam fu 75, 46, 65-a sân te an ni a. Kulh chhung sân lam chu fu. 46, 35, 42-te an ni thung. A chhung zawl zau lam chu fu. 13, 16 te an ni: (7): Heng kan teh-na hmun te hi kulh la tha lai deuh, hmasang kut-chhuak hmel pu lai ber awm hmun te thlan bik a ni nghe nghe a. Tui hualna (tui kulh) ni awma rin te chu fu. 25 laia zau te an ni.

Kulh kawngka te hi kawr a tlâk hnem tawh em avangin hman lai kutchhuak nge, tui luanpawh chawp a, bawng rah khuar belh zel tih hriat thiam a bar fu.

Kulh tlângpui ber (a pawn ber) hi a sâng the-in a chhah rinawm bik hle a. A chhunga mite crawh chu a tenau fe. A thento phei chu kulh a ni h hnat harsa khawp tenau leh pherh sawp tawh an ni. Kulh sawh tlângtu Nampatawng lui hmar lamah hian kulh a awm zel leh zel leh ni lengin kan zawng a. Kan hmu zo lo va. Chavangin kulh hian hmar lamah lui a tlawhchlan niin a rinawm.

Kulh hi engtia zau nge tih hriat tumin kan teh chhuak ta vek a. Kulh number 7 na atanga number 16-na inkâr hi mel 2. 383 a sei a ni a. Nampatawng lui dung zela tehin kulh number 1-na atanga 6 na inkâr hi furlong 5. 775 a ni.

Khampat hming hi Shan tawng a ni a. 'Rang-kachak thi khua' (Kham = rangkachak, pat = thi) tihna a ni. Nampalawng lui hming pawh hi Shan hming bawh, 'Nghakhing lui' (Nam = lui emaw tui, Palaung = Nghakhing) tihna mai a ni. Hetiang deuh bawh hian Kabaw phaikuamah hian Shan tawng hming pu khaw sawmpahnih, lui hming pali aia tlem lo a awm :(1):

Hmasang Mizote chu Khampatah hian an lo awm ngei tawh a ni tia upa titi leh thawnthue kan briat thin hi record tha leh a ziak meuhin kawh lo mah ila, thu dik ngei a nih kan ring a. Amah-erawhohu zawhna pawimawh tak kan hmachhawn nghal rap a. Chu chu thenkhat rin angin tuna kan hmuh theih Khampat kulh hi hmasang Mizo kut-chhuak a ni ang em? tih hi a ni. Hei hi ngun deuhin i han ching leh teh ang.

Burma ramah hian khawpui hlui tam tawh tak a awm a. Chung te chu Arial Photo Department, Archeological Survey leh Historical Commission te tangrualin a map te nen fel taka record tumin tun hma deuh atang khan an bei a. Tunah hian chung atanga an thawh rah khawpui hlui map sawmnga lai lem chu kan nei tawh a. Heng khawpui te hian pianhmang hrang hrang an nei hlawm. Killi (square) neia din khawpui te, killi nei, a dung leh vang in-chen l) (retangular) te, a bial (circular) te an ni. A then chu tuipui emaw, tui emaw tlawhohhana din te, tläng rinchhana tläng chungu din te an ni.

Khampat kulh hi chu a bial ang deuh, sawl ang reng si leh lui tlawhohhana din khawpui hlui zing: telh tur a ni ang.

---

:(1): Thubelh No. 1-nash Chiang sawka tirian a ni, on la.

Hetiang khawpa kulh nghet leh tha an din chuan hmelma chak tâwk tak an nei ngei tihna a ni a. Hetiang din thei tur hian hmanrua leh hriambrei tha tâwk an neih a ngai ang. Tin, khawpui nun (urban civilization) nei tawh an ni ang a. An hmun hlui an chhuahsan hnu pawhin khawiah emaw, eng hunah emaw chuan chutiang zâwl deuh thaw talin an indin chhuak leh ngeiin a rinawm. Heng hi khaw-vel history kalhmang tlangpui leh awm dan an ni.

Hetiang tehna leh thlirna hâwl pha tur hian Mizozo History hi khalh chhuah tum ta ila. Bung hmasa lama sawi tawh ang khan Kabaw phaikuama an lo thlen hian Manipur leh Burma ram laili vela awm Kadu-hote inzawmna chu an chhu chat a. Chuvang-in an indo thin kh a ni a. Kulh pawh inhumhim nan an mamawh ngei ang.

Tuna kan hmuh Khampat kulh ang din tur hi chuan hmanrua leh hriambrei tih tlâk an la nei lo ngei ang. Thlai chin nan leh ram lama hna thawh nan hmanraw eng eng emaw te nei bawh mah se, hetiang kulh tha leh rinawm, tha tam tak sêng a, hmanraw tha tâwk nei mang lo chuan puitlin chi rual a ni lo. Puitlin theihna khawpa hriambrei an la nei lo awm e.

Khampat kulh tuna kan hmuh ang chi-a chêngte hi chu khawpui nun leh khawsak dana chêng ngei tawh an nih a rinawm a. An khaw chhungah dawr te, bazar te, kut themthiam hmanga ei zawng te leh khawpui nibphung eng eng emaw hi chu an pha ngei tur a ni a. Mahse Mizote hi chu 1890 hun daih tawh, Sapho an lo chhuah tirh lai meuh pawh khan hmesânga hnam mâwl nunphung leh khawsak dan (primitive society) chauh niin an rawn hmu a.

Tin, mi tupawh khawpuia an chên tawh a, khawpui nun anga an lo khawsak thin tawh chuan, kum eng eng emaw chhung harsatna avangin hloh mah se, a hnuaa a ni lo berub a ngai ang tal chuan nun an duh leh thin a. An ngalhtuahna khawvelah khawpui nun ang kha a bo thei lo va. An suang-tuahnaah a châm fo thin. Chuvangin a hnu kum sawmngaah emaw, zaah emaw an din leh thin a ni.

Mizote Khampat atanga an chhuah hnu hian khawiah mah khawpui nun anga an chên leh thu hriatna a awm lo va. In tam deuhin khaw khatah chênggho mah se, thingtlang nun hniam tak, khawpui pianhmang tel lo, mâwl takin an khawsa thin niin a lang.

Chhiarpui hnasa ber 1901-ah khan Zoram mipui zat chu 78,478 a ni a. : (1): Kabaw phaukuma chon lai hi chuan hei ai hian an tlem ngei ang a. Mahse Khampat kulhbing chhunga cheng vek tur chuan an tam lutuk deuhin a lang.

Khampat kulh ohhungah hian an cheng ngei lo ni ta sela. An aia chak zawk hmelmaten an nawr chhuak ni ngei tur a ni a. Mahse titiah leh thawn-thuah chauh tal pawh an hmelmate an sawi hriatna a awm lo. Khawpui mi anga chêng leh nurphung hniam lutuk lo an nih chuan chhinobhiah theih a awm hle a. An hriat tat lohna atang hian beih lai hian khawpui nun leh khawsak dan chu an la pha lo hle niin a lang.

---

:(1): The Imperial Gazetteer of India, XVI, Oxford, His Majesty's of State of India, 1908, p. 218. He thu zak hi kan rin-chhan leh hun chuan Gazetteer of India, XVI ta chauhlin kan târlang tawh ang.

Hetianga obik fea kan han chin kan han chin hian, Khampat hmunah titi angin hmasâng Mizote an chên ngei a rinawm na a, tuna hmuh theih kulhbîng hi erawh chu an kutchhuak a nih kan ring thei lo a ni. A nih leh tu te kutchhuak leh eng huna an siam nge ni ang?

Kawl-ho leh Manipur-ho hi hman lai atangin an indo fo a. Ram an inchuh reng reng thin a. Konbaung Period 1752-1885-ah phei chuan Khampat hi ramri khaw pawimawh tak a ni tawh a. Manipur-ho dan nana hmun pawimawh a tling. Chuvang-in Khampat kulh hi a siam dan te, a pianhmang te a kutchhuak hmelhmang te thlirin Kawl-hovin Manipur-ho dan nana ramri kulh anga an siam a nih a rinawm hle. Kum zabi 17 velah din a ni ang a. A pawimawh ang zelin hmun danga hmasâng kulh thenkhat ang bawkin an belhohhah zel niin a lang. Tichuan kum zabi 18 leh 19 thlengin an siam belh ohho zel a ni mai thei. Kulhbîng hrang hrang a pwm te, kulhbîng insawhosa kawngka an dah thliah te hi hmelma an lo luh hunah kulh pawn ber atangin an lo do ang a. An hneh loh chuan a pahnihna, pathumna ti ang zelin do chung a hountawh nan an siam a nih a rinawm hle a ni.

## Kakaw Phaikuam aṭanga Chhuah Thu

KABAW phaikuam aṭanga Mizote an kal chhuah ehhan hi titi leh thawnthu tak ngialah pawh sawi-na khiwiah mah a awm lo hi a mak hle a ni. Khawvel pum huapin thlir ta ila, a tlāngpui thuin hmun hrehawm ata hmun nuamah, ei leh in harsat-na aṭangin awlaina ramah, ram vawt hrehawm lutukna ata ram lum nuam lamah, ran vulh mi an nih chuan hnim rona leh tui vāna ata hnim hring ṭhatna leh tui nawmnaah, thlaler ram ro ata khawzu leh hante tuia luang ramah mite an pēm ṭhi.

Chin ram leh Kabaw phaikuam hi khiukhin ta ila: Chin ram chu tlāng hriam pui pui, chhengchhe elikhōn leh awih ṭēn te a tam hle a. Kabaw phaikuam erawh chu phaizawl rai champo leh nuam tak a ni. Chin ramah chuan ei zawn nan thlai chinua hmun harsa khawpin a ram leihung a rualrom lovin a ṭiṭoh a. Kabaw phaikuam erawh chu engkim chin awlaina hmun zawl a ni. Chin ramah chuan tlāng sāng ata lo luang chhuak kawr chhe ṭg-chhe khawkrawk ieh te nau tē tē an ni hlawn a, tun, vrikān zawl nei hauh lo tlāng kāra luang kawī ngui mai Rūn lui chauh a awm a. Kabaw phaikuamah erawh chuan Chindwin, Myittha leh a dang lui han tak tak a awm nual a. Sangha leh lui aṭanga ei tur dang dap nan a awlai ang.

Chin ram chu ruahtui a tam a, Kabaw phaikuam erawh chu a hulhār deuh zawk. Heng kan sawi hun lai hi chuan Chin ram chu ngaw dur pui pui, turna la kalna ngai loh leh ramsate an awm noh noh a, kalkawng pawh awm rēng rēng lohna a

ni ang a, a nêlawm lo hle ang. Kabaw phaikuam erawh chu kum 600 dawn lai an lo chên tawhna leh an nêl em em ram, an khua leh tui nuam leh hlun a ni.

Hengte hi Kabaw phaikuam ațanga han ehhuah phata Thântlâng leh Rûn lui kam vel hmel lan dan tlângpui a ni a. Duh thlang tur tan chuan Kabaw phaikuam ațanga kal ehhuakin Chin rama chêng tur chuun engti kawng mahin an thlan zawk a rinawm thei lo. A nih leh Mizote lu eng vanga Kabaw phaikuam kalsan a, Chin ram pan nge an nih ang?

Hmun nuam ațanga hmun hrehawm zawka insuan tur chuan a ehhan hengte hi a awm thei ang. Hei nasa takin a lêng a, an awmna pangngait awm leh theih loh khawpin an tur vang emaw; an khua in leh lote linghingin emaw, thlipuin emaw a muat chhiat vek vang emaw, meim a kan fai vek vang emaw, a nih loh vêk leh anni aia chak zawk hmelmaten an rawn do va, an hneh loh avangin an huawt ehhuak ta emaw a ni tur a ni.

Heng zingah hian thlipui leh linghing leh kangmei avang ngawt chuan tuar hle mah sela, a hmu kum rei lo teah a din leh mai theih a. Hripui nasa tak tuar an nih pawhin awmna hui ațanga hla vak lovah khawpui dang din leh a harsa lo. Hengte hi chu Kabaw phaikuam ațanga Mizote ehhuah ehhan an tling pha loin a lang. Hmun nuam ata hmun hrehawmah, huachhawn tlat tawh tur ehhuak an nih si avangin an aia chak zawk hmelmaten an rawn nawr ehhuak ni ngei tur a ni. Chung chu tute ngo, ni ang?

Chinese-ho an lo lian a, Burma ram an rawn hneh thla zel a. Chu hun remchanga kawng inhawng chu bawhin Shan-ho an lo lut chiam a. A. D. 1283 vela Mongols sipai chak takte sah ên sa kawng hmangin chhim lam zela lo tawlh thla an ni. Kyaukse hmun an lo thlen chuan Shan-ho chuan Buddha sakhua an be ve ta zel a. A hnu lamah phei chuan Kâwlte lungualpuia sâwmin Chinese lak-a hel thu-ah hruaitu an ni leh ta zel a. Chung Shan-hote chu Kâwl saphunin an awm zo tawh na a, tuna Upper Chindwin leh Kachin ram bâwr leh China ram hrûlah an chêng. Maw-shan emaw, Shankyi emaw tia an koh thinte erawh chu a hnu kum za thlengin Kâwl leh Chinese-hote a remchan ang anga do thintute an ni.

An bruaite chu Tokophua a ni a. Kâwl history-a lâk tak a tupa pakhat phei chu Tohanphua a ni. An lal inthlah ohhâwng zel leh an chanchin te chu 1396-a ziaik nia sawi thin China lehkhahu pakhat Pai-i-Ch'uan-ah kimohang taka hmuh theih a ni :(1):

Upper Burma-a beng khawpui-Takawng, Moe-kaung, Monghin, Wantu, Homelin, Kalemyo, Bhamo, Putau leh Khamti te hi Shan-ho din vek a ni :(2): Chin-ho chu Chin ram lamah nawr ohhuah luih an ni a. Tlangbul, Chindwin atanga mel sawmbniha hlaah Shan-ho ohuan khawpui Kale (tuna koh dan, Kalemyo; Chinese koh dan ohuan Chia-li) chu kulh bang thuah meuhin an din a. Killi nei a ni a.

:(1): Than Tun : Early Burma p. 277-280

:(2): Cochrane, W. W. : The Shans, I, Rangoon, Govt. Printing, 1915, p. 49



Kil leh lam aṭanga kil leh lam chu mel khat vela sei a tling. Hei hi Kâwl-ho leh Chinese-ho chuan A. D. 1370 velah khan an lo sawi tel tawh a ni : (3):

Heng zawng zawngte rinchhan leh history kal-hmang pum pui te tlawhohhanin an aia chak leh tam zawk Shan-ho avangin hmasang Mizote chu an chhuak ta nguai ngusi a. A. D. 1300 velah chuan Kabaw phaikuam hi chhuahsan fel vekin thlang an tla ta a ni.

(3): Luce, Prof. G. H. "Chin Hills - Linguistic Tour, (Dec. 1954) University Project," JBR8, XLII, i, June 1959, p. 26-7. He thu zlak hi ken rinchhan leh hua chuan a lam tawin, Luce . "Linguistic Tour," u chauhin ken târlang tawh ang.

## BUNG THUMNA

## CHIN RAMA KHAWSAK LAI

(A. D. 1300—1700)

CHIN rama an chuan ohhuah hian þhuang hrang hrangin an ohhuak ni tur a ni. Zofate chu Kabaw phaikuamah hian darh fein an inzâr pharh ve emaw a ni anga. Chutia hmelma chak takin an rawn nawr darh tâk ur ur hnu chuan mahni zâwn zâwn-ah a hnai hnaite inkawpin an ohhuak ta sung sung a. ('hin ram (ni tur) an thlen chuan tlâng sâng pui pui an lâwn a. Tlâng ohbipah khua an din ta hlawn niin a lang.

Hetih lai hian inkal pawhna kawng rêng rêng a la awm lo va. Ngaw dur pui pui a ni a. Ramsa hlauhawm tak tak a tam bawh ang. Tichuan intlawn pawhna leh inhriat tawnna rêng rêng a awm ta lo va. Kum za têt a lo ral hnu phei chuan akhua akhuain tih dan a danglam a. Tawng hman te pawh tlem tlem a lo per hrang hret hret zel a. Luchei dan leh nunphung pêng hrang hrang chenin an lo tla hrang ta hlawn a ni. Tun lai thleng hian chu mi rah chu hmuh tur a la tam.

Ngun taka kan thlirin a chunga târlan tâk din-hmuu insawh danglam tâk avang te hian mahni khua khua, mahni chi chi tia inthlier hranna a lo zualkai ta deuh deuh a. Chu chu tun lai Chin ramah a la langsar zual a. Mahni huam lo ohhuah dan ni a hriat pi pute titi leh thawnthu te pawh a lo danglam ta seng sung mai a ni.

Kum 700 dawn lai a her liam tâk hnu hian ngaihtuahna ilm takin han thlir kir leh ta ila. An

ṭawng lai pui, ṭawng bul leh hluite chu a inang vek a. Ṭhangthar ṭawng leh a thlûk dan tlem tlem chauh a dang a. An puan hlui, hman lai chhuak ang chi te, ṭhi te ngûn te leh inchei nana hman chi hman lai bungrua chu a inang vek tih theih a ni a. Sakhuana kawnga puithuna te, biak dan te, kût leh a hman dan te pawh sawi tham a danglam lo. Chi hrang anga inohhâl, mahse hmun tin leh ram tina inawm pawlh chuât mai an ni vek.

### Thântlâng leh Rûn Kama Awm Lai

(1350—1450)

KABAW phaikuam aṭanga an chhuah rum rum hnuin, Chin ramah an chuangkai nghal a. An chenna hmasa ber chu Thântlâng leh Rûn kuamah a ni.

Chin ram pum pui thlirin Thântlâng leh Rûn kam vel hi lei a chhe bik a. A ram leilung a chheng-chhiain a awih ṭên veng vung bawk a. Lung khawkrawk a tamin lung lian pui pui leh chang elken, sailungvar te pawh a ṭhahnem hle. Chuvangin Kabaw phaikuama an awm lai ai khan an ei zawn dan te, silh leh fen te leh nunphung khawsek dan thlengin an lo hnungtawlh leh ta niin a lang. Hei hi a chhan bul pui ber chu an chenna ram leilung zir loh vang a ni.

An ei zawn dan te chu a hniam em em a. Lote nei mah se Vaimim, Buhtun, Bal leh Kawlbahra te an chingin chaw atan an rin pui ber a ni awm e. Tun lai thleng hian Thântlâng leh Rûn kama chêngte chuan buh an ching ve meuh lo va. Heng a chung a thlaite hi an la ching deuh ber a. Chaw atan an rin pui ber a la ni.

Hlo thlawh nana an hmanrua pawh a la chau  
hle tih he hla hian a hawi a :-

"Kha ohbuk ohho

Chimpui zing hnuaiah

A hla tiau rian

Riang Lo thlawh nan a tba e."

A tam ber chuan sakhi ki te, sazuk ki te leh  
hmanrua zing te hmangin hlo an thlo a, thlai an ching  
thin nlin a lang. Awm thei leh hausa deuh chauh  
tuthlawh, chem leh breipui te an la ohhawm zel a.  
Thir a van leh a man a san em avangin mi naran  
chuan an hman pha lo a ni mahna!

Sihfen lamah pawh an nei chhe rih hle a, Ka-  
baw phaikuama an ohn lai ahi an huongtawh nasa  
a. Hmeichhiate chuan hruikhaus siam thilkhawm  
an feng ve mai a. A hmingah "Siapsuap" an vuah  
a. Mipate pawhin hruikhau baw chu kawr ang rei gin  
an ha a. "Hnawkhai" an ti a. Chuvangin an saruak  
rih hle awm e.

Hetih hun lai hian an la indo tawn meuh lo va.  
Engemaw ching chauh an indo thin a ni awm e.  
Thira siam hriambrei a tlem em em a. Chuvangin  
a chi a chia an inbeih chang pawhin Khawmbma-  
chem hmangin an in sat awr awr mai a ni.

Thantlang leh Rûn kam vela an ohn lai hian  
lai bik an neih hriatna a la awm lo va. An zinga  
chak deuh leh thiltithe deuh chu hotu an ni mai  
rih a ni awm e. Dan mumal an nei rih lo va. Tun  
hma atanga an lo hman tih dan phung, upaten an  
lo inrochun ohhawn zel chu an zah em em a.  
Chu chuan an nun pum leh khawtlang chu a keng-  
kawh a. Chung tih dan phung te chu nakin hna  
Hnam Dân (Customary Law) tia vuah hial tlak an  
lo ting ta a ni.



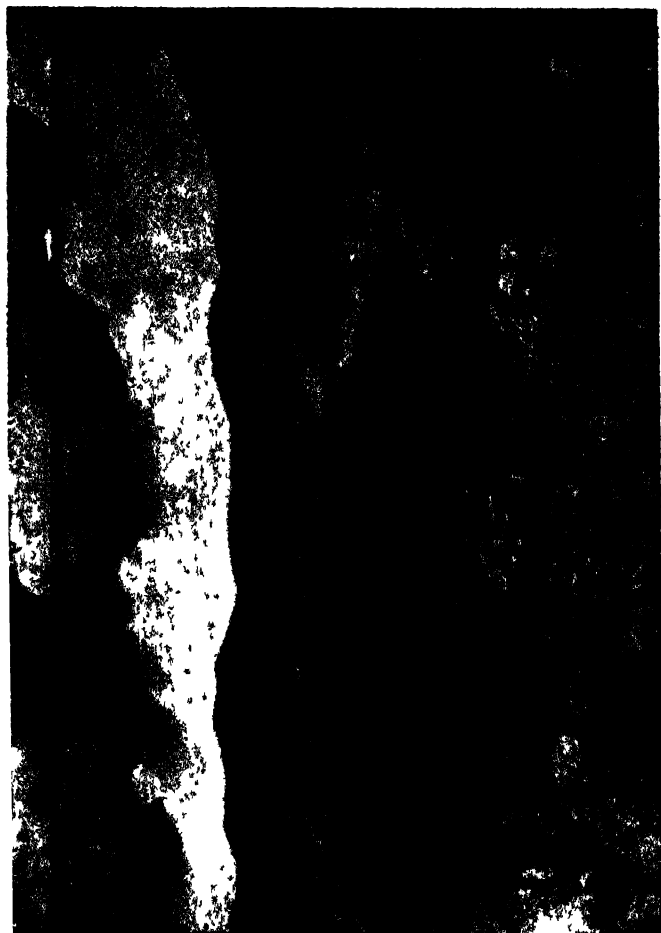
*Photograph 3 . Khawkaw Ram.*



*Photograph 6 : Sanzawl Ram.*

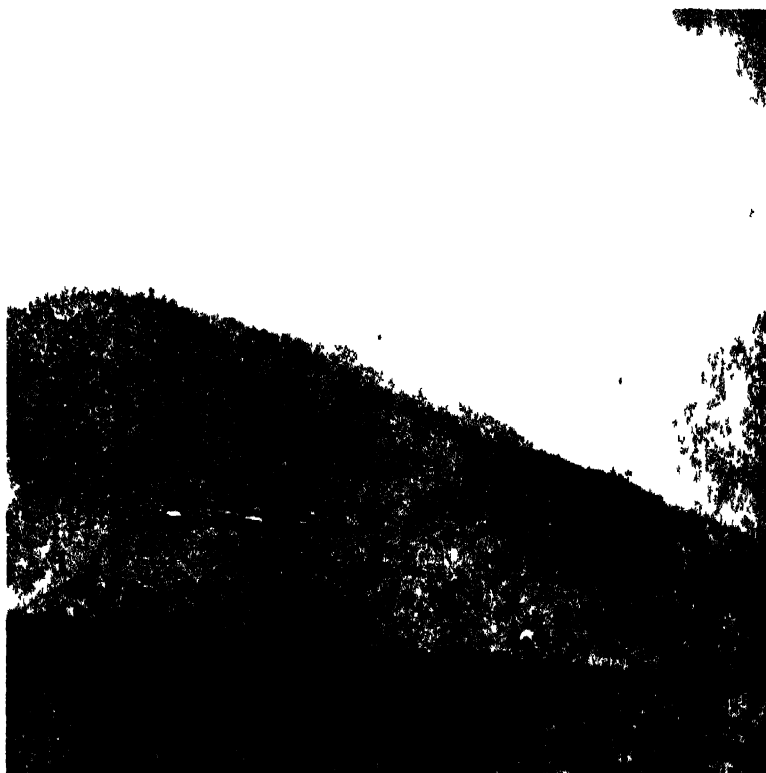


*Photograph 4 Suaipei Ram.*



*Photograph 5 : Saihmun Khua.*





*Photograph 7    Bochung Khua*



***Photograph 10 : Lentlang leh Tiau kam vela an chen lai  
AD. 1600-1700 hun vela an kutchhuak, lung chung  
lemziak, Seipui khuaa awm te***

# Lêntlâng Leh Tlau Vela Chên Hun

(1500 - 1700)

THANTLÂNG leh Rûn kam chhuahsanin thlang an tla zel a. Lêntlâng an chuang chhuak a. Tlau kuam an lo dâk a, a ram a lo cham tha a, leilung a ruadremîn a lo zaidam ta zawk hawk a, lei a tha zawk hawk nen. Chuvangia nasa fein hma an lo sawn ta a ni.

A chi a chiin an awm hrang thliah a. Rev. Liangkhaia sawi danin:(1): Luseite chu Seipui :(2): leh Khawkawkah :(3): an cheng a. Ralteho chu Suaipui :(4): leh Saihmunah :(5): an khawsa a. Chawngthuhovin Sanzawl :(6): leh Bochungah awmhmun an khuar a. Khiangtehovin Pelpawl, Belmual leh Lungchhuan hmun te an thut a. Hauhnar, Chuaungo leh Chuauhangho te Hauhnar thlangah awmhmun an bengbel a. Ngêntê, Phuntê leh Parteho te Chawnghawih leh Siallam hmunah anawm. Pautuho Paututlâng te, Khawlhingho Khawlhing thlang te an khawpui a ni. :(7):

:(1): Liangkhaia, Rev. : Mizo Chanchin, Bu I, Aizawl, Zoram Press, 1951, 3rd Edition, p. 23, He lehkhahni hi kan rinchhan leh hun chuana lam tawin Liangkhaia, Mizo ti chauh-in kan terlang tawh ang.

:(2): Thlalâk No. 5-na en la.

:(3): Thlalâk No. 6-na en la.

:(4): Thlalâk No. 7-na en la.

:(5): Thlalâk No. 8-na en la.

:(6): Thlalâk No. 9-na en la.

:(7): Thlalâk No. 10-na en la.

Map No. 2-na en bawh la.

Heng hmasang hmun hlui te hi a theih ang ang chu ka tlawh ohnak a:(1): Kan tlawh theih tâwk te leh a hmun hmelhmang chu hetiang a ni. Seipui khua :(2): chu a hmar thlang lamah Muchhip tlâng a awm a. Hmar ohhakah Khuaeikhamlu tlâng a thluang phei a. Thlang lamah Léntlâng a kham ruah bawk. Tlâng pathum hual vel kawr ruam zau deuh thut-hmunah a awm. Tin, hmar thlang lam Muchhip kawng, hnei teah Khawkaw hmun hlui a awm bawk a ni. Nipui sensat lai pawha kang ngai lo tuihna pôit tha tak a awm a. Tlâng hual vel, a tui tlan tha tâwk tak a nih avangin khaw sahna awm rêng a ni a. Tunah pawh Seipuiah chuan mi an la chêng a, in sawmnga pasarib, mihring 361 an tling. Khawkaw erawh chu leilet atan an siam zo tawh a.

Bochung khua :(3): chu a hmar lam mêl ruka hlâah Saihmun khua :(4): a awm a, a piah fesh chuan Suaipui hmun hlui, tlâng a lo inzam ruah a. Chhim lamah Léntlâng a kham zui a. Chawngthu hmun a awm bawk a. Chhak lamah 'chiak' phai leilet te, Khawpual leh Ralte tlâng te a awm. Thlang lamah Léntlâng thlur pakhat dang a lo fân ruih a. Chhak lamah Thântlâng a lo dung zui leh bawk a. Hmar ohhak mel ruka hlâah Pelpawl khaw hlui a awm a. Mi an chêng tawh lo. Bochung ațanga chhim lam mel bniha chuan Sanzawl :(5): khaw hlui a awm a. Mihring an chên tawh loh avangin leilet atan hman a ni.

- 
- :(1). 30 March 1972 ațanga 10 April 1972 ohhung kham zin vel a ni.
  - :(2): 31 March 1972-ah ka tlawh
  - :(3): 1 April 1972-ah ka tlawh
  - :(4). 3 April 1972-ah ka tlawh
  - :(5): 2 April 1972-ah ka tlawh

Bochung kiang velah hian tun lai thlenga a chêngten an kohna hming Ralte kai Ralte hmun, Ralte lui, Ralte bung leh Kâwlai hmun an vuah to a awm.

Heng hmasâng hmun hlui zawng zawnge hi inhnai tê têa awm vek an ni a. Tlâng hniam vak loten an hui hlawm a. A lai phaikuam deuhah khua an din thin niin a lang. A hualtu tlângte hi hmelmaw rawa beihna lak atanga inwêna tanhmun remchâng an ni thei hlawm a. Thal tui van lai ber pawha kang lo tuihna pût tha tak tak an awm hawk a. Chuvangin hmasâng atung rengin khaw dinna hmun remchâng leh tha tak an niin a lang.

### Lal Neih Tan Dan

Tun hma deuh chuan Mizote hian lai bik nei lovin, an zanga fing leh thiltithei deuh, chak leh huai bikten hotu chan an chang mai kan tih tawh kha. Kum zabi sawmparukna hnukhaw i lam (? A D. 1580) vel khan Seipua Mizote leh Rân kam ehkak lama Tiddim (Paihte) an indo va, Mizote chuan Chhuahlawma an man blaui mai a. Chhuahlawma chu Ralnaa fa a ni a. Ralnaa chu Sihsinga fa a ni a, Sihsinga chu Niguitea fa a ni an ti :(1):

- (1) Chin (Zo) lam thlahtu bul ohhuitu thenkhat chuan Ngungu, Boklwa, Ralnaa te hi chu an sawi tel ve a. Mahse Zahmuaka hming lanna a awm lo. An lai thlahtu zinga a theugna an hriat tak loh pakhat a awm a. "Seam Mang" a ni a. A bo daih a, a bona ram leh ehhan pawh an bripha lo va. Mizo upete hian indone atanga an man chu Zahmuaka a ni si a. Sal anga man a nih hnu hian 'Zahmuaka ka ni e' tin a hming dik a ohhâl duh lo ang a, a thlahtu bul vel pawh a sawi duh lo a ni mai thei hawk. Tin, Ngungua hma lam ehchuan riat thlengin an ohhui thei hawk a ni. Khup Za Thang, Captain, K. A : Geneology of the Zo (Chin) Race of Burma, Rangoon, Taungdan Press, 1974, p. v.

Chhuahlawma chu sal angin an ohhawr lo va, fapa angin an en zawk a. A lo puitlin chuan ru-pui an neihsak ta nghe nghe a. Fapa an nei a, a hmingah Zahmuaka an sa a. Zahmuaka chuan nu-pui Lawileri a nei ve leh a. Fa mipa thiau pasarih an nei ve leh bawk a. A tlum ber a thi a, mi dangte erawh chu an hleitling thain an puitling hle hlawm a. Chungte chu a upa ber atanga indawtin Zadenga, Paliana, Thangluaha, Thangura, Rivunga, leh Rokhuma te an ni a.

Chutih lai chuan Khawrua leh Tlangkhuaah : (2): Hnamtê ho an chêng a. An lai Chhanpiala a thi a. An lai atan Seipui khura miterawn angin parual ohhung tak mai Zahmuaka te ohhung chu an sawm ta a. Tichuan Zahmuaka chu Khawrua leh Tlangkhuaah a lai ta a ni. Ani chuan lai nih chu nuam a ti lo va, an khaw hlui lamah kir leh a rilruk a. Mahse a khuain an chelh a. A hlawh atan in tinin buh tin khat kan ohhun sak ang che tun an tiam ta nghe nghe a. An awm nghet ta a ni. Hei hi lai fathang lo ohhuahna bul a ni ta.

Tlangkhuaa an chen lai hian an ropui tawh hle a. Hla pawh an phuah thiam fe tawh a ni tih heng atang hian kan hre thei a—

“Tlangkhaw hrinin sum tin an khawl e,  
Sum tin khawl tian dar a vuai ngei e.

Tlangkhuaah nghosai a kual an ti,  
Lusailungah kirin ka ring lo ve.” : (3):

---

:(2): Thlajak no. 11-na en la.

:(3): Llangkhala : Mizo, p. 54

Zahmuaka fa parukte hi Lentlang thuar tham leh Tiau kam vela an chen lai hian khaw hrang changin lalah an thu vek tawh a. Nakin hnuaa phei chuan an unauza hming hi hnam (blood group) hming an lo ni ta zel a. An vai erawh chuan an hming a lang em em lo. Thangura thlahte an lang-sar ta ber a. Chuvangin a chung a thlahtu hrang hrangte pawh hian mahni chi bul sawi aiin "Thangura thlahte kan ni" an lo inti ta zawk a. Chutianga sawi chu an duh zawk bawk.

Thangura chuan fapa pahnih Thangmanga leh Sailova a nei ve leh a. Sailova chu rorel a thiamin a fang hle a. A lo hmingthang ta ber a. Tun hmaa a puteho zawng zawng ai pawhin a lo langsar za ta ber a. Chuvangin "Thangur hnam" invuah aiin "Sailo hnam kan ni e" tih chu an lo thlang leh ta zawk a ni. Chu chu tun lai thlang hian an hmang zui ta nghe nghe a. Mizoram Saphovin an rawn lak 1890 thlanga lal tam ber leh Zoram awptu bul ber pawh Sailo lalte an ni : (1): Chung Sailo lal in-thlahchhawn zel dan chu a fiah zawk theih nan hetiang hian thirna siamin en ila :-

---

(1): Siama, V. L.; Mizo History, Aizawl, Zoram Press, Seventh Edition, p. 10-12; He lehkhabu hi kan rinchhan leh dawn apiangin a lam tawin, Siama : Mizo, ti chauhin kan tarlang tawh ang.

Nguntes  
(A D. 1540-25)

Nuekngake  
(A. D. 1543-50)

Subsings  
(A D. 1525-50)

Ralnes

(A D. 1530-75)

Chhuachlawma

(A D. 1575-1600)

ZAHMCAKA + LAWILERI

(A D. 1600-25 velah Tiangkhuach loh Khawruach an lai)

ZADENGA  
(A. D. 1625-50  
Tiangkhuach) Khuanglungah)

PALIANA  
(A. D. 1625-50  
Khuanglungah)

THANGLUAHA  
(A. D. 1625-50)

THANGURA  
(A. D. 1625-50)

RIVUNGA

(A D. 1625-50)

ROKHUMA  
(A D. 1625-50  
Khawruach)

THANGMANGA  
(A. D. 1650-75)

CHAWNGLULA  
(A. D. 1630-75)

SAILOVA  
(A D 1675-1700)

LJANLUNGA  
(A. D. 1700-25)

CHENGK'ALA  
(A. D. 1700-25)

CHUNGNUNGA  
(A. D. 1700-25)

Thlroa No. 2-na Sello Lal Inthleachhawn Dao



Kum kan han târlan tâk te hi A. G. McCall, I. C. S. Superintendent (1931---43) taihmakna rin-chhana vuah ohbin thei kan ni a. McCall chuan 24 February 1934-ah Mizoram lal zawng zawng a ko khawm a. Lalho chu a mai tê tēin an thlahtu hul an chhui hlat theih ang berin a chhuitir ta theuh a. Lal dang zawng zawng chuan Thangura an chhui hlat theih ber a ni a. Mahse Ngur lal Pu Lalsānga chuan Niguite aṭangin thlah sawmpasarib-naah a inchhui thleng a. Lal zingah a chhui thui tha ber a ni : (1): Chu chu rinchhanin, lal pakhat hun chhung (or chhuan khat) kum sawmbnih leh panga zelah mite chhût ṭhin ang bawka dah vein hetiang hian kan han vuah chhin ta a. A dik chiah e zawng tih ngam a har hle na a. A dik dan hnai ber leh chhût dan tha ber te zinga mi chu a ni ang a. Mizo history kal zel nen pawh a inhmei hle a ni.

### An Khawsak Zel Dan

LÉNTLĀNG an rawn chhuan chhuah a, Ṭian an rawn hnaih deuh hnu chuan silhfen lamah pawh hma an sâwn ta deuh a. Puantah an thiam tawh a. Mipate chuan puan an veng a, a fēm te chu khup thlengin an uaitir hnaih ṭhin. Chutih lai chuan kawr ang chi thawmhaw an la hmang rih lo a ni awm e.

Hmeichhiate chuan puan an thinbih a. “Dawl-rem puan” an vuah a. A vârah rawng duma ṭial a ni. Tin, saiha bengbeh hial lian fē fē an beh a. A tirah tak chuan mipa incheina a ni a. A hnu engngemaw hun aṭang khan hmeichhiaten inchei

nap an song lut ja mai a. 1890 hnu lam thlang te ikka chuan inehel nan an la hmang.

An chenna hmun leilungin a zir a, lei a thain thlawhna lakna a remohán avang leh ram a lo parh that tawh avangin Vaimim, Buhtun, Bal leh Kawlbahra chingin chawa an rin mai mai ang kha a ni tawh lo va. Buh chinna cháng an lo hre ta a. Thawnthu pakhtah chuan, "Lénchungho bi Léntlângah an zu zin a. Buh an lo ohil a, sisêpin an lo zâp vat vat a. An haw hnu chuan an han zâp ve dawn a. An lo thiam awzawng lo mai a. Léntlângho khan an bân an herh sâwp a ni ang e tiin an zinga pakhat bân chu an herh sâwp ve ta rawk mai a. An han zahtir dawn a, a lo zâp thei ta dêr lo mai a," tiin min hrilh a. He thawnthu hi a dik vek loh pawhin buh an ching tawh a ni tih a sawi Chiang hle a ni. :(2):

Buh chin kawngah chauh ni lovin an chenna ram leh a ohheh velin a lo zir tak avangin ei zawn dan kawng dang dangah pawh hma an sâwn hle bawk a ni. An hmanrua pawh a tha zâwk bawk ang. Hmasâng hmun hluia an kutchhuak, thlân lunga an lem ziak te enin chu chu a hriat theih a.

Tiau kana thlang an tlâk hmaa an kutchhuak a ni tia upaten an sawi thin thlân lung ziakah te chuan mihring lem te, mipain fei a keng lai lem te, ohhawn an tawn ngoh lem te leh Kingkawt chem an pai lai lem te a chuang a :(3): Chungte chu Seipui, Sanzawl leh Boohung vela mi an ni ber a. Hei hi Léntlâng thuartham vel a ni a. An kutchhuak en hian an la mawl ble tih a lang a.

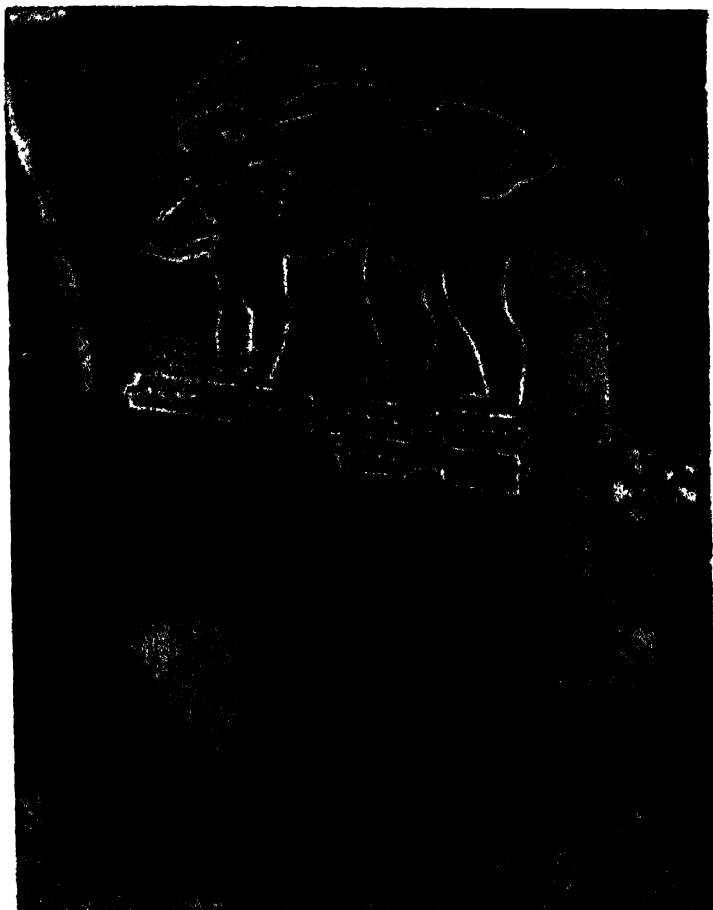
---

:(2): Luangkhaia : Mizo, p. 25

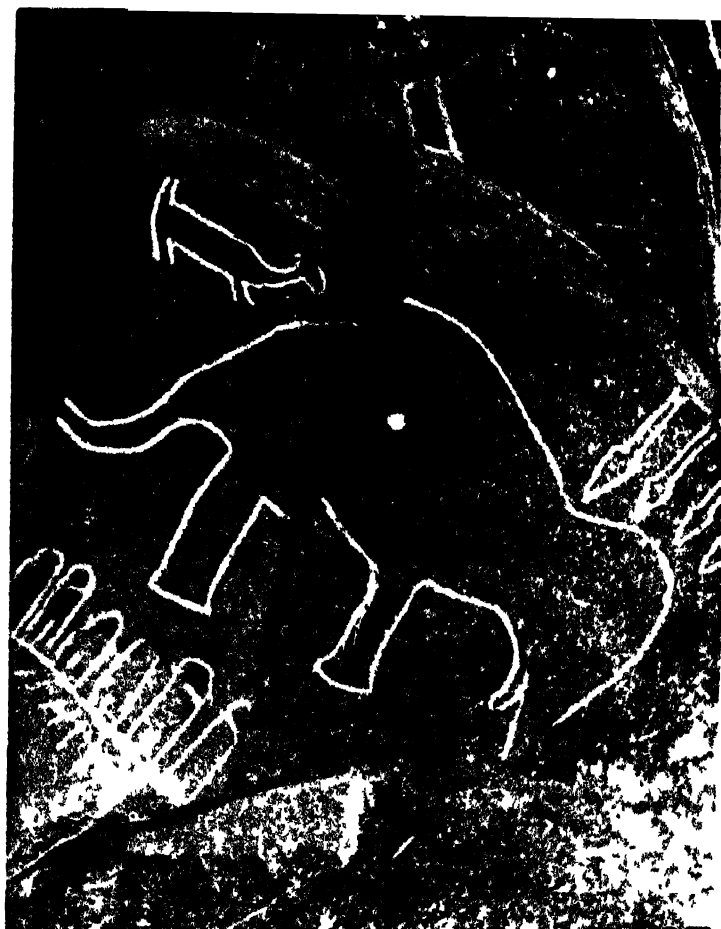
:(3): Tblalak No. 12, 13, 14, 15, leh 16 te en la.



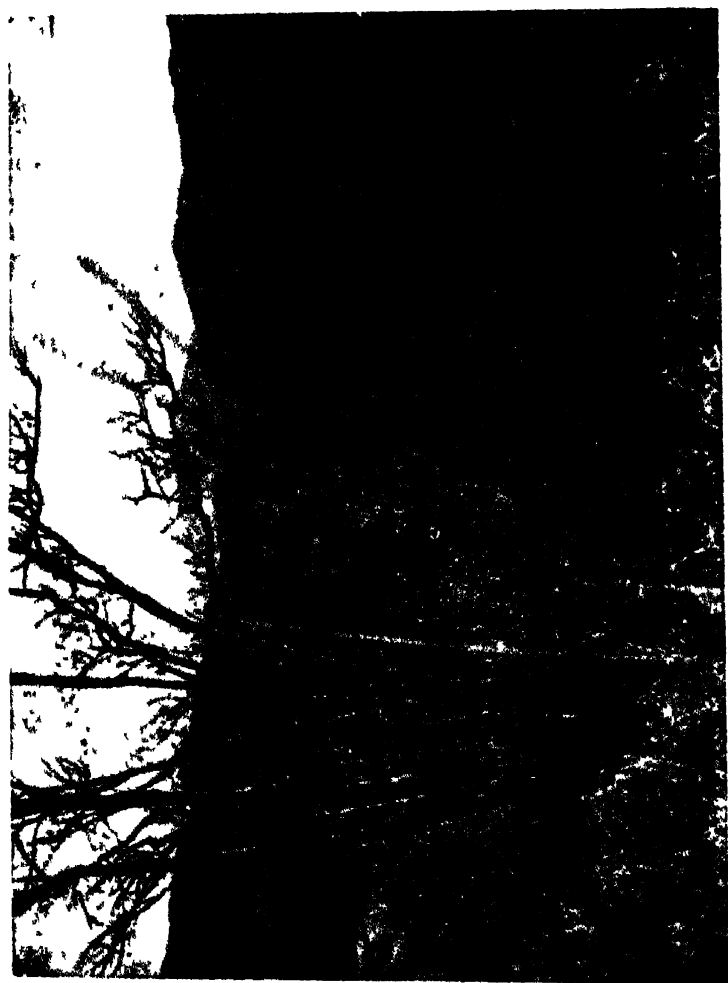
*Photograph 8 · Lentlang leh Tiau kam vela an chen lai  
AD. 1600-1700 hun vela an kutchhuak lung chung  
lemziak Serpui khuua awm te*



***Photograph 9 : Lentlang leh Tiau kam vela an chen lai  
AD. 1600-1700 hun vela an kutchhuak, lung chung  
lemziak, Seipui khuae awm te.***

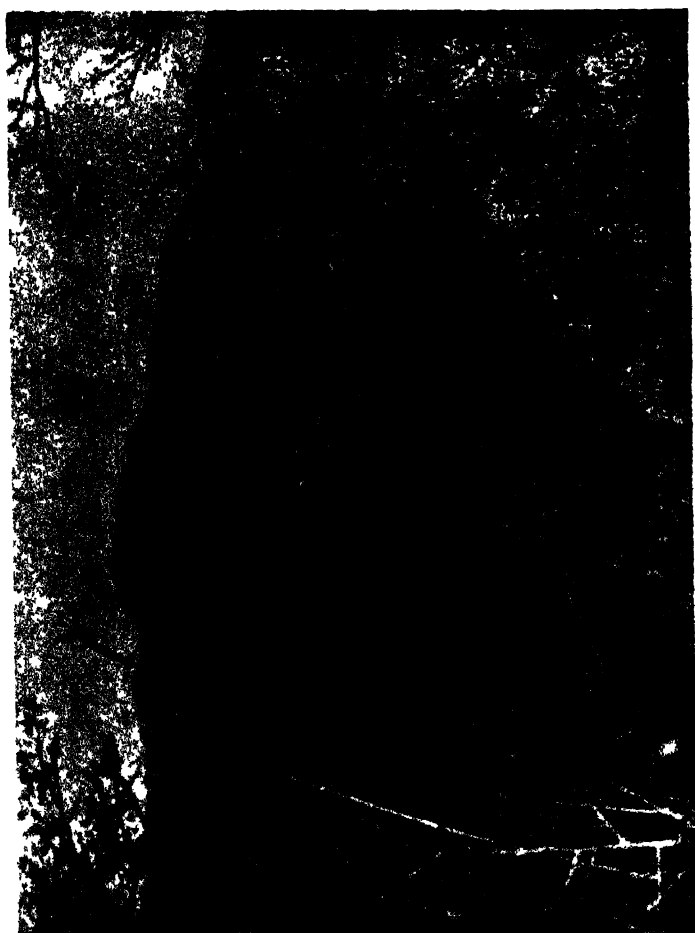


*Photograph 11    Lentlang leh Tiau kam vela an chen lai  
AD 1600 1700 hun vela an kutchhuak lung chung  
lemziok Scipui kl uaa awm te*





*Photograph 12 : Lentlang leh Tiau kam vela an chen lai AD 1600 1700  
hun vela an kutchhuak lung chung a lemziak Seipui khuaa awm te*





Tu, Chawnghawih leh Siallama lungphun then-  
khata lom ziaak chu sculpture an tih, a lom zâwk  
rawn pâwng ehhuak chi a ni a. Heng zawn zawn  
hi thlirin betih hun lai bian thar an htaung thiam  
tawh lile tih a hriat theih a ni.

### An Indo Thu

MIZOCEN indo an elin tenna hi Rûn pelh hnu,  
Lêntlang bâv vâ an khawak lu mun a lang. A  
chi a chi in'ung hranga awm an na avangin thl  
ho tē te h pva an inhuat a, an nahan zun a, in-  
dona hual a thlen thin a ni awm a. A tirsh chuan  
mi mal leh mi mal inkâra thu hnaak apang a tianio,  
a khu a thra, a chi a chin an indo thin a. An  
indo pata h chuan hnam khat ziing a buai ber ve  
ve an thlog ehhuak a. A huai bih khuar lehhlawn  
hung a kvaPenam kong ve ve an insât ta thin  
a. Chuan a nehto zawk apang lam chu hneha  
a ni ta a ni. Fê leh Thalte hnam nechang an  
crat tanaah crath a hlawp hlawpa a chi a chin  
an indo thin.

Crath laia an ralthuan nehto chu Darlukhuan,  
Thal rui leh Thal bawm, Tawhllohpuan leh Zawn  
chal te an ni mai.

Indona chi hrang hrang humn dang dangah a  
awm na a, chumehhuch thak ber leh rapthlak bik  
chu Suapui leh Suihuna Kawlnko chai mup mup  
lai Pawihovin an rawn rûn thut tum chu a ni.  
Kawlnko chuan tin an la huan lo va, an tlan darh  
ta chum chum a. An lai chuan Sui khawpui a  
teh darh ta hum hum chu a ui em em a ni ang

"Pawi no cha cha hawng thawk a,  
 Kâwlni rûnin,  
 Ka Suaipui leh ka lam mual a nuam lo ve;  
 Ka Suaipui leh ka lam mual a nuam lo ve,  
 Hnah thing hnuaiah sakruang pal thing ang  
 kan tun,  
 KAN thlunglû leh Kawr silai tui ang An  
 lak," : (1):

an lo ti ta hial a ni.

Farzawla an chen lai chanchin hi a ngaihnaawm-  
 in an ropui tawh hle tih a lang. Lalvunga leh  
 Lianpuia hi lal inkhingin an awm a. Huisen leh  
 hmelt̃ha Lalvunga a lal a. An zingah chuan Chawng-  
 hawih at̃anga an chhuahpui, nungehang mawi leh  
 hla phuah thiam avanga mi sawi fo Dar̃thiangi,  
 Chertuala nupui a awm bawk.

Lalvunga a phushna hla thenkhata chuan  
 "Thuva nghawng t̃ial t̃e leh dawhchim a chawi  
 chungah,  
 Lalngovin z̃ai a vâwr e,  
 T̃ni leh tian dâr kârah"

- (1) Chalhiana, Pastor : Hmesang Mizo Awm dan, Calcutta, Baptist Press, 1951, 2nd Edition, p. 9. He lehkhabu hi kan rinchan leh hun chuan a lam tawin, Chalhiana : Hmesang Mizo ti chauhin kan t̃arlang tawh ang.

He hla hlui hi Liangkhaia Mizo, p 33; Vanchhunga  
 Luset, p. 22 leh Lalmana : Titi, p 16-ah te chuan a t̃ar  
 tawpna -

"AN thlunglû leh kawr silai tui ang KAN lûk,"  
 tun an ziek thung a. An iirin lon lai taka rawn ber a, an  
 khawpui pawh derh pbah chum chum an nih avangin a tlâwm  
 z̃awkin mi lû leh silai lûk ai chuan a hnehtu Pawiho ngenn  
 a tlâwm tate lû leh silai an lûk hi a pawm a nuam z̃awkin  
 a lang.

“Chuai mawh tang Lalvunga,  
 Chuai mawh tang Lalvunga,  
 Lêntlânga Dingdi leh  
 Chuai mawh tang Lalvunga,”

tih te hi a ni.

Hmel tha hmingthanga sawi huan huan Lianchia  
 vang lai a ni bawk a. Fohnaa Lianchia lawm chang  
 ve lo nulate chuan -

“Phai phûlah leltê a lo kiu ve,  
 Khaw tlangah Lianchia lo au ve.”

“Khaw tlangah Lianchia lo au ve,  
 Phu loh ngaih sul ang ka lo tum e” an ti e.

Chutih lai chuan Lalvunga leh Lianchia hi nula  
 lamah an inel thin a ni awm e. Tum khat chu  
 Lianchia hovin Chawng an lo chên a. An hlun em  
 em a. Nulaho chu Lianchia lam an lo hawi thuap  
 mat a. Lalvunga a lo lût a

“Miah e, Lianchia awm e,  
 In sêl e Lalvunga;  
 Tuslah ngul rua bun e,  
 Kawkvahai thar na ngai,”

a han th meuh chuan nulaho chuan Lalvunga lam  
 an hawi leh ta suau a. A kringa thu tum a han  
 sawm nghal a -

“Dartawnsuk bringto leh,  
 Chum buang ka hmel a hawib;  
 Tlei dang zun ngai lovin,  
 Kiangah thu Lalvunga,”

e tan ti a. Lalvunga chu thu n, hal mai duh lovin  
 bla a han hrit leh té té a, a lām nghal a

“Ngaihbin min au ve,  
 A thang viai e, thinlai a nghawr dîm e,  
 Ngaihbin min au ve,”

Nulaho chuan an lo chhâwn ve a —

“Ngan loh vi au chu  
A thang thiam lo ve,  
Mualpui a khum ta,  
Ngaih loh vi au chu e.”

A nawm dan tur leh a hlimawm turzia hi tun lai  
thangtharte chuan an hre pha hial lo ang.

Lianchia chu Fârzâwla a awm lai chuan a thi  
ta hlauh mai a. A râl vênnaah râlrûkin an thut  
min an ting a. Lalvunga leh a khua to chuan an  
m om em tih an hla aţangin a hriat theih a

Khawtlâng hawih Lianchia a fam an ti,  
Suihlung chhâwl ang a dam thiam lo ve.

Liana fam niin kan khaw Fârzâwla,  
Kan Baw âr hman tual an lêng lo ve,

Kan Baw-âr hman tual an lêng lo ve  
Kan kipton lungdi han ngai ing e.

Kan kipton lungdi han ngai ing e,  
Zaleng rual leh Baw-ar an dai e.

Lianchia thattuah hian Lalvungan Darzatuala,  
Zadeng lai leh Lalpuihluta, Thangluah lai a ringhlela.  
A lai khingpui Lianpui chuan rem a rustpui mu  
a ring baw a. Chuvangin Lianpui chu Fârzawl  
aţangin a hnawt chhuak ta a ni.

Mi tam tak chhuahpuiin Lianpui chuan Tiau  
a kân a. Tuna Mualbaw ram Lianpui humuah  
hian awmhmun a khuar a. Tichuan Zadeng lai  
Darzatuala leh Thangluah lai Lalpuihluta te nen  
inthurusin Lalvunga chu beihrawn an tum ta a ni.  
Darzatuala chu Fârkâwn Lamsialah a awm a. Lalpui-  
hluta chu Chawngtuah a chêng a.

**Lalvunga** chu an chah ta a. “Remna Thuthlung i siam ang,” an ti a. Remna siam tur chuan Lalvunga chu Fârkâwnah a va zin a. Chutih lai chuan Fârkâwnah Chhakehhuak (Hualngo) nuthlawi Huallian-puii a awm a. Lalvunga hnenah chuan, “I tarna ka ni e, ka inah lo thlung rawh,” a ti a. A thlung ta nghe nghe a.

Huallianpuii chuan an phimûkua zawng zawng ; chu a hrilh ta vek a. “Lalvung, than haw leh me rawh, thah che an tum a na,” a ti a. An crawh chuan, “Remna thu siwi tum min ko a ni e. Chutianga min thah duh chuan min that ang himag, tualktél talah Lalvunga ka than nga lo ve,” a ti a.

Fârkâwnah chuan lallo nen zu an mho ta a. A danglam hlo a. A khaan hui sa apung an lu tnung khirlin an dah zel a. Mu dangin an klawu zakhin an paelh len jara a. Lalvunga crawh chu an phelh duh ta lo va. An hrui chhuak a, lva lu dungah an vithlum a, a ruang cha pukah an thuk-ru min an swi.

Chu pawh chu an la d'itawk lo va. Lalvunga khua Farzawlah an han chho va. An han rawk carim a. Lalvunga a awm loh awagin a khuan Chawagthu pialthate pawh chuan chet zai an tel lo va. Fichuan an neih zawng zawng an ehtua a. An saal te pawh an kaw sak ta nguah nguah a ni.

Farzawl hlenna leh nawmin zawng zawng chu a bo zo ta. Lalvunga a thi a, Lanchua a awm tawh bawk si lo va. An tin vanpu a chim a ni lei mai. Hengte hi an jah hla phaukhat a ni.

Ka zuk en a, kan khawtlâng riang ngoi e,  
Khawtlâng hnehin kei ka riang zâwk e.

Khawtlâng riangin di a hrii lo ve,  
R irah riangten thu tin di ka hrii.

Kan rûn kawr puan ang a hlui zo a,  
Kan kalna thuanglam a hlui thei lo.

Tun lai taka ka vangkhaw sak chu,  
Thiam lo tah puan ang ka hai chia e.

Thiam lo tah puanin zia tiang a nei a,  
Lungdi ngaihin zia tiang a nei lo.

Lungdi ka ngai mi ngaihpuir lo ve,  
Thin lai a nâ bel ang mi dawm u. : 1 :

Lalvunga farnu tha hla, a hnu thlenga an la sak chu

“Tlan rawh, tlan rawh,  
Lalvung tlan rawh, râi an ti,”

“Tualkhêl râlah  
Lalvung ka tlan ngai lo ve.”

Lalvunga thattute pawh chuan thâwklak sâng farn  
hla an phuah ve ta ah mai a -

“Lalvungan ka han a ti,  
Fârzâwl a luah;  
A luah sual e,  
Changsal sawinthum an la e.”

Lalvunga nu lam an hawi a --

“Lalvunga nu tîp tîp lo la,  
I ohauh vang;  
I fa Lalvunga,  
Sahlamah uai zo ta e,” : (2):

an ti tazel mai a ni.

:(1): Thawnglinga : Mizo, pp. 104-5

:(2): Malsawma, M.A., B.L., J. : Mizo Hla Hlui leh Thar,  
Aizawl, Mizo Students' Association, 1962, p 6

Tiau kân thlak hma hian indon siper tē deuh te chu an awm nual a. Mahse heng hi a ropui leh chhinchhiah thlak deuh te chu an ni.

### Hmasāwnna Dangte

LĒNTLĀNG leh Tiau kama an chēn lai li kawng tam takah chhinchhiah thlak a ni. Hmasang chanchin upoten an sawi theih hlat ber chu “Rūn leh Tiau kâra an khawsak lai” a ni a. Rūn kam vela an awm lai phei hi chu hriat phāk a ni meuh lo va. Lēntlāng an lo chuang chhuak a, Tiau kam an lo tuler chin hi chu Chiang deuh taka hriat theih a ni te. Chuvangin he tih lai hun bi a pawimawhin Mizo tūn chhinchhiah thlak tak a lo ni ta a ni. A chhu chhu Mizo Literature intanna, hman dan leh nunphung tana, kut hrang hrang lo chhuahna hun a nih vang a ni.

Mizote hian thawnthu an noi tam ve fe a. A thente chu a hman lai ve em em a. Thing leh mau len ramungte an jawng theih hun atangin a intan ve a. Mahse Sapho thawnthu inu ch chhawn chhoh dan—Myths, Legends, Folklores thlang thlap hi chuan Mizo thawnthu hi chu a thhar hleh theih a ni lo ve.

‘Thawnthu’ tūn an brāwm khāwm vek mai a. A chhuahna hun leh humn nena chhui chhu ch theih Mizo thawnthate chu Rūn kam vela chhuak li an sawi theih hlat ber nun a lang a. Chung zingab chuan hmasang Mizo nunphung leh zia, rilu thlak zāwng phawh chhuak Chiang ber te zinga mi, thawnttu lar tak “Liandou-te Unau” pawh hi Rūn kam vela an chēn laia mi a nih ngei a rinawm —

“Ka kal lamah pal siau siauin,  
 Ka hawn lamah Rûn tui a lian e,  
 Rûn tui lianah ka Tuaichawngi bânah ka kai e,  
 Ka kai zo lo, ka Tuaichawngi tam ta hi e.”(1):

Thawnthu vuah a ni tak na a, heng “Liandote Unu” te hi chu a thu tak hle a. Saphovin Folklores tia an vuah ang chi hi a thng pha tawhin a lang.

Engpawh ni se, Rûn kam thlang lam, Lântiâng leh Tiau kam volah chuan Thawnthu a chhuak nai nai tawh tih chu a chiang a. Chung te chu Mizo Literature ehher ehoh zel nan hnar pangkai leh pha tak an tling a ni

Hmasâng Mizo Chanchin chhu nan kin hma raw neih that ber leh inghahna tam ber te chu hla hlute an ni a. Huam fing zawk te anga lohkh an neih loh avangin leh Archeology Survey tea thil laih chhuah an neih theih hma hi chuan tin chhan ber a ni rih dawn a. Mizo hla lo chhuak janna hmun leh hun tarlan mai a awlai lo hle a. Mahse an hlain Rûn kuam vel an cheu lai a s wi te chu a hlui pâwl tak an ni.

Ka khua a hla e,  
 Ka kal nan Rûn tui a lian e,  
 Hmar zâwl a chhun e.

Ruahpui sâr bum bum e,  
 Van rial a chim e,  
 Ka nauvi kal nan e,  
 Rûn tui a lian e.



A khu Rùn tui khu,  
 Furah luang e, thalah lām, an ti,  
 A khu Rùn tui khu.

Rùn tui thleh riat hmar zaw dai kawmah,  
 Hrangler bingan kan sil nan erawn.  
 Ka do Rùn ralin,  
 Namchem chawi lo tham rual nan ti,  
 Ka do Rùn ralin.

That tang ka ti e,  
 That lovin vandua lo kir ing e,  
 Rùn tui a lian e.

Tun lai mite ang bawkin an suangtuahua khaw-  
 velah chuan an vela thil awm te, an ni tin thil  
 hanuh leh khawih te an chawi a, indo thua an lung-  
 kham ang ang te an chham tel a, kai vel nana  
 rekhuahua po totu Rùn te pawh an phuah tel zel  
 taw a ni.

Heng hla te hi ngun taka han thrin a bla thu  
 tawh hle mai a. Hla phuah nachang an briat him-  
 hlwl huna an kutchhuak zawng a ni lo nge mai a.  
 Chuvangin Rùn kama an awm lai A. D. 1450 bawrah  
 nai hla phuah hi an tham ni lovin, a hma kum ze  
 vel lai, Mizote Kabaw phaikuam ajanga Thantläng  
 an lâwn chhuah tich hun, A D. 1350 velah Hian hla  
 phuah an chung tan nün a rinawm.

An tawh thla zel a. Léntläng an lo chuang  
 chuak a. Tiau dep an thlen velah pheh chuan hla  
 tam tak a chhuak ta ur ur a. Chi hrang hrang an  
 lo phuah ta zel a. Bawh hla te, Hlado te, Chei  
 hla chi hrang hrang te, Dar hla te, Salulam hla te,

Sailo zai te, Tlangnuam zai te, Nilên zai te, Chawng-chen zai te leh a dang te pawh a chhuak ta uai uai mai a ni.

Mizo hlate hi a phuah hmasa bertu hriat theih a ni lo va. Mahse hla phuah thiam lâh hmasa ber chu Pi Hmuaki, Ngente khuaa awm a ni. Ani kut-chhuak pawh hi sawi tam thei an vâng hlo mai. Heng te hi hriat theih chhuo te chu an ni a --

1. Ka Ngente khua khaw nun nuama kha,  
Thlâ ka famin ka ngihlîh rua lo ve.
2. Mi an piang e, mi tinrêng an piang e,  
Thaugtawna pa tluk an piang lo ve.
3. Naua te u, nau haia te u,  
Tha te te khan min hao ehhlîh ula.

Pi leh pu huna hun thlakhlêlhawm leh nuam ber Kût chi thum - Pâwl Kût, Chapohâr Kût leh Mîin Kût te lo chhuah tanna hi hriat chian a hai hle. A hma lama sawi tawh ang khan, Suaipuih Chap-châr kût hmangin an chhai mup mup kha a ni a. Hoi hi A.D. 1480 vel a nih rin a ni a. Heng hunah hian uer om emin an hmang tlut tlut tawh a, hla te neu an chên hup hup tawh a nih chuan a hma chhuan engngemaw zat atangin an lo ching tawh ngoi a nih a riawm a. Mizo Kût lo chhuah dan chi thum te kan thlirin :(1): Thântlâng vêla an khawsak lai, A. D. 1400 bawr velah an ching tan niin a lang.

---

:(1): Chalhiana : Hmasang Mizo, pp. 5-11

### An Sakhua

MIZOTE sakhaw biak hi Thāndānga an awm lai aṭanga an ṭan a ni āwm e. A tir aṭang rêngin "Pathian" hi an hre riāi ruāi a. "Pathian" tih ṭwngkam a lanna hmasa ber chu Liandā te Unau thawathua, "Tuaisial, lungngai ma ta che, zāngkhua a la bungbu thei a ni. Chunga Pathianm bawkkhupin min en reng alawm," tih hi a ni āwm e.

An Pathian briat dan erawh chu a chiang em em lo va. Vānkh khian sāng tak awmin mihringte hi min enkawl zel a ni tih an ring a. "Chunga Pathian" te an tiṭhin rêng a. Mihringleh khawvelh thil awm zawng zawng te, lei leh van te siamtu leh enkawltn, mī tina ngai lo, Pathian ṭha, ṭanpui ngaito ṭanpuitu min an ngai a. Hlahawm hmasa te pawh, "Pathian a ṭha ang a, zah a ngai ang chu," te an tiṭhio. Tin, Pathian thikthu chhia ni lovin an hria a. Tlawn leh biak pawh an hlawhtur ve meuh lo. A bakna ula pawh an phuah lo rêng a ni.

Hetih hun lai hian an nun dan a la mawl em em a. An dan loh te hian an mangang thei hlo a. Hmuk theih si lohah hian mihringte aia chungnung leh thaitithoi zawk, mihringte tina theia tidam thei awmin an ring a. Tlemin nikhua a lo rei deuh a, an zung pa ting pawl chuan, "Kan pi pute hian thlarau engage maw tal chu biak an nei ngai ang a, kan hre ve lo mai a ni ang. A hmung leh biak tura tak hre lo mah ila, kan nat mangan chānga min ṭanṭan turin kan pi leh pute biak ṭhin kha biak ve dan ngaituah tur a ni," an ti a. Tichuan an lo nat a, an lo mangan te hian, "Pi biakin chhāng

ang che, pu biakin chhâng ang che an ti a :(1):  
 Chu mi atang chuap huai hrang hrang laka inthawi  
 leh inhlanna a lo-injan ta niin a lang.

Thlang an tla hret hret a. An khaw hmun  
 hlui chhuahsan tlângte kha an ohham ta zel a. An  
 thlahtu hming an briat tâwpa hming chu lamin,  
 "Chu mi biakin lo chhâng ang che," an ti leh ta  
 zel a ni. Chutiang chuan Luseihovin Seipui khur  
 te, Muchhip tlâng te an ohham a. Khiangtehovin  
 Belmual leh Lungohhuan te, Chawngthuhovin Sanzawl  
 leh Bochung te, Raltehovin Suaipui, Saihmun leh  
 Khawzim te, Hnamtehovin Khawrua leh Tlangkhua  
 te Ngêntehovin Chawnghawih leh Ngênte hmun te  
 an ohham hlawn a ni. Thlang an tla thui deuh  
 deuh a, an thiam hla te chu a sei telh telh mai a  
 ni. :(2):

He laish hian chhinchhiah tur pawimawh pa-  
 khat a awm a. Huai hrang hrang laka inthawina  
 an nei leh an blaui apiang an tlawn a, inhlanna an  
 nei hi tun la; Kristiante Pathian bra nen a mang  
 lo. An dam nan, an thlawhhma a tluan nan leh  
 blauihawm laka an fihlim nan an ti mai a ni. Chu  
 tiang an inhlam thin a vang chuan an nunkhaw  
 nawmna tur te, an ei zawn dan leh ni tin khawak  
 dan thlongin a nghawr buai a. An tlak hniam phah  
 hle a ni.

Heng kârah hian "Pathian" chu an bre riai ruai  
 a. Be chiah lo mah se an "Pathian" pawm dan  
 chu an sawn chuang lo a ni.

---

:(1): Rostama : "Mizo Sakhu," pp. 3,4 leh 13

:(2): Liangkhaia : Mizo, p. 26

### Thiang Tak Thu

TIAU dung an thlen meuh chuan an phurann an changtung ta hle a. Kawng leh hian hian hian an sawn bawh a. Mhiring pawh anam yawa ho msi. Chuvangin chenna ram chung hangah an lo indip tan ta a ni.

Kawng leh lamah chuan Pawho (1) non an indo reng reng a. Mizote hian an ngam meuh lo va. A hau denh thlung pawh an lam haw chuan an dul hle a ni ang.

“Hrûm sâwm lo han pil ang ka do zo lo ve,  
Ka chang siahn Pau pan dung a zu.”

“I lai lua e Phunthang,  
Khaw tnah chhah i law e,  
Sat mai zel aw e.”

an ti hial a. Chutiang chuan Pawi ril hlaan an awm reng bawh a.

Tiau thling lamah chuan ram path tha zawk, lo neih nana tha duhawn zawk a awl duan a. A cheng hmasate an tlemn hlaub tham an tung bawh s lo va. Hengte avang hian thlung an tha ta zel a ni.

Chutiang zawi zawi an intawh chhush den chu hian ang a ni, Lal ténau leh chak lo apang

- (1) Mizote mte chuan ‘Paw ram’ (Chin Hills) ‘Pawho’ an ti mai thin a. A tu amah hian ‘Paw’ tu mawh an awm lo va. Mizote ‘Paw’ tu an vawh ber chu ‘chupa sim zel’-ho an ni. He tih hun law Mizote an ngam meuh loh ‘Pawho’ an ti te hi chu tun laia ‘Halkha’ in ti te hi maw an ni ang a. A nih loh vaw pawh Falam (Farhawk) vela ‘Zahau’-ho an ni ang.

thlang an tla hmasa a. Lal ropui deuh leh chak apiang hnu dâltua tângin thlang an tla hnuknung thung a. Chutiang kalhmanng chuan betiang hian an indawt a. Paliana thlah, Zadênga thlah, Rokhûma thlah, Chênkuala thlah, Thangluaha thlah, Rivunga thlah, tin, Thangura thlahten hnu dâlin thlang an tla ve a ni.

Hetianga an intawhlthlâk lai hian Sailova thlahte zingah Chungnunga, Lienlula leh Chênkuala te chuan Tiau an kân ngei a. Sailova tak hi chu Tiau chhak-ah a thi, an ti :(2): Tichuan A. D. 1700-ah chuan Tiau thlang lam, tuna Mizoram hi an thlang thla vek tawh ninn a lang.

## BUNG LINA MIZO HMING PIANŦO BUL

BURMA ram hmar thlang, India ram hmar chhak kil, chhim leh hmar hawi zâwnga inkhawh tlawn sung tlâng tam tak kâra chêng tlâng mite chu Bengali-ho chuan Cueis or Kookis or Kukis tun an ko thin a. :(1): He hming Saptawnga a lanna hmasa ber chu 1792 kum a ni âwm e. :(2):

Bengali hovin tlâng mite an hmuh hmasak ber yumin mâwl taka khawsa leh ho tea thawnhnaw to mbolin an hmu a. "Hnam mâwl tlâng mite" tih ang dehta awmze nei "Kuki" tun a hming an vuth ta min an sawi.

Burma ram chhunga chêngte chu "Chin" tia koh vek an ni a. He hming vuah chhan chiah hi lriat a ni lo na a, hnanga tah em an phurh thin awnga "Chin" :(3): tia ko ta mai nini a lang a. Thenkhat chuan mbel tawna tarlan nan, "Phiana," :(4): emaw, "Mahni leh mahni," emaw, "Kemho,"

- :(1): Lewin, T H: *Hill Tracts of the Chittagong and the Dwellers therein*, Calcutta, Bengali Press, 1896, p 98.  
*Frontier and Overseas Expeditions from India*, 1907, p 23).  
 He lekhabu hi kan rinchan leh hun chuan a lam tawm F O I ti chahan kan târ lang tawh ang
- (2) Rawlin "Cueis or Mountaineers of Tipra," *Asiatic Research*, LXII, 1792. He thu yak hi he lekhabuah huan lak chhuak chhawn a ni a - Shaw, William "The Thadoi Kukis, Government of Assam, 1929, p. 11. He lekhabu hi kan rinchan leh hun chuan a lam tawm Shaw Thadoi ti chahan kan tarlang tawh ang
- (3): Kâwl tawng chuan hnanga tah kho, hawmrâng leh ém hrang hrang te hi "Chin," (a rik chhuah dan tak chu 'Chhin') tun an ko vek a.
- (4): Kâwl jawnga "Ta-nge-chin" tia an koh chuan thian bul tak emaw, naupan laia lo inkâwm fo tawh thin thian emaw an ni chawk.

(5): tia inko thin atarga lo piang niin an ring a. Mahse an vuah tlâng mite hi thil engoge maw phurb leh dah naua huângtah êm emaw, kho emaw hmag chàmehi an nih avangin koh nanan hmag nghal mai a, chu chu hnam hminga put hlen tâk niin a rinawm.

Tun lai hian "Kuki" tia koh chu tlem tê chauh an awm tawh a. Mizo rama chêng Mizote chuan "Kuki" tia koh chu an duh lo chauh pawh ni lovin, englai mahin chutiingin an inko ngai rêng rêng lo. Chin ram Tiddim bial, Halkha bial leh Matupi biala chêng tlâng mite chuan "Zo" emaw, "Zomi" emaw tun an inko thin a. Magwe Division, Minbu bial hmun thenkhatah chuan "Yaw;" Arakan State leh Pegu Division-ah chuan "Sho"; Mindat bialah "Chho"; Arakan State hmun thenkhatah chuan "Chio" tiin an inko thin. Chin ram chhim lam Paletwa bialah chuan Mizote hi Arakan-ho chuan, "Toinkua" tiin an ko a. Matu-hoin, "Tlengkaw" tun an ko thung a. Mara-ho chuan "Tlaikao" tun an ko thin a ni.

India ram Manipur bial leh Burma ram hmar thlang kil Homlin biala Thadou emaw, Khuangsate erawh chuan "Kuki" tiin an la inko thin.

Saphoin 1872 vela Mizoram an lâk a, an phur chih tâk hnu khan, obutih laia Zorania lai tam ber chu Sailo an ni a. Sailo-ho chu Lusei hnahtlak an ni a. Chuvangin "Lushai Hills" an vuah ta nun a lang. "Lusei" hming lo chhuah dan leh a awn zia hi sawi dan hrang hrang a awm a. William Shaw chuan, "Kuki ... Kukai ... Lukai ... Luakai ... Lushai"

(5): "Mahni leh mahni" emaw, "Keinbo" emaw hi Kâwi jawng chuan "A chih chin" an ti thin.



tia rawn inher danglam hret hret niin a sawi :(1): He hrilhliah dan hian awmzia a nei lo va, thil in thei a ni lo.

A then chuan "Lu" chu "Lu (head)," "sa" e-maw "sat" chu "tan (to cut)" tihna a ni a. Chuvangin "Lu tan chhumtute" hi a awmzin a ni, an ti bawk. :(2): He rin dan pawh hi a dik tawk lo. Tawog kalhming hre chiang lova hrilhliah mai a in awm e.

Mi dang leh chuan, "Lu" chu "Lû (head)," "Shei" chu adjective a ni a, "Sei" tihna a ni. Lu-sei te hian hma: laiin an sam an zial thin avang hetiang ko ta mai an ni ang e, an ti bawk a. :(3): Hei pawh hian awmzia a nei lo hle.

Kabaw phakhuama Mizote an chen laiin hnam bning bik an la nei lo va. "Hnam khaina, hnam bnihn," tiin an invuah mai a. Tuna "Lusei" tia koi takte hi a tihh chuan "Luse" tiin an ko va. "Hnam sawmvi" an nih avanga chutianga vuah chu an ni e, ti in awm a. :(4): (Kâwl tawngin Lu hnam e-maw, mihnung, sesawm). Mahs: hnam dang awm veto hnung pakhat mah an sawi theih loh avang leh hnam dang history-ah chutianga sawi veto an awm loh avangin bei pawh hi pawm ngam chi a ni chuang lo.

(1) Shaw Thadon, p. 11

(2) Levin, Captain Thomas Herbert. Progressive Collegial Exercises in the Lushai Dialect of the 'Dzo' or Kuki Language, with vocabulary and Popular Tales, Calcutta, 1874, p. 3

(3) FOEH, p. 233

(4) Siana Mizo, p. 6. He thu hi Pu V. L. Siana, Aizawlah ni 2 May 1972 khân ka zawt a. Rev. Tushhringa, Tahan khuam Japan ril thlâa Zoram a awm laia min hrilh a ni e, a ti a. An pawh chuan khaw: atanga a briat ngo tlin ni 4 April 1973 khân ka zawt leh ta zel a. Rev. Tushhringa chuan Rev. Gordon, Missionary nen Kalembo hlala Kâwl khua Yazaju-a Chaochlin Tha an hril jumin Kâwl upa pakhatin min hrilh a ni e, a ti bawk.

Tun thleng hian "Lusei" invuahna hun leh a chhan te entirna fiah leh rinawm tawh non hmuh chhuah phâk a ni rih lo va. Engpawh ni se, hmasâng pi puten an thlahtu bul ber hming chawia hnam hming an lo invuah diat diat thin ang deuh hian, an zinga thiltitheh bik leh langsar ber "LU-SELA" a awm a. Chu mi hming chawh chuan an inko ta zel ang a. Chu chu hnam hmingah an pu hlen ta a ni awm e.

Chi bik (clan) hming aţanga hnam (tribe) pum huap hminga Kâwl leh Saphoin an vuah "Lusei" te chuan anmahni ngei an insawin "MIZO" an in-ti a. "Mizo" tia an invuah tâk chhan hi chhui dan chi hnih a awm a. : Pakhat chu - Thântlâng zoa an chôn lai hian a then chu Irrawaddy lui phai ziwlah an khawsa a. Phaizawla chêngte chuan Thântlâng zoa awnte chu "Zoho khi" an tih thin avangin "Mizo" tia koh hlen tâk mai niin an sawi. : (1):

He chhui dan hi pawm a har hle. Bung hmasa lama sawi tawh ang khan Kabaw phaikuama an chêng, Chin rama an chhuah chhoh tâk chhan pawh kha Shanho an ngam loh vanga chhuak rum rum an ni a. Chutianga inthen a, hming inrâl vuahna hun an neiin a lang bawh lo. Tin, Irrawaddy phai aţang hian Thântlâng a lang pha lo rêng rêng a. Irrawaddy thleng thlenga Mizote an thlenna hnu hinâ piwh sawi tur leh hmuh tur a awm hek lo.

Titi thenkhatah chuan, Sailo lal ropui Lallulan Zopuiah khaw ropui tak a siam a. He tih hun lai hi lal inthlah chhâwn zel dana chhûtin A. D. 1765

vel a ni a. An vanglai chuan an ropui bawk a, tun hmasa an ngam loh Pawiho meuh pawh an tudai a. A unau dangte thlang an tlak vek a, ani pawh a lo chuai tak deuh hnu chuan, a unaute zuiin thlang a tla ve ta a. Thlang an tlak hnu pawh hian an Zopui khaw hlui chu an hro reng a, an theihngihl thei lo va. An ehhuang hle a ni ang, "Zopui ehhuak," "Zopui mi," an inti deuh bik a. Mite pawhin, "Zopuiho," "Zoho," "Mizoho," an ta zel a ni. He titi khawchang hi a dik hnel hlo mai.

Lallula Zopuia ropui taka a chên lai hian hla a lo ehhuak a. "Zopui zai" an vuah nghe nghe a. Hmasang Mizo hla hluih "Zo" tih an hmanna hmasa ber min a lang.

Chhim tiang hmar tiang,  
Sa ang tlan zo ve;  
Zopuah hnutiang  
Ka dal nang e.

Ka Zokhua hi dem lo u,  
Thlanrawn thlunglu kan lakna,  
Phazpui zur nguai aw e.

Zopui kan khaw a dung sei takah,  
A laiah Liandanga tual leng e.

Zokhaw val hnamehem kan chawi,  
Manggul ar ang kan thabua,  
Run kuamah aw e.

An hla hen thlir ngawt pawh hian an invaivar-zia te, an huai zia te, an unau thlang tla tawh zawng zawng tana hnu daltu an nihzia a tarlang chiang kher mai. "Zopui ehhuak," "Mizoho," inti zel nuam khawpin an ropui tih a hriat theih bawk.

Lallula Zopui-a a chên lai A.D. 1765 vel ațanga ințanin "Mizo" tih hming hi an pu ngei niin a rin-awm a. Chu chu Mizo hnam hming pianțo bul pawimawh tak a ni.

Anmahni ngei "Mizo" tia inkohna chu a darh zau zel a. A lâr telh telh bawk a. Kum 1890 vel-ah te phei chuan a tânglâwn tawh hle a ni ang, 1894-a lo thleng Missionary Sapte pawh "Zosap" ti-in an lo vuah nghal vat a ni. Amaherawhchu 1901 thleng kha chuan mabni hnam hming bik meuha hmang chu an la awm dêr lo. Zoram ehhiarpui hmasa ber 1901-ah khan "Mizo" invuah pakhat tē mah an la awm lo va. Kum sawmrak emaw chauh a inher liam a, țhang huhi lian emaw chauh a lo nih hnu 1961-ah erawh chuan "Mizo" inti nuathni chuang zet an lo awm ta hi a mak hle zâwk a ni.

Thlirna No. 3-na : 1901 leh 1961 Mizoram mihring zat :(1):

Hnam hming	Mihring zat 1901	Mihring zat 1961
Hmar ... ..	10,411	3,118
Lusei ... ..	36,322	...
Mizo ... ..	—	213,061
Paihte ... ..	2,870	—
Pawih ... ..	15,038	4,587
Ralto ... ..	13,827	—
Total	78,478	230,706

He 1961 ehhiarpuih hian mihring 1901 kum aın a lot thum laiin an lo pung ta a. Tichuan tun hmaa Mizo hming pu ngai lo, Hmar 28,000, Lusei 109,00, Paihte 9,000, Pawih 40,000 leh Ralte 41,000

:(1): Liangkhaia, Mizo, II, p. 20; Poonte, B. : Zoram Thlirna, Aizawl, Deputy Commissioner, Loeh Press, 1965, p. 20

lai chuan "Mizo" tun an inko tawh a ni. Her  
 Tian za zelah mi 90 aia tlem lo in Mizo myuch an  
 duh zawk tawh tih a tarlang; chiang hlo. 1908 hma  
 lam tawhah khan a ram puma nihim tla zela 87 in  
 Lusei jawng an hmaug tih kan hria. (2) Kum  
 sawmga emaw zet a mhet ham hma chuan a ram  
 puma cheng zawng zawng, za zela nu pah chaw  
 chauh tih loh chuan hma a takia Mizo hmau hmaug  
 an pu ta a ni. Hmau thar a pang ta a in kan ti  
 thei hial awm e.

India Parliament remtiap nu tun hmaa "Jash a  
 Hills" tih tim kha "Mizo District" tun 1 Aug  
 1954 ah thlak a lo ni ta a. 21 Janu 1972 awm  
 in "MIZORAM" tia hmaug maw tak a lah a lo ni  
 leh ta zel bawh. Tun lai tak phet hi chuan hma  
 hming leh ram hman ah chauh pawh in lo ni a  
 hing hmaug bula "ZO" teln an intihmah rassim  
 a lar ta hlo. Tun hmaa "Lusei jawng" tih tun te  
 pawh kha "Mizo jawng" tih hmauga a lem zo leh  
 deuh thaw tawh a ni.

Heng a chunga mawh danglam zel hma India  
 ram chunga Mizote chauh a hmap lo va. Burma  
 ram leh Bangladesh ram a heng Zofate pawh a  
 ngawr vek. An zinga msingakua hma a ngawr  
 tel zel. Chuvangin 1957 hma lam kha chuan Bur  
 ma ram Zofate pawhin lungsi takin "Mizo" an int  
 Hlawm a. Amaherawhehu 1957 kuma Chin Special  
 Acts 2(1) thlak a lo nih tak khan Burma ram  
 cheng Zofate chu, Burma ram ma, a khua leh tun  
 dik tak an nih leh nih loh thu-ah thu khawh he  
 pui a lo chuak ta a.

2. The Imperial Gazetteer of India, XVI, Oxford, The Secretary  
 Secretary of State of India, 1908, p.218

Chu thil hnawk denchhen chuan sawrkar officer tenau thenkhat leh mi thenkhatten, "Chiu" in intih ve leh chuan Burma ram mi in ni ve thei lo vang tia vau pahin thu an vawrh darh chiam a. Chuvangiu lungdum taka "Mizo" inti thenkhatte chuan ko an thlak a. In chhûngah leh khawlaiah jawng dang an hmang lui bram bram a. Kum 1957 hnu lama "Mizo" emaw, "Lusei" emaw tia mahni inko fan fan a, chutia invuah avanga harsatna lo thleng pawh hmaohhawn zel ngam chu an tam lo hle. Tun hmaa "Mizo" emaw, "Lusei" inti thin zawng zawng zatve emaw chauh an ni awm e. Chu meikhu dum chu vawin thleng hian hmuh tur a la awm a, a la zâm ral rib lo!

Thenkhat chuan zo khaw vawt leh tlang thongthaw nuam taka chengte hi "Mizo" an ni mai a. A hming awmzia leh a lam ber pawh a ni e, an ti thin. Mahso khawvel hmun tam takah tlang ram, zo khaw vawt leh boruak thiang kâra chêng "Mizo" invuah ve lo an tamzia kan hria. Chuvangin "Mizo" tih hian kawh bik a nei a. Huam chin bik pawh a nei bawh.

Chin rama chêng tlângmi zawng zawngte hi Kâwlho chuan "Chin" an ti vek mai a. Anmahni tak erawh chuan "Chin" an inti lo. Bial hrang hrang leh jawng dang deuh te nei mah sela, kohhran lama an inzawmna pui ber chu "Zomi Baptist Convention" tiin 1952 vel khan lungruai takin an vuah a. Tun thlengin he hming hi an la pu zel.

Irdia hmar ohhak kil, Burma ram hmar thlang përa chêng, tlâng tam tak chhim leh hmar hawi zâwnge inthlûr sung kâra chêng tlangmite chu tun hma chuan Kuk, Chin, Lusei tiin huam dangin an lo ko thin

a. Mahse tun laiah cawh chuan anmahni ngei an  
 invuah thin hmiz an "Mizo" tia soh an lo ni ti a.  
 An jawng pawh "Zotawng" tia vuah a ni loh ta hawk  
 a. Au hnam nun, an dan, an nuphung leh an  
 literature te pawh hmua khatah a huang khawm  
 mek zel a. "Mizo" tih hming hi a lar denh deah  
 ang a. A la tlânglawn zual zel hawk dawn a. A  
 hminga lungruah leh inpuukhatna hi ebak t kin  
 a la kal zel dawn niin a lang.

### Hmasâng Mizo Lehkha

"... Lebkha bi chu eng hun lu cawh hi chuan  
 an nei ve a ni ang, an sawi tel ve lo mai. Mi  
 dang lehkha aia a tha bik a, savuna zia a ni a,  
 a vawngtu a thakur tawk loh avangin, min a ei  
 sak a ni. (1). Mizote hian lehkha aak kan lo  
 tham tawh a, savun lehkha a ni a, min min ei sak  
 ta a, kan hloh ta a ni (2):

A chungatir lan ang hian hmasang titiah Mizo-  
 te hian lehkha lo nei tawh awma sawina chu lekhabu  
 theukhatah zia a ni a. Hei hi a nih theih leh theih  
 loh aed tes hminga kan ehlu chian a ngai. Hma-  
 sang Mizote hian lehkha lo nei tak tak ni sei,  
 anmahni ngein an ehler chluah lehkha zia dan  
 nge, mi ta an lak ehlaun tih pawh hi ehlu tham  
 fe a awm awm e.

A hmasan mi dang ta an laehhawng ni ta sala,  
 tu hnen ajang a lak chlaun nge ri ang tih hi lo  
 ehlu hmasa ih. Bung hmasa lam kan tarlan tawh

(1): Zawla : Mizo Pi Pate, p. 4

(2) Vanlawma, Pu R. : Ka Ram leh Kei, Aizawl, Zerin Press,  
 1972, p. 4; He lekhabu hi kan rinchan leh hun cawn a lam  
 tawin, Vanlawma : Ka Ram ti chahin kan tirlang tawh ang.

ang khan Kâwlho nen hian A.D. 850 atanga 1300  
 thlêng kha zalen taka inkal pawhin an chêng kha  
 a ni a. Kâwlho hian lehkhâ an neih tan dan chu  
 hq̄tiang hi a ni. India lehkhâ ziaik dan bul ber  
 'Brahmi', atanga la ohhâwng zelin, kum zabi 4-na  
 vèlah khan India ohhîm lam lehkhâ ziaik dan a lo  
 chhuak a. Chu lehkhâ ziaik dan chu Kâwl ram luah  
 hmasa ber, khawsak dan sâng tak nena awm Pyu  
 hovin an rochung a. Kum zabi 6-na vèlah khan  
 Arakanese-ho leh Mon hnam te chuan chu chu an  
 seng lût ve leh a. Kâwlho hian Pyu leh Mon-ho  
 lehkhâ ziaik dan chu rinohhan ve zelin kum zabi 11-  
 na vèlah kha lehkhâ ziaik an thiam ve chauh a ni.  
 :(1):

Mizote hi Kâwl nen inanna tam tak an nei a.  
 A hma lama sawi tawh ang khan tawng inang a tam  
 te a. Naupang infiamna thenkhat a thuhmuu a.  
 kâwl ang bawkin hmasàng Mizote chuan an bânah  
 te, an malpuiah te an chhu tjal ve a. Hmanrua leh  
 thlai hming tam fo-a 'Kâwl' vuah tel a nih zia te,  
 tumrik obi hrang hrang inanna te, incheina ngûn  
 leh dawhkilh a inan dan te thlirin an inchihpian  
 hlo diin a hriat a. Kawng tam taka Kâwlho tra  
 dan an seng lût ang deuh hian an lehkhâ ziaik dan  
 pawh hi thik ve a, lehkhâ te pawh lo nei ve awm  
 tak an ni.

Anmahniin an ehher chhuak ve hrim ti dawn  
 ila, bul bâl engmah sawi tur a awm bawk si lo va.

Engpawh ni sela, lehkhâ lo nei ve tawh angin  
 pawm chhin teh rêng pawh ni ila. Khawvel pum



huapa kan ngaihtuahin, eng huan pawhin, eng huan  
 ah pawh lehkhah an lo nei tawh ngai a nih chuan  
 lungah emaw, saruhah emaw, satai kawrah emaw,  
 tum hnahah emaw, hlumah emaw, engngemawah tal  
 chuan tun thlenga hmuh theih a awm tur a li a.  
 Tunah chhiar thiam an awm loh pawhin, lehkhah  
 lei tawh te chuan an hloh hlen tak tak thei lo a ni.

Hetiang ngai hian Kawl rama cheng hmasa Pyn-  
 lo lehkhah chu tun thlengin hmuh theih a la ni a.  
 Chhiar thiam erawh chu an awm chuang lo va. Indus  
 lui kam, Harappa leh Mohenjo Daro khawpui hlui an  
 lih chhuah lehkhah ziaik te chu chhiar thiam awm  
 kher mah suh sela, hnial rual lohah lehkhah an lo nei  
 ngai tawh a ni tih tarlangtu tha an ting tek nath  
 mai.

Mizoten lehkhah an neih leh neih loh dapin theih  
 ang ang chu kan zawng a. Pu Lalzaman Khampat  
 kulh kianga a chhar Darbuah chuan engmah a awm  
 lo va. Tin, hmasang Mizote khaw hlui nia sawi  
 Snaipui, Saihmun, Seipui, Khawkaw, Sanzawl, Bo-  
 chung, Pelpawl, Chawnghawih leh Siallam thlang to  
 pawhin kan dap tawh a. Lungphun hlui pui puiah  
 nahrung lem te, sai lem te, seki lem te, hmanraw  
 chi hrang hrang lem te, Champhai zawla Chhura fe  
 rep an tih mai ang chi hman laia an ral thah ni  
 awm tak inziak te a tam fe a. Heng te hi ngun  
 fein kan chik tawh a. An kutchhuak pawh a mawl-  
 in a hlui tawh hle a. Mahso lehkhah inziak pakhat  
 mah a awm lo.

Tiddim bial Zampi khuaah thlan lung phun tur  
 zawngbeyn an lung lah chhuah pakhatah chuan  
 lehkhah tlar ruk lai a lo inziak that mai a. Chu

lung chu a riral mai loh nan Zampi kawtchhuahah 1927 khan an phun tha ta nghe nghe a. Chu lung-a lehkhā inziak chu lehkhathuiin an nemkai a. Inscription lama India mi thiam hnenah thawnin lo ohhiersak turin an ngên a. Ani chuan a vaia chhiar theih tura a fiah tâwk loh thu leh a aia fiah zâwk thawn loh turin a ngên a. Tin, Bengal hun hnu-khawi lam leh Assamese-ho hun lai hawrawp nen a inan thu an hawrawp hman te enin a sawi theih a. A.D. 1692 nena inmil kum ziah âwma a lan thu a sawi baw k a. : (1): Tichuan heng lehkhā zia k awm chhun te lah hi Mizo lehkhā ni âwma sawi kai theih a ni hau h si lo.

Heng zawng zawngte kan thlir hian hmasâng Mizoten lehkhā an nei ni âwma lehkhābu phenkhat-ah leh titia kan hriat te hian ohhui chian an dâwl lo hle a. Entirna tha leh a nihzia târlang thei âwm engmah a awm rih baw k loh avangin hmasâng Mizo lehkhā hi a awm lovin kan ring ta zaw k a. Amah-erawhchu hei hi tuna kan hmuh ohhuah leh ohhû phâk theih chin eţanga sawi rih kan ni a. Lehkhā zia k ngoi hmuh ohhuah blaui hun te a awm chuan ngaihtuah that leh a ni ang chu. Tichuan Pu Buangan a lehkhābua, "Luseiho chuan 1894-a Aizawl kan thlen thlengin lehkhā an la nei lo," : (2): a lo tih hi a dik tâwk hlein kan ring baw k a ni.

---

:(1): Journal of Literary and Social Science, I, iii, September, 1969, p. 536

:(2): Lorrain : Lushai Dictionary p. 1

## BUNG NGANA

**BURMA RAMA KIR LEH THU : 1):**

THAU thlanga Mizote an thlen thlak vek hnuin, kun za zet a ral hnuah a then chu Burma ramah an kir leh a. Chung kir lehte chumahn hnu hnuah, anmahni deh dah ang ang an kir leh hlawn a. Hetiang hian tun thum meuhin an kir leh a n

**Kir leh Hmasa Berte      A D. 1820**

TUNA Mizo ram an thlen hnu hnu Mizote chu a chi a chiin, tläng hrang hrangah an awm hrang fir fer hlawn zel a. A khua a khua, a chu a chuan mo an hman; deuh deuh baw a. Chutih lei chuan lai tam tak zing pakhat Lalsavunga chu Zawngtah khuaah a awm a. Chengtawnga fapa Zahuata chu Riangtlenah a cheng thung. Rallang khuaa khawsa Hleithanga chuan khuang a chaw a. Zahuata nen mau an nih avangin Zahuata chuan a va hmanpi a. Riangtlei khua Zahuata a awm loh lai tak chuan Lalsavunga chuan a ber ta chiin mai a. Riangtleiho chu an chau ta em em a. An khaw ba lum an huahsak lo chauh a ni a. Lung-chhe takin

“Hmanah kan pi pute chuan,

Hnam tin ehhih baw an kai;

Tunah thangthar lehin leido ka nek zo lo,

Vala ka tlawn tae,”

an ti ta thlawt mai a ni.

- 
- (1) Tun atang bi chuan Mizo rama cheng Mizote chanchin chu kan deh the rib ang a. Ngun deuba research beih leh zet bnuah lehkhahu daaga ziaik kan la tum ang. Burma rama kir leh thu leh ton lai thlanga an chanchin kel zel kan thlur xawk rib dawn a ni.

Zahuata chuan a pa Chengtawnga leh Darhnawk-a ten Chin rama Haubulho leh Zahauho te tun hma aŋangin a lo lāwm hneh tawh tih a hria a. An thian rinawm ber te an nih thu a hai lo. Chuvangin Chin rama kir leh a, anmahni rinchhana inbuatsaih té té a, or that leh Zahuata chuan a ril-rûk a. A kir leh ta ngei a. Hetih lai hun hi A. D. 1820 vel a ni.

An lai Zahuata chu a pa Chengtawnga hnenah Rallangch a awm a. A thuihruaite erawh chu Zahau kârah te, Haubulh zingah te leh Chhim (Sim) hnenah te an chêng hlawm a. Heta kir leh te hi Chhakehhuak (Hualngo)-ho an ni ber a. Mi kâra khawsak mai mai ai chuan mahni khua leh tui ngei ahranga neih a, chênho bik an chāk hle a.

“Hmar thlang chena si ang kan tai ta hnu,  
Kawingo lo lêng leh la lai Zahuatan,  
Thu lai rêl rawh maw ?

an ti leh ta a.

Tun hma khan Hualngoten thlang an tlāk chhan pakhat chu Tlaisun lai laka chhiah an chaw duh loh vang a ni a. Chutih hun aŋang rêng chuan Zahau leh Haubulh lai te chuan Tlaisun hnenah chhiah an lo pe tawh thin a. An inthian tawh reng a. Chu chu hriain Riangtlei khuaa an tlāwm a, an kir leh hnu chuan chhiah chawi ve a, thian siam Zahuata chuan a tun reng a. Ma'mi kêa din a, khua leh tui a hran neih theih nan Tlaisun mual ruk (6) tihlungawi a tun rân a ni.

He tih lai bian Tlaisun leh Chawngkhua an indo va. Chawngkhua an chak zawk a. Chu Chawngkhua chu Khuangcheuan do a tum a. Dopui turin

Zahuata a sâwm a. A belh ber Thaisun te ngam loh Chawngkhua an hneh hlauh chuan a tan khua leh tui a bika din remchang dâwna a hriat avangin Zahuata chuan a remthipui a. An tan hui tha leh duhwm lo êng leh ta viai viaia a hriat avangin Zahuata chuan a mite tan hla a phuah a

“Sei khaw hêl lai rêl ing.

Hrawm tui khua thiang rawh maw ?

Mim ang ka pianna leh

Lamzâwl a thing dah ang e.”

An va bei dun ta ngei a. An rawn hneh hlâwng nghe nghe a. Zahuata chuan a mi lu lak leh sel rual nen Thaisun lai hnenh a kal a. An hmelma ber te chungah phubâ a lâksak tâkzia a thlen nghal a. Thaisun lai te chu an lawm em em a. A duh apiang dil tur leh an pe dawn a ni tiin an tiam nghal e. Zahuata chuan a pianna Seipui khurah ngei awm leh a duh thu a thlen a. An tiam lâwk ang ngein rem an ti a. Tichuan 1840 velah chuan thlang an tlâk hmaa an chenna ngei Seipui khur chu an loah leh ta a ni.

Seipui khua chu 1860 velah chuan a phuisuiin an tam hle tawh a. An kut hnuaiah Vuite, Vaiphei leh Ralteho te an awm a. In 300 lai an ting tawh awm e. An ngam loh Chawngkhua an hneh thlat avangin Thaisunho pawh chuan an huphurh leh ta a. An rawn do leh ta nghe nghe a. A hnush Dihaihovin an rawn beî leh bawk a. Sukteho nen pawh an indo bawk thin. Kum 1890 velah chuan chutianga indo vel zawng zawng chu a reh ta a ni.  
:(1):

(Chin rama Saphovin 1 April 1894-a silai an khâwm ohiam tum khan Burma ram kir hmasa ber Mizote hnen atangin silai sawmsarih paruk an khâwm e. :(2): Chhiarpui an neih hmasak ber tum pawh khan khaw sawmhni, in 608 lai an lo tling va tawh a ni. :(3): Chhuitu thenkhatte erawh chuan khaw din thar te nen 1896 kumah khan khaw sawmthumpahni lai tling tawhin an sawi. :(4):

Burma rama kir lehnaa lût hmasa ber Mizote hi anmahni ohuan tun lai thlang hian "Hualngo" emaw, "Hualngo Chin" emaw tiin an inko thin a. A ohhan nia lang ohu Saphoin Chin ram khaw tin fanga obhiarpui an neih tum khan mahni hnam ('ribe) hming emaw, chi (clau) hming emaw sawi lovin thlah khat (blood group) hming an sawi ta mai a. Chu ohu a nghet ta mai a ni âwm o.

---

:(2): Carrey, B.S. and Tuck, H.N. : The Chin Hills : Our dealing with them, their customs and manners and a Gazetteer of their Country, I Rangoon, Govt. Press, 1896, p. 116; He lehkhabu hi kan rinchhan leh hun chuan a lam tawin, Carrey and Tuck : Chin, ti ochaubin kan târlang tawh ang.

:(3): Carrey and Tuck : Chin, II, p. lxxii - vii

:(4): Thawnglinga : Mizo, p. 162

Map No. 2-na en bawh la,

Professor G. H. Luce chuan, "Hualngoho chu Burma rama chêng Mizote an ni e," a ti a. :(1): A dik tik chuan chhuahna atang te, tawngah te, huam dan leh nunphung khawsak danah te, hmasang thawnthuah te, bla hluiah te hmau lai atanga tun lai thlengin Hualngo leh Mizote hi huam khat, chi nang leh thlahtu thuhmun chiah an ni a. Burma ramah Hualngo an intia. Mizo ramah erawh chuan "Chhakehhuak" an invuah a ni.

### Kir leh Ho Hnihnate -- 1914

KÂWL RAMA kir leh to zinga a ho hnhua hmasa ber chu Champhai Hmunhmeltha khua Pu Hrang-tira (Kamawia pa) a ni a. Kum 1914-ah khan Kalemyo bial Myohla khua a thlang a. A lo awm hmasa Zah ubo a bêl a. Hmunhmeltha khua atang bawh chuan 1915-ah Pi Zathangvurg (Pi Thang) te, Chawnehhim khua atangin Pu Rorehlova te pawh an pêm chho ve ta zel a. Myohla khuaah bawh awmhmun an han khua a.

Zoram khaw hrang hrang atanga lo chhuak in Sawmhah lai chu Falam bial Samuat tlanga khaw sah tunin Pu Saingua ho chu January 1916 kum-ah an lo lûr rup mai a. :(2): Falam Assistant Superintendent huensah khaw sah phalna an dil a. An lai Van Hmungan rom a tih loh avangin khaw lum blo tawh hnu March 1916 velah chuan Kalemyo bial, Hmunhnawng khaw bul, Pangpui zung thlâr han pui puite chu bêlin bawktê an khawh a. Chu mi huah thlang dèuh bretah an insawn a, khua an

---

:(1): Luce : "Linguistic Tour," p. 22

:(2): He tih lai hian Mizo ram chhiarpui vawihnhua neih a ni tawh a. Mithring 91,204, Kristian 2,461, lehkha zik thei 3,635 an ni tawh.

sât nghal a. Lehpangkone khua tiin an ko nghal a.  
:(3): A hma deuh hleka lo lût Myohla khuaa chêng  
Mizo in thumte pawh khan an rawn fin nghal a.  
Sainguaus chu lal a ni ta a.

He mi tum hnihnaa Kâwl rama lûtte hian an  
tum ber chu hengte hi niin a lang.

1. Kawng ohhe tak tak zawh a, kawla ni ohhuak  
chhiara ni tin hah taka hna an thawh pawh-  
in hâwp khawp thar harsatna thingtlang ram  
aiin ei leh in zawn awlaina Kâwl phai an dub-  
zâwk avang te.
2. A tum hnihnaa lûtte hi Mizo rampum puia lei-  
let awm chhun Champhai vela mite an ni ber  
a. Thingtlang lo ngawt ai chuan phai ram lei-  
let neih chu ngelnghehna a ni a. Hmasawn zel  
nan rahbi tha a tling bawh a. ('hu chu an fate  
tan a hlu zawka an hriat vang te.
3. Khampat Bûngpui thawnthu an lo sawi kum-  
khua ve thin chu engngemaw ti kawng tala  
a lo thlen dik mial an rin avang tein an lo lût  
hlawm a ni awm e.

Kabaw phaikuam an lo thlen laia Kalembo bial  
awptu lal (Thakyi) chu U Po Taik a ni a. Tlanz-  
ram atanga lo pêm hlimhlawl Mizote chu a khaw-  
ngaih hle a. An dam loh te hian Kalembo daktor  
bruiin damdawi nen an va kan thin. Buhfai an  
harsatzia a hria a. A bial ohhung Kanpale, Taungoo,  
Pentha leh Kalembo-ah te buhfai a khawnsak chiam  
a. Tin 110 lai a la khawm a, a sem nghal ngae  
nghe a ni. :(4):

---

:(3): Map No. 2-na en la. Phunchawng hi Kâwlho chuan "Leh-  
pan" an ti a, 'Kone' chu 'mual' tihna mai a ni. "Phun-  
chawng Mual" tihna a nih chu."

:(4): Rev. Tshahraga (84), Tahan-in 16 November, 1913-a min  
hrih a ni.



Champhai Hmunhmeltha khua in thum lai chu on lai Sanga tan khaw sah tumin January 1918-ah on lo thleng ve a. Hmunhnawng khaw kiangah khaw hran an sat nghal a. He mi kum vek hian a lo awm hmasa mi thenkhat chu Pu Kapa hovin, thlang lam hret, lui ralah khua an sat ve leh bawk a January 1919-ah chuan Hmunhmeltha khua bawk in sawm lai Pu Sukdaia hovin an lo lut chho leh a.

Lo neih tur harsat avangin Lehpankone khua mi thenkhat chu hmar lam deuh blekah an insuan phei a. Chin ram motor kawng pui hmar laman khua an sat a. Tuivar khua a lo ni ta a. January 1922 kumah chuan Khuangleng atang te, Chawng-dai atang te leh khaw dang dang atangin chhung-khaw tam tawk tak an pem chho ta zung zung a. Tin, lo neih tur harsat avang bawkin a lo awm hmasate chuan 1924 velah Tuivar khaw kiangah bawk chuan Lalauva, Hranga leh Sapohhawna ten khaw thar an sar ta a. Heiang hian 1940 velah Kahaw phaikumah hian Mizo in 200 lai an lo cheng leh ta a ni.

### Kir leh Ho Thumna te - 1928

He mi tuma lo lutte hi chu Chin ram chhim klah an lo lut thung a. Champhai bawr vel atang bawkin Pu Satinvela leh a hote in sawmthum lai tur chu Zoram chhim kila awm Palak dil kama cheng turin 1922 khan an pem a. Palak dil chu Tongkolong leh Laka tlang khan velah a awm a. A dung leh a vang mel khat zet ve ve a ni. :(1): He Palak dil kam phai awm chhim hi lelera siam tumin an pem blawm a ni.

:(1). Poonte, B. Zoram Thuma, Aizawl, Deputy Commissioner, Loch Press, 1950, p. 30

Palak dil kam chu an han bêl chiang a. Lei-let châwm tur tui lâk thu-ah harsatna an tâwk a. Leile'ta siam theih a ni ta lo va. An khaw hlui lamah kir leh an hreh bawk si nen. Chuvangin ei leh in awlaina hmun, Burma ram Arakan State leh Chin ram ohhim lam inrina hmunah chuan 1928 kumah an lût ta rawih mai a ni. Zawi zawiin an inzâr pharh ve zel a. Khaw thar an sât bawk a. Tunah chuan Pathiantlâng chuanchung leh hnusi, Rakan, Kaisih tlâng, Rala khua, Tuipeng, Saiha khuaah te an chêng a. An vaiin mihring 300 vel an tling ta. :(2):

### An Hmasawn Zel Dan

Ei leh bâr zawn lamah chuan Chin ram hmar lama chêng Mizote chuan thingtlâng lo an nei a. Léntlâng hrûlah leh Tiau depah an chêng ber a. Ho lai hmun hi lei a tha a. Tlâng chhengchê pui pui a tlemin a parh tha fe a. Chuvangin Chin ram rau rausah chuan lo atan ram tha pawl a tling. Ei leh bârah pawh an intodelh tha hle a ni.

Mahniin silh leh fen lamah an intodelh bawk a. Sumdawna engmah an nei em em lo. Mahni intodelh tâwkin hna an thawk a ni berin a lang. Hmun d'ng nen inzawmna leh intlawh pawha sum-dawn tawna an nei tlem hle âwm e.

Kabaw phaikuum zuanhote chuan a tirah chuan phairam mah ni se tlangram lo neih den thoin thlawhhma an la a. An awmna hmasa Zoram leh

---

:(2): Thatsavunga, B. A. ni 2 December 1972; Chhuah Hli (47), Pastor Vanroliana (30), Laizuliana (37), Tlei Hmaw (30), Da Chhawng (21), Laitlu (30) te nen 17 February 1975-a kan inkawm tuma min hrilh dan a ni.

tuna an chenna Kâwlphai boruak danglamzia a-  
vanga hnathawh tan hun leh hân hun thlăkthlong  
nachâng an bre lo va. Chuvangin tun hma ang  
bawkin tukthuan ei kham zing dar riat velah an  
feh chhuak a. Nlengin ram hna an tuan a, thai  
dar nga velah lo sül an hâw leh thin

An kiang vela Kâwlhoin an hna thawh hun  
thlăk a, zing ni sat hmas hna thawkin, ehun ni sat  
lai taka chawl hahdam hlah si a, thai nêma bung  
leh tura an râwn thin te chu engah mah an ngai lo  
va. "An thatchhiat vang mai mai a ni e," an tih-  
san thên thin. Mahse ni sa hnuaia nîlêng lenga  
hna an thawh chu an tuar ngang lo va. A pur a-  
pangin an na ta chur chur mai a ni.

An thlawhhma chu Kâwl leilet sirah an nei ber  
a. Buh kûng tsa fu mah so, sui, sanghal leh vatê  
tam em em mai avangtein an thar chau thei hle  
thin. An thawh hah ang huin eng bar an khung  
ngai lo va. Thuglâng lo neih dau vawî tam fo  
an neihua ram te chu chul mâm an lo chang a. An  
sira leilet neitute chuan leilet atan an neihak leh  
hlah mai thin a. Chuvangin an tân thlawhhma  
lakna tur ram awl a lo vâng ta deuh deuh a. Ti-  
chuan Lehpangkone khua mi thenkhatte chuan 1921  
kum aţangin leileh zai an lo rêl tan ta a.

A tirah chuan leileh an thiam loh avangin harsa  
an ti hle a. Mahse beidawng mai lovin taima takin  
an bei zui zel a. Tichuan Lehpangkone khawho chu  
Kâwlphai pêm lût Mizote zinga leileh thiam hmasa  
ber an lo ni ta a ni. Tuivar leh a kiang vela chông-  
te pawh chuan 1925 kum bâwr vel aţang khan lei  
an let tan ve baw k a.

Hei hi thil chhinchbiah tlāk tak a tling. Kum-khua kâwla ni obhuak obhiara tlāngam lo neih dan anga ei lo zawng thin khan, phai ram leileta ei zawng dinhmunah an zuang lūt ta a ni. Ch'u chu Zofate tan thil inthlākthleng pawimawh tak a ni. Lehpankone, Myohla, Pingkhung, Natchikone leh Taban khua te hi 1940 hma lama phai ram leileta ei leh in zawng khua an ni.

Sumdawn chungchangah sawi tham engmah an thawk rih lo. Zoram ayanjin chi seh phurin Kalem-yo-ah an kal zeuh zeuh a. Sumdawn nan ni lovin mahni lih khawp obauh an phur thin a. Phaja riah chu hrisel lova an rin tlat avangin Theizangah an riak kher thin a ni.

Chin ram ohhim kila chēng Mizote chuan thing-tlāng lo neihin ei an zawng ngar ngar a ni ber mai a. Samdawnna leh kawng dang hna theih an lei lo. Politics lamah chuan an ngawng em em a. An la thangharh lo nasa.

Chin ram hmar leh Kabaw phaikuama chēngto pawh an ei zawnna — lo neih hna an thawk ngar ngar mai a ni. An zingah thubuai hla buai a awm pwlhin an lalten thu tawp an rēl a. Kawng tinrēng-ah hman dan vekin an rēl a ni. Amaherawh-chu khua leh khua emaw, a chi chiin emaw, mahni kian; vela hman dungle nen emaw indo a awm tawh rēng rēng lo va. Thlamuang tak leh zalēn takin an khawsi a ni. Hotih hun laia a ran pun huap deuh thawa mite nghinna lui lui, Burma ram Independent nawrnain a nghawng pha ve lo va. Burma leh India inkawp nge tha ang a, Burma ramin a hrang hla thau sawrkar dan ve tia mite an inpawh

peh lek lekna thu leh hli to chuan a hluu pho  
rêng rêng lo a ni.

Chin ran hma lam, Lên pî leh Tieu hliu  
hêngt khawakzia chu a h hnam hle a Hma-  
vîng khawakzia tui tui an h chawm Krong-  
chaw, s chaw, saah len zû a chhat ni thu nre  
naîw ghawl to pawh an h chung zel Silh lehten  
lak kawang let a chung vawn tel leh tithangahm  
chung heinghet h hnamphung thek dan tuiengch  
an h huan hle a ni. Kaw ram Mizo zing hma-  
sawr hle lo h hnam ber an m awm a.

Khaw pharadon leh Chin ran chhian hma  
awm a tui kawang hlong huangch hma an sawn  
chawket hle An kang vela nite nen khaklum an  
hew a bak lom lo Kam 1930 hma hma pho chuan

hema ch kawm let chuan sang lut hnam tawh  
H Aon tika Kaita sekhu an vawn tak  
an nre an hma ng mai leh khawakzia tui tui  
aw a tui an h hma hawm a. Ranthun, phung  
hlanhah chuan lo sara pui an a hlek pui  
pui an nre an tui an tawh a.

Zo re hema pawh ng hng chuan hawng an h  
kualraw chuan ng hma an sawn chuk lo hle  
Chin ran hma hle chngto chuan to pui vaw hma-  
na hma lam pho khaw chuan silah kut sawi tham  
meuh an h awn lo va. Kibaw phakum a awmte  
pawh an fute silah kut an chuan bawng vêntr a  
an thu chhaw ng h mai an tui chlo zawk a ni  
Chuan ng Tahan khua Met'odis Missio silah  
meuh pawh naupung an tlen lut a awng a 1910  
khan khah a ni leh tui a.

Kâwl phai Mizote zinga High sikul rap hmasa ber chu Lamzinga, Rev. Tuahhranga fapa a ni a. Pawl kua a zir laiin vanduaithlâk takin T. B. natnin a boral hlauh a. Compounder hmasa ber Lianmanga a ni a, February 1929-ah a thawk tın a. Thangtawii chu Midwife hmasa ber niin January 1931 khan a lût a. Siwrkar training zova zirtirtu hmasa ber chu Pu Darkhawtpa a ni a, 1929 ah a hia a tın thung. Khawvel indopui vawihnihna huna lam kha chuan Burma rama chên; Zofate chu zurna lamah an hnufual em em a, hmasawn nachân; hre turin an la thanghah rih lo niin a lang.

Sikhaw lama an dnhmun hetiang a ni. Chin ram hmar lama chênge zinga bul tantu chu Tuidil klara Thakhenga leh Thangluaha te an ni a. Zoram ah an zu zin a, Kristianah an zu inpe a. Tichuan 1912-ah an awinn hmun Tuidil khuaah chuan koh-huan an din nghal a. Hei hi Chin ram Mizo zinga Chanchin Tha huna hmasa ber a ni. Amaherawh-chu Chin ramah hian Kristian an pung chik lo em em a. Pastor hmasa ber Pu Bawkan 1920-ah a rawngbawlna a tın chauh.

Kabaw phâikuum zuan Zofate chu Zoram atan; Kristian ni sa an ni deuh vek a. Pathian thu awi lo chu tlem te an ni. An zinga Pastor hmasa ber chu Pu Tuahhranga a ni. April 1890-ah a piang a, February 1909-ah Kristian a ni a. 1918-ah Kâwlah a pêm a. March 1920-ah Tirkoh atan Hawngnai khawmpuiah lâk a ni a. February 1923-ah Pastor atan nemngheh a ni ta. Kâwlphui Mizo awm hmasa zingah chuan ani hi thlarau lam leh tisa thilah pawh pa chan chang ber a ni kan ti thei ang.

A tirah chuan Kabaw phaikuama awm Mizote chu Chin ram Baptist Missionary Rev. J.H. Cope hmuah an awm a. Nimahsela Kabaw phaikuam chu Methodist kohlan rawngbawhna hmuah atan ruat a nih awangin Burma Christian Council rearmatpin January 1924-ah Methodist Missionary Rev. S. Gordon kut hmuah an insawn leh ta diel a. Mizote nena lah nu hmasaber Methodist Missionary pakhat chuan ti hian a ziak a --

“Mawthia dia khuaah an cheng a. Thing leh mau hmangin bawh an sa bial laih a. A lai takah annahni kut chhuak ngei biak in a awm. Heng mi rethoi takte hian Kristian sakha chu an pemma atangin an rawn chhawn chhuak zel a ni.” (1):

Mizote chuan Kristian sakha an biak hmuah ngret takin an vuan thar a. Hah takin ni tin hna thawk thin mahse Pathian biao inkhawn an thuih chuan lehza te, an zinga Pathian biak nawn thu leh hmuawmzia pawh hetiang huan a ziak zel a --

“Hna an thawk hah a, an khaw sakzia an rethoi a. An hmasel lo bawh. Chutiang harsa na chuan a chum reng a ni. Zing atanga tho thlangin hna an thawk a ... Ramhmasi ril tak, mi hmueldhawn ramah an khaw a. Mahse an vamin kristian an ni. An khaw lailum taka annahni kutchhuak ngei biak in mawl mang fê, mahse thianghlin fa tak a awm a. Chu

---

(1): Walker, F. D. : *The land of the Gold Pagoda*, London, Corgate Press, (c) 1937, p. 129, He lehkhahu hi kan rinchan leh hun chuan a lamtawn, Walker : Gold Pagoda, ti chaubin kan tarlang tawh ang.

mia Mizote nen kan *ṭawngṭaiho a*, hla kan han sa tlâng leh inpâwl<sup>na</sup> duhawm tak kan han nei za chu, thlâlera Osis an tih ṭhin tuikhur nuam tak thleng ang mai kan ni.” : (1):

Mizote Methodist kohhrana an luh a, Rev. Gordon kut hnuaia an awm tâk avang hian sakhaw thlâh chauh ni lovin, lo neih chungchâng leh zira thu-ah pawh an ṭungkaipui hle a ni.

An thlawhhma rawn suasa<sup>m</sup> fo ṭhin ramste laka inven nan, an lal hovin Mawlaik sap hnenah vawi tam tak silai an dil a. Mahse an hlawiehham ziah a. Chu thu chu Rev. Gordon hnen thlenin ṭapui an dil a. Ani chuan Mawlaik sap hnenah a thlensak a. Khaw khatin silai pakhat zel lei an phalsak ta a ni.

Ram palailêng thlawhhma an neih fo hnu khan chul mâm, leilet atana neih nuam tak a lo châng ta a. Mahse leilet neitu hnai berin a nei leh nai ṭain a. Chu mi chungchâng pawh chu Rev. Gordon an Mawlaik sap hnenah a thlensak leh a. Ani chuan, “Mizote thlawhhma hlui tuman ehhuhsakawi a ni lo. A neitu hmasa ngei chauh<sup>n</sup> a neih zui zel phal a ni,” tui<sup>n</sup> thupêk a ohhuhsak ta a ni.

Methodist kohhran chawmin Mizosikul naupang pah<sup>n</sup>ih Maniywaah lehkha an zirtir a. Sorkar chawmin hmuin zirtirtu training, Mawlaik-ah an luh thei<sup>n</sup> nan a sawi chhu ahsak baw<sup>k</sup> a ni. Heng zawng zawngte hi tun dinhmun atanga han thlir lét leh chuan thil ho leh ténau tak niin a lang thei a. Mahse 1924 bâwr vel leh chutih laia Mizote dinhmun leh phâk tâwk nona khaikhin chuan thil ropui leh





*Illustration 4 1930 vela Mizo hmeichhe inchei dan*



lawmawm tak an tling. Mizo neupangte tan zirna lama kawng inhawng hmaw ber a ni kan ti thei ang.

Chin ram ohhim lama chêngte pawhin kristian sakhua nghet takin an vuan zel a. Zoram aṭanga chhawm ehho zel an ni a. Ringtu rinawm tak an ni zui zel bawk.

Mizote hian tun hma deuh chuan sipa tan an uar hle a. Chin rama chêngte phoi chu 1917 aṭang khan sipaiah an lût tawh a. A tam ber erawh chu 1930 vel khan an lût a. Japanho Burma ram aṭanga nawr chhuah lai pawh khan huaisen taka bentute zingah Mizo tlangval an tel ve a ni.

Khawvel indopui vawi hnhma a lo thlang a. Japanhovin Burma ram pam a lik hnen Kabaw phaikuam pawh an lo thlang zel a. Kalermyo, Tahan bâwr vel chu Imphal pan nan leh Chin ram lăwn nan kawng pêng pawimawh tak a lo ni te a. Chuvangin hnaw dangte ang bawkin Mizote pawh ramhnuaiah an bibo ta hlawm a.

Harsatna a lo zuat deuh deuh avangin Mizo ram zâwk chu March 1944 khan Mizo ramah an raltlân ta a. Amaherawhehu Myohla leh Pinkhung khua erawh chu an tlân ve lo. Heng khaw hnh chauhthe li a ni Kabaw phaikuama Mizo raltlân ve lo awm chhunte chu ni.

Chin ram hmar leh chhim lita chêngte erawh chu, ram kilkhâwr a ni a, kal vel a harsat avangin Japanho an thlang pha ve meuh lo va. Harsatna pawh an tâwk ve meuh lo awm e. Chuvangin maleni khaw bu lum chhuahsanin an raltlân ve lo a ni.


### Lushai Brigade

JAPANIN Burma ram an l k hnu khan an n w zui-zel dawna a lan avangin British sipai lam hotute chuan India leh Burma ramri, tlangram chinah dan theih an beisei a. Japanho chuan Imphal lam rawu beih an tum bera a lan avangin British chuan a sipai rual chu Imphal phaisah a ohh k tlut tlut a. Amaherawhohu Chin ram atanga Lunglei, Aizawl kal tlanga Chittagong leh Silohar lam kal an tum tak hlauhva lo dan nan leh Mizo ramah sipai ohh k tam ngai loa thla ruk vel tal lo dang thei tura Lushai Brigade hi din a ni.

Lushai Brigade hi mahni intodelh Brigade a ni a. A din tirh chuan sipai chi hrang hrang heng hmang hian din a ni.

- 1 Royal Jats (Battalion khat)
- 7, 14 Punjab Regiment (Battalion khat)
- 1 Bihar Rifles (Battalion khat)
- 1 Assam Rifles (Battalion khat, Police atanga sipais leh chawp)
- 8 Frontier Force Rifles (Battalion khat, Police atanga sipais leh chawp)
- Lushai Scouts (Company 2)
- Chin Levies (Halkha Levies leh Falam Levies inkawp an ni a, indo reh hnua 1st Chin Rifles hi heng mite hmanga din a ni)
- Shaw Levies (Halkha hnam)
- Chin Hills Battalion, The Burma Frontier Force (16 December 1944-ab Gangaw atangin an tel ve a, tuna 3rd Chin Rifles hi an ni)

Lushai Brigade chu March 1944 khan Aizawlah din a ni a. Brig. P. C. Marindin, D. S. O., M.C.-in



a awp a. Amah hi Burma aṭanga lo tlán zang Battalion Commanding pakhat a ni. 1 Royal Jats, 7 14 Punjab Regiment leh 1 Lushai Scouts leh aṭanga sipai pangngai an ni a. Lushai Scouts leh Levies-ho crawh hi chu sipai hlui leh civil inpawlha din thar an ni. Ralthuam leh hmanraw lamah an ehuanawm loh hle a. Sipai thlar dana sawi chuan, "Mehniin an insiam chawp a, hmanraw puitling pakhat mah an nei lo," tih tur an ni. Chin Levies hi a zat chiah hriat a ni lo. Halkha Levies leh F lam Levies tin an inthen hrang a. British Officers pahnihin an awp ve ve a. An za chuan Lt. Col. Oates-an a awp.

Japnin Imphal lāk an tum a, an hlawhchham hnu kian, an chauh lai taka nawr zui vat an tum tik avangin 5 August 1944 ehun dar sawmpahnih aṭanga Lushai Brigade chu 5th Indian Division hnuai ch dah a ni. 5th Indian Division hi Tiddim lam aṭanga rawn nawr phei a, Kalemyo latute an ni a. An hmasawn ang zelin Lushai Brigade pawh Mizo ram ata Chin ram an lūt ehho ve a. Rūn lui kuamah Japan tam tak an that a. Thawmhnuaw thahnem fē an mau bakah motor 100 lai tiehha sawi a ni. September 1944 a Rūn lui kanin Lushai Brigade chu 5th Indian Division nen an inkawp ta a. Chuta ṭang chuan heng hnate hi an thawk zui zel a.

- 5th Indian Division in Kalemyo an nawr laiin an ding lam sir vengtu atan
- Kalemyo ehlin, Chindwin lui thlang lam Myittha lui ruama Japanho chēt dan enthla turin
- Halkha leh Falam la turin September 1944-ah betiang hian an insem darh leh a:

- Heilei khuaah Tactical Hqrs, leh 1 Royal Jats (Coy. 2 tel lovin)
- Kiau khuaah 1 Royal Jats zingah Coy. 2
- Champhaiah 7/14 Punjab Rifles (Coy. khat tel lovin)
- Ramthlan khuaah 7/14 Punjab Rifles-a Coy khat (1 Bihar awpin)
- Vangteh leh Mualbem khuaah Lushai Scouts
- Chawngthu, Kubohah leh Zokhual Halkha Levies
- Falam leh Halkha la turin 1 Bihar an insing a.

Tiddim etanga ohhim lam kawng chu October 1944 ohhungin an dangchat vek a. Japan tanhmun an entha a, a remohân dan angin an bei zel a. Falam chu 17 October 1944-ah an la a. Halkha 19 October 1944-ah an la bawk a. Japanho chuan lo kâp lovin an ohhuahsan vek a.

Kawng an dan chah vek avang leh a rûk a râla an beih thin avangin 5th Indian Division chu Japanho chuan tan khawhin an beih ngam loh phah a, hma an sâwn chak phah hle. Japanho chuan dan beh an hlau ta hial a. Tin, Lushai Brigade lam an bei ngam bawk lo a, an inzangkhai tawn viau.

Falam leh Halkha atang chuan 3 November 1944-ah an ohhuak a. Myittha lui ruam an pan a, Yeshin-ah Brigade Hqrs. hawngin 1 Assam Rifles, Lushai Scouts, 1/9 Jats leh 7/14 Punjab-in an thut a. Falam Levies chu Natchaung leh Sihaung hmar lama Japan nawr kianga Chindwin lui pan ehbo turin an ehhuak a. 1 Bihar leh 8 V Operations chuan Kân Village kianga hmun an khuar a. Halkha Levies chu Gangaw leh Thilin inkâr ruama Japanho ohhah buai turin an ehhuak a. Tichuan mahni

chanv) theuh an zawh hnuah Gangaw bei tura in-tawhkhawm leh tur a ni. 7 14 Punjab erawh chu November 1944 ajangin 5th Indian Division-ah a pakai a.

Myittha lui ruam chu 15 November 1944-ah 1 Royal Jats chuan an thlang a. Japanho an lo awm tawh lo va. Yeshin leh Myittha inkarah Japan an awm lo tih hriat a nih hnu chuan Lushai Scouts, 5 V Operations leh 1 Assam Rifles chu ehkak lam hawia Chindwin pana kal Japanho bawhzui tura thup-pek an ni leh a. An inkap hlek a, November thla tawpah an hna an zo ta a.

Falam Levies chuan Natchaung vela Japan an then fa hnuin 17 November 1944 ah Chindwin an thlang a. 1 Bihar chuan Japan enthlithlai zota lui kan an tum a. 26 7 November 1944 zanah lui an kan a. Vaukam ehkak lam ajangin lui mawng lam zuin an tawh a. Japan nen milenga an inkah hnuin lui kai thlang lamah chuan an kai ta a ni. Lui kai veeng turin Company khat an tir leh a. Chu Company chuan Kan Village an va thlang a. Japan an lo awm tawh lo va. Anaho chuan an thawm-hnaw ken theih loh pawh an lo halral vek a.

Halkha Levies chuan November thla tawpah Gangaw Thilin an thlang a. Japan nen an inkap zung hle a, hham leh thi an tam viu. Mahso Japan lam hham leh thi tam zawk hlea hriat a ni. December 1944 ah Gangaw bei tura rushman a ni a. Chutih lai chuan Japan chu Gangaw-ah 400 vel, Thilin-ah 500 vel leh Kym-ah 200 vel awma rin a ni.

Lushai Brigade chuan laipui han chi pakhat mah a nei lo va. Tuu hma lama Japan an lo baih

venauh rêng rêng rawlrâla bei an nih avangin laipui  
lian hmang meubin an la che ve hek lo. Gangaw  
beih nan laipui lian hman a tûl dawn avangin IV  
Corps chuan 347th Field Battery, R.A. (25 pdr 24)  
a pe a. An kulkawng lai turin 7th Indian Divi-  
sion-a mi 62nd Indian Field Company, Indian En-  
gineers chu a tir hawk a. Tamu atangin kawng an  
siam tan a. 24 December 1944 niah laipui chuan  
Lushai Brigade Hqrs. a thleng a. Kawng siamnaah  
chuan Engineer-hovin fak an blawh hle. Rûn lui-  
ah phei chuan ft. 200 laia seiin lei an dawhkai  
ruak mai a ni.

Gangaw hmar lam mel khatah Myokkon a awm  
a. A hmun a sâng a, a vel fing hnih zet leilet  
zâwl a nih bawk avangin Gangaw ven nan a rem  
hle a. Thlang lamah dai kai zawh loh tur lui a  
luang a. Chhak lamah zâwl zau vak lo a awm a,  
chu mi ohhak lebah chuan tlângdung ngaw dur pui  
pui a awm leh bawk. 7th Indian Division hma  
lam a sâwn zel tibhlah thei lo turin Lushai Bri-  
gade chu Gangaw la tura rawih a ni.

Myokon-ah chuan Japan 70 velin tan an khawh  
a. Gangaw ohhak lamah leh ohhim lama Pya hmun-  
ah tanhmun an khuar bawk a. Chuta tang chuan  
Myokon-a an mite chu laipuiin an pui a. Lema-ah  
hmun nghet an bengbel bawk a. Gangaw an chawm-  
na kawng chu Lema atang hian an vêng a ni.  
Kyaw-ah an inohhêk muk hle a. Chuta tang chuan  
Gangaw-a an mite chu châwmin Lema leh Pyitma  
kawngah ran puakphurh hmangin thawmhuaw an  
thawn thin.



Gangaw leh Kyaw inkar kawng chu dang chat turin Levies tirh an ni a. Tui harsat avangin an blawhchham a. Gangaw chu 8 December 1944-ah an bei tan a. Chu mi ni chuan 1 Jats in lui kam thlang lam atangin ohhim lam a pan a. Mauk leh Kyundah kal pelin Minzash Company khatin lui an kau a. Japan nen an inkap pheuh pheuh zel a. 10 December niin Yazy-ah Company khat an dah a, a dang zawng chu Zahaw luish an inehhok khawm a. 11 December-ah Yazia Company chuan mortar puibin Myokon chu an nawr ehlin a. Japan tummun a that em avangin an tinsan leh a. 12 December-ah 1 Jats chu Yazy-ah an intawk khawm a. Mahse Jats ehhuah ruah ehhuak ve tho Bihar Regiment chuan Lema a la thlang rih lo. Gangaw thlang lama Levies chauhlin an tum an hlen thei a. Japanin lui kam thlang lama an kan theih loh nan chhaih buai a ngaih tak avangin 14-5 December-ah Jats chuan a bei nawn leh a. Mahse thi leh hham tam lutuk dawna an hriat avangin laipui han lo thlen hma loh chuan enthlatu tirh hlek hlek chauh lo chu an chawhsan ti tih ta zawk a. 16 December-ah Brigade Hqrs. leh a sipai khék an lo thlang ta a.

Chutih lai chuan 1 Bihar leh Assam Rifles platoon hi chuan Lema an la tawh a. Gangaw an rawn pan obho mek a ni. Brigade Commander, a sipai khék 1 Assam Rifles leh Lushai Scouts platoon khat chuan Zahaw chung tlàngah awmmun an khuar a. Thlawhna tummun an siam thut thut a. Myittha ruamah Halkha Levies leh 1 Assam Rifles platoon paliin Japan an bei mek hawk a. Myittha leh Chindwin inkar chu Lushai Scouts leh

Falem Levies-in an nawr kiang sauh sauh bawk a ni.

Thlawhnain 17 December-ah Myokon an kâp a. Chu mi hnua khawmual sipaiin an bei zui a. Mahse Japanho an la chak hlea hriat a nih leh tâk avang-in an tawlhkirsan leh a. 18 December-ah Jats-in an bei leh a. Tlâng pang leh lam thleng an la thei na a, hma an sâwn zel theih loh avangin an tawlhkir leh rih a. Tin, 16 December (lehkhahu thenkhatah chuan 23 December an ti a)-ah Chin Hills Battalion an lo thleng ve a.

Hetih lai hian Lushai Brigade chu XXXIII Corps hnuaia ata IV Corps hnuaiah an pakai ta a. Myittha ruama Japanho chu râi pui phiarin an phiar ta bawk a. IV Corps chu Pakkokku thlenga a kal zel theih nau Gangaw chu a rang thei ang bera la turin Lushai Brigade chu nawr a ni ta. Tin, Gangaw an lâk hnuaah Pauk lam nawr zui zel tura thupêk sa an ni bawk a. Gangaw an beih lai thlawhna tam fein chung lam aŋanga puih tam an ni.

Jats chu Chin Hills Batalion chuan 23 Decemberah a thlâk a. Jats vêk chuan Zahaw hmura sipai khêk 1 Assam Rifles leh Lushai Scouts a va thlâk ve thung a. Tin, 1 Assam Rifles leh Lushai Scouts platoon khat chuan Gangaw thlang lama Levies a va fin a. 27 December (lehkhahu thenkhar chuan 24 December an ti a)-ah laipui lian a lo thleng ve leh a. Brigade Hqrs. Commander Lt. Gen. Messervy pawh chu mi ni chuan thlawhnain a lo kal a, Gangaw beih dan tur a rawn relpui a.

Myokon-a râl tahnmun a ngbeh lde avangin khawmual sipaiin an ber'a tak tak hman thlawhna-m an kâp thin a. Japanin thlawhna pahenb pher chu an lo kâp thla ve n,he nghe a. Zana khawmual sipaiin an thlithlai thin bawk. 21-22 December zana Jats va kal chuan rahpach an phôm nasa tih an va hria a. Japanho chuan tan an tun nasa tih an hmu chhuak bawk a. Chutih lu chur. Lema-a Bihar sipai awm chu Japanin an ber nesa hle thin. Beih tak takin tun hneh meuh an nawr a. A hmu lamah a rûkin a khat tâwkin an lap bawk a. Mahse Bihar chuan ral kalkawng a la chang reng a. Pyitma thlengin a la hauh thei a. 25 December-ah Halkha Levies in chhum Lema thin chu an la a. Japan 30 lai an thanchhok a.

Myokon chu 30 December-ah thlawhnam "Lachhang tenyu" ang khawpa ngahng der der hleh bomb thlak tura tih a ni a. Mahse 10 January 1945-ah an sawn ta zawk a. Bomb thlak lomual chahin Assam Rifles leh Levies chuan 31 December 1944-1 January 1945 zana Gangaw thlang lam an kâp ve a. Japanho chu Lema leh chhak rang hmanen nasa takin an lo tung ve a. An phôn darh thlak lo va. He mu tuer hmo Assam Rifles chuan tak an hlawh hle.

Hetiag hian 10 January-ah beih an râl leh ta zawk a. Thlawhnam Lachhang tenyu ang hleh khoder der der khawpa bomb thlak zawh velah chon Hills Batalion-in Myokon chu an bawhzui ang a. Bihar Regiment-in Pyitma ahangin Gangaw khawp chhak lam an nawr thung ang. Tin, Assam Rifles leh Western Chin Levies-in Pya an bei dawn a ni.

Falam Levies-in an nawr kiang sauh sauh bawk a ni.

Thlawhnain 17 December-ah Myokon an kâp a. Chu mi hnuaish khawmual sipaiin an bei zui a. Mahse Japanho an la chak hlea hriat a nih leh tâk avang-in an tawlhkirsau leh a. 18 December-ah Jats-in an bei leh a. Tlâng pang leh lam thlang an la thei na a, hma an sâwn zel theih loh avangin an tawlhkir leh rih a. Tin, 16 December (lehkhabu thenkhatah chuan 23 December an ti a)-ah Chin Hills Battalion an lo thlang ve a.

Hetih lai hian Lushai Brigade chu XXXIII Corps hnuaish ata IV Corps hnuaish an pakai ta a. Myittha ruama Japanho chu râl pui phiarin an phiar ta bawk a. IV Corps chu Pakkokku thlanga a kal zel theih nau Gangaw chu a rang thei ang bera la turin Lushai Brigade chu nawr a ni ta. Tin, Gangaw an lâk hnuaish Pauk lam nawr zui zel tira thupêk sa an ni bawk a. Gangaw an beih laia thlawhna tam fein chung lam aṅanga puih tam an ni.

Jats chu Chin Hills Battalion chuan 23 December-ah a thlâk a. Jats vêk chuan Zahaw hmuna sipai khék 1 Assam Rifles leh Lushai Scouts a va thlâk ve thung a. Tin, 1 Assam Rifles leh Lushai Scouts platoon khat chuan Gangaw thlang lama Levies a va fin a. 27 December (lehkhabu thenkhat chuan 24 December an ti a)-ah laipui lian a lo thlang ve leh a. Brigade Hqrs. Commander Lt. Gen. Messervy pawh chu mi ni chuan thlawhnain a lo kal a, Gangaw beih dan tur a rawn relpui a.

Myokon-a ral tanhmun a nghe hle avangin khawmul sipam an ber tak tak hmaw thlawhna m an kâp thm a. Japanin thlawhna pahuh pher chu an lo kâp thla ve n,he nghe a. Zana khawmul sipam an thlithlath thun baw. 21-22 December zana Jats va kal chuan rahpach an phûm nasu th an va hria a. Japanho chuun tan an tum nasu th an hmu chhuak baw a. Chutih lu chu Loma-a Bihar sipa sawn chu Japanin an ber nasu hle thun. Beth tak takin tum hnuh muih an taw nwr a. A hmu lamah a rûkin a khat tawkin an tawp baw a. Mahse Bihar chuan ral kalkawng a lu chawng reng a. Pyima thlengia a lu hnuh thei a. 25 December-ah Halkha Levies-in chhum Thun Thun chu an la a, Japan 30 lu an thlathla a.

Myokon chu 30 December-ah thlawhna 'Lachang tenau' ang khawpa ngahng der der hnd 6 mb thlak tum th a m a. Mahs 10 January 1945-ah an sawn a zawk a. Bomb thlak tenau chaw chaw Assen Rifles leh Levies chuan 31 December 1944-1 January 1945 zana Gangw thlang lam an kâp ve a. Japanho chu Thun leh pak rang hmang n nasu takin an lo tung ve a. An phûn dath th bôk lo ve. He mui tu chaw Assen Rifles chuun tak an hlawh hle.

Hetiang hmu 10 January-ah beik a râl leh a zawk a. Thlawhna 'Lachang tenau' ang h dakh der der khawpa bomb thlak zawa vel a chum Hill Batahon-in Myokon chu an bawhna ng a. Bihar Regiment-in Pyima avarin Gangw khaw chha lam an nawr thang ang. Tin, Assen Rifles leh Western Chin Levies-in Pyima ber dawn a m.

Gangaw an beih tum hian chung lam aṭanga thlawhnaa puih a ṭangkai dan en chhin an duh fāwm a. Chuvangin bomb nasa taka thlāk khum hnua sipaiin luh chilh nghal rap tur a ni. Chu chu en turin Lt. Gen. William Slim, Lt. Gen. Messevy leh Lt. Gen. Sultan te pawh an lo kal a. An lo kal tum hian an thlawhna khalhtu chuan kawng a bopui deuh a. Gangaw an thlawh pel daih mai a. Lt. Gen. Slim chu kawng an bo tih hre hnasa bertu a ni. An kîr leh hnua an tum chuan, William Slim chuan, "General pathum meuh kawng han bo tâk vo vo mai chu, officer naupang deuh te chuan min nuihzatbûr rilru hle," a ti.

Thlawhna chuan 11 January chhun dar 2-ah a bei ṭan a. Medium Bomber (B 25s) squardon 4, Hurribomber squardon khat leh Thunder bolts squardon khatin bomb an thlāk a. Chin Hills Battalion chu bomb thlāk zawh veleha lût nghal thuai turin leilet zâwlah an bawk tlar ṭhut bawk a. An zinga pakhat sawi danin, "Bomb lo tla chu ni ông-in a ch'hun bawz a, ni sat laia ruah sur ang mai a ni," a ti. Bomb an thlāk nasa hle na a, bomb avanga thi pakhat mah an awm lo zu tia !! Japan panja an thi a, Chin Hills Batalion thah an ni a. Assam Rifles leh Western Chin Levies pawhin he mi ni hian Pya an lu ve a ni.

Corps Commander-in hah tawha a hriat avangin Lushai Brigade chu East African Brigade-in a thlāk a. 12 January-ah Kân village panin an haw chho va. Thlawhna tumhnun an siam zawh hnua Indiah thlawhnain an kîr leh ta vek a. February 1945-ah an ṭak ta a ni. Lushai Scouts, Western

Chin Levies leh Chin Hills Batalion e awh chu haw mai lovin 7th Indian Division-ah an tel zui ta zel a.

Chin Hills Japanin an lăk tāk avangin Mizo ram an lo luh tāk hlauhva rawlrāla lo bei thei ve turin Kāwl ram aṅga lo tlân hāw sipai leh thing-tlang mite chu ralthuam pea Lushai Scouts hi dū a ni a. Major Longbottom, M. C., B. S. hnuaah mi 150 zelin Company hnih an awm a. Japan-ho hmasāwn zel thei lova an khāwk tāk hnu khan Lushai Brigade zinga telin Kāwl ramah an lût chlo ve a. Lushai Brigade-in a hawsan hnu pawhin Chin Hills Batalion nen inkawpin 89th Brigade s e veng tiah an tang leh a. 89th Brigade chuan Pauk an lak hnuwa Westcoast hming pui Saw, Sadiktaya leh Ngape khua te kal tlangin Yenangyang khaw lam panin Yedu aṅga 1 February 1945-ah an chluak a. Japanin sipai rual tam tak lo kal ma ringa a lo beih atan tawkdah chan changa kal an ni a. Chutiang nger chuan Lushai Scouts lam chau Japanin a ngahven lain hmar lama IV Corps chuan Japan kah bui tawk meuh lovin Irrawaddy laopin chau an kân theih phah ta rēng a ni.

Lushai Scouts hian fak an hlawh hle a. Tid hnu vela an khawsak lai pheh chuan an zinga pakhat chuan Rūn rāl kăin Japan tanhmun pal tlang zel-in Tiddim chhak lama 32 Punjab hmun a va thlen a. Hotuten hui an ti hle. (1):

---

(1): Capt. Zuihna a, (Retired) (48) nen 6-7 April 1971 kha kan inkāwm a. An hi December 1941-a sipai lût, October 1967-a chāwl te a ni a. Lehkha lama tui mi leh experience ngah tak a ni. Hengte hi a record hlui leh ama briat rengta te aṅga min hrith a ni.

Lushai Brigade hi Kâwl ram atanga Japan-ho ùm chhuahnaa inbeihna pawimawh tak taka an tel thu London Gazette chuan hetiang hian a sawi :

"Tlâng chhengchhe pui pui leh phaukuam thûk tak takte pawh ruahpui vanawn hnuaiah an pal tlang zel a. R-thei leh hah em emin hna an thawk a ni. August 1944 thla chhungin hmelma tam tak an hneh a, hapta khat chhungin hmelma sawm-kua leh bahnih an that a, a dang tam tak an hliam bawk. Japan motor thahnem tak an tichhia a, kâr khat chhungin Japan III an tihlum a, sawmnga paruk an hliam a. Motor sawmli pakua an chhu-chhia a, petrol gallon 50,000 an tichhe ral bawk a ni. 18 October 1944-ah Falam an la a, a hnu nili velah Hekha an li leh a. Heng khaw puhrihte hi nikun lam atung khun Japan-ho kutah a awm a ni. : (2) :

Air Marshal Mountbatten chuan a lehkhahu, "Mountbatten's Report"-ah chuan Lushai Brigadenwepui huuhnung ber thu hetiang hian a ziaak a :

"Gangaw tlâng karah 28 African Brigade leh Lushai Brigade ohuan 1944 kum tâwp lam atang khan nasa takin an bei a. Gangaw vela Japan-ho têt khurte chu thlawhnaa nasa taka an ohhut nghek nghek pawhin an darh thei chuang lo. 10 January 1944 ni phei ohuan lirnghing tenau anga khur der der khawp hialin bomb thlâk a ni a, ni hnih lai nasa taka an beih hnui, Gangaw chu an la ta a. Ram harsa taka hmun brehawm hrang hrangah kum khat pum hlum hah taka an lo thawh tawh avangin Lushai Brigade ohau

---

: (2) : London Gazette, (Assam leh Burma rama inkahua to), Rangoua, Defence Ministry, April 1951, p. 23, 243, 44



leh ngui tawh tak chu Indiaah kan hâwntir ta  
a ni :(1):

Lushai Scouts hi a tel ve ngei Mizote sawi danin  
Lushai Brigade ruala an khaw lama an hawtir ve  
mai loh ehhan chu an Company Commander Capt.  
Wood chu Lusei tlangvalhovin an thah vang nim  
an sawi. An hi a sual deuh a, aman nula a duh-  
tawkin a rim a, mi dang rim ve thei lovin khauh  
takin a vawug si a. Chu chu ngai thei lovin kut  
an thlak ta a ni, an ti. Mizo tlangvalho zingah  
chuan, '1944 Krismas hman nan an talt' tih to chu  
titi than ruk dan a ni, an ti bawk. Tichuan Gangaw  
beih hman Minbu leh Magwe thlengin an kal zel a.  
May 1945 velah Magwe atengin thlawhnam an kir  
ve chauh va. Chittagongah an tum a, Gauhati  
leh Shillongah te an kal zel a. Chu mi huah chuan  
an tiak ve chauh ta a ni :(2):

Tunah hian Taban atengin khaw thlang lam  
panin ehhuak ta vang vang la, mel 27 vela hla,  
Harphok khua, Tiddim leh Falam kawngpui inthenna  
ta tak sir thlangah chuan lung phun tha te i hmu  
ang a. Uluk taka hung leh a chung sam a ni a.  
Silar lam leh se lu mawi taka ziak pawh i hmu thei  
ang. Tin, lehkha inziak chu i han ehhar chuan

1. April 1942 to November 1944
2. The Forces of Chin Area
3. Chin Levies of Chin Area
4. 17th Light Indian Division
5. Lushai Brigade
6. 5th Indian Division

---

:(1): Mounthatten's Report, Rangoon, Defence Ministry, 1957,  
pp 301-2

:(2): Rev. Zokima, Mandalay-In 9 May 1974-a min brillh dan  
a ni.

tih hi a lo inziak that ang. Hei hi Lusbai Brigade leh ram tana thawk sipai dangte briat reng nana lung phun a ni.

### Thihnâa Sumdawnna

MIZOTE Thihna neih tan dan hi ohhûtechhuah a awlai lo hle a. Zoramah leh Chin ramah a ohhuah loh avangin ram dang atanga an seng loh zawng a ui ngei mai. Chuvangin thihnâa sumdawn hi Mizote sumdawn vena hmasa ber a nih chiah loh pawlin, a hmasa ber te zinga mi chu a ni ngei ang.

Upate sawi danin thihna hi chi hnih a awm a. Thihna hlui tak, tun hma lehzuah deuba an awrh thin chu "Ngharing thi" an ti a. A dum rawng a kai tam deuh a. Awrh rei hnua chuan a sen ve talh talh thin a ni. A chi dang leh ohu a ehhuak hnuhnung zawk a. "Mei thi" an vuah a. Meiling ang maiin a sen ham a. Chuvanga "Mei thi" vuah a ni. :(1):

Rev. Tushhranga Chanobin Tha hrila a zin vel ohu Kalemyo bial Kâwl khaw pakhat Natmyaung-ah 1918 zen khat ohu a riak a. Zanriah ei kham chuan Kâwl upa pakhat hian—

"Saikuti ohuan ralah min ring lo ve,  
Chhawn kan ngên e,  
Leido lam thuamah kan phar dêr e."

"Lal Isua hming i pu ang u,  
Lungngai riangvai fate u,"

tih hla te hi a lo sa ngul ngul mai a. Thil awmzia a han zawh chian chuan, Mizo ramah thihna zuara

---

:(1): Pu Papua (80), Pu Rangphunga (80) leh Pu Ringchina (67)  
Tahan khua ten 1 January 1977-a min hrilh dan a ni.

a kal tumin tlangvalhoin nula rimnaa an zirtir, a la vawn reng bla a sa chhuak hi a lo ni reng mai a. :(2):

Kâwl pa pakhat Maung Kyi ohu thihna zuarin Zoram khaw chhak bial, Tuichang ralah a zin thin a. Tum hoih lai a zin kual a. Chu chu 1908 leh 1920 vel a ni awm a. Zataia khua Lungtan leh Khawhai thlengin a kal rghe nghe a. A châng chuan puak-phur a la a ni awm e. :(3)

Chutia Maung Kyi-an ram bla tak pal tlanga a rawn zuar thin chu a hlawk ble niin an ring ta a. Ch'amphai khua Pachhunganga, Chawngluasia leh Chawngkaisten an lei a. Chung zinga thihna fang khat chu kenga a chhuahna khur zawn thain an hre ta a.

Chawngchhim khua Daruitaha te, Pakulha te leh Kaphnûna te thihna khur zawnng tur chuan ontirna thihna fang khat kengin an chhuak ta rawih mai a. Hei hi 1921 vel bâwr a ni ang. An kal zel a, engte maw ti tih chuan Rangoon an thleng hlawl mai nun an sawi. Mahse an beiser ang thihna khur an hmuh hauih loh avangin beidawnng takin an kir leh ta ngawt a.

Rêla an kal haw lai chuan Shan ni awm tak pa pakhat hi an chuanpuh hlauh mai a. A thihna ken fang khat chu an hmuh ta ngawt a. Tawnng

- (2) Rev Tuahhranga (84), Taban-in 4 April 1973-a min hrilh dan a ni.
- (3) Mizote chuan 'Maung Ki' tin an lamri a, a rik chhuah dan dik tak chu 'Maung Chi' a ni. Mahse a chung a mi hi zish dan dik a ni. Ama insawi dan chuan Taungoo khua, Kalemyo bial, Kalemyo a tanga mêl thum vela hlaa châng a ni. Pu Papua (80), Pu Rangphunga (80) leh Pu Ringobina (67) Taban khuaten 1 January 1977 nie min hrilh ang a ni.

inhre hauh hek lo, zaizir chuan an inbe ta ngat ngat mai a. Shan pa chuan chung lam a kâwk ta hâ a. 'He pa hian a awmna a hria a ni phawt ang, i zui zel mai ang u' an ti ta a.

An kal zel a, Sagaing an thleng a. Shan pa khan a kâwk leh a, an zui leh zel hawk a. Rêlin an kalleh a. Mogaung an thleng ta a. Thingtlâng lam a kâwk leh ta zel a. An kal zel a, Kamaing khua an thleng ta a. Khaw pakhat an va thleng chu nu pakhat inah an thleng a. Chu nu chuan a en a en a. A tap ta chiam mai a. Chutah le, an-niho rin dan pawh a inthen ta phawk a. A thenin, "Min that dawn a ni ngei mai, he nu hian a hre ru ang a, min khawngaih avangin a tap a nih hi," an ti a. A dangin, "Ram hla tak atanga lo kal kan nih a ring ang a. Nupui fanaute pawh nei ve ngei-in min ngai a, ngai hle turah min dah a, min lainat a ni zawk ang," an ti a. Tichuan a thenin kir leh mai an duh a. Mi dangin kal tlang zel an ti a. 'Chu khua chu "Nusuali khua" an vuah ta nghe nghe a.

An hotupa ber Daruitalha chuan kir leh mai chu a awih hauh lo mai a. "Keini chu upa kan ni a. Hei naupang Kaphuuna a awm a, ani hian thiante a la kaihruai thei ang a. Sumdâwnna tha tak kan hmuh ohhuah hlahh chuan a tihzia dawn em mai," a ti tlat a. 'Huvangin an kal zui ta zel a ni.

A kawh leh zel anga an kal zel hnu chuan Shan khua an thleng ta a. An lo beh fuk mai a. An lawm ta em em a. A kâwk leh zel a. Thihna khur, an laibohhuahna ngei Hukawng tlâng chu an

thleng ta hlawl mai a ni. An lo lai sup sup a. Tichuan anniho chuan inlei tawm an rawt a. A ohhin nan tlem lei háwn phawt a, a that chuan a khur pui an bre tawh bawh a, thihna phura kal leh an tum ta a. Hei hi thihna phura kal hmasa ber te an niin a lang.

A tum hnihna chu Luseia (C. I.) hova kal an ni a. Ani huan sap phalna kengin, Kamaing vela lal tuma kal a ni nghe nghe a. Khawh hmun chiah nge a han thlen briat a ni lo.

A tum thumna chu Kaphuana hovin, mi panga vel an kal a. Tum hnihna kal hnu kum huith vela kal an ni awm e. An han hlawhtling viaum an sawi

Thihna khurah chuan China-hovin an lai ber a. A ram chu Kachin lai kut houaisa awm a ni a. A hnenah leiman ehhih pea lai an ni, an ti bawh Chuvangin China-ho hnenah chuan a rúka lei a ngai a. Kachin-ho hnenah China-ho chuan 'kan lai ehhuak lo' tia dáwt sawiin an hralh ru thin a ni. Chutih avang chuan a hmunah huan táwk tang ohâm a ngai thin.

Thihna chu chi thumin an then a. A sen a tha ber a. Chutiang chu Hukawng tlângah chuan Rs. 40.00 velin an lei a. Zoramah Rs. 150.00 vel atanga Rs. 200.00 thlengin an hralh thei a. A laihawl chu a dâng rawng a ni a. A hmunah Rs. 30.00 vela an lei chu Zoramah Rs. 100.00 bâwr velin an hralh ve leh a. A dum rawng chu a chhe ber chi a ni a. Thihna khurah Rs. 20.00 velin an lei a, Zoramah Rs. 80.00 velin an hralh thin an sawi.

Khawvel indopui vawi khatna leh vawi hnihna inkâr engage maw chhung kha chuan khaw ohhaka thihna phurh hi an intihhmuh hle a. Sumdawnaa ber pakhat a ni a. Amaherawhehu 1940 bâwr vel khan a hân ta thak a. A chhan hetiang hi niin an sawi.

Thianza pathum - Saingêna, Aivela leh Zabânga to thihna phur turin an kal a. Mi kal ngai vak loh-na kawng, phaipui atanga Tuivai lamah an kal a. Tuivai an thlen chuan Aivelan mang a nei ta a. "Ka mumangah chuan puan sen hi kan lo sin theuh va. Ka puan pheih chu a sen tha bik a," tiin. Khualzinnaa puan sen sin chu upa duhzawng a ni lo tih an hre hauh lo va.

Tluang taka an kal chu Hukawng tlâng an thlen dawn chuan luite pakhatan an riak a. Ui pakhat hi a lo kal a, an ngaih a tha lo hle a. Mahse an tlanche chuang lo va. Rei lo teah chuan Kachinho, annmahni suam turte chu an lo thleng ta a. Silaiin an rawn kap a. Zabanga tilah an kap fuh hlauh a. An han bawisawm a. Mahse an rawn bawhzui zel dawn an hriat avangin an tlanche ta a. Saingêna leh Aivela chu Hukawng damdawi inah a mai mahin an thleng a. An dam fel hou chuan an haw ta vang vang a ni. He mi hnuaa hi chuan tumah an kal ngai ta lo niin a lang.

Heng zawng zawng hi thihna phurh tum thum-naa kalin kum sawmruk lai ral hnua min hrilh a ni a. :(1): A vai hian dik thlap kher mah suh sela a tlângpui thuin a pawmawm hle a ni.

---

:(1): Pu Papula (80) Tahan-in 1 January 1977-a min hrilh a ni.

**British-bo khan** Lower Burma chu 1855 vel khan an la zo vek a. Kum 1855-ah Upper Burma pum pui an lem zo leh a. Mahse Mogaung-ah chuan British sipaite chu February 1886 velah chauh an thleug ebho a ni. Kum rei vak loah an thut nghet ngah mai a. Tichuan thihna phura Mizote an han thlen ve hma denh 1910 bawr vela Mogaung leh Kamaing dinhmun chu hetiang hi a ni.

Mogaung chu Sub-division hmunpui ber a ni a. Mibring 2,742 an cheng a. Rel chawlhna hmun a ni a. Sub-divisional Officer (S. D. O.)-in a thut a. Sipai te, Police te, dandawi in pahuih sipai leh civil ta te, dak in leh thihrua office chenin a awm tawh a ni.

Kamaing chu Kamaing Kachin Hill Tract-a hmunpui a ni a. Assistant Superintendent-in a thut a. Mibring 1,049 an awm a. Sipai, Police, dandawi in pahuih, dak in leh thihrua office te nen chawthung takin a awm. Mogaung atangin ke kawngin mel 27: a bla a ni. (2):

Hukawng velah hma lunggha chi ngang hrang tun hma atang khan lah chhuh a ni a. Yunnanese China lung tui te nen pui chuan kum zabi 13-na lai atang tawh khan an lo ankal pawh tawh a ni. (3):

Thihna khuir vela an lai chu Malwebon (Walawpum) a ni a. Hukawng valley-a thuneitu a ni bawh (4):

---

(-): Hertz, W. A.: Burma Gazetteer, Myitkyina District, Vol (A), Rangoon, Govt. Printing, 1909 (Reprint), p. 15-9. Ho lehkhahu hi kan ritchhan leh hun apiangah a lam tawm, Hertz: Myitkyina District ti chawm kan taring tawh ang.

(3): Hertz: Myitkyina District, p. 117

(4): Hertz: Myitkyina District, p. 21, 71

Thihna khur te chu British awpnain a la huap phak loh hmunaawn awm ber a. Thihna chi hi lung laih chhuah chi-ah chuan a chhe ber pawl a ni. Thihna pha ber chite chu Hukawng valley atanga lo kal an ni a. Kum khat chhunga thihna chi hrang hrang laih chhuah te chu Rs. 10,000 atanga Rs. 15,000 man vel a ni. :(1):

Heng official records nena kan khaikhin pawhin tun hma kum sawmruk lai kal taa a thil hriat putarin min hrih dan chu a pawmawm hle a. Hukawng thlenga rela kal te, a laitu ber China an ni a, Kachin lai huenah chhiab pein an lai a, chuvangin a ruka lei a ngaih thu te, damdawi ina luh ohungchang te thlengin a dik a ni. Tin, Mogaung atangin Kamaing kal zel dan leh Hukawng ('tlang' tiin an sawi na a, official report-ah chuan phaikuam (valley) tia ziak a ni a) an thlen a, thihna khur pawh chuta awm a nih thu te nen a inmil hle.

Thi hi chi tam tak a awm a. Thihna te, Thifon te, Thival te, Thipui te leh Thisir te an ni. Tun hma chuan a hmei a pain an awrh mai a. Kum 1910 hnu lamah hmeiohhe awrh bik angin a awm ta. :(2):

Heng te hi Mizoten thihna an neih tanna chiah ni lo mah sela, a lo tlänglawm tak dan leh mi tam takin an lo neih ve tak dan chu a ni ngei mai. Kawng leh lamah ohuan, Mizote tuna Mizo ram an thlen hnua ram dang pal tlang meuha an sumdawn-na hmasa ber te zinga mi niin a lang bawk. Mahni

:(1): Herts : Myitkyina Dist, p. 16

:(2): Hnôna, Pu H. L : Mizo Inohelna, He thu ziak hi Cultural Seminar, 1964, Alzawlah chhieh chhuah a ni:



ram kal pêla ram hrang, ch' lang. (awng) inang  
 rêng rêng lo te hnena kala an aedawn vena an  
 han invai var vena hmasa pawl nia lang a, 'Chh-  
 vangin a chhinchhiah tlak hle a ni. 'A lam lei Mizote  
 dinhmun leh awm dan te nen kan bûk chuan an  
 duai bik lo hle a. An pachanna te, an huamna te  
 leh an tumrubna te pawh hi a chhuanawm thaw-  
 khat viau bawk a ni.

## BUNG RUKNA

## AN TUN LAI CHANCHIN

(1945 - 75)

BURMA ram Kabaw phaikuama chêng Mizote chu khawvel indopui vawi hnihna avangin Myohla leh Pinkhung khua chauh lo chu Zoramah an râl tlân vek v. Amaherawhohu indona a reh veleh, 1945 khan an kir leh ta sung sung a. An khaw hlui leh lote chei tha lehin an luah leh zel a. Mi thar tam tak an lût belh zel bawk a ni.

## Sipaia Luh Thu

INDOPUI vawi hnihna hun laia Burma rama inkah-na obi hrang hrang leh Burma ram a independent hlim hlawl a, sawrkar laka hel an hlur em em lai khan Mizo sipai 500 laiin hna an thawk a. Battalion khat emaw, Company hrang emawa inhlir bikna neiin an awm lo va, hnam dang karah an awm darh hlawn a. An hmas tih tur awmah erawh chuan pachang leh huaisen takin an mawhphurhna chu an hlen thinzia hetiang hian hmuh theih a ni.

Sagaing khawpui helho kut atanga la leh ngei tura mawhphurhna latu chu Major Kyi a ni a. 1949 kum tir lama an lâk tâk ngei hnuin Battalion pum pui mut reh laia duty tur chuan Mizo tlangval chauh a ring mauh mai a. Duty turin a thing chhuak kber thin. Chung a thlan chhuah thin te chu - Thanohhuma, Zakhuma, Laihrakta, Hramtua, Kapthula leh Rokima te an ni.

Yinanchaung leh Chauk inkâr Wirless-in thu an inthawn thin chu helhoia an lo ngaithla ru thin a.

Chuvangin an lo lambunin an lo kip fo a. Chu har-satna hnawl kiang tur chuan Chauk Wireless hmunah chuan Rothanga a dah a, Yenanchaung Wireless hmunah Chhawnhleia a awmtir chung a. Zofawng-in thu an inthawn ta thin a. Tiebuan helhoinkawnga an lo lambun fo chu a kiang ta a. Chu chu July atanga September 1949 vel kha a ni.

Major Kyi chuan a kiang hnsia awm turin Mizotlangval ngat a ko thin a. An huaisenna a chawising hle. North Command a vawn lam Mizotlangval sawmhuhpanga lain bel an hmuh phah nghe nghe a ni. (1): January atanga April 1949-a Nyaughbina inkahnaah jawh khan Mizotlangval sawmhu lai an tel ve a, an tangkai hle bawh. (2):

Indopui vawi huuh lai leh Burma independent hlim helho nena inbeh vanglai khan, ram ehhan

na che Kawl rama Mizo sipaite chu India rama Mizo sipaite aini an tlem zawk na a, huaisan lawman erawh chu an hmuh hnem zawk a ni. Chung an hmuh tangkapui leh a hmutute chu

### **Military Cross (M. C.) hmute**

Subadar Khawma

Subadar Ralkopa

Jomedar Thanthianga

### **Burma Galantry Medal (B. G. M.) hmute**

L Nk. Norawta

Jomedar Ralthanga

WO II Suakkunga

Subadar Thangthiauva

Sgt. Zakhnua

(1) WO I Pu Huhle, Mingledon in 27 December 1971 na ram brih a ni

(2) Pu Vanpullela (ex.-Captain), Tahan-in 7 April 1973 na min brih a ni.

**Military Medal (M. M.) hmute**  
 WO II Dokima

**Burma Military Police Medal (B. M. P. M.) hmute**  
 Subadar Saohhuana  
 Subadar Thangthiauva

**Thurah (or Sura or Huaisen Lawmman) hmute**  
 Sgt. Kawlliana  
 Lalrammawia  
 Saihnuna (tum hnih)  
 Saphnuna  
 C/pt. Zakaia

Hetianga mi huaisen tam tak an awm avang leh mi dangte pawhin an nunna chàn huam khawpa ram chhan nana an inpe thin tih an briatin sipai hotu liante an lawm em em a. Mizo tlangval tam zawk Burma sipaia an luh theihna kawng an hawn sak ta nghe nghe a ni. Tichuan 1950 velah chuan Kalemyo-ah sipai lākna hmun an hawng a. Mizo tlangval tam tak an lût ta zung zung a. A tam zawk chu Mizo ram atanga lo kal an nih avangin Burma ram khua leh tui nih chungohângah nakin hnua buaina a chhuah loh nan War Office Council chuan 2 May 1950 khan Order No. 40/50 chu a lo chhuah ta nghe nghe a :(1): Tin, India leh Burma sawrker inkāra inhriat thiam lohna a chhuah loh nan rem tha tak an ruat sak bawk a ni. Tichuan Burma sipaiah Mizo tlangvalte an lo tam ta tual tual a. 1960 velah phei kha chuan sipai 3000 emaw an lo tling ta hial a. Hei hi an tam ber lai a ni awm e.

---

:(1): Taubelh 2-na ohhungah hmuh theih a ni.



Photograph 15 Mizo palatle L to R U Htay Kywe (Liaison)  
R Thanzajva Thatin Lu Mir AFPFL, Pu K Manliana, Pu Vana



*Illustration 3 AD-1780-1888 lai vela Mizo inchei dan*

## Politics Lam

BURMA leh India ramten independent hmuh tuma ngawrh taka an nawr lai khan Mizo ram Politics Party lian ber te zinga pakhat United Mizo Freedom Organization (UMFO) :(2): chuan Burma a independent chuan Mizo ram in Burma zawm zâwk turin nasa takin an khêl a. Tuichânggrâl khawmpui phei chuan Palai tirin an han bia a. Chung Palaite chu Pu K. Manliana te, Pu Vana te leh Pu Than-zauva te an ni a. :(3): Burma zawm thu hian mipui a hneh hle a. Mahsela mipuiin lalho an ning a. Mizo Union-ah rinna an nghah len êm avangin a lâr tur angin a lâr ta lo zâwk a ni. :(4): A tawp lamah phei chuan zawi zawiin a lo chuai ta a.

Burma rama Palai an tirhua erawh chuan tang-kaina tak a nei a. He tih laia Burma rama Politics lama Party lian leh lâr ber Anti-Facism Peoples' Freedom League (AFPFL) hruaitu lian te leh Mizo huam te inhmehhriatna kawng tha tak an sât a. Burma rama chêng Zofate tan kawng an han hawng ang deuh a ni. A hnu rei fe thleng khan a tangkai.

He tih laia Burmaa chêng Mizote erawh chu an la changkang lo hle a. Politics lamah phei chuan an la thangharh rih lo. Nakin huua an tâna tha :(2): 5 July 1957-ah Aizawa din a ni a. President hmaw ber chu Pu Lalmaia, B.A. a ni. Khawvel indopui vawi hnhna lai vel khan Pu Lalmaia chu Burmaah Officer hna thawkin a awm tawh a. A huah pawh Burmaa zinlin AFPFL Hruaitute nen inbiakna an nei.

(3): Thilalak no 17-na en la.

(4): Vanlawma : Ka Ram, p. 149

tur an ngaibtuah rih lo va, an mamawh tur suang-tuah lâwk nachâng pawh an hre rih lo niin a lang. Mahni khaw bu lumah lei an let a, an khawsa mai mai a ni ber. Politics party an nei lo va. An tâna tul leh mamawh sawrkarah an dil ngai hek lo.

Burmain independent a hmuh hnua h erawh chuan Pu Thanghleia Khampat te, Tahan upa thenkhat leh sipai lama Mizo officer thenkhat te nen nakin hnua Mizo hnem awm zel dan tur an rawn vel ta a. AFPFL hotute an be bawh a. Ram hrusaitute kawmngaihni an harsatnate an thlen nghal a. An mamawhte an dil bawh. Chuvangin AFPFL Hqrs. chuan "L COMMITTEE" (L = Lushai) a lo siam phah ta a ni.

He Committee-ah hian U Kyaw Nyein, B.A., B.L. (chutih laia Home Minister) chu ('hairman a ni a. Committee an din chhan pawh hetiang a ni. "Burma-in independent a hmuh blim, hel an hluar em em lai khan sawrkarin sipai battalion sawm pakhat emaw chauh a nei a. Chung zinga battalion paruk chu tlangmite an ni a. A dang zawng kâwl. Kâwl battalion pahni leh Karen battalion pathumte chu an hel a, sawrkar an kâp a. Kachin, Chin leh Kâwl battalion tlem chauh an bang a ni.

Mizo tlangval Chin battalion-a awmte chu officer an tlem em em na a, hmun pawimawh tak an luh a. Burma sawrkar lakah an rinawm em em a. Tlangmi dangte rin ngam a har hle lai pawhin rinawm takin hna an thawh reng a. Inghah nan ber hman an ni. Burma ram dinhmun a lo that leh hnu hian Mizo tlangvalte thiltih that leh rinawmna chu sawrkar chuan a hre reng a. Kulh ve a duh



ta a. Chuvangin anmahni tanpui dan kawng zawng tur leh ngaihtuah turin "L Committee" hi din a ni. Heng hi a thawh tum berte an ni a.

1. Tuna Burma sipaia tang mék Mizote tanpui a, an nu leh pa India rama chengte hnenah tangka thawh dan kawng ngaihtuah sak.
2. India rama an nu leh pate Burma rama koh an duh chuan phal sak turin.
3. India-a cheng Mizote Burma sipaia an luh belh zel dan kawng zawn sak.
4. India atanga rawn pém Mizote chu Kabaw phai-kuamah chên phal sak a, in leh lo an din nan a bik kawng dap sak leh ramria harsatna awm hauh lova an kal remtih a ni." : (1):

Hetianga duhsakna bik a awm avangin India-a Mizote chu Kâwl ramah a hlawp hlawpin an lo lût ta tup tup mai a. 1950 atanga 1960 kha pém rûnpui lai a ni ang. Chutih lai chuan tun lai anga ram pawn mi nih avanga inman hlauhna a awm rêng rêng lo va. An zalen em em a. Kâwl ram chu hmeichhe lalna ram a ni a. Thingtuah lâk, tuallaia thing eh leh buh den fahran pawh mipa hna a ni a. Chuvangin Zoram khaw hrang hranga nula hmel tha deuh deuhte chu nipuiah chuan Tahan leh a chhehvela hmuh tur an tam thei hle. Pathianni tlaiah tawh chuan mikhual tlangval leh khawtual tlangval football an inkhel a. Mikhual nula in mikhual team an tan a, khawtual nula in khawtual tlangval. A hlimawmzia leh zalen nawm-

---

(1): U Kyaw Nyein, Rangoon-in 28 August 1973-a ka zawh tuma min hrilh te an ni.

zie tak te kha aw ! Khatiang hun ang te kha her  
 ehhuak leh ngai tak ang maw !! A rik hian a ri  
 huai hui mai a. Khawtual tlangvalin mikhual  
 nula an rim a. Mikhual tlangvalin khawtual nula  
 an bengkhawn thung a. An inthelh seng seng a  
 ni ber.

Kâwl rama lût tharte chuan Kabaw phaikum  
 an pan ber a. Kalemyo leh Tamu bialah an inghat  
 blawm a. Khaw thar an sât a, in leh lo an din a.  
 Ram ngaw te an daidar a, leilet leh huan te an  
 sian zel a ni.

### Ramria Intawhkhawmna

MIZO tlangvalte Burma sipaia tam tak an luh a,  
 mihring tam fe an pêm luh zel avangin India sawr-  
 kar tan pawisak tham a lo tling ta hial a. Chuong  
 te leh pawimawh dang te sawiho turin ramria in-  
 tawhkhawm zai 1955 khan an lo rêl ta a ni. In-  
 tawhkhawmna chu 1-2 March 1955 khan Champhai-  
 ah neih a ni a. India ram atangin Shri K. G. R. Iyer,  
 M. A., I. A. S Deputy Commissioner Mizo District a  
 kal a. Burma ram atangin Mr. Thaung Cin Thang,  
 I.P.C. Deputy Commissioner, Chin Hills leh a pui-  
 bawm turin Mr. Savuta, S.D.O. Falam te, Mr. F. Za  
 Hu, B. A. , B. L. , S. D. O , Halkha leh U Ba Nyunt,  
 B. E. , Overseer of P. W. D. Falam te an tel bawk.

He intawhkhawm tuma an rorêlho tlangpui chu  
 hetiang a ni:

1. Ramria Intawhkhawm hi kum huih dana  
 vawi khat zel, December emaw, January thlaah  
 emaw neih ni sela. Superintendent leh D. C.

ve ve kal a ni ang a. Champhai-ah leh Rih banglaa inngah chhâwk tur a ni bawk ang. Ramri leh lam ve vea chêngte hmasâwna tur ngaihtuah tlân thin a ni ang. Rorel tlân zinga thu pawimawh bik te chu hotu lian zawk hnenah thlen chhoh ve ve zel tur a ni bawk ang. Civil case leh Criminal case a awm chuan put luh loh hrâm ni sela. Amaherawhchu leh lam ve ve hotuten rêlho ngaia an hriat chuan chu case chu intawhkhawm leh huna rel atân khêk tur a ni ang.

- 2 Ramri leh lam leh lama chêngte inkâra Civil case awm leh thubuai aplang te ngaihtuahho turin Sub Divisional Officer emaw, District Assistant Officer zâwl tâwk te emaw kum tin ramria inhmuhkhawmna neih thin remtih a ni a. Kum tin December emaw, January thlaah emaw, a inhmurte hman remchan hun era neih thin tur a ni ang.

### Inhmur tur Officer-te

### A hmun

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| (a) 1. Mizo District Aizawl-a<br>Asst. to D.C. | Champhai leh                   |
| 2. Sub-Div. Officer,<br>Falam.                 | Rih banglaa<br>inthler. chhâwk |
| 3. Sub-Div. Officer,<br>Tiddim.                | tur a ni ang.                  |
| (b) 1. Sub-Div. Officer,<br>Lunglei.           | Kaisit thlangah.               |
| 2. Sub-Div. Officer,<br>Halkha.                |                                |

Heng inthawhkhawmnas thu har bik te chu Deputy Commissioner hnena thlen leh ve ve tur a ni ang.

3. Awhsam taka intawhkhawm a nih leh theih nan dan siamho remtih a ni a.
4. Tlangmiten civil case an pi pu dan anga an rem theih ang chi leh criminal case ténau deuh te chu Ramri Intawhkhawmna court hian rem thin an duh tláng a. Amaherawhchu rorelnain a chhui theih chi (cognizable case) réng réng chu thubuai neitu ram roreltute kuta dah a nih avangin Ramria Intawhkhawm court a inrawh a ngai lo vang.
5. Thubuai nei mi tupawh mahni ram pèlin leh lam rama an tlán rúk chuan inman sak tawn a, a ohénna ram Police kuta inhlan sak tur a ni ang. Tlán rú chi hnih an awm thei a :
  - (a) Mahni ohénna rama thil sual tih avanga ram danga tlán rú te.
  - (b) Leh lam rama va kal zawk a, thil sual va khawih zet a, mahni ohénna rama tlán lút ru hlah te.
 Hetiang thil sual titu inman sak hnua inhlan ohhawn chungohâng hi Deputy Commissioner ve ve te chauh an indâw ang.

## 6. Inkal Pawh Phalna Siam Thu

Indiain a neih sa dan ang chuan Burma ram mite chu ramri atanga mel sawmhni leh panga thlang chauh India ram ohhungah an lút thei a. Chutiang bawkin Mizoho pawh Burma ram ohhungah mel sawmhni panga thlang chauh an zin thei a ni.

Mizo District D.C. chuan Chin theukhatte chu a chung a dan te pawisa lovin buhfai, puanthan, dârbêl leh thawmhnaw dangte leiin Silohar thlengin an kal thin a. Mahse Ramri Intawhnas sawiho a duh avangin chung mite chu engmah tih loh an nih thu a sawi a. Northern D.C. pawhin Chinte leh Mizoten he dan hi zawm lova mahni chhungte kan tur leh thawmhnaw te lei tura mel sawmhnih panga aia hla an kal thin thu a sawi bawh a.

He mi thuah hian inhriatthiam tawna neih ve ve a, Datin a phal bâk mel sawmhnih panga aia hla kal duh te hnenah Kal Phalna Card siam sak ni sela. Chu Phalna Card ohu S.D.O emaw, District Gazetted Officer aia hniam lovin pêk chhuah ni sela. Phalna chuan thla ruk chhung a huap ang a. Chu aia rei awm an duh chuan thla ruk dang a tâwp ber atan pêk belh theih an ni ang. Mel sawmhnih panga aia hla kal a, he phalna Card nei si lote ohu dan bawhchhetu anga man a ni bawh ang. He dan hman tan hun tur hi ruat fel a nih veleh District ve vea mipui te hriat tura puan tur a ni ang.

## 7. Tangka Inthleng Tawn Thu

Northern Chin Hills D.C. chuan an District—a chêngten an mamawh India rama an lei dawnin India tangka thleng phalna an neih loh avanga harsatna an tawh thin thu te, ramri hrûla chêngte tan sundawn tawna tha zâwk zawn sak a, tangka pawh Treasury leh Sub.

Treasury-a thleng phal sak a tulzia thu te, Chin-ho chuan thingpuife, la bandel, tawnzau, kawr, nihliap, kawlphekhawnvar battery, sahriak thih chi, wool thawmhniw, khawllâ, buhfa', thir, suan leh lehkhapuan leh a ziaakna chi hrang hrang te an lei thin thu a sawi a. Tin, Mizoho pawhin Chin Hills atangin Japan siam silk puan te, sahdah te, narial te, khawnvartui te leh ei tur chi hrang hrang an lei thin dan a târlang bawk a. Burma tangka Ks. 100/- ohu India tangka Rs. 70/- atanga Rs. 75/- emaw chauha thleng a nih dan a sawi tel nghe nghe a. Chuvangin ramri bula chêng mipuite awlai nan leh a that zawk theih nan heng Aizawl, Lunglei, Falam leh Halkha-ah te India leh Burma tangka thleng phal sak ni se tiin a rawt a.

Tangka thleng phalna thuah hian hman dan dik lo a ohhuah theih loh nan D. C. leh S D O. te chauhin phalna an pe thei ang a. Mi pakhat tan emaw, phalna oard pakhatah Ks. 250/- chin ohaub thleng phal a ni ang.

A ohhan engnge maw avangin khing a ohunga Treasury leh Sub. Treasury-ah te tangka thleng phalna a awm theih loh chuan, tangka thleng phalna Licence Agent te Aizawl, (Hamphai leh Lunglei-ah te commission laa dah turin Reserve Bank of India Ltd-ah emaw, Union of Burma Bank hnenah emaw phalna laa dah dan kawng zawn ni se tib a ni. He sum thleng dau hi a that leh that loh kum khat chhung enchhin ni bawk sela.

5. **Sipai Police leh Sawrkar Hna Danga Mizote thawk tura Pawm Thu.**

Mizoram D. C. chuan, 1954 kum chhungin Mizo tlangval tam tak Burma sipaia an luh thu hriat a ni a (a) Burmaa pêm Mizote Burma sipai Police leh sawrkar hna danga luh phal sak an nih leh nih loh, luh phal ni ta sela eng vanga phal nge an nih ?

(b) Chung mite chu lâk an nih lain eng ang mi nge an nih en chian an nih leh nih loh thu te a zâwt a.

Falam D. C. chuan 1948 Chin Hills Special Act 2(4)-ah chuan "Chin" tih hian ('hin Hills-a chêng (a) Lusei (or Mizo) te, (b) Kuki te, (c) Naga te (d) Chin Hillsa chêng Kâwl te leh (e) a bial zawm rama chêng ('hin te an tel a ni, a ti a. Ramri hrûla chêng zawng zawngte hi "Chin" tih hian a hrâwm vek a. A bial zawma chêng ('hin" tih hian Burma ram chhunga chêng Chin zawng zawngte a huam tel hawk a. Burma Constitution (11)-in a puan anga kan thli chuan India atanga Burmaa pêm Mizote pawh Burma sipaia luh phal sak dan a awm a ni tin a sawi a.

Tin, a chunga 1948 Chin Hills Special Act 2(4) a sawi "Chin" tih hi a hik taka hrilh-fiah turin Chin Ministry huenah ngen mek a nih thu a târlang bawk.

Kâwl rama Mizote sawrkar hna thawk tura pawm thu hi Falam District pawn lam Kalenyo biala pawm a ni a. Eng vanga pawn nge an nih tih te a hriat loh thu a sawi bawk a.

Northern Chin Hills D.C. leh a hmsia<sup>h</sup>thawk S.D.O te hian sipai-lâk 'thu'te pâw<sup>h</sup>engmah briat puina an nei lo va. Burma sipai<sup>a</sup> tang lai Mizote chu Upper Chindwin-a chêng Mizo upate leh lalten pawlawh takin an recommend a, Chin hnam anga inchhâl derin address dik lo pui pui invuah nia a lan dan a sawi tel.

Mizoram D.C. chuan s p<sup>i</sup> leh Police-a tang Mizote chu chawlh lain an chenna Mizo ramah an haw sup sup thu te, chung chuan phalna card an lâk loh emaw, sawrkar remtib kawog ngeia an kal loh emaw chuan dan tlâk an nih thu a puang a. A chunga remruatte zawm lo Chin invuah Mizote chu 1920 leh 1930 a Indian ram dang kal phalna chungchanga a dan siam hmanga man leh thubusia put lub theih an nih thu a târlang nghal a. He mi thuah hian sawrkar ve vein a âwm tâwka action lâk thu an vawthlu a ni.

9). Thawmnaw a Rûka Seng luh leh 'Lâk chhuah Thu.

Mizoram District D. C. chuan Japan siam pencil, kawlphekhawvar battery, sakhru<sup>i</sup> leh hmanmehna chemtê tam tek Chin Hills hmar s<sup>h</sup>angin India ramah an phur lût a. Tun lai tak phe<sup>i</sup> hi chuan tangka thir tlâwm tawh tam tek arûka zawrh a nih thu a sawi a. N. Chin Hills D.C. chuan beng te hi ram dang siam a ni a, kan ram kal kemng<sup>te</sup> hmanga India rama lâk luh nia a lan s<sup>h</sup>angin a reh theih nan ven-him a tumzia a sawi thung a ni.



# 10. **Phal loh Puak thei thil Chin Hills aṭanga Mizo District-a Zawrh Thu**

Mizoram District D.C. chuan puak thei zên leh fuse leh hand-grenade te Chin Hills aṭanga Mizo District-a zawrh a nib thu, a rawn zuar-tu ngei manten an sawizia a tarlang a. Chung te chu indopuia hman loh zên te thuhrukna hmun a awm a. Chin leh Tahana Mizo then-khatten a hre ngai lote hnensh an zuar thin niin a lang a. Heng sawrkar khap ralthuam te pêk kîr leh hun hnubnung ber chu 1948 February 29 a ni a. Mahse chûng puak thei thil te chu India rama zuar fo lo tura khap tlat tur a nih thu N. Chin Hills D. C. chuan a puang nghal a ni.

District hotu ve veto chuan ralthuam hman phelna licence neite pawhin ramri pêla an kal dawn chuan an ralthuam te ken khap tlat turin an thurual a. Chu chuan mel sawmbnih leh panga chhung pawh huap tel se an ti bawk a ni.

# 11. **Mizote Mahni thua Kâwl an Pêm Thu**

Mizoram District D.C. chuan Mizo tam tak Kâwl ramah zalen takin an pêm lût sup supa hriat a ni a. Chung mite chu mahni thut an pêm luh Burma sawrkar hian phal pawh ni ta sela, an rilrute enginngê hîp ber ang ? a ti a.

Upper Chindwin-ah hian lei leh tur hmun âwl tha tam tak Tahan leh Khampat velah a awm a. Chungah chuan Mizote hi an chêng ber a. Tun hma deuha lo chêng hmasate an awm bawk avang tein mi tharte rilru a hîp hle

a nia a lan thuin N. Chin Hills D. C. chuan a ohhâng a ni, Tin, Chin Hills pawn lam a nih avangin Mizote pêm luh an phal sak ohhan te leh an hnam hming sawi kber a ngaih leh nguîh loh piwh an hriat loh thu a sawi bawk.

## 12. Kalkawng lam

A ram mite tana tângkai tur ve ve tiau luih hrui loihlawn tha tâwk tak, a senso insema dawh that thu N. Chin Hills D. C.-in a rawt a. Mizo District D. C. chuan chu chu Assam sawrkarin a ngaihtuah mek a. Anni pahnih pawlin chhu zui zel turin an thuruî a.

13. Mahni sawrkar dan leh policy te nona inkalh lo chi District pawimawh awm apiang te chu iurawn tawn zel turin thu an thlung bawk a ni.

Heng a chungî mi zawng zawngte :(1): hi intawhkhawmna an neih hmasak ber tuma an rêl tângpui deuh deuh te a ni a. Thu nepnawi te pheî chu a la awm nuî a. Mahse chung te chu kan tan chhinehhih tlâk leh hriat châkawm an tling vak lo. Record dang kan hmuh loh avangin hei hi Ramria Intawhkhawmna hmasa ber leh huuhnung ber ni nghalin a lang.

A ehhungî an thurêl zinga inkal pawh phalna leh tangka thlung chungchâng hi chu an puîtn ta lo a ni awm e. A dang erawh hi chu tlema zâwng an thawk zui niin a lang. Tun lai th'eng hian he-tiangî inbiakna tha hi awm thei se chuan sawrkar

---

:(1): General Department, "Correspondent in Connection with Border Meetings," File No. 44, Folios 1-10

leh ramri hrûla chêngte tan thil tângkai leh eng-thâwlthlâk tak a ni ang a. Thil tenau tea sawrkar leh sawrkar inhmuh thiam lohna awm thei chawh bo thuah te, mi sual do chungchângah te pawh a tângkai hlein a rinawm a ni.

### Burma Khua leh Tui Nih Chungchâng

BURMA rama chêng Mizote hi pian leh mûrna atang leh dan chhung atang ngei pawhin Burma khua leh tui dik tak niin an lo awm kumkhua tawh thin a. Chung Danten an sawi dan chu hetiang a ni-

“(‘hin tih hian (a) Lusei (b) Kuki (c) Naga (d) ‘hin Hills-a in leh lo nei nghet Kâwl te leh (e) a bial zawmpui rama chêng hnamte a huap a ni. :(2):

He Dan hi 1957 Act No. 50-ah hetiang hian thlâkthleng a ni-

“(‘hin” tih hian ‘hin Hills-a in leh lo neia chêng Burma ram khua leh tui te a huap a ni. :(3):

A lan dan sutliah ngawt atang chuan buaina chhuak thei awm pawhin a lang lo va. Mahse Kabaw phaikuama, Kalemyo leh Tamu biala chêng Mizote tau erawh chuan Burma ram khua leh tui nih chungchângah harsatna hian tak a lo chhuah phah ta a ni.

---

: 2): The Chin Hills Regulation, 1896 with Rules framed thereunder and Notifications, Rangoon, Govt. Printing, 1897, p. 3; Section 2 (4) of Chin Special Division Act, 1948, Rangoon, Govt. Printing, 1948, p. 13

: 3): Chin Special Division Act, 1948 and The Chin Hills Special Division Act (Extension), Rangoon, Govt. Printing, 1962 p. 1

Mi thenkhatte fuhpawrh avangin sawrkar hna thawk officer thenkhatte chuan, "Raw dang mi in ni," tiin an sawi thaih a. Chinese leh Vai thenkhatte anga Burma ram awm man pek emaw, hnawh ohhuah hial tuar tur emaw an nih dawn thuin an vau nghe nghe a. Chuvangin Mizo tam takte rilru a chi-siin an thla a hng nasa a ni.

Hetih lai hian Burma ram Mizote zingah a ram pum huapa inzawmkhawmna eng pawl mah a awm lo va. Harsatnain a rawn delh hnu chuan an ai-awha hna engkim thawk a, sawrkar dawrtu atan politics nena lhhnawhna nei haub lo Pawl din zai an lo rel ta a ni. Sipsi te, sawrkar hna thawk dang te leh sikul naupang te pawh telho theih vek tura huatsaih a ni a. 1961 kum tâwp lam atangin an ipsingse tan a. 18-9 May 1962 khan Tabanah ram pum huap General Assembly hmasa ber kovin Pawl chu din nghal a ni a. A hming atan "LUSEI THATTLÂNNA PÂWL" (Lushai Welfare Organization) vuah a ni a. Hruaitu thlan hmasak ber te chu

President	-	Pu Thanghleia,	Khampat
Vice President	-	Pu Thauruma,	Tahan
Gen. Secretary	-	Pu Rahnuna,	Tahan
Asst. Secretary	-	Tv. B. Lalthagliana	

(7th Std), Tahan

Treasurer	-	Pu Pakunga,	Tahan
Fin. Secy	-	Pu Lalsanga,	Tahan

an ni hlawm a. He Pawl hnathawh hmasak ber chu 20 August 1962 khan Revolutionary Council, Union of Burma hnenah Burma rama obêng Mizote Burma ram khua leh tui dik taka pawm tur leh an

chenna Upper Chindwin, Kabaw phaikum hi Frontier Area Administration (F. A. A.) hnuaia dah a, hmasawnna kawng hrang hrang ngaihtuah sak tura phök sawm leh pasarih laia tam dilna au thehluh chu a ni. :(1):

Kâwl rama chêng Mizote hi Caretaken Government hun lai 1958-a ram puma a ram mite ohhin-ohhiahna (National Registration Card = N. R. C. an siam chum chum lai khan Burma khua leh tui dik tak niin N. R. C. pek ohhuah vek an ni tawh a. Amaherawhchu Chin Special Act 2 (4) an thlâk-thleng tâk avanga harsatna lian tak lo ohhuak ta kal hlên nan leh Burma rama hnam tensu dang te anga hnam khata din ve a, chutiang hnam tenau enkawlma hnuaia dah ve turin an ngen a ni. Mi thenkhatte rin dan leh puh angin Chin hoam ațanga mlâk hrau duh hrim hrimna a nih lôhzia an thu thehluh ațangin Chiang taka hmuh theih a ni.

Sipai sawrkar chuan Mizote thu theh luh chu the takin an lo ngaihtuah sak a, an harsatna te an chin fel sak nghal bawk a. Col. Lun Tin, North West Commander of Burma Army Chin Affairs Council Member ni bawk te, Col. Van Kulh, Chairman, Security and Administrative Committee, Sagaing Division te Tahansa an lo kal a. Upper Chindwin leh Chin Hills pum puia Department hrang hranga lû berte ko khawmin, Burma rama Mizote chu Burma khua leh tui dik taka pawm an nih thu 23 March 1963 khan an puang ta a ni.

:(1): An thu theh luh te kitchang takin Thubelh 2-nasah zeh tel a ni a, en teh.

India ram atangaa lo pêm chho Mizote chu Burma khua leh tui dik taka awm an duh chuan phal sak an ni a. A ram dan te an zahin dan ang takin an khawsa zel tur a ni. An chên hlen duh loh erawh chuan a rang thei anga kal ohhuahir tur an ni ang. Tin, Kabaw phaikuamah leilet tur hmuu Awl zau tek a tam a. Chutah chuan Mizote chu awmhmun khuar tura phal sak an ni a. India leh Pakistan ram atanga pêm lût Mizo tupawh 23 March 1963 hau lama mi chu Burma khua leh tui chhiar tel theih an ni tawh lo vang. Hengte hi Kâwl ram Mizote chungchânga sawrkar rilru put dan tlangpui thenkhat te chu an ni.

Kâwl rama pêm Mizo thenkhatte chu fel taka ohhinchbiah tur leh N. R. C. te pe chhuak turin "Ma Ma Operation" hming vuaha nawrpui siam nghal a ni a. Pâwl rukah an insiam a. Falam bialah pâwl hnib, Halkha bialah pâwl khat, Tiddim bialah pâwl khat, Kalemyo leh Tamua bialah pâwl khat ve ve an thawk ohhuak ta sang sang a ni.

Ma Ma Operation blewhtlin lawmna ropui tak chu 1 June 1963-ab Tahana hman a ni a. Sipai sawrkar aiawhin Col. Lun Tin a tel a. Col. Van Kulh leh Lt. Col. Mya Thaung te pawh an awm ve bawk. Thu the tak tek an sawi blewma a. Col. Lun Tin chuan, "Mizote Burma ram khua leh tui dik taka sawrkarin a pawm tak ohhan ber chu mahni nunna ui lo leh ohân pawh huam a, huaisen taka Burma ram ohhan nana Mizo tlangvalten an lo thawh tawh thin vang a ni. Mizote khua leh tui pawm chungchang thu sawrkarin a ngaihtuah laiin Revolutionary Council Chairman General Ne Win ngei pawhin, 'huaisen em ema Burma ram lo

ohhan tawh t̃hin Mizo sipute nu loh pa leh unaute  
 ohu ram tan mi rinawm an nih ngei a rinawm a.  
 Chuvangin an pawimawh tih sak hi thil tih sak awm  
 tak a ni réng a ni' a ti a. Khaw lam hla tak a-  
 t̃anga lo kir leh unaute hlim taka kan hmuak a, kan  
 lawm t̃hin angin vawiin niah pawh hian Burma khua  
 leh tui Mizote hi hlim leh lawm em emin chibai kan  
 buk che u a ni," a ti a :(1):

Chin ram chhim leh hmara cheng Zofate ohu  
 Burma ram khua leh tui nih leh nih loh chungohâng  
 hian a nghawng ve lo va. Buaina pawh an nei ve  
 hek lo. A bik takin Chin ram chhim bial kil, Ara-  
 kan bial hrûla chêng Zofate chuan hriat pawh an  
 hre lo va, inhnamhnawihna réng réng an nei lo.  
 Lam a hlà a, hrang deuh nalha an awm vâng a ni  
 awm e. Chin ram hmar biala khawsa Mizote erawh  
 chu dan siamthatin a huam tel loh avangin buaina  
 an nei ve lo va. Mahse Ma Ma Operation erawh  
 chuan a hmà tel vek a. Kabaw phaikuama mite  
 ang bawka ohhinchhiah an ni.

Chin Special Act 2 (4)-na 1957-a thlâkthleng a  
 nih tâk khân Mizote dinhmun chu Kuki leh Naga-ho-  
 nen a inang chiah na a, an boruak tawng erawh chu  
 a dang em em thung. Chuvangin thil mak tak a  
 ni kan ti thei ang. Mizo thenkhat chuan betianga  
 a hranpaa ohhinchhiah leh hriat bik nih hi t̃ha lova  
 ringin an kalh a. Ni 23 March 1963 hnu lama pêm  
 lutte a huam tel loh avangin pêm luh zel duh tân  
 kawng inkhâr ang a ni e, an ti t̃hin. Chu bâkah  
 hnam hrang anga sawrkarin a pawm chuan Chin

---

:(1): "Burma Lusei Hlawhtlin Lawmna Ropui," Ram ther, II, ii,  
 15 June 1963, p 1 & 1.

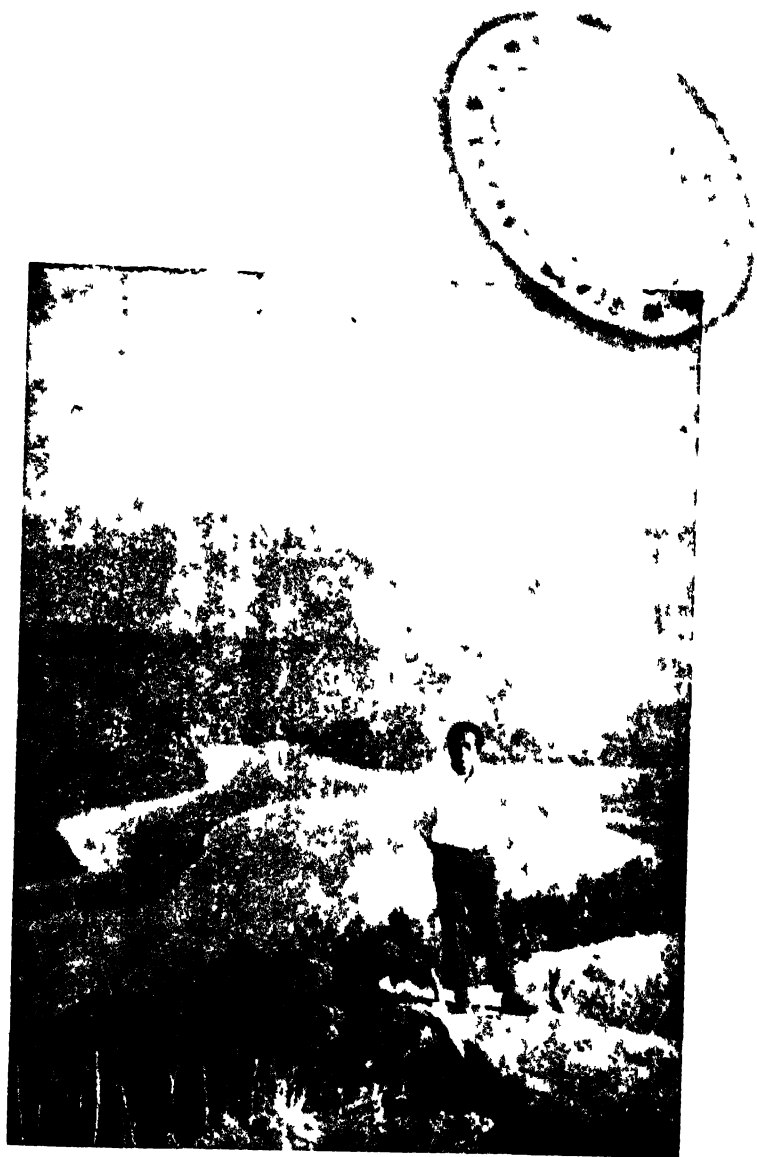
unaute nen inbriatthiam tawna a tet ang a, inunau alanna a bo ang tia ngai an awm.

A dik tak chuan pêm lut zel tur Mizote chung-chang aih a chêng tawhte dinhmun a pawimawh zâwk. Taksa leh rilru thlamuang taka an khaw-sak theih a mamawh em em zâwk a ni. Chu bâk-ah a ram leilung nihphung hrim hrim pawh Chin ram pawn lam, Burma ram lailia ohhiar tel Sagaing Division huam ohhung a nih avangin hnam tenau hrang pakhat anga an inhumhalh chu a hlâwk zâwk ngeiin a rinawm bawh. Chu chu Chin unaute lak ațanga inlâk hranna emaw, intibhran duh vang emaw niin a lang lo va. Inhriat thiam tawna ohhiat phah nan emaw, inunau tawna sahchah nan emaw ngaih tur a ni bawh lo. Chin unaute tân kalh tur a nihna kawng awmin a lang bawh hek lo. Hnam pian ohbuehna bul ațang te, hnam nuophung leh tih dan inanzia ațang te, țawng a inhnaihzia ațang te hian hnam khat an nihzia tuma hnial theih niin a lang lo va. Hnam khat, chi inang, thlahtu thuhmun ngei an nihzia hi thup bo rual a ni lo.

### Economis Lama An Dinhmun

CHIN RAM ohhim kila awm Zofate hna thawh leh ei zawn dan tlangpui ber chu thingtlâng lo neih a ni. Kaisih tlânga chêngte chuan serthlum huan an neia. Akyab-ah an zuar țhin a. Ei zawn nana huan siam an ni lo va, thingtlâng lo nei chung a siam mai an ni. Kin lui kamah zâwl tlem tlem a awm a, fû leh kawfi te an phun bawh. Paletwa bislah chuan Mizo leh Mara-ho te chu sumdawna lama hmahrui-tu an ni.





*Photograph 16 Rih leh a vel leilet te.*



Chin ram hmar lama chêng Zef-te pawh tun lai thleng hian hmasâng ang bawkin thingtlâng lo neih bâk sâwnna engmah an la nei lo va, an la thawk ngar ngar a ni. Buh bâkah vaimim, he chi hrang hrang, fanghma leh mâi te an ching tel bawk. Bo-chung, Seipui, Bukphir leh Rihkhawdâr khua te chuan zâwl awm ohhunah te lei an let a. Mahse Rihkhawdâr bâk chuan hâwp khawp an thar ngai lo va. Thingtlâng lo nen an nei kawp thin. Rih dil kam leileta hmang Rihkhawdâr khua hi Chin ram pum puia buh chhuah tamna ber khua a ni. : (1):

Kalemyo leh Tamu biala chêng Mizote chuan leilet hna an thawk ber a. Ram ngaw dur pui pui an chat a, khua an din zui a, leilet an siam nghal thin a ni. A tirah chuan phaizâwl mah ni se thingtlâng lo neih angin an thawk phawt a. 1920 hnu lam khan leileh an tan ve ta a ni.

Kâwl ram Mizote zinga sumdawnna kawnga insihkhawnna hmasa ber chu 1950 khan din a ni a. "Burma Lushai Association" (B. L. A.) an vuah a. Tangka thawha tel leh member satlah an awm a. He pâwl hian a tum ber chu hnam pum huapa thu pawimawh sawrkar hnena thlen a tul hun apianga tangka lam harsatna phuhruk nan te, chawlh laa haw sipaite kal vél tanpui nan te, intanpui tawn ni p'h fâwma mahni tangka peipunna a lo nih theih nan te a ni. Tahanah co-operative dawr an hawng a. Heng hi tangka thawhtute leh an thawh zatte a ni -

Capt. L T. Vuta	=	Ks 1,500.00
Capt. C. Khuma	=	Ks. 500.00

Sanghleia	= Ks. 500.00
Capt. Zuiliana	= Ks. 100.00
Liankhuma	= Ks. 100.00
Thangchuanga	= Ks. 100.00
Thangkhuma	= Ks. 100.00

Cheng za hnuai lam thawhte pawh an awm nual  
a. A vaiin Ks. 3000.00 emaw chauh a tling a.

He pâwl bi miten an briat tam a, a lo lar deuh  
deuhna tur leh mahni hnam literature tihhausakna  
a nih fâwm beiseiin lehkhahute ohhuah a ni a.  
Kâwl rama Mizo lehkhahu chhuak hmasa ber pâwl  
an ni nghe nghe a. Chung'e chu a chhuak hmasa  
ber ațanga indawtin târlang ta ila -

Fahrah Nun

Maymyo Sanapui

Hmangaih Thiamoa

Tlangzai Hla

Sipai ațanga bâng a, Zoram haw tura insiam  
mêk mi thenkhat leh sipais Mizo officer thawk mêk  
thenkhatin pâwl din hun a ni love tiin B.I.A. chu  
an dodâl a. Tichuan B.I.A. chu thla li emaw lek  
chhungin a lo tluchhe leh ta mai a. A naupan teh-  
lul nen a tlu ri a ring hle. A tir ațanga kalhtute  
chuan hruaituten an hlêprûk nasat avanga tawp ta  
a ni e, tiin an puh a. A pâwl hruaitute erawh  
chuan hna thawh ngai loh avanga hruaituten an  
vawn fel loh deuh avang te, fel taka bungrua leh  
thil dang an vawn thiam rih loh avang te, an beisei  
anga bul țanna tur sum an hmuh tam tâwk loh  
avang te, Mizo țawnga la chhuak ngai lo lehkhahute  
hralh a tlâk hle rin a ni a, beisei anga an hralh  
theih tâk loh avang te, motor engine an lei a, thing

zai nana leh an tum an hlawbhetam ták avanga pàwl lo tâwp ta a ni tiin an hrihfhiah a.

Engpawh ni se, B.L.A. chuan a tum aunga a hlawhtlin ták loh hnuin mi tam takin demna leh mawhchhiatna an zawng a ni. Hnam inpumkhatna leh lungtualna a lo keh tan ta hial. Burma Mizo zinga pawl ding hmasa ber a ni angin insuihkhawmna tet hmasa ber a ni kan ti thei ang. He pàwl hi a hnâr kaitu ber chu Pu Thanghleia, Khampat a ni.

A.F.P.F.L. Hqrs. hruaitute nena din "L Committee" râwn angin B.L.A. hi din a ni a. Hong hnush hian hruaitute beihna avangin pêm thar Mizote in leh lo ben bela lo siam kawnga Kabaw phaikuan a hmun an khuar dan tur ruahman a ni leh a. 1953 khan sawrkar hnenah tanpui nan tangka pûk an dî a. Hetiang hian puk turin an duang ehhin nghe nghe a.

Tum khatnaah = Ks 100,000.00

Tum hnihnaah — Ks. 300,000.00

Tum thumnaah — Ks. 500,000.00

A vaiin Ks 900,000.00

Hetianga ruahman ang hian a tum khatna Ks. 100,000.00 chu kum khata cheng zaa cheng 6½ chauh jungin 1953, 1954 leh 1955 khan pûkin an la chhuak a. He sum pawh hi 1956 thleng, kum thum chung chauh a pung an pe a, 1960 thlenga nghâk rih turin sawrkar hnenah an dî a. Phalsak an ni a. Tin, pûk chhuah leh zel tur Ks. 800,000.00 pawh an la chhuak ta bik lo a ni. An lo pûk tawh chu a ram pum puia tanpuina sum pûk sawrkarin a ngaihdam vek tum khan a tel nghal ta.

Khampat vélah chuan hong sum hian in leh lo an din a. Lâwi, bawng, leilehna hmanrua te, leilet khâwl (tractor) pakhat, thlai chi te leiin hna an thawk a. Ram ngaw sut darh te, tuikawng laih te leh leilet te siamin an thawk nasa hle Assam ram ațanga an chah Lakhuihthei chi 5700, Narial kûng 600, Kawfi kûng 18680, Ziza kûng leh sorthlum te pawh an phun thu an record hlui ațanga hmuh theih a ni.

Leilet chu co-operative kalhmangin an nei a. Tlangzam dawr te siamin hnathawktute hnenah ei leh in tur te an pe ohhuak ve thung a. Lawi an vulh dum dum a. Leilet yard 200 vela zau bial 105 lai an siam bawk. 1953, 1954 leh 1955 te kha chuan phûr takin an thawkho a. Taima leh lungruai takin tha an thawh hlawm a ni.

Kum thum meuh a lo liam hnu chuan an tum anga hlawhtlinna an neih tam tâwk loh avâng te, hna thawk thiam an tlem bawk avâng te, hotu lam an fel tâwk loh avâng tein an lungruaina a lo keh chhe leh ta a. Co-operative kalhmanga an beih leilet te, ran vulh te leh tlangzam dawr te pawh chu a lo tâwp leh ta bawk.

Hmasâng ațanga Zofate ei zawn dan bulpui ber chu thingtlâng lo neih a ni a. Kum khat atan an vâta, an hâl leh a. Buh an tuh a, kum khat chhung bawka seng zovin an lehlân nghal vek thin. Kum tharah chuan ram dang zuanin thlawhhma thar an la leh mai thin bawk. Chutiang ei zawn dan avang chuan ram a lo bua a. Hâwp khawp thar a har hnu phei chuan khaw thar an sât thin reng a ni. Hetiang lo neih dan hi kum tam tak an lo tih dan phung a nih avangin Mizote rilru leh ngaihtuahna khawvel pawh thui tak a awh niin a lang.

A tlângpui thuin Mizote chuan kum tam deuh thawh hnua a rah seng tur hna an ngaihtuah peih lo va. Cautiang atan an inpe peih bawh lo va. Kum tam tak daih tur ruahmannaah an tui hek lo. Kum khat chhunga a rah seng mai turah an inhmang nuam ber niin a lang. Hetiang nihphung avang hian an rilru a rang a. Tei rei an peih lo va. A pār lawh nghal mai tur a awm loh chuan an ner leh thuai thin a ni. Chuvangin thlah te lo kal zel tana tha tluantling tur an suangtuah pha vak lo a ni awm e.

Hei hi Mizo tam ber te rilru put dan leh ngaihtuah dan tlângpui a ni. Chu chu Khampat vela co-operative phûr taka an beih mup mup pawh kum thum chhung emaw loka a tlâkehhiat leh mai tak chhan, chhungril lama inphûm ru khiau si niin a rinawm.

Khampat-a an hnathawh hi a tlângpui thuin thlir kîr leh ta ila: Chong nuai khat meuh sênga sâwnghâwl vêl a ni na a. Tuna an dinhmun onin tlem azâwng chauh an hlawhtling ti ila, a sual awm lo ve. Sertblum huan acre 5 Lakhuihthoi hmun acre 42 Fu huan acre 77, vel an la nei a. Leilet erawh chu an hlawhtling hle zel. An thlai phun dang erawh chu tunah hmuh tur a awm tawh lo. Sertblum kung thenkhat erawh chu a hri a lèn avangin a thi zo.

Engpawh ni se, lungawithlâk zânin hlawhtling mah suh sela, Khampat khua Mizote chu Kâwl ram Mizo zawng zawngte zingah Tahan bâkah chuan a awm thei leh ngelughet ber an ni awm e. In leh lo an nei tha a. Thenkhatte phei chuan kum tin sertblum leh lakhuihthoi atangin chêng sîng tēlan hui

lût thei a. Tun hnu atan pawh hmasâwn zel tur  
âwm ber leh pên chak ber tur pâwl an ni zel ang  
tih a rin theih.

Kalemyo biala chêng Mizo tam ber te chu lei-  
let mi an ni a. Lehpanchhawng (tun hmaa Tui  
thiang leh Chhawng U)-ah fu huan acre 150 vel a  
awm a. Kurtai herin an zuar chhuak thin. Buh  
an ngabin sawrkarah an chhung hnem thei hle.  
Myohla, Pínkhung leh Tuingo te hi buh thar tam  
thei khua te an ni bawk. Amaherawhohu hnam  
dang zinga lo zau pui pui nei a, hlawhfa tam tak  
chhawr duah duah tham ang tumah an awm lo va.  
Myohla khua Pu Lalohungnungan acre sawmthum  
vel a nei a. Chu chu lo nei zau ber a ni.

Ramri hrûla chêng hnam dangte ang bawkin  
Mizote pawhin Burma leh India ramri kâr tawnin  
an sumdawng ve a. Burma aţangin buhfai te, be  
chi hrang hrang te, bawng te, dâr (chhun leh tur  
chi) te, puanthan chi hrang hrang te, thawmhnaw  
dang dang te leh thingrâi te an phur a. India ram  
aţangin dâmdawi chi hrang hrang, puaothui khâwl,  
thirsakawr, thawmhnaw leh laduang te an la lût ve  
leh thin a ni. Tangka thleag lam bei pawh tlem  
azâwng ohu an awm.

Kalemyo leh Tamu kawng pheish motor te, kê  
te leh Chin ram tlâng kâr kawngah an kal ber thin.  
Amaherawhohu Shan State Lashio, Taungyi leh Ta-  
chileik aţang te, Lower Burma Moulmein aţanga mi-  
te sumdawn dan nena khaikhin ohuan sawi tham  
a ni lo va. Ho tê ang a ni.

Mizote chu an la pachhe em em a. Bul ţanna  
an la neih tam tâwk loh vang te, sumdawwna sâng



leh pui tham bei tura an rilruin a la phâk loh hrim hrim avang tein an sumdawn dan a hniam deuh a ni âwm e. Mahniin an inphur chawp a, tlem tlem chauhin puskphur an chhawr ve a. A sâng tēla sumdawng an ni deuh ber a, a sing tēl kalpui thei chu an la tam lo hlein a lang.

A thente phei chu a punga tangka pūk chawpa sumdawng an ni a. Tluang taka an kal tlang nan hmeichhe tlem deuhthe phei chuan an nungehang an hloh phah hial niin an sawi thin. Sumdawn an la thiam lo hle a. An zin vel theih laia an hman chawp tur leh an incheina lei theih bāk chu chhungkaw ngelngbehna tak taka hman sawi tham an tlem rih viau. Chuvangin an sumdawn dan a hniam a, a lem bawk a, khawlai maiah a la ingghat rih a ni kan ti thei ang. Ngelngbehna tak tak leh dinchhuahpui nana hman tur chuan inren thiam zir te, tangka hman dan tha ngaihtuah thiam tur leh an hlāwkna turgkai tur leh hlu taka chhep chhuak tur chuan hun tam tak an zir rih a la ngai ang.

A tlangpui thuin ramri kāna sumdawngte hi Mizo zinga zeah pathum emaw chauhin an bei mai thei. Chunga beite zinga mite chu thlir ta ila, an ni tin ei leh in, sin leh fēn tur tlem azāwng phuhruk phah nan hman mah sela, nun leh rilru lama an tlāk hniampuina erawh chu a hnawh khat phâk lo em em a ni.

### Zirna Kawng

TUN hma lama an dinhmun te nana khaikhin chuan zirna lam an uar sâwt hle a. Thiamna ngaih-sân nachâng an hre ta. Rethai tē tē an nih avang erawh chuan khawpui lama kal pha an tlem em em

a. Mahni khuaah an kai ber thin, 1951 atang khan hruaitute beihna avangin sawrkar chawmnain sikul naupang sawm tan Rangoon-ah lehkha zir theihna an nei a. 1955-ah hmeichhe sawm tan an hmuh belh leh a. Pawl nga atanga pawl sawm thleng tan a ni. He hmunah hian sikul naupang sawmhni-pathumin an zir a. 1963-a a ram pum sawrkar chawmna tihtawp a nih tak khan a tawp ve ta hlawn a ni.

He hmaphatna an seng dan erawh chu a puitling tawk lo hle. Sawrkar chawmnaa zir sikul naupangte-ziingah Matric zir zo pahuih khut chauh an chhuak a. Matric pawh thleng zo lova tawp ta mui mui an ni deuh ber. A chhan ni awma lang chu sawrkar chawmna hi a hnianghnar deuh a. Hnung lamah zah tur an awm mang si lo va. Chuvangin zirna aiin kawli leh thil dangah an intlakral deuh niin a lang.

Meth dist kohhranin 1962 atangin chawmna a hawn; ve a. Pawl riat atanga pawl sawm thleng a ni a. Muntalay-ah hostel a dah a. 1970 atang khan College stipend-ah a hlâng kui leh ta zel a. He chawmna hi chu a hlawhtling hle. Tuna Burma ram Mizo mi thiam tam berte hi chu he mi chawmna dawngtu deuh vek an ni a. Mi fawt awm chhun te pawh an ni tho.

A hmuingil chhunte thlir chuan zirna lama an hmawna dan hi a chak hle. 'An zuang; a ni' kan ti hial thei ang. Kawlphai Mizote zingâ kawli lehkha zir hmasa ber chu Rev. Tuahhranga (tunah kum 86) a ni a. 1919 khan Tahan-ah a zir tan a. 1976-ah Ph.D. zir zo Pu Khuangliana chu a lawm hman a. Tichuan kum sawmruk tling lovah khawvel zirna tawokhawwk zir zo an chhuak hman tilna a nih chu.

Tichuan a ram pui huapin 1976-ah Burma Mizote zingah Ph.D. pakhat, M. A. pahnih, zirna thlûr hring hranga degree hnu tawh sawmtukpali an awm tawh a. Zir mek sawmtukpali an awm bawh.

A ram pum huapa mipui mimar thlir erawh chuan an hmasâwn dan a chak lo hle thung. 1965 vel kha chuan matric passed a rual deuh an chhuak ar ar a. University leh College-a lûl tharte pawh an awm ve ham ham tih theih a m. 1970 hnu lamah erawh chuan matric passed an chhuak pheuh pheuh tih tur a ni.

Tahan-ah hian 1976 vel khan chêmna in 773, mihring 4320 aia tlem lo an awm a. Chung zingah chuan degree zir zo tawh sawm an awm tâwk a. Zir mek pasarhi chauh an awm bawh a. 1976 kum hian matric 'A'-a passed pahnih chauh an awm a. Pawl riat pheih chu an thlir phiar a. Hengte thlir hian zirna lana an hmasawn den chauhza a lung chiang hle.

Kâwl ram Mizo khaw han deuh dangah pawh hmasâwnna tîa a awm meuh lo. Lehpan huang, Tuingo, Khampat leh Zohmun atang phoi chuan College rap pha pakhat mah an la chhuak lo. Kabaw phaukuamah zirna sikul te a thut tâwk loh chu dik bawh mah se, Mizote zingah hian chu aia tlâk lunam chhan lairil zawk a awm niin a lang.

Kum 1970 hnu lamah pheih chuan Kâwlphat Mizote zingah thu inbuan pawimawh tak a chhuak a. 'Thiamna nge hlu Sum' tih hi! Ramri kâna sumdawng che fuh thenkhatten thiamna an hmawt a. Degree hmu tawh te hlawh tam tâwk loh chu an ngainep a. Chu chuan an fa sikul kai ru lte

thui tak thlengin a nghawng ta a ni. Nakin hmu zahawmna nghet leh lungphûm tha chu an ngainêp hial a ni.

He thu inthial mêk hi siamthat thuai a nih loh chuan mi thenkhat rin dan aia Zofate hian an la tur dawn a ni. Tun laia sumdawmna lem tak hi thiamna nena khaikhin rual a ni lo tih an hriat thuai a tul a ni.

Naupan têt atangin zirna hi uar ber ila. Eng kawng pawh zawh dawn sela rilru puitlinga hri thawk thei leh ci khawp hmu chhuak tham an nih hmam B.A., B.Sc. a pass hman a. Mihung dam chhung nun atana lungphûm pawimawh ber chu thiamna a nihzia tih hmam ropuite ang bawka an pawm thiam a ngai em em a ni.

Literature lama an dinhmuna hniam hle. State emaw, District emaw, Township pakhat hmuia awm an ni lo va. Chin ram ehlim kil leh hmar Lunah, Kabaw phaikuan leh Kâwl ram hmam hrang hrangah, sipaiah te an inzep darh vek a. Chuvangin mahni lehkhah leh pawng inzirtirna hun leh hmam pawh an nei lo. Kohhranin nipui sikul chawlh chhunga a hawn "Thal Sikul" a vuah thla khat emaw an neih thin enauh chu an inzirtirna awm ehmun a ni. Sakhaw lam leh lehkhahu dang reng reng pawh Mizoram chhuak an ehhiar ber a. An rinchhan leh ehhiar tur an neih ehmun a ni.

Burma ramah chuan a ziaik thei awm an tlem a. Leitu sawi tham an awm bawk si lo va. Chuvangin sakhaw lam lehkhahu tlem azâwng a chhuak a. Pawn lam lehkhahu pheih chu a chhuak pheuh pheuh tih tur a ni ang.

## Inchei leh Nunphung Khawsak Dan

A TLÂNGPUT thuin Kâwl inchei dan an la nast hle mai. Kâwl inchei dan hi lâk a awlai a. An incheina hmanrua te awlsun taka lei zung zung theih a lo ni bawk. Mizote lah mahni hman inchei dan aia hnam dang thawmhnaw thik vat chu an lo ni bawk nen. Incheina lam kil atanga thir phet chuan 'an kâwl tawh hle' tih tur an ni ang.

Hei hian an hman inchei dan an hau chawu phuh dêr tihna phet zawng a ni lo. Ni pawiaawh leh hun bikah te chuan an la hman ve tho v. . An la ngaina fû. An ni ti khawsak phung chawh chuan Kâwl inthuanin an inthuan ber a. Mizo thawmhnaw inbel an vâng hle a ni.

Kâwlphai Mizote chu khaw tin mai lu thang hrang hrang atanga pém khawm an ni ber a. Z- hrang nei vek an ni. Tih dan hrang pui pui chawu hui vek a ni a, nun dan chi dang dang bulpu a ni bawk. Tiau hrut deuh mite leh thang deuh atanga lo pémte tih dan chu a inang lo hle a. Zorab ehim leh hmar lam atanga lo lutte zia pawh a inpersan hle. Tichuan pian chhuahna thlang hrang, khaw tih dan dang'an, ze inang lo pui pui leh nunphung khawsak thlek dan leh tawngkan hleh fahm pawha inpersan fe fe an lan chéngho ta nul nul mai a. Kawlphai Mizote awm dan chu a tu atung réngin a sai sa nuai mai a ni kan ti thei ang.

Kum khat chung a khawsak nan thla ruk chung emaw hna an thawh chuan an khaw a thei mai a. Chuvangin hun awl an ngah em em. Zina lama inlansiakna a la hman a. Sundawn kawnga rual

elna a chau rih bawk. Inhlawhfákna tur leh tangka hai chhuahna mai tur a vâng fu bawk si a. 'Chuvangin áwl mai mai nilêng an tam thei hle.

Bub ei tur na nâ nâ chu a awlsam a. Thinguah lâk a bairsa lovin tui a nuam a. An khawsak dan hniam rih hle mah se an phâk chin na nâ nâ chu ren lovin an hmang par par rih ang a la ni.

Lehkha thiam an la tlem a. A awm chhun thenkhatten an thawh hlâwk vak lo va. Mi chhe ei nei mang lo pêm khawm, an neih ang chi hniang-hnar deuh taka han ohên ta chu thenkhat an khawsa thiam lo va. An zalenna an hmang thiam tâwk bawk lo va. Tichuan khawlaia zu rui leh tlangval insual te avangin khawlai lum zalenna leh muanna a bo lek lek thin.

Zo nun mawi leh tha a then te chu la chhawm zel mah se, tam fe chu an hloh tawh a. Inzirtirna leh inkaihhruaina tur inzawmkhawmna pâwl chak tâwk a awm bawk si lo. Nula tlangval thenkhatte tlawmngai fe bawk mah se, a tlângpui thuin an tla hniam ta hle niin a lang.

An lehkha thiam tlem avang leh chhiar zîn avangin nawm chen dan tâwk an thiam lo va. Hlim dan mawî leh tha an hmu pha vak lovin a lang bawk. Hruaitu tha an mamawh em em a. Hnâr kantu fel an tân a jûl hle a ni.

### S a k h u a n a

SAKHAW lamah chuan Buddha sakhaw be kârah awm mah se, an vawn pangngai Kristiannaah an nghet hle a. Tlângmi dangte ang lo takin sakhaw danga pakaisawi tur an awm lo. Tin, kobhran hrang hrang-ah an insem darh seng sung bawk a ni.

Methodist kohhran ohu a ding hmasa ber a ni bawk a. A ngelnghetin a tel pawh an tam ber a. 30 July 1938 khan Chin ram hmar bial Lianhna khuaah Independent Church din a ni a. 5 February 1956 khan Tamu bial Kanan khuaah Presbyterian kohhran dun a ni bawk a. Heng bâkah hian Seventh Day Adventist te, Seventh Day Baptist te, Pentecostal Church te, Jehova Witness te pawh an ding hrang thluah hlawm a ni.

Kristian sakhua vuan sia kohhran hrang hrang an din thlich thluah avang hian Zofate tan thatna a awm ang bawkin a chhiatna te pawh a awm ve tho va. Chung a that lohnate chu lo târlang hmasa ila :

Kohhran hrang hrang a din avangin lungualna a keh chhia a ni. Khaw lian deuhah chuan hei hian nghawng em emlo mah se, khaw tê leh hnam dang kâr, sipai hmunah te chuan a paw i hlo.

Mipui tâna tha aiin mahni awmna kohhran dah lal zawk te, vangtlâng tâna pawimawh aiin mahni kohhran hamthatna tur zawn zawk te a awl nasa.

Kohhran pakhatin dan anga a phuar mêk laiin kohhran dangah ihe lova inpawm sakna te a tam. Chuvangin kohhranin kut inthlâk ngam mang lohna hial a tawng. Awih lo zinga Chauchin Tha hril aiin beram inrûk sakna kawngah tha sên huamna a lian a. Ringtu chak lote in aiin kohhrana thlem ohhuah mai theih âwm te in kawng a bel a. Damlo thatnâi sak ngai in aiin thlem ohhuah mai theih âwmte in kawng a lûn zawk bawk a ni.

A tlangpui thuin sakhaw lamah an inhmang nasa em em a. Thenkhat phei chuan sakhaw lam lehkhahu chauh lo chu an ehhiar duh mang lo. Chu chuan briat zauna kawngah a tichêr a ni. Inkhawm a zing em em a. Chawlhkar khatah zan nga lai an inkhawm thin. Heng bâkah hian sawiho te, len khawm te an la duh leh nghal a. Heng hian fate kilkawina leh kaihhrusina kawngah nasa takin an tlakhiam phah a. An nungchang a khawih pawl chauh ni lovin an lehkhah zirna lam thlengin a nghawng buai em em a ni.

A bik takin Independent Church of Burma (I.C.B.) kohhranah 1962 kuma inngbirngthona a ehhuah a, an keh tak avangin an biak in 12 December 1962 ah an khâr a. 22 December 1962-ah office khâr sak an ni leh a. Sawrkarin Burma Christian Council kutah an buaina ohing fel turin a hlân a. 22 June 1965-ah a rem a. Biak in a hawng nghal bawh a. Bungeua a insemthra. Biak inah a inkhawm ehhâwk-tir thung a. B.C.C. hian keh hlen turin a phal lo va. Dem taka an luanza lehna tur kawng a zawn pui hrâm hrâm a ni.

A pêng leh lamah chuan buaina siper a kal zel a. 8 February 1973-ah office leh biak in khâr sak a ni leh ta a. He lehkhahu ziaik lai thleng hian khâr a la ni. An inrem loh ehhan hi a bul ajang rêng khan "Hlimsâng pawm leh pawm loh" niin pawm lamah chuan sawi thin a ni a. Chhungrilah erawh chuan hotu nih inchuh vang te, kohhran sum hman chungchanga inrihleih tawna te leh mi mal inhuatna te niin a lang.

He buaina hi a so sân lai chuan a rum hle a. Mi mal te, a huhotea tharum thawha inbeih tumna hial a tleh a ni. Hei hian Kristian sakhaw pum



pui a tihmelhem nasa a. Hnam hmaia belmang tah ang a ni bawh. Hetiang khawpa khawtlang, sakhua leh hnam tana hmelhemna hi a awm tawh ngai hial lo vang.

Chutianga kohhran hrang hrang a din hran fer fur avang leh a inkâra inunauna boruak a hrisel tâk leh avang te, kohhran thenkhata tharum thawha inngbirnghona hial leh biak in meuh khâr sak thak thak khawpa a so sân avangin khawtlâng pumkhatna a tikeh a. Sakhuana avanga lungualna awm thei tur ang kha a titblér bawh a. Hnam tana tanrualna tur chi thlengin a nghawng chhia a ni.

Kristian sakhua an vawn avang leh kohhran hrang hrang a din thliash thluah avanga an hamthapuate chu hengte hi an ni a-

Mahni kohhran zawm leh bulpui te awmna America leh England atangin tanpuina an hai lût theuh a. Mi enguge maw zatin kamdinna an hmu a. A then phei chuan bible sikul te, ni tin sikul te 1963 hma lam khan an hawng a. Training hrang hrang atan sum an la lût hlawm bawh a. Nipui sikul chawlh huna naupang tan Zotawng zirna sikul an hawn te phei chu a tangkai hle.

Kawng dang atanga lehkhabu chhuah a harsat lai pawhin Sakhaw lehkhabu tlem tlem kohhran thenkhat chuan an chhuah hrâm hrâm a. Ram dang atangin lehkhabu leh Magazine te an chaw lût bawh a. Chungte chu hristna lam atan hnâr tha tak an ni.

Hnam dang kristiante nen hian khaihin ta ila, Mizo kristiante hi bible hriatna lamah chuan, kohhran mi naran rau rau zingah mi niin an sang ble awm e. Rinna thu-ah te, sawifiah dan kawngah te, thu hrilna thlurah te leh ring lo mi te vei chungchangah pawh mi hmâ an sawn ngeiin a rinawm.

Zirna kawngah phei chuan kohhran hi Zofate tan rabbi pawimawh ber a tling. Sawrkar chawmna dawngtute aiin kohhran chawmna hmutu zirlei a khawpak dan a thiangblim zawk a, an nungchang pawh a mawi zawk bawk a, zirna kawngah pawh an hmuingil zawk bawk a ni. Tuna degree hmu tawh te, zir mek leh a fawr bik te thlang hian hmun thuma thena hmun hnih vel hi kohhran hnute hnea se lian vek an ni.

Fahrah chanhaite tan tluk luhna kohhranin a sam sak a. Press awm chhun pawh kohhran ta an ni. Chuvangin peng hrang hrangah vengvatna lama tiharhtu leh hmasawn zelna lama rabbi tuk saktu pawh kohhran bawk an ni.

Hnam leh khawtlang tihmelhemtu thenkhatte kohhran niin, pumkhatna tikehtu ni bawk mah se, a pum puia thlir kirin Zofate tan kristian sakhsa an vuan hi an hamthatphahna a tam zawk a. An niblawhpaina a thahnem zawk bawk a ni.

Burma rama Zofate hian AN SAKHAW LAK DAN hi thlakthlengin, Pathian pakhat chauh bia a, bible chi khat chauh hmangho an ni ang ngei hian kohhran pakhatah luangho thei sela chuan an tan a the zawk em em ang. Thil ho te leh mi tlem te zinga thu inkawikalh atanga hnam leh khawtlang

huap thlenga nghawr chi a bo a ang a. Saw  
tham loh anga intsin hnam pun huap thlengin a  
tang kai zawk ngei ang.

A tûl dan tâwk aia tam zân inkhâwm te hi  
bansanin kâr khatah zan hnih emaw, zan khat emaw  
chauh inkhâwm te hi chin chhuah ni sela. Tichuan  
an fate nungchang khah ngil nan leh an zirna lama  
an hmuingil a, hlawhtlinna thuantling zawk an  
hmuh theih nan a tang kai zawk em em dawn baw  
a ni.

Tunah chuan Burma ram pumah Mizo khaw  
sawmriat an awm a. A hlanga awmna bik khua  
crawh a tlein a tam ber chu Kâwl leh thlang  
dangte nen an chengho ber a ni. Mizote chu in  
5,736; mihring zawng zawng 33,277 vel an ni (1:  
Mi rethei tê tê an ni deuh ber a. Leilet hna thawk  
an tam ber baw. Hmasâwn an chak hle a. Chu  
chu an hmuh theih nan theih tawp an chhuah a,  
tan an khawh fe. Hna hrâm pawh thawh an hreh  
baw lo. An rawn paltlang tawh History khualzinna  
kawng thui tak kan thir kîrin tuna an dinhmun hi  
la hniam hle mah se an hmasâwn dan crawh chu  
a chak hle a ni kan ti thei ang. Chuvangin tun hnu  
atan sumdawn leh ei leh in dapna kawngah te,  
nunphung khawsak danah te leh zirna chungchergah  
te pawh hmasâwn zelna pirdan nei tha ber te zinga  
mi an ni kan ti thei ang.

(1): Heng nambar te hi Burma rama chêng Mizote chhiarna  
hmasa ber a ni a. Khaw tin te dinhmun chipchiar zawk  
chu Thubelh 3-na an la. Map No. 2-na an baw la.

## MIZO CHUNGCHANG THLIR KIRNA

MIZO CHUNGCHANG a hun leh an chung a thil thlengtea innghatin thui deuh sawi a nih hnueh a pum puia thlir kîrna neih hi a tangkai hle ang tih kan ring a. Hmasâng atanga tun lai thlengin Mizo-te chu hmun pangngaia chêng reng an ni lo va. Hmun tam takah insuanin an pêm kawi nasa hle. Chutiang zel chuan an history pawh a dang a dang-in, hma an sâwn zel a ni.

Mizote chu 1890 thleng khan a chi a chi, a khua a khuaa tanghovin an indo thin a. A tlâwm zawk te chuan an khaw bu lum hnuehhawnin ral-muanna hmun nia an ngaihah khaw thar an sât leh thin a. Chutiang chuan China râi hlauin Tibeto-Burman hnam blâwm dangte nen China ram atang-in an rawn tawlh thla dul dul a. Tibet leh Burma ramri-ah an lo thleng thlain an inzâr pharh ta a. Burma ram Kabaw phaikuamah kum zabi 8-na atangin 14-na bul lam thleng khan an chêng leh a. Chu mi hmun vêka lo lûta Shanho hlaueh avangin an pêm ohhuak leh ta zel a ni.

Tuna Chin ram hi ralmuanna ber nia ngaiin an pan ta a ni ang e. Leh lama hnam dang râi an hlaueh lai mekin anmahni zingah ngei pawh inngaih lohna a lo ohhuah châng chuan a chi a obiin an indo leh thin a. Chuvangin Pawi râi an bla a. Kum zabi 18-na bulah Tian lui kânin tuna Mizo ramah hian an thleng thla ta a ni.

Mizoram an thlen thlâk hnu thleng hian an indo thinna chu a la reh lo va. Hualngo (Chhak-ohhuakho) phei chuan indona tum hnih laia an tlâwm avangin kum zabi 1-na bul lamah tuna Chin

ramah bian an kîr leh ta a ni. Hetianga indo tawna hi Saphoin an thutngheh tak tak 1890 hnu lamah chauh a reh a. Mahse Mizoten pêm kua to an chin thin erawh chu a la bo chuag lo.

Vawin ni thleng bian mi thenkhatte chu an la pêm kawi ta zar zar a. Amaherawhehu hmasang hun lai anga râl hlahv vang ni tawh lovin ram tha zuan leh ei-in awlana uma pêm an ni. Burma rama kîr leh hmasa ber te kha indonas an thawn vang a ni tak na a, Kabaw phaikuama 1914 vela lûtte erawh chu ei leh in tamna leh phazawl nuam in thlakbleh avanga lût an ni zawk. Chutiang bawh chuan Chin ram ehbin kîl Paletwa biala 1928 vela lûtte pawh ei tur tamna duha lût an ni.

Mizoramah chuan kum sawnga vel danah mau a tām thin a. 1861-ah vawî khat, 1911-ah vawî khat dang a tām tawh a. Mau a tām chuan mau nasa takin a rah a, a ro zo vek a. Sazu a puang chur chur a, thah sên pawh an ni lo. Buh kûng a seh ehbia a, buh in thlengin a rawk zui a. Chevargin a ram pumah tām a tla thin a ni. Kum 1960-ah khan chutiang Mautam chu thleng leh ngei in an ring theuh a. Chu tām chu pumpelh duhin khawvel indopui vawî hnihna hnu 1945 vel khan Kâwl ramah Mizote an pêm lût sup sup a. 1950 vel bâwr kha a rûnpui lai a ni ang. Tin, Mautam tan chu 1959 khan a thleng ta ngei a. Buh ei tur erawh chu 1960 kha a vân lai ber a ni.

Burma sipai sawrkar chuan “Ma Ma Operation” -in 23 March 1963 hmasa Kâwl rama chêng Mizo zawng zawng chu a ram khua leh tui dik takah a pawm a. Chu mi hnu lama lûtte erawh chu Dan anga manin India-ah a thawn thi a. Chevargin

hnim hring thatna leh tui nawmna zuana Zafate Kâwl rama an pêm luh thin pawh erenge maw ehung chu a tâwp ta rih a. Khapua awm sela chuan vawiin ni thleng hian an la lût zawm zel âwm e. A lût hmasate dinhmun leh awm dan enin an luh tam deuh deuh hmel hle. Inmanna leh barsatna awm lo se chuan Mizo ram chhak lam Tui-changrâl thâwl rawk khawpa an pêm a rinawm hial. Tunah erawh chuan Dan anga man zel an nih ták avangin ram tha leh ei-in awlaina ûma an pêm thên vêlna chu a lo tâwp ta rih a ni.

Mizote hian hamthatna bik thuah tum an nei a. Hnam huapa inpumkhat nan rabbi tha bik a tling nghe nghe. Chu nihlawhna chu politics an thiam vanga an khêl chhuah a ni lo va. Thil awm dan tur an thlir lâwk thiam avanga an hai chhuah a ni bawh hek lo. An vanneih brim brim vanga lo irh chhuak a ni ber.

Hamthatna hmasa ber chu Kabaw phaikuama an ohén lai A.D. 750 atanga 1280 hun ni âwma rin, kum 600 ehung dawn lai khân a ni. Chu mi a-tang chuan hnem nunphung, hnam dan, incheina leh jawngte a inhnaih phah em em a. Shanho a-vanga kum zabi 14-na bulah Chin ramah an chhuak ohho a. Tlâng a sâng a, a ohhengchhiain a tén nasa bawh a. Inkalpawhna kawng engmah a la awm bawh si lo va. Chuvangin zawi zawiin an lo inblat leh ta hret hret a. Mizo rau raute pawh an nunphung te, hnam dan te, inchei hman leh jawngte thlengin a lo danglam ta nual a ni.

Tun laiah phei chuan mahni lo chhuahna chung-chângah te leh mahni chi bik irtan thim thêmma te avangin an lo tla hrang ta fe a. Mahse Kabaw

phaikuama chazho tuna Mizo rana mi te, Manipur phaisa tlângmi dang te leh Chin rana mi zawng zawngte hi kum 600 dawn lai an lo khawsak tlân dial dial avangin inunau tawna te, inhrat thiamna leh inpumkhatna te vawin thlengin engnge maw chenah hmih theih risi rusin a li awm a. Het hi hamphatna hmas berah kan vuah a ni.

Mizote chu A.D. 1700 velah Tiau kana Tiau atang a melawmthum vela bla Selesih hmunah awmhmuan khua leh ta a. Pawi râlan hlauh avangin khaw hrang hrang an sât ngam lo va. Kum zabi 18-na laihawl vel ( ? A.D. 1740)-ah khan khaw khatah an inehhung khawm a ni. Sailo lal pariat lai an intan a. In 7,000 chuang an tliag awm e. Lianlula tapa Pu Kawlha chu lalho zingah pawh hotu chan chang ber leh a hnâr kaitu ber a ni.

Hetia hmun khata an awmkhawm vek atang hian hnam dan te chu a lo fir ta a. Serh leh sang dan pawh chi khat veka hmangin zai khatah an lo luang ta deuh deuh nun a lang. Tun hmas khaw hrang hrang tih dan danglam thin te pawh a lo thuhmun ta deuh deuh bawh. Tawngte pawh tlem tlem danglam thin kha a lo inang zual zel a ni. Tichuan hnam dan leh nunphung, khawsak hmang leh serh leh sang te, inchei dan leh thlêk hmang te tawng-zau-chieh chenin zai khatah an luang ta a. A firin a lo fir ta deuh deuh a ni kan ti thei ang.

Kabaw phaikuama an chênhopui, Selesiha an khawsakbonaa tel ve ta lo te si chuan Mizo hnam hrang hrang zingah pawh Selesiha awmho lehte chu an inpumkhat zual a. An hnam dan leh nurphung te, tawng leh inchei dan thlengin a inang zual a ni.

Selesih hun hi Zofate inpumkhatna kawnga an hun tawng zingah a pawimawh lai ber a ni hial ang. Kum sawm emaw chauh an chêngza thei a. Khaw thar an sâtin an darh leh sang sang a. Amaherawh-chu Selesih huna an lo hmanho dial dial hnam dan, serh leh sang leh tawng te erawh chu an la chhawm chho zel a ni. Chuvangin Selesih hun hi Mizote Hamthamna chhâwng hnihna a ni.

Kristian Missionaryte Mizoramah 11 January 1894 khan Arthington Mission hningin F.W. Savidge leh J.H. Lorrain chu an thleng a. Aizawla awm-hmun an khuar a. Chu mi kumah vêk chuan Mizo lehkha Roman hawrawp rinchhanin an siam nghal a. Chanchin Tha hril kawnga mi thahmemngai Mr. Arthington chuan a tangkain mi tumah Chanchin Tha la hril ngai lohna hmunah hril a duh a. Chuvangin England ram, Wales bial aţanga Presbyterian Missionary David E. Jones an tirh a. 31 August 1897 kuma Aizawl a lo thlen tâk hnu khan, Missionary sulsu pahnihte chuan an chi theh tiahna hmun chu hreh takin an tinsan a lo tul ta a. Tichuan 1897 kumah vêk chuan a bul an lo tan tawhna harin leh an ngainat em em mipuite chu an lo hnu-chhawn ta a ni.

Mizoram chhim bial lama Baptist kohhranin Missionary an tirh ve tum chuan Aizawl lama lo chhuak tawh Missionary sulsu mi taima Rev. Savidge leh Rev. Lorrain te bawk 1903-ah an lo chhuak ve leh a. Tun hma kum sawm dawn lai liam taa an lo siun tawh Mizo lehkha ziaak dan bâkah ziaak dan dang an siam hran lo va. Hmar lamin an hman; zui zel angin anni chhim lam pawh chuan



an hmang zawm ve leh ta a. Chuvangin Zoram ohhim leh hmarah lehkha ziaik dan hrang a piang ta lo a ni. Baibul te, Hla bu te leh sakhaw leh-khabu dang rêng rêng lehlin leh chhuah chung-chângah an inrawnho zel a. An thawk tlâng dial dial thin a ni. A dik tak chuan Zoramah huan Mizo (Lusei) jawng ni chiah lo jawng hrang chi nga lai a awm a. Chung mite tan chuan Missionary-ten lehkha dang an siam sak kher lêm lo.

Zoramah sikul an hawng a. Sikul hmasa ber te chu Missionaryte kutah an awm a. Chung sikulah te pawh chuan a chung a kan târlan tâk lehkha ziaik dan hlir lungual taka zirtir an ni vek a. Sawrkarin sikul a rawn hawn hnuah pawh hun hmasa lamah chuan Missionary-te bawh hnâr kartu an nih zel avangin zau zawk leh chak zawka inzirtirna hun remchâng a lo ni leh ta zel a ni.

Hei pawh hi Mizote hamthatna pawimawh tak a ni. Hetiang ang hi Burma leh India hmun then-khata tlângmiten an dawng ve lo. India nama Zofate chauh ni lovin Burma leh Bangladesh-a Mizote pawhin he vanneihna rah hi an seng a. Chuvangin jawng pakhat hmangho, lehkha chi khat chauh nei an lo ni ta a ni. Chutiang chuan kum hnih kum thum chhung lekin ngelnghet takin hman inngahna lungphûm pawimawh tak chu nghet takin an phûm hman a ni. Hei hi Mizote hamthatna chhawng thumna a ni.

Hmasâng atanga tun lai thlengin Zofaten in-pumkhat nan hamthatna chhawng thum an pal tlâng tawh a. Kan târlan tawh ang kân an fin vang leh an thlir lawk thiam vang ni chiah lovin, an hun

inher liamin a her chhuah pui te, hmelmā hlauh vang te leh Missionary thahnemngaite thawh rah a ni zāwk. Tawng khat hman, lehkha chi khat chauh nei an nihna hi an kiang vela tlāngmi dangte aia an hamthat bikna em em a ni a. Chu nihlawhna chu inpumkhat nan leh lungrualna kawng zawhna atan lungphūm pawimawh ber te zinga mi a ni.

Burma rama chēng Zofate chu 1945 thleng khan politics lamah an la thangharh lo va. Thingtlāng lo neih leh leilet hna chauh an ngaihtuah ber rih a. Ram pum huap inzawmkhawmna pāwl an nei lo va. Sawrkar laka ngen engmah an nei hek lo. India leh Burma independent dāwna Mizo ramnin Burma zawm an rilrūk pawh khān India ram Mizote bawkin an tun a nih kha. Chutih laia Kāwl rama Mizote chuan hotiang ang ngaihtuahna an la nei pha em em lo.

Chin Special Act 2 (4)-na 1957-a thlāktleng a nih tāk hnua Kāwlphai Mizote Burma ram khua leh tui an nih leh nih loh tkuah buaina a lo chhuak ta a. Chu mi atang chuan Chin leh Mizo upate inkār-ah inbriatthiam lohna a lo chhuak a. An inunauna boruak a lo hrisel tāk ta lo a ni. Chuvangin B.L.W.O. an lo din ve ta a. Sipai sawrkar hnenah dilna te theh lūtin Mizote hi Burma khua leh tui dik taka pawm turin an dil a. An hlawhtling ta thuai nghe nghe a.

Mizo, Burma rama chēngte khua leh tuis pawm an nih thu hi a ram pum briata puan a nih loh avangin mi thenkhat leh sawrkar officer tēnau thenkhaten sawi thahin an la vau a. An la tihthlabar fu thu kan bre thin. 1974-a Peoples' Council

inhlenna chi hrang hrangah pawh vote pe thei chaub, thlan ni tura din ve theihna nei lo tura hêk te an la tâwk ta cheu va. Mahse Central Election Commis-sion chuan thirhruin an rawn ohhâng a. Thlan tlin theih an nihzia a rawn brilhfiah ta a ni.

Engpawh ni se, Burma rama Mizote dinhmun dik tak kan thlirin harsatna an tawh apiangin an mamawh leh thil awmzia te sawrkar hnena thlen a, ohhânna tha tâwk an hmuh thlenga nawr zuitu pâwl leh hrusitu tha an mamawh em em a. Chutiang an neih hma chuan harsatna an chung a lo thlong apiang te an sepuir ruah tawrh ngar ngar rih dawn niin a lang a. Hnam dang leh chi hrang kârah brilhhai tak leh khawbar takin, thlahualtu tha nei lovin hun engnge maw oben chu an la awm dawn a ni.

Burma sipaia Mizo tlangvalte hoathawh hi a chhuanawm hle a. A dik tak chuan Mizote chu sipai satlah mai an ni ber a. Tlem tẽ chauhlin officer tenau an kai pha ve a. Amherawheba thu-pêk zawm thua te, dan zah chungchângah te, an tih tur hlen kawngah te an duai lo hle a, an mawh-phurhna chu mahni nunna pawh chân huama ram chhan nan huaisen takin an thawk thin. Hengte hi Japan râl len lai leh Burma independent hlin, hel hluar vanglai khan chiang takin hmuh a ni tawh a. Kawng leh lamah chuan Mizo tlangval tawh phawt chu "Rinchhan tlâk an nihzia" lung mawi tak an phun tawh a ni, kan ti thei hial ang.

Hengte avang hian sawrkar pawhin AFPFL remruatpuin "L Committee" a lo siam sak rêng a. An mamawh tinrêng a lo dap sak tawh bawh a ni. Chung bâkah 1963-ah Mizote chu Burma ram khua

leh tuia pawm chungchângah pawh sipai lama Mizo tlangvalte hnathawh that hian kori a tu thui hle a ni. Chuvangin Burma sipaiah Mizo tlangvalte hnathawh that hian hnam leh ram tan rah tha tak a chhuah bâkah a chhuanawm ve ngawt mai.

Vawiin ni thleng hian Burma Mizote chu township khatah an awm khawm lo va. A tam ber chu Kabaw phaikuam Kalemyo leh Tamu bialah an chêng a. Mahse hnam pui zawk leh chi tam zawk te kârah hnam tlêm tê niin an khawsa ve a ni. Chuvangin politics lamah dinhmun tha an chang pha ve lo va. Thuneihna thutthlengah an chuang kai pha ve baw lo. Politics lama ngaihtuahna sâng pawh an la nei pha ve rih lo niin a lang.

An ei zawn dan kawngah chuan 1920 thleng khan thingtlâng lo neih an la rinchhan ber a. Kabaw phaikuama an chên hnu hun rei fe thleng khan chutiang chuan ei-in an zawng rih a. Amaherawh-chu Kalemyo bial Lehpangkone khuain 1921 vela leileh an hlawhtlin tâk hnu khan erawh chu an ei zawn dan a lo inthlâkthleng ta duai mai a ni. Hei hi Kâwl ram Zofate tan chuan thil inthlâkthleng piwimawh tak a tling. Kumkhua thingtlâng hlo thlova a sâr a sa hnuaia kâwla ni chhuak chhiara kûr thin khân phai mite angin leileta ei zawng tawh turin an lo pên chhuak ta dawrh mai a ni. Hmasâwnna chhinchhih tlâk tak a ni. He mi hnu atang hi chuan Mizote ei bar dap dan hmang chu a ngelnghet ve ta deuh a. Silh leh fen, ei leh in kawngah te dinhmun sâng dâk chhuak pha rih lo mah sela, mangan leh tam hlauthawna erawh chu a bo ta a. Hnanghnar taka buhchangrum rin theihna dinhmun an thleng ta a ni.

Mizote chu ngaw dur pui pui kârah an lût a. An vât êng a. Lo an siam zel a. Khua te an din baw k a. Tichuan ram palaileng, ruak mai mai chu buh tam tak thar theihna kumkhaw roah an let ta zel a ni. An bah hle a. Hna hrâm pawh an thawk nasa. Fû te, serthlum te, lakhuihthei te, buh te an ching ber. Hlâwkna khawpa ching chu an tlem hle a. Khampat vel ațanga serthlum an zawrh bâk chu mahni ei-in intodelh zet chauh an ni hlawm.

Sawrkarin ram hmasâwn nan chêng nuai khat pûk a phalsak hmangin Pu Thanghleia leh mi dang-te chuan co-operative-in an thawkho a. Khampat velah bul an ƣau a. An hlawhtlin a, thawh zawm zel chi a nih chuan sawrkarin pûk belh zelna kawng pawh a hawn sak nghe nghe a. Amaherawhchu kum thum chhung emaw chauh tlem azâwng hlawhtlingin an tâwp leh ta a ni.

Hetiang anga vanneihna hi Kâwl ram Mizote hian an tawng leh tawh kher lo mai thei. Chuvangin Khampat co-operative a tâwp ta mai hi a paimmai hle a ni. Kha thawbhona kha lo hlawhtling ta hlahh se chuan Mizote dinhmun hi tun ai chuan a sâng hle ang tih a rinawm. Hmasâwnna rahbi ƣha tak rap fuh zet a, pelhsawih leh ta ang an ni awm e. He thil ațang hian zir tur tam tak Zof ten an nei a ni.

Tuna Kâwl rama Mizote dinhmun tak hi chu ei leh bar dapna kawngah an intodelh zet chauh tih tur an ni ang a. Sumdawnna ugelnghet pawh pha sawi tur an awm rih lo. Chu chu sumdawn an la thiam tak tak loh vang te, a kalhmang lai pui

boruak an la híp phak rih loh vang te a ni awm e. ('huvangin mi dangte nena khaikhinin nunphung khawsak dan laihawl pawh an la pha ve rih lo va. Mi rethei zingá ohhíar tel te zingah an la khawsa ber tí íla a sual kher lo vang.

An nunphung leh thlêk danin mumal a nei em em rih lo va. Inghahna chiah a nei rih hek lo. An la inthen vel mai mai niin a lang. Hmasâng atanga Tiau an kân hun A.D. 1700 thleng kham hnam dan leh nunphung sawi tlâk an la nei rih lovin a lang a. A.D. 1700 - 1890 thleng, hnam dang ohim buai loh leh thununna tel hauh lovin, anmahni duh dan leh rilru mil zawng liau liauin an rawn ohher ohhuak a. Chu mi hnu lamah erawh chuan an ohunga roreltu Sap nunphung leh inchei dan te, Vai leh Kawl culture te chuan a khak kawi reng a. Chuvangin mumal nei vak lovin an lo péng hrang ta seng sung hlawn a ni.

Tun laia Kâwl rama Mizote nunphung, thlêk dan leh inchei dan te kan enin thingtlâng mi an nihua zawi sawiin an hnuchhawn zel a. Kâwl dan a seng lût hnem hle tawh a. Kawng thenkhatah an hnam nua leh dan te nghet taka la vuan zela an ingaib laiin kil leh lamah Kâwl dan an pawm hleib theih lohna chin a awm tho. Chuvangin thingtlang nun leh khawsak dan ni ohiah tawh si lo, phai mite ang tak tak la pawl pha deuh si lovin, a laklawha an khawsak lai niin a lang.

Engpawh ni se, hnam dan hluia chin dan pha lote hnâwl zel chungin nun dan mawite nghet taka vuan pahin ohhawn zel sela. Hun thara nun dan mawi leh pha te sengluh tam deuh deuh a, an hnam dapa an tah lub thiam zel a pawimawh hle a ni.

Sakhaw lam kan thlir chuan Mizoten Kristian sakhua an vawn aţang khan nghet takin an la be zel a. Kristian sakhua in an zingah dinhmun nghet tak a hauh tawh a. Sakhaw dangin hmun a chang tawh ngai lo vang. Mizo kristiante danglamna tak pakhat chu ring lo mite hnena Chanchin Tha hril kawnga an inpek zawhna hi a ni. A hril turin anmahni kal thei chiah lo mah se, mahni in leh khua aţangin thawhlawmah thahnem an ngai in an phur em em a. Hei hi hnam dang, an kiang vela kristian ve tho te aia an danglamna tak a ni.

Mizoten Kristian sakhua an vawna kum sawm-riat emaw lai a ni tawh a. Chuvangin sakhaw dangin engti zawng mahin a chim buai thei tawhin a rinawm lo. Kawng danga kan sawi chuan Mizote sakhaw ngaihsakna pindana sakhaw dangin hmun a chang thei tawh lovin a lang. Kristian sakhua erawh chu a ţhang lian zel thung dawn a ni.

Kawl rama Mizote kal zel dan tur leh an rah chhoh zel tur rabbi tha te lo thlir lawk ta ila : Kristian sakhaw bia ni sia kohhran brang branga an tla brang seng suog a, anmahni leh anmahni an inkhak bap bap bawh a, anni kohhran alin keini pawl kan tha zawk tia ingaibna hi a rang thei ang bera hnawh bo tur a ni ang a. Dai liama pah chhuah daih atan a tha. Mizo hnam nun leh khaw-sak dan thlur tirongah sakhua hi a laipui ber a ni a. Chuvangin kohhran brang brangte inkara in-pumkhatna a awm tak tak hma chuan hnam pum buapa lungruelna tak tak pawh a chinohhuakin a awm thei ngai lo vang. Hei hian kohhran brang brang hmun khata luan za dial dial hi sakhua leh

hnam ten a pawimawhia kan sawi a ni. Chuvangin kohhran tin te hi a hma thei ang berin huang khata luanho zai an rel a mamawh a ni.

Mizote rilru put dan tlāngpui nie lang tei rei peih lohna leh nakin hna thlenga tha thuantling tur thawh peih lohna hi siamthat a hun te. Kum khat ohhung chaub atana thlawhhma lāk thinna atanga chutiāng rilru chu lo irh ohhuak niin kan ring a. Hmasāng lo neih dan duh love hnuehbawnin hmun khat chaub kumkhuaa let a, buh thar thin dan tha tharah an zuang lūt tawh a. Chutiāng bawkin an rilru te siamin, a rah chawp leh chilha seng mai loh chi, tei rei ngai thilah te pawh phūr taka hna thawh an zir tur a ni. Thawhho dan tha te dapin kumkhuaa tha tur hnate an thawk peih tur a ni ang.

Burma khua leh tui dik tak Mizote an nih ve-zia hi ram pum buape sawrkarin a puan sak a ngai baw. A bik takin Chin ram leh Kabaw phaikuama chōng mi naran atanga sawrkar hna thawk zawng zawngte hriattir a pawimawh a ni. Chu mi hnueh chaub sawrkar officer thenkhat lo kalapianga hlah-tlawna a bo ang a. Thin dam thlap leh rilru nuam takin, an hun neih ang ang leh tha zawng zawng hmangin hna an thawk thei dawn a. Ti-chuan mi kāra inthlahrun diideina ata ohhuakin ram tanah phūr leh tha tho em emin an che thei dawn a ni.

Mizote chuan hmasawn zel nan leh inpumkhat-na atana pawimawh ber pakhat tawng chi khat chaub an nei a, lehkhā pakhat chaub an hmang baw a. Chuvangin hmasawn zel nan an tan kawng



a inhawng tha ble. Chu hamthatna chu an hman thiam a, siamthatna tur kan târlan tâk zawng zawngte an thawh chhoh zel chuan ram tana hnam tangkai tak an ni ngeiin a rinawm.

Kabaw phaikuam hi mel 150 vela dung sei a ni a. A zau lai berah mel sawmpahnih velin a var bawk a. Leilet leh huana siam tawh chu hmun tlém tê chauh ala ni. Ram ruak a la tam em em. Mizote hi be ram âwl leh ruak mai maia hmasâwnna tha thawk chhuak thei hnam an ni e, tin huai takin kan sawi ngam a ni. Kawng leh lamah chuan ram vênhimna thu-ah mi tangkai leh rinchhan tlâk an ni tawh ang bawkin ram tihhausakna thlûrah pawh inngahna tlâk Kâwl ram khua leh tui dik tak to an ni tih kan târlang duh bawk a ni.

## Thu belh     I

### Kabaw Phaikuam

KABAW :(1): phaikuam hi Burma ram hmar thlang, Sagaing division ohhunga awm a ni a. Kalemyo bial leh Tamau bial a huam vek a. West latitude  $22^{\circ} 45'$  atanga  $24^{\circ} 45'$  leh East longitude  $94^{\circ} 5'$  atanga  $94^{\circ} 47'$  inkârah a awm.

Khaw ohhak lamah Taungthut, Phaungbin, Mawlaik, Minkin bialte a ri a. Khaw thlang lamah ('bin ram leh India ram Manipur State, ohhim lama Pakuku nen a inri leh a. Tlâng hual vêl phaikuam dung sei tak a ni.

A zau lam chu 1470 sq. miles lai a ni a. A zâwl hmar kil atanga ohhim kil chu mel 150 laia dung sei a ni. A varna lai ber Kalemyo leh Taban

:(1): 'Kabaw' hi Meltel (Manipuree) (awng a ni a. An ram ohhak lama ohng "Kâwl" an kohne hming a ni. Amah-erawhohu "Kabaw" tia koh hlawhtute erawh chu Chindwin kam thlang lama ohng "Shan" (tunah chuan 'Shan - kaw' tia koh leh tâk) te an ni a. Chuvangin "Kabaw" tih chuan "Shan - kaw" tih awmzia a lo hawi ta zel a ni. 1905 hma lam khe chuan Kalemyo leh Tamu phel phaikuam pum hi "Kabaw valley" tia koh thin a ni a. 1905-a Kabaw valley chu bial hniha an lo then tâk hnuin ohhim lam Kalemyo bial chu "Kale valley" an ti a. Hmar lam Tamu bial chu "Kabaw valley" an vuah deuh bik a. 1964 atanga Tamu bial hmar lam phai-kina "Kabaw valley Project" siame sawrkarin hna an thawh tâk hnu khan Kabaw valley tih pawh chu hmar lam phai kil, tuna Myothit khaw awmna vel chauh kâwk angin ngelh a lo ni leh ta zel a ni. Engpawh ni so, he lehkhawhah hi chuan he phaikuam phoi sawng sawng huam vekin "Kabaw phaikuam" (Kabaw valley) tûn kan sawi zel dawn a ni.

zâwn vel hi mel sawmpahnih vela zau a ni. A ram leilung pianbmang chu a tlângpui thuin a lei deuh hlek a. Khaw thlang lam a sâng deuh hret a. Khaw ohhak lam Chindwin lui dop lam a hniam zel thung. Chhim lam a hniam deuh hlek bawk a. Hmar lam hawi zâwnge kan kal zel chuan zawi zawiin a sâh hret hretzia hmuh tbeih a ni. Kalemyo bial vel hi tuifianriat aţangin ft. 400-500 vel chauha sâng a ni a. A zâwl hmar tâwp deuh thaw Myothit vel chu ft. 1,000 vela sâng a ni.

Tlâng hual vel a nih avangin tlâng aţanga lo luang lut kawr tê a tam hle a. Lui pawimawh leh lian deuh Myittha, Niyinsayachaung, Yuochaung leh Chaungyi te chu chhim aţanga hmar hawi zâwnge luang vek an ni.

Phaikuum zîm deuh, tlâng hual vel a nih avangin Kalemyo bial chu a lum lutukin a vawt lutuk a. Boruak inthlâkthleng a inthlau hle. December 1897 khan khaw lum lam  $49^{\circ}$  F a ni a. :(1): 1937-a a lum ber laiin  $101.3^{\circ}$  F, a vawh ber laiin  $41.4^{\circ}$  F a ni. Myothit-ah 1973 khan a lum ber laiin  $100^{\circ}$  F, a vawh ber laiin  $40^{\circ}$  F a ni thung. Ruahtui tlâk dîn chu Kalemyo-ah 1967 khan a vaia belhkhawmin 56.1'', Tamu-ah 1900-09 kum khan 90'' a ni. :(2): Myo:hit-ah ohuan 60-80'' vel a ni. A tlângpuia thlin chhim lamah ruahtui a tlem a. Hmar lamah a tam hret hret zel angin a vawt deuh deuh bawk a ni.

---

:(1): Brown, G.E.R. Grant : *Burma Gazetteer*, Upper Chindwin Dist., Vol (A), Rangoon, Govt. Printing, 1960 Reprint, p. 7; He lehkhaw bi kan rinchan leh hun chuan a lam tawin, Brown : *Upper Chindwin (A)*, ti chauhin kan târlang tawh ang.

:(2): Brown : *Upper Chindwin (A)*, p. 7

Kabaw phaikuamah hian ngaw a tam hle a. Chungah chuan thing tha ohi, man to tak taka bralh theih Tlawr te, Thinguk te leh thing chang tam tak an awm bawk. Tun hma deuh chuan he phaikuam hi ram hrisel lo leh hri tamna hmuna ngaih a ni.

Kabaw phaikuam hi hmasâng ata Kâwl-in lo nei tawh thin mah se, Manipur Maharaja Gambher Singh chuan a sipaite General Nara Singh hruiin January 1826 khan a tîr ohhuak a, a rama lâk tumina han bei a. Tichuan 1 February 1826-ah khan a la ta ngei a. Ningte (Chindwin) lui pui chu khaw ohhak lam ramri atan a hmang ta a ni. :(3): Hetianga a han beihnaah hian British-hoin an pui nghe nghe. :(4):

He mi atâng hian Kabaw phaikuam busina chu a kal zel a. 1830-ah phei chuan Manipur leh Kâwl lal te chuan "Ka ram a ni" ti ve vein an inhuial ta a. Manipur Maharaja Gambher Singh chuan Kabaw phaikuam hi a duh em em a. A ram ngei atan siam ngheh a rilrûk a. India Viceroy pawhin a tanpui bawk. Manipur Governor-in Gambher Singh-a'n nei hlen se a âwm a ni a tih tumin hengte hi a tlawhohhan a.

1. M. Symes-a chuan 1802 khan Ava lal leh Cassay (Meitei) ram chu Chindwin lui pui hian a then a ni tiin a sawi a.
2. Manipur lalin Khampat lal chu 1474 kumah an hneh a, Kabaw phaikuam pawh an la a ni.

---

:(3): Jhalajit Singh, R.K. : A Short History of Manipur, Imphal, The O.K. Store, 1966, pp. 198-9; He lehkhahu hi kan rinchhan leh hma chuan a lam tawin, Singh : Manipur ti chauhia kan târlang tawh ang.

:(4): Singh : Manipur, p. 186

3. Marjeet Singh-an Burma lal tanpuinaa 1812 kuma a luah khan, ohhuan hnih hun chhung vel ohu Manipur-in an nei.
4. Gumbher Singh chuan a ram atan Kabaw phaikuam hi Yandabo Treaty an zia (24 February 1826) hmain a lo la tawh. :(5):

Burmaa British palai hmasa ber, 1830--7 thlenga Ava khawpuia chêng, British leh Burma inthian that-na tur beitu Henry Burney chuan Kabaw phaikuam hi Burma tu ngei a nihzia hotiang hian a tarlang ve thung a.

1. Burma ram lem (map) :(1): Kâwl bawih pakhat-in 1795-a a zia kah chuan Kabaw phaikuam hi Burma ram bung pakhat a ni tiin a lo tarlang tawh a.
2. The Authorised Great Chronicle (Hmannan tia briat tlânglâwn ber) - in a sawi danin, Kalemyo kut hnuaia awm ramte chu 1370 :(2): khan Kâwl lal ber kut hnuaiah an intulût hlawm a. Chung ram tam ber te chuan Kabaw phaikuam hi a huamin a lang.
3. Kabaw phaikuam hi kum 1812 thlen hma kum 12 emaw 15 velah khan Kâwl-ho kutah an bloh na a, mahse 1812 kumah (Manipur lal chuan) an la kîr leh a ni.

:(5): Desai. W.S. : History of British Residency in Burma, 1826-40, Rangoon, A.B.M. Press, 1936, p 204; He lehkhah bu hi kan rinohhan leh hun chuan a lam tawin Desai : British Residency, ti chauhlin kan tarlang tawh ang.

:(1): JBRS, XXVI, iii, December 1936, p. 152

:(2): Hmannan, II, Mandalay, Mibagonyang, 1963 Reprint, pp. 408 - 9

4. Yandabo Treaty hmanga inremsiamna (Article II)-ah chuan, Gumbher Singh chu Manipur-a kîr leh tura tih a ni a. :(3): Chu chuan Kabaw phaikuamah engmah inhnahawihna a neih theih lohzia a tilang chiang hle.

Kabaw phaikuam thubuai ngaihtuah turin India Viceroy chuan Burma rama British palai Major Burney te, Major A.D. Maingi (Commissioner of Tenasserim) te leh Manipur Commissioners te ko khâwmin an ngaihtuah a. Tichuan Viceroy chuan Kabaw phaikuam Burma a pêkna thu chu 26 February 1833 khan a lo ohhuah ta a ni. :(4):

Burma palai pahnih Wundauk Mingyi Mahasithu leh Siyaydawgyi Minhla Nanda Kyawhtin te chu Manipur nena ramri ruat fel kawnga inbe turin India-ah an kal a. 6 December 1830-ah Calcutta an thlang a. Pawimawh zawng zawng an chia fel hnuin 19 September 1833-ah Ava khawpui an rawn thlang leh a ni. Ramri ruat fel turin Maha - Minkyaw - Yaza leh Nimyo - Kyaw - Thu chu 23 November 1833 khan an kal leh a. British palai pahnih Major F.J. Grant leh Captain R.B. Pemberton te pawhin an rawn zawm ve nghal a. 1 January 1834-ah Tamu an thlang.

Burma palaite chuan khaw chhak lam ramri atan Murin tlâng bul an lo ruat chu an hnial a. Yuma tlâng (Chin ram tlâng) bi ni zawk ngei turin

---

:(3): Desai : British Residency, p. 204

:(4): Desai, W.S. : "History of Burmese Mission to India (October 1830 - July 1833)" JBRS, XXVI, II, August 1936, p. 98; He thu siak bi kan rinchan leh bun chuan a lam tawlin Desai : "Burmese Mission" ti chauhlin kan târlang tawh ang.

an rawt a. Mahse British palaite chuan sawi nawn leh theihna thuneitu an zingah an tel loh avangin, Burma palaite rawtna chu an chhinchhiah sak a. Tichuan 9 January 1834-ah chuan Kabaw phaikuam chu Burma kutah ngei an hlân leh ta a ni. Chu mi record anga ramri chu -

Khaw chhakah	-	Murin tlâng bul
Khaw thlangah	-	Chindwin lui
Chhim lamah		Nawsawengan lui phai
		zâwla a luan luhna hmun
Hmar lamah	-	Luhova khua :(5):

India Viceroy thu tlûkna Gumbher Singh-an a lo briat chuan a rilru a na em em a. Mahse thu tlûkna chu pawm turin an thlôm a. Dan ang taka Kabaw phaikuam an hlân tel hnu chuan Gumbher Singh chu a thi ta nghe nghe a. A fapa Chandra Kristee-an a ai a awn nghal a ni. Kabaw phaikuam an chân tak avangin zângna dawm nan thla tin Rs. 500' - Manipur Raja chuan a dawng ziah a. :(6): Ho mi a tang hian Kabaw phaikuam chu Burma-in a nei hlen ta vang vang a. Buaina lian engmah a chhuak nawn leh tawh bawh rih lo a ni.

A chungga ramrite hi Chindwin lui chauh lo chu tunah chuan briat chhuah theih pawh a awm tawh lo va. Tuna India leh Burma ramri erawh hi chu Sapho siam a ni a. A ram leilung pianhmanga chhinchhiahna langsar tak awm lohnaah chuan intihthiam lohna a chhuak zeuh zeuh thin. Ramri hman lai mêk chu a kawî kual nasa hle a. Chuvangin kal vèl a tiharsa fo. Entir nan -- Kalemyo a tanga

:(5): Desai : British Residency, p. 220

:(6): Desai : "Burmese Mission", p. 109

Tamu-ah motorin kal ta ila. Kalemyo atanga mel sawmnga leh pas-riha hla Zohmun thaw pelh veleh mel hnih laia sei kawng chu India ram ohhungaha lut a. Chu laish chuan harsatna a ohhuak zeuh zeuh a ni.

Kabaw phaikuamah hian kum zabi 13-na lai vel khan heng hnam te hi an chengin a lang a.

“He hmunah hian lai bik leh awptu bik pawh an awm lo va. Shan, Kadu, Kasak, Thak, Kwantis, Ingues hnam te mahni hmun hmunah infin deuh siin an cheng a. :(1):

Tun hnuah chuan Shan leh Kâwl-bo an chên thu ohauh hriat a ni. Hun rei deuh atang tawh khân Shan-ho hi an lo khawse ngei a ni tih vawiin thlonga khaw hming leh lui hming atangte hian a lang a. Klaw hmingte chu —

Khampat  
 Nanazawng  
 Nanchingsawng  
 Nanhanwe  
 Nankateih  
 Nankala  
 Nankhauhkhauh  
 Nanmehan  
 Nanmunta  
 Nanpalung (chuan chung leh hnusi)  
 Nanpulung  
 Nansaungpuh  
 Nanuring

Lui hmingte —

Nankate

---

:(1): U Pe khin, Police pension, Kalemyo hnena Parabike atanga ni 12 February 1958-a lak ohhuah.



## Nanaplaung

## Nanuanan

## Nana-iachauung

Heng zawng zawng :(2): hi Shan jawng vek an ni a. Amaherawhohu tun hmain Shan an ti tak na a, tunah erawh chuan 'Kâwl' emaw "Shan Kâwl" emaw an iovuah tawh zâwk a. Shan jawng an thiam tawh bawh hek lo. An kâwl zo ta a ni kan ti thei hial aww a.

Kabawphaia ohêngte hi ('bin-hoin an rawn tibuai fo a. Sitpauk khua pawh Siyin (Sihzang)-hovin 17 October 1887 khan an rûn a. Mi passerih an that a, sawmli leh panga lei sal atan an hâwn bawh. Khampat khua chu 29 October 1887-ah Kanihau-hovin an rûn ve leh a. Mi passerih an that a, sawmbnih leh passerih salah an bruai nghe nghe a ni. :(3):

He phaikuam pheiah bian 1901-ah mihring 18, 068 an aww a. 1911-ah khaw sawmsarih leh passerih an tling a. Mihring 20,982 an otêrg a ni. :(1): Tunah erawh chuan an pung nasa em em tawh. Home Ministry-in a puan dan chuan Kabaw phai-kuamah khaw 145 an aww a. Churg zioga sawmpahnih te chu a ram tawh nghe nghe a. 1974-5 a kan hmuh theih dan chuan khaw 163 an tling tawh a. Chuvangin khaw thar sawmthum leh pahnih a pung tihne a ni.

:(2): Kham - Rangkoehak, Pat - thi, Rangkoehak thi khua, Nan - tai emaw lui, Palaung - Kaikuang, Kaikuang lui, betiang deuh bian Shan jawnga an hmingte chuan awwzia a nei hlawn a.

:(3): Crosswell : The Pacification of Burma, London, Frank Cass, 1968 Reprint, p. 296

:(1): Brown : Upper Chinthe, p. 19

Chinte leh Mizote hi phaiah kum tin an pém luh zel avangin khaw thar a pung zel a ni a. Tamu bislah pawh khaw thar a pung ve bawh na a, Kalemyo bisl tlukin a pung tem lo. 1972 khan Kabaw phaikuemah khaw 236 an awm a. Mihring zawng zawng 115,265 an ni. :(2):

A ché, gte pawh huam hrang an tam ta ble. 1972-a ohhiar danin Káwl an tam ber a, 70,551 an tling a. ('hin-in an dawt a, mi 30,605 an awm. Mizote chu pithumna an ni a, an valin mi 13,815 an ni. :(3): Kachin, Karen, Vai, Chinese leh Arakan hnamte pawh tlem tlem an awm. Ram dang mi 256 lai an chéng ve bawh a. Chur, gte chu Chinese, Pak stan leh Vaite an ni. :(4): Káwl jawng an hnang ber a. Mahni hnam jawng chu khuah leh inchhungah an hman hlawm. Khaw thar a tam deuh deuh angin mihring pawh an pung zel a. Kum tin a sing teln an pung a ni.

Hetianga khua leh mihring an pung zel hi thil lawmawma ngaih tur a ni ang. Ram awl a zau em em a. Mihring an tlein an tháwl bawh si a. A lo awm tharte hi leilet mi an ni ber a. Huan te an siam bawh a. Chuvangin ram áwl leh chuang mai

- 
- :(2): Kalemyo Bial Chanchin, Kalemyo, Security and Administrative Committee Office, 1972 (?) p 5; He thu ziaik hi kan rinohhan leh hun chuan a lam tawlin Kalemyo Bial ti chauhkan kan ziaik tawh ang.
- :(3): He Mizo awm zát hi a dik táwk lo a. March leh April 1972-ah Kabaw phaikuma Mizo khathe ka tlawh a. A chéng zátte ka zawt zel a. Mizote chu in 4,140, mihring 24,834 lai an ni.
- :(4): Kalemyo Bial, p. 8; Tamu Bial Chanchin, Tamu, Security and Administrative Committee Office, 1972 (?) p. 5

maiah thlai tinreng an ching a. Lo leh huan tha an din a. Cau chu ram tan thil tha leh tangkai, hmasâwnna rahbi pawimawh tek a ni hlauh zawk.

Hmasârg ațarga lo chêng tawh Kâwlte chu a tlângpui thuia khual an zin tem a. Hmuh ehtuah thar leh ngaitusbna thar reih thach hmasâwnnaung hlein an lung hawk. Lo reih lamah pawh kum khat atan hawp khawp an thar chuan an lunzawi tâwk hlein a lang a. Tunah erawh chuan thirg tlang ațargin tlâng mite an lo chhuk a. An t'enawmch in leh lo an rawn din ve a. Hoa oak m tha tho takin an thawk zung zung a. Hma an sâwn chak hlo reig a. Chu chu a lo awm hmasa Kâwl en an lunh chuan hmasâwn châkna an lo nei ve ta hial a ni. Chuvargin mi thar lo lût chu mi hluite tan pawh kawig leh lamah chuan a tangkain hmasâwnna kawnga kai-barhtu an ni kan ti thei ang.

America ațanga lo kal ni thiam pakhat chuan a mita a hmuh nei chu leting huan a lo khaba pakhat a ziaik a —

“Mizote khawak dan chu an kianga chêng Kâwl aia a sâng zawk a ... Tahan chêng Luseiho chu Tahan vêka khawak Kâwl aia an reirung zawk a... Thawmhaw jawh an gah zawk bayk a ni. (1): Leilurg leh a ram that avargin ngaw dur pui pui a tam hle a. Chungah chuan thirg man tam chu a to bawh a. Sawrkar humbahl ngaw hmuh sarh laiah a awm a. A zeu lam chu a vaiin acre 89,075 laia zau a ni. Heng ațang hian kum tin sawrkarin zawh chhuah tur a nei a. 1967-8 than heng ngaw hum-

---

(1): Lehman, Dr. F K. : The Structure of Chin Society, Urbana (USA), Illinois University Press, 1963, p. 36

halh atang hian Nawalh thing ton 141.428 leh thing uk leh thing chang tha chi dangte a valin ton 4123, 571 a la chhuak a ni. :(2):

Heng ngaw dur pui pui hi chenna remohanga hmangin Sai a tam hle a. 1974 khan sawrkarin khawi ngam atan sai sawmpahnih lai a men nghe nghe a. Tunah hian ram sai 1000 vel awmin thenkhat chuan an ring a ni. :(3):

Kabaw phaukam pum puiah hian 1970 vel kha chuan sawrkar ta te nen a valin acre 73,018 vel chauh leilet a awm rih a. Ruahtui that kum chuan buh tang (tin hnih) 2,709,780 vel a thar thin a. Buh an ching nasa ber a. Be chi Lrang hrang leh sabriak atan ohhawhohhi te an ching bawk.

Tamu atanga hmar lam mel sawmhlih leh panga vela hla Myothit-ah sawrkarin "Volunteer Work Forum Project" siamin hna a thawk mek a. 21 March 1964 khan a tan a. Ramri, vohim leh tihohangkan chu a tum laipui ber a ni. Leilet hna an thawk ber a. Hmuo hrang hrangah an nei thliak thluah a. Hmun sawmhnihpaserih laiah an ber a ni. A vaia belh-khawmin acre 2,500 vela zau a ni awm e.

A tlângpui thuin he Kabaw phaukam hi a la hnuful em em a. Zirna lanah phei chuan rual an pha lo hle. Khaw 236, mihring 115,265 awmnaah High sikul pahnih leh Middle sikul paruk chauh a awm a. Tin, a zau lam leh mihring ohng zata chhut-in mel khat biel vel (square)-ah mihring sawmriat vel an khawsa a. Acre pakaw ohhungah mi pakhat ohng ang an nih chu.

---

:(2): Kalemyo biel, p. 3

:(3): Thun Shwe (36), Sai pò hotu, Konfawng Camp, Tamu biel nen 26 October 1975-a kan inkawm tame min hrith a ni.

Leilet leh thlai chin nana hman tawh zawng zawng chu acre 87,393 a ni a. Ram áwl mai mai acre 853,404 a la awm. Chuvangin a chhunga chéng mi pakhatin acre pakhat chauhah leilet siamin thlai-te an ching mék a. Acre riat theuh an la nei tihnu a ni.

Ram hmáwr leh kil a nih avangin hnuobhawn mai chi a li lo va. A changkánna tur ngaihtuah a, ram venhinna atan engkim siam ohboh a tul blo a ni.

## Thu belh II

To

Chairman,  
Revolutionary Council of Union of Burma,  
Rangoon.

Dated 20-8-62

Thupui : Burma ram chhunga chéng Luseite Burma ram khuu leh tui dik taka powm tur leh an chenna Upper Chindwin, Kabaw phaikuam bi Frontier Area Administration hnuai dah a, kawng hrang hranga an hmasáwnna ngaihtuah tura ngelna.

Keini Lusei hnamte bi hmasang atangin Upper Chindwin District hnuai, Kabaw phaikuamah chéngin Burma khuu leh tui dik tak hnamte kan ni a.

Tun hma kum 100 lai kal tach khan Luseite chu a chhan hrang hrang avangin Kabaw phaikuam atangin an chhuak a. India ram, tuna Lushai Hills tia an koh takah an zu chéng a. Nimahsela Burma-in Independent a lăk hma leh a lăk hnuah te Burma ram hruaitute thu hmuin Luseite chu Lushai Hills

aṭangin an lo chên tawbna bulpui zâwk Burma ram Kabaw phaikuamah rawn pêmîn awmbmun an khuar leh ta a ni.

Burma sawrkerin 1948-a Dan a siam khan chutiangsa Burma rama rawn pêm Luseite obu khua leh tui dik takah a chhîr telin an mamawh leh bma-sâwna thilte a lo pe tawb ṭhin a. Nimahsela 1957 kuma Dan siamṭhat a nih tāk khân Luseite obu Burma khua leh tui an nihna aṭangin Dan hmanga hnâwl an lo ni leh ta a. Ram dang mi angin kawrg hrang hranga nêkchêp an lo hlawh ta a ni.

Burma Luseite dînhmun chu ṭangruala humbalh a lo ngaih tāk avargin 1942 May 18-9 klan Burma Lusei pum pui aiawhtu (politics inhnahmawibna tel lo) "Lushai Welfare Organization" (L.W.O) din a ni a. Kan mamawh leh chnpual dik tak te chu sawrkar hnena thlen kan lo tum ta a ni. Chu in-tawkkhawm ohnan kan chênna hi Frontier Area Administration (F.A.A) kut hnuaia min dah sak chahin kan mamawh te min thawh sak theih ber kan ring a. Chung te pawh chu rêlin sawrkar hnena thlen kan tum ta bawh a ni.

Kein'ho hi Sipai sawrkar hien tun arg rerga min hlamobbiah mai mai chuan keimehni mai chuan engti kawrg mahin kan ding obhuak zo lo ang a. Kan hnufuel kumkhua bawh dawn a. Tin, kan 'human right' neih ve te pawh bloh vekin bram khat anga Burma rama din ve zel pawh a harsa dawn a ni.

Chuvangin tuna kan manganna obi hrang hrang aṭanga tâl obhuak a, Burma ram puma chêng Lusei sawng zawng a ram khua leh tui dik taka chhîrin,

hmasâwn nana kan mamawh chi hrang hrangte a rang thei anga kan neih theih tan kan chên. a Upper Chindwin District bal chlunga Tanau, Khampat, Yazaju, Tahan vel leh Kabaw phaiknam zawng zawng bi Revolutionary Council hmasa P.A.A. hmasa min dah turin kan rawn thlen a ni.

Heng kan dîna bi ngaituah hma tînpunt atana (a) Luseite tun hma lam chanchin (b) Luseite tun la'a an dînmun leh an harsatna te (c) Luseite thil ngente tiin bung thumah kan then a, kan rawn târlang ngal baw a ni.

## 1. Luseite Tun hma lam Chanchin Tlangpui

1. Luseite bi Tibeto-Burman hnam hlawn zingaba kan ni va a. Hmasâng cobuan tam tak etanga Kawl rama lo chêng tawh Burma hmasa leh tui dik tak te kan ni. Kan taksa leh hmel phat mung atang te, kan hnam dan leh culture te pawh Burma tam khuah leh tui datge ang baw a ni.

2. Hmasâng Kawl bi hun lam Luseite pawh Kawl ram hnam dang te nen Chindwin lun kam thlang lam Kabaw phaiknam ta koh tak Kalenyo, Khampat leh Yazaju-ah te an lo chêng tawh a. Yazaju-a Mobgudaw Pagoda pawh bi hmasâng Mizote dun leh lo biak thin a ni. Yazaju leh Khampat velah hian Luseite hmasâng sîlnu hmuh tur tun thlong hian a la awm.

3. Luseite bi hmasâng atengin Kawl ram sawrker tan zo takin an chanpual te an lo thawk tawh thin a. King Bagydaw hun lai 1819 kuma Kawl sipiten Maoipur an va rûn tum pawh khan Maha Bandoola kut hnusiah a sir vei lama inzâr pharhin Lusei hotu

aťangin an lo chên tawhna bulpui zâwk Burma ram Kabaw phaikuamah rawn pêmîn awmbmun an khuar leh ta a ni.

Burma sawrkarin 1948-a Dan a siam khan chu-  
tianga Burma rama rawn pêm Luseite chu khua leh  
tui dik takah a ebhier telin an mamawh leh bma-  
sâwnna thilte a lo pe tawh thin a. Nimahsela 1957  
kuma Dan siamthat a nih ták khân Luseite chu  
Burma khua leh tui an nihna aťangin Dan hmanga  
hnâwl an lo ni leh ta a. Ram dang mi angin kawrg  
hrang hranga nékohp an lo hlawh ta a ni.

Burma Luseite dihmun chu țangruala humbalh  
a lo ngaih ták avargin 1952 May 18-9 klan Burma  
Lusei pum pui aiawhu (politics inhnahmawihna  
tel lo) "Lushai Welfare Organization" (L.W.O) din  
a ni a. Kan mamawh leh chnpual dik tak te chu  
sawrkar hnena thlen kan lo tum ta a ni. Chu in-  
tawkkhawm chuan kan chênna hi Frontier Area  
Administration (F.A.A) kut hnusia min dah sak  
chahin kan mamawh te min thawh sak theih ber  
kan ring a. Chung te pawh chu rélin sawrkar hnena  
thlen kan tum ta bawh a ni.

Kein'ho hi Sipai sawrkar hien tun ang rerga  
min hlamebbiah mai mai chuan keimehni mai chuan  
engti kawng mahin kan ding obhuak zo lo ang a.  
Kan hnufael kumkhua bawh dawn a. Tin, kan 'hu-  
man right' neih ve te pawh bloh vekin bram khat  
anga Burma rama din ve zel pawh a harsa dawn  
a ni.

Chuvangin tuna kan manganna obi hrang hrang  
aťanga tál obhuak a, Burma ram puma obêng Lusei  
sawng sawng a ram khua leh tui dik taka ebhierin,



hmasawn nana kan mamawh obi hrang hrangte a rang thei anga kan neih theih tan kan chên. a Upper Chindwin District bal chhunga Tamu, Khampat, Yazaju, Tahan vel leh Kabaw phaikum zawng zawng hi Revolutionary Council Lutaana F.A.A. Luta min dah turin kan rawn thlen e ni

Heng kan dilna hi ngaituah hma tanpunta atana (a) Luseite tun hma lam chenchin (b) Luseite tun la'a an dnhmun leh an harsatna te (c) Luseite thil ngente tiin burg thumah kan then a, kan rawn târlang ngal baw e.

## 1. Luseite Tun hma lam Chanchin Tlangpui

1. Luseite hi Tibeto- Burmen hnam hlawn zingana kan ni va a. Hmasâng ohuan tui tak etanga Kawl rama lo chêng tawh Burma khua leh tui dik tak te kan ni. Kan taksa leh hmel pruh mang atang te, kan hnam dan leh culture te pawh Burma ram khua leh tui dangte ang baw a ni.

2. Hmasâng Kâwl lai hun laiin Luseite pawh Kâwl ram hnam dang te nen Chindwin lui kam thlang lam Kabaw phaikum tui hoh ták Kaladyo, Khampat leh Yazaju-ah te an lo chêng tawh a. Yazaju-a Mobgudaw Pagoda pawh hi hmasâng Mizote din leh lo biak thin a ni. Yazaju leh Khampat velah hian Luseite hmasâng sîlhnu hmuh tur tun thlong hian a la awm.

3. Luseite hi hmasâng atengin Kâwl ram sawrker tan zo takin an chanpual te an lo thawk tawh thin a. King Bagyidaw hun lai 1819 kuma Kâwl sipiteu Manipur an va rûn tum pawh khuu Maha Bandoola kut huasiah a sir vei lama inzâr pharhin Lusei hote

lian hruai ngoiin Lusei sipaite ohuan huaizen takin hna an lo thawh thinzia Burmese History bluih te pawh a hmuh theih a. Chu ohaub ni lovin Luseite lo chenna hmun ohawimawi nan Kâwl lel hnuaiiah "Khampat Wun" tiin Minister pakhat pawh an lo dah ve hial a ni.

4. Chutiang ohuan Burma ramah an lo khawsa tawh a, a ram tan an chanpual te zo takin an lo hlen tawh hawk a. Anmahni lehanmahni an inrem loh avangin Luseite chu an chenna hmasa atengin an tawh ohhuak a. A then ohuan Chin ramah hmun an khuar a. A dengin Chin ram nena in ri khaw thlang lam dep Lusei ram tia vuah takah an cheng ta a ni. An awmhmun blui atenga an ohhuah dawn ohuan Luseite ohuan Khampat khaw lu-ah bûng an phun a. Chu bûng zâr ohuan lei a deh hunah an pianna ram Khampat bialah kan rawn haw leh ang tiin thu an tiamzia hmasanga ziaik 'Parabike'-ah te pawh a la hmuh theih a ni. (Tuna L.W.O. ohhin-ohhiaha seal ohunga bûngpui lem hi chu thutiam briat rengna a ni).

5. Sap-hovin Burma ram an lâk vek hnua India leh Burma ramri an siam laiin Lusei ram tam zawk chu India ramah an dah a. Lusei khaw sawmli emaw ohaub Burma ram Chin ramah an behtir a ni. Chuta tang ohuan Lusei rama Luseite chu an ram bulpui ni zâwk Burma nen an lo inthen ta a. Chuti chung pawh ohuan Lusei rama Luseite ohu 1914 atengin Burma ramah an lo kir leh a. Tamu, Khampat, Kalemyo leh Tahan-ah te awmhmun an khuar leh ta a ni.

6. 1947 kuma Burma Independent ngen ngawrh yang lai khar India ram Lusei tlanga Luseite ohuan

Burma a independent chuan anni pawh an thisen zawmpui Kâwlte nen inhmuhho leh an beisei a. An inzawmkhawm ngei theih nan Lusei ram chu independent tawh Burma ramah telh ngeina turin kawng zawhna te neiin an ngên a. India sawrker chuan kawng zawhtute chu Police hmangin an then darh a. Lusei zinga lehkhâ thiam deuh te phei chu hna tha leh nihna sângin an thlem nghal bawk.

7. Chu chauh pawh a ni lo va. India ram Lusei tlânga Luseite intâwkkhâwm chuan Rangoon-a AFPFL Hqrs. brusitute be turin (1) Pu Manliana (Khampat khua) (2) Pu Thanzauza (Navy), (3) Pu Vana (boral tawh) te 1947 August thla khan an tir a. Burma ram independent a hmuh hunah Lusei tlâng pawh Burma rama telh ve turin an han sawi a ni.

Chu mí hnu 1948 khan India ram Lusei tlânga United Mizo Freedom Organization (U.M.F.O.) President Pu Lalmaia, (tun hnua Assam State Parliamentary Secretary leh M.P. ni ta) chu Rangoon-ah a kel a. Burma ram brusitute nen inbiain Lusei chungchang an han sawi leh a.

Chuta an sawiho tum chuan AFPFL Hqrs. brusitute chuan Lusei ram chu Burma telh a awlai lo va. Amaherawho chu Lusei tlânga Luseite Burma rama in chên, leh duh chuan, a pém lût apiangte chu Burma sorker chuan a ram khua leh tui atan a lo pawm ang a, kawng tinrêngah a tanpui zel ang tiin an lo chhâng a. Chutiang ngei chuan Burma sawrker chuan an mamawh apiang pein a lo humbalh ta a ni.

8. Hetianga Burma hrusitute zâwldawhna ang ngei hian Lusei rama Luseite chu Burma independent hnu 1948 aţang chuan an lo pêm lût ta sup sup a. Upper Chindwin District ohhung, Tamu, Khampat, Kalemmyo leh Tahan-ah te, Chin ram hmar bialah te an chêng ta a ni. (Indopui vawi hnihuaa râl hlah ava- ngin Tamu leh Tahan vel aţanga Lusei rama tlânte chu Indo reh veleh 1945 khan Burma-ah an lo kîr leh a).

9. Burma-a lo kîr leh Luseite leh a lo chêng sate Luseite chu kawng hrang hranga an ţanpui theih nan 1949-ah AFPFL Hqrs. chuan heng hrusitute tel hian Lusei Committee a siam a:

1. U Kyaw Nyein, Chairman
2. Bo Khin Maung Lay, Member
3. Col. Aung Gyi (tuna Brig.) „
4. Thakhin Wa Tin, „
5. U Kyaw Myint Lay, „
6. Thakhin Chit Maung, „ (Pa Ma Nya Ta Party)
7. Thakhin Lwin, Member
8. U Shwe Tha, „
9. U Thanghleia, (tuna LWO President), Member
10. U Aung Tint - Secretary

He Committee hlah vawi tam tak þhuthona neiin Luseite ţanpui dan leh enkawlna kawng te an zawng vel a ni.

10. Hetih laia Lusei tlânga Luseiho dinhmun zuk en thlithlai turin (1) U Khin Nyo (2) U Shwe Tha (3) U Myo Min leh (4) Pu Thanghleia te chu AFPFL

Hqrs. chuan Burma palai niin Lusei tlângah a tîr thla a.

Tin, AFPFL Hqrs. hotu lian ber zinga mi U Ba Shwe leh U Kyaw Nyein te ngei pawh Khempat leh Kalemyo-ah te an kal a. Kâwlho te, Luseiho te leh Chin upate kâwmin Lusei lo chhuahna bul an zâwt vel a. Hmsâng ațanga tun lai thlenga chanchin hre pha upa zawng zawngte chuan Khempat leh Yazaju hmunte hi Luseite lo chên tawhna hmun ngei a nih thu an sawi theuh a. (hutiang Lusei palaite thu sawi a dik ngeizia an hriat hnu chuan Burma hrui-tu liante pawh chu an lungawi hle a. Luseite chu kawng tinrênga tanpui an nih dawn thu an tiam nawn leh a. Chu chauh ni lovin, Lusei hrui-tu hmeichhe pahnih leh mipa pariat lai chu ho hniha thenin Rangoon-ah an ko thla a. Burma sawrkar Policy an hriat thiam nan an zirtir a ni

11. Chu mi hnueh chuan AFPFL Hqrs. leh Burma sorkar chuan, Kâwl rama pêm lût Luseite chu an chênna hlui Chindwin kam thlang lam, a ram vên-himna kawngah leh economics lama hmun pawimawh tak Kabaw phaikuamah awmhmun khuar turin an buatsaih ta a ni.

Chutiang remruatna ațang chuan AFPFL sorkar chuan "Kabaw Valley Cokrigation Scheme" riruatin, Luseite tan awmhmun khuar dan te, chu lai hmun hmasawna tur te leh changkâna kawng te an buatsaih a. Mahsela Burma-in independent a hmuh blim a, a ram puma helna a lo chhuah ták chiam khen he scheme hi fel takin a zi ohbuek thei ta lo va. Chuvangia a tira tum dan ang pawhin hlawhtling taka thawh ohhuah a awm ta lo a ni.

12. Heti chung pawh hian Burma sorkar chuan hasetna hrang hrang kârah Lusei hnamte chu hetiang hian an la tanpuih an la enkawl ta fo a:

- (1) Luseite chu Burma ram khua leh tui atan 1948 Chin Special Act 2 (4)-ah hetiang hian hriatpui a ni. Act 2(4): "Chin" tih hian (a) Lusei (b) Kuki (c) Naga (d) Chin rama in leh lo nei nghet Kâwlte (e) A ram zawma ohng Chinte an tel a ni.

He Act 2(4) ang hian Luseite chu Chin tih hian a huap vek evangin Burma khua leh tui an ni nghal hmiah mai a. Chutiang zel chuan Burma ram mi an lo ni leh ta a ni. (Chu dinhmun chu 1957 atanga an hloh leh thu kan la sawi zawm zel ang).

## (2) Sipais luh phal sakna

Luseite chu Sapho hun lai atang rângin Burma sipais an lo tang tawh a, Burma Armya an leh hnu pawh khan an tel ohho ve zel a.

Burma rama helho an hlur zual em em lai 1949-50 vet khan Lusei palaite chuan Gen. Ne Win hnenah Burma zelenna ohhanhim turin Lusei tlânga Lusei 3000 sipais emaw, Union Military Police (U.M.P.) -ah emaw, luh phal sak turin an dil a. Gen. Ne Win chuan Luseite chu Levy-ah emaw, U.M.P.-ah emaw luhir ai chuan Burma Army-ah ngei an luh a duh chu leh an luh theih dan kawng ka zawn sak ang e, tih a lo ohhah ta zawk a.

Chutianga a lo tiam ang ngei chuan 1950 khan Katsanga-ah Burma sipai lakna turin an hawang ta a. Lusei tungvalte chu an lât ta sup sup a.

Luseite Burma Army-a an luh hian, sipai t n phal sak an nih chungohângah emaw, Burma ram mi nih thu-ah emaw, harsatna a chhuah loh nan War Office Council chuan 1950-ah Order hetiang hian a lo chhuah nghe nghe a.

**WAR OFFICE COUNCIL ORDER No. 40/50**

**DATED 2ND MAY 1950**

**ADJUTANT GENERAL'S DEPARTMENT**

**No. /50 THE STATUS OF LUSHAI**

1. Every member of the Lushai race whenever born or domiciled must be considered to be a citizen of Burma and will remain a citizen until and unless he has by an affirmative act, subsequent to 4th January 1948, made a declaration of alienage under section 14 of the Citizenship Act or acquired any other nationality.

2. Under section 11(i) of the constitution, every person both of whose parents belonged to any of the indigenous race of Burma as a citizen of the Union.

3. "Indigenous race" is defined, for the purpose of section 11 of the constitution, by section 3 of the Citizenship Act as including the "(hin race" and "Chin race" is defined by section 2(4) of the Special Division of the Chin Act as including "Lushais"

4. Therefore, all members of the Lushai race ever born and domiciled outside Burma are Burma Citizens  
(No. 5743/1/a-2)

A chungah War Office Order-in "4. Therefore, all members of the Lushai race even born and domiciled outside Burma are Burma Citizens" a tih

avangin Lusei tlâng aţanga rawn pêm Luseite nasa takin a vêngim tih a Chiang hle a ni.

He tih lai hian Burma Army-ah Lusei tlangval tam tak anţang a. Karen National Defence Organization (K.N.D.O.) helho an ohak em em lai khan Lusei officer leh sipaiten sawrkar laka rinawm taka hna an thawhzia Army hrusitu lian tam takin an hre tawh a ni.

(3) **Awmhmun benbel nan leh ei bar lama an changkân nana sum pûk thu :**

Sawrkar chuan Luseite chu Kabaw phaikuam, Tamu bial Khampat velah fel taka khuate an din theih nan leh huan siam hnate theih tâwp chhuaha an thawh theih nan ţanpuina sum nuai kua thleng pûk an phal sak a. Tichuan 1953, 54, 55, kumahte khan hlâwm khatna nuai khat chu an la chhuak nghe nghe a ni.

(4) **Sikul Naupang châwmna :**

Sawrkar chuan sikul naupangten zirna lama hma an sâwn nan mipa naupang sawm leh hmeichhe naupang sawnte chu 1951 aţang khan hnam dangte ang bawkin kum tin châwmna a pe a. Rangoon Central High Sikul-ah a zirtir a.

Hengte hi sawrkarin Luseite aţanpui tawh dan langsâr deuh deuh thenkhatte chu an ni.

**II. Luseite Tun lai Dinhmun leh Harsatnate :**

1. Burma ram pum puiah Mizote chu tun lai tek hian Tamu, Khampat, Kalemyo, Tatan leh Chin rama chêng zawng zawngte nen singhnih vel an ni



ang a. Sipaiah 1500 vel an awm bawh a. An vai chuan singhnih chuang zet an ni ang.

**2. Burma ram khua leh tui aṅga sahthlāk thu leh nêkchêp an tawh chungchâng :**

A tira 1948 Chin Hills Special Act 2 (4) anga Luseite Chin zinga telin Burma ram khua leh tui ahhiar tel an ni a. 1957 kuma Chin Minister-in thlāk-thlengna a theh lub khân a hnuaia mi ang hian siamṭhat a lo ni ta a. Chuta ṭang chuan Luseite chu ('hin hnam nihna aṅga te, Burma khua leh tui nihna (citizenship) aṅga te, Kâwl ram mi leh sa nihna (nationality) aṅga tein sahthlāk an lo ni zo ta a ni.

1957 Act 51 anga an siamṭhatna, ('hin Special Act 2 (4) - "2(4) "('hin" tih hian Chin Special Division ohhunga in leh lo nei Burma ram mi leh sa te an tel a ni."

Keini Luseite tana Burma khua leh tui kan nihna Dan leh dinhmun awm chhun, 1948 Special Act 2 (4) fiah f.k chu thai boin siamṭhatna an hman, kawh mumal pawh nei lo dân tlângpui chu 1957 khan hman a lo ni ta a. Chuvangin Luseite chu Kâwl ram mi nihna nei ve lo ang an lo ni ta a.

Chutih hun lai aṅga chuan mi ṭhenkhatte sawi-ohhiat leh hêkna avangin Immigration officer ṭhenkhatte chuan Tamu, Khampat, Taban, Kalemyo leh Chin rama Luseite chu ram dang mi-ah an puh a. Man te, tihduhdah te, Burma ram aṅga hnawh ohhuh hial tur te leh kawng hrang hrangin an ti-buai ta a. Burma-a ohng Luseite leh India-a khawsa Luseite chu unauza nia an intlawh pawh ṭhinna zawng zawngte chu khâr a lo ni ta a. Man leh brem

te pawh kan tuar a. A bik takin Union Party sawrkar lai khân nasa taka nêkohêp kan ni.

### 3. Burma sipaia luh thua harsatna:

Tun hmain Luseiten Burma sipaiah luh theihna an nei na a, 1958 ațang khan Kalemyo-a sipai lâkna hmun hawn pawh chu hnuh kîr a nih leh tâk avang te, Burma ram mi an nih hriatpuina te pawh a lo tâwp tâk avang tein Luseite tan sipaia luh a awlai ta lo a. Hetih hun lai ațang hian Buama sipaiah Luseite pun zel ahnehin an lo tlêm ta tial tial a ni.

Chu bâkah thuneihna changtu politics hrusitu thenkhatte bnam thliar hren nat luat avangin Burma sipai thawk mêk Luseite chanvo ve thin te pawh chu a lo phai ta zel a ni.

### 4. Thlai chin lama tanpuina tâwp tâk thu:

Sawrkarin Luseite awmmhun benbel nan leh thlai chin lama tanpui nan, tum khatah cheng nuai khat a pûktîr a. Ramhnuai an vât fai a, in leh lo an din a. Tui kawng an lai a, Lawi leh Bawng te, leilet khâwl leh thlai chite leilin hna an thawk a. Leilet an siam a, buh, vaimim, faisa, be chi hrang hrang, ziza, serthlum' kawfi leh thlai chi tinreng an obîng a. Ar leh vawkte an vulh bawk a.

Tbingtlâng lo chaah thlawhmmaa nei a, phai-ram leilet la nei ngai loten bawng nena leileh chu an thiam rih leh avang te, an thlai phunte ramsain a tihobhiat sak thin avang tein a kum hmasa berah chuan engmah tih tham an thar lo va. An sum pawh hlâwm khatna pêk kîr a lo hun leh tâk hnu chuan a pung chaah an pe kîr thei a. Chuvangin pûk belh ze phalna hmuh sa cheng nuai riat pawh chu an pûk

zawm thei ta lo va. Chu mi atang chuan tanpuina sum pûk engmah an hmu leh tawh ngai lo. Tuna sipai sawrkar hnusiah hian acre khatah cheng riat zel an dawng leh chauh a ni.

Union Party sawrkarna hnusia kan awm lai chuan sum pûk cheng nuai khat chu thuneituten an dil leh sek sek a. An in te pawh lilam sak hial pawh an tum a. Mahse, tanpuina sum pûk zawng zawng an nuai bo khan a tel ve ta a ni.

Tunah erawh chuan enchhinna anga barsatna an tawh zawng zawng kha an hlen tawh a. Yard 200 vel zela zau, lo bial 100 zet an nei a. Buh te pawh an thar tha ble ta. Serthlum kûng 15000 vel an nei tha ble a. Ziza, kawfi, chhawchhbi leh bo chi hrang hrang pawh an thar tha ble a ni.

An awmna bial zau ngaihtuah erawh chuan hlawhtlinga sawi tham a la ting lo va. Ei zawmna lama an dnhmun pawh a hniem rih ble. Sawrkar ngeiin hneh taka hma a hrui leh tanpui an ngai em e n a ni.

## 5. Zirna lama châwmna a tâwp thu :

Tun hma chuan sikul naupang bmeichhia sawm leh mipa sawm tan 1951 atangin châwmna kan hmu ve thin a. Union Party sawrkar lai khan, Chin Ministry-in a hnielkaih bawk avangin "Lusei zirna lama châwmna" hmingata "A ram mite zirna lama châwmna", tiin an tblák ta a. Hmun áwl hnawh khartu atan Lusei sikul naupangte aiah Chin sikul naupangte an thun ta zâwk a. A dik tak chuan be etâwmna hi Chin sikul naupangte inhnambhawihna

tur engmah a awm lo va. Kâwl ram Lusei sikul naupang tan liau liau châwmna bik a ni. Chin sikul naupang tan chuan Chin Special Division-ah a hrana châwmna pêk an ni.

A tirah chuan he châwmna dawng tur hian Lusei upa leh hrusitute din "Lusei Stipend Committee"-in a thlang ohho zel a. Union Party sawrkar hnuaiah erawh chuan chu Lusei Stipend Committee chu sawrkar chuan a briatpui ta lo va. A aiah District Deputy Commissioner leh District Educational Officer ten mawhpurhna an la ta zâwk a ni.

#### 6. An chanpual dik tak humhalh tura Luseiten pâwl an din thu :

A ohunga kan târlan tâk ang hian a ram khua leh tui ni ve siin kawng tinrênga kan chanpual kan chân zawh vek tâk vangin, ohung kan chanvote chu ahuhova humhalh turin politics nena inkungkaihna nei lo pâwl "Lushai Welfare Organization" (L.W.O.) chu 1962 May 18-19 khan Kalemno bial Tahan-ah din a ni a. Chu pâwlah chuan Kâwl ram pum puia Lusei zawng zawng - sipai officer te, sipai te, sawrkar hnathawk dang te, hlo thlo leh leilet mi te, sumdawng leh dawrkai te, sikul naupangte pawh an tel vek theihna tura din a ni a. Luseite tana insuih-khâwmna awm ohhun a ni. Chu pâwla President oñu 1949-a A.F.P.F.L.-in Lusei Committee a siam tuma Luseite palaia lo țang tawh Pu Thanghleia a ni.

He pâwl hian "Ram Thar" ohanchin bu kar tin Rangoon a țangin a ohhuah a. Lusei țawnga ohbuek hnasa ber a ni, Kâwl ramah leh Lusei ram thlang-in aq theh darn.

### III. Luseiho Thil Ngente

#### 1. Burma ram khua leh tui dik taka hriatpuina:

Luseite hi hmasânga ta Burma khua leh tui dik tak an lo nih ve avang te, tunah pawh Burma sawrkar hi Luseite hian an thlahlel em em a, a lakah an rinawm a, an mawhphurhna leh tih tur an lo briat ve thin avang te, a tira Burma sawrkar bruai-tu liante leh Lusei palaite thu inrem tawhna avang tein tuna Burma rama chêng tawh Luseite leh Kâwl rama chên duh avanga rawn pêm lût zeuh zeuh Luseite hi a ram khua leh tui dik taka min pawm kan duh a ni.

#### 2. Kabaw phaikuam tihchangkan nan a hmuna chêng Luseite hi a ram mi dangte nena awm-hmun siam sak tur thu :

Kabaw phaikuam hi Burma hmar thlangah a awm a. India ram nena inkal pawhna Tamu leh Impal kawng a tlang avangin Burma ram vênhimna thu-ah te, India nena insumdawn tawna chung-chângah te hmun laili tak a ni a. Chu chaub ni lovin lei thatna ram phaizâwl a nih bawk avangin buh, ohhawhohhi, be chi hrang braug, faisa, ziza te leh thlai chi rinrêng a chin theih a. Lui tui a awm reng bawk a. Tui in tur leh sangha leh kaikuang te a tam hle. Tin, a kiang vel tlâng atang te chuan thing man tam chi leh lungalhthei te pawh a laih chhuah theih a. Heng hmuna chhuak engkim hi Burma ram hmun dangah emaw, India ramah emaw motor leh thlawhna te hmangin awlsam taka zawrh chhuah theih a ni a. Chuvangin ram tana sumdawnna kawnga

hmun tha leh beiseiawm tak a ni. Chutianga hnun duhawm tak a nih avang chuan King Ba Gyidaw hun laiin India Viceroy chuan Manipur lai a pe a. Mahse India leh Burma lai te nasa taka an inhnial hnuin 1933 khan Kâwl lai kutah an lo hlân leh ta a ni.

Hetlanga hmun tha leh beiseiawm ni mah sela, he Kabaw phaikuam hi enkawlina engmah a awm loh avangin mihring an tlem a, khawsik natna a tam vangin ram tana tangkaina nei lo hmun âwl mai mai ang a ni.

He hmun hi Shan ram Namsang emaw, Kechin ram Myitkyina bul vel emaw ang hian Regional Settlement siam a, in leh lo leh huan te fel taka din sakin, thlai chin lam te, ran vulh lam te, sangha khawi lam te, thing zawrh ohhuah lam te, lei hnusia thil laih ohhuah lam te thawk ohhuaka an changkânna tar zâwngin din sak ni sela. Tichuan Kabaw phaikuam hi Burma ram tan hmun tangkai leh pawimawh a lo ni ang.

Kabaw phaikuamah hian tunah chuan Kâwl, Lusei leh Chin tlem tê an chêng a. Pêm thar tân awm-hmun buatsaih sak a nih dawn chuan Burma sipai atanga rawn penson Luseite bâkah Lusei rama mi nuai li lai pawh rawn pêm in an chêng thei ang. Chung Luseite chu a tira Khampat leh Yazaju vela lo chêng tawh te an ni a. An chênna hmun hluia kîr leh hi an châk em em a ni.

Regional settlement buatsaih thu-ah hian chutiang lo thawk tawh a, chinchâng hre sa Lusei zing-ah an awm a. Lusei officer te, sipai thawk mek leh penson tawh te pawhin hetiang lam hi an tui em

em a, tha thawh an duh hle ang. A tul angin chutiang rushmanna chu a hmuna chêngte nen inkawp-in an din ohhuak thei ngei ang tih a beiseiawm a. Chutiang bawh chuan a ram mi hnam dang sipai hâng te, lo nei mi te pawh keimahni ang bawka awmhmun buatsaih sak an nih chuan lawm taka thawkhoin kan chêngtlâng dawn a ni.

Chuvangin Kabaw phaikuam hi Regional settlement-ah ruatin, chutah chuan Luseite chu ram ni dangte nen awmhmun siam sak ni sela, he lai ram tihchangkânna hi a rang thei anga min buatsaih sak kan duh a ni.

### 3. Kabaw phaikuam hi Frontier Area Administration hnuaia dah chungchâng.

Kan chênna Kabaw phaikuam hi Burma ram chbunga awm a ni na a, a chêngho Kâwl, Lusei leh ('hin te hi ei leh bar zawu kawngah te, nunphung khawsak chungchângah te ram lailia chêng leh Burma ram hmuna danga chongte ang lo takin kan hnufual em em a. Sawrkar laipui nen a inhlal a, ram hmawr a nih avangin mi dang angin chanpual engmah an dawng ve ngai lo va. Kawng tinrêngah mi hnuchhawn an ni vek a. Burma ram lailia mite angin chanpual inang pawh lo dawng teh rêng mah sela, keiniho hi chu a bul atang rênga kan hniam em avangin rual ban phâk a harsa em em ang. Burma ram laili leh hmuna danga mite aia nasa taka ngahsak kan nih chaubin mi kan ang ve dawn a ni. Sawrkar laipui tan pawh hna in ngah em em avangin chutiang teka duhsak bik chu a har hle ang.

Chu bâkah keini Luseiho chanchin hi a tira Kâwl ram hnaituten an hriat thiam ang. Kabaw pha-

kuam ngeia sawrkar hnathawktuten an briat ohian ve loh avangin rël leh sawichhiat a nih apiangin nèk-ohêp kan hlawh ziah a ni. Union Party sawrkar lai khan manganna kan tâwk nasa hle a. Chu mi chung-changa kan chanpual dik takte pawh Union Party sawrkarah kan thlen fo tawh a. Nimahsela kan chung-a mawhpurhna latute kan tun hma chanobin an briat tawh loh avang te, officer thenkhatten min lainet bawh mah se, an chung-a thuneitute thupêk avang leh inrawh ve avang te, keini aia ngaih pawimawh an neih thin avang te, dan pangngai ang sathiah ngawta kaltira min dah thin avangin kan thu theh luhte chu a hlawhobham zel a ni.

Heng zawng zawng avangte hian rilru hrehawm leh hrilhai taka kan awm laiin F.A.A. hawn thu kan lo hre ta a. Kan lawm hle. Keini ang bawka ramri bula cheng hnam ténau te thu sawrkar laipuiin emaw, state sawrkarin emaw chin fel aia chutiang lama a bika din F.A.A. ngeiin a kenkawh hi a chak zawk ngei ang tih kan ring a. Keini chauh ni lovin kan chênpuî Kâwl leh Chin te pawh an lawm ve ngei a rinhlelhawm lo ve. Hetianga F.A.A. hnuaia kan lo awm chuan keini Lusei chauh te ni lovin a hmuna chêng Chin leh Kâwl te nen arual vekin hma kan sâwn dawn tihna a ni.

Kawng leh lama kan thlir chuan keini a hmuna chêngte chauh ni lovin, kan chênna K-baw phaikuam hi hmun laili a nihzia te, hmun pawimawh a nih vezia te thlirin ram hmasâwn nen a rang thei ang bera buatsaih chhoh a pawimawh em em a ni. Tuna a awm dan ngei ang anga sawrkar laipui hnuaia a awm reng chuan he hmun hmasawn zel dan tur hi



beisei ang a ni lo vang a. F.A.A. hnuaia dah a, anin tih tak zeta a hrual a, a hmuna chêng Lusei leh Chinze pawhin phûr tak leh theih tâwp ohhuaha an beih chuan Burma ram tana bial hlu tak a ni thuai thei ang.

Heng zawnng zawnngte thlir hian kan chéona Tamu, Khampat, Yazaju, Tahan te leh Kabaw phai-kum hi Maju District ang bawka F.A.A. kut hnuaia min dah kan duh a ni.

#### 4. Sikul naupang châwm sak thu :

Luseite hi thiamna kawngah kan la hnufual em em a. F.A.A. hnuaia kan awm chuan zirna lamah te, Liseina kawngah te, ei ber zawn thu-ah te leh kawng tinrêngah hma kan sâwn ngei ang tih a rin-hlelbawm lo va. Amaherawhehu High School, College, University leh Institute lama kai pha tur chuan khawpui sikul an kai ngei a ngai a. Chutianga kai thei tur chuan Luseiten tangka luhna pha tâwk an nei lo.

Chuvangin a chung a zirna sâng zâwkte rap pha ve tur hian Lusei sikul naupang thiam thei bikte tan châwmna min ngaihtuah sak a pawimawh em em a ni. A bik takin tun hmaa High Sikula Lusei zirnaite châwmna an pêk thin ang kha po leh tur leh a hlawhtling chho zel tan College, University châwmna min pêk kan duh a ni.

#### 5. Lushai Welfare Organization hi sawrkarin a hriatpui thu :

A chung a tarlan tawh ang hian L.W.O. chu Kâwl ram Luseite chanpual dik tak te chu humbalh

za tura din a ni a. Burma Luseite zinga pāwl awm obhuon a ni. He pāwl hi politics nen inzawmna leh inhnāmbhawnihna engmah a nei lo va. Luseite ei zawn kawng leh nunphung khawsak dana hma an sâwn theih nana din a ni. Kawng leh lamah chuan Kabaw phaikuamah te, Rangoon-ah te leh Kâwl ram hmun hrang hranga sawrkar hna thawka awm darh-bo Lusei sing hnih lai zawm khawm a, mahni tana tha leh sawrkar tana tângkai tur te phûr tak leh lungruat taka mahni mawhphurhna hriaa an thawh theih nana din a ni.

He pāwl hmasâwnna hi Kâwl ram Luseite zinga mi thiam hrusitute chungah a inoghat nasa hle a. Chung mi thiamte chu sipaiah te leh sawrkar hna dangah te an awm a. Chung mite hrusina tel lo chuan hmasâwn a har hle ang. Anni tân pawh sawrkarin a jawiawm that chauhni he pāwlah hian zalen takin an thawk thei dawn a ni.

Chuvangin hnam chungobângah sawrkar leh Luseite tan inbiak a remohang ang a. He L.W.O. hi Luseite pāwl dik tak a nihzia sawrkarin min hrist-pui a, min dâwr thin turin kan ngen baw a. L.W.O. Dān tlāngpui leh a record te pawh kan rawn thil tel ngah e.

Heng a chungah chi ruk lai te hi Luseiten kan duh leh ngen ber te chu an ni a. Luseite hi min ngaihbnathiam a, kan mamawh zawng zawngte sipai sawrkar hian a theih ang ang a min duhsak a, min ngaituah sak turin kan ngen a ni.

L.W.O. President Pu Thanghleia leh kan palai thonkhatte chu heng kan mamawhte hi sawrkara thlen a, sawrkar lama thuneitute be turin Rangoon-

ah an lo kala. He mi chung-hâng a sawi ha leh zawh  
duh te a awm chuan a hmaia address ang chian  
englai pawha koh theih a ni e.

Keini Luseite hi a tlângpui thu chuan thlai chin  
lama ei zawng kan ni ber angio, leileh hna te pawh  
phûr tak leh thahnemngai taka bei mi kan ni a.  
Sipai hnaah pawh tlem azâwng chu zir tawh te kan  
ni bawh a. Kut leh lama *leil* yuan chung a, ban  
danga silai ak pahin Burma ram sundawmni yê-  
him leh a ram ehlan hi mahni nunna nen thlen-  
kan huan zel ang. Chu chauh m lovin sipai sawi-  
karn min pêk tih tur apiangte chu thawk tum  
khawî hmunah pawh kal kan huan a. Ram inpu-  
khatna rilu thûk tak pu chung a huan; tawh lauh  
lova kan thawh zel dawnzia Kâwl rama Luseite  
aiawhin kan târlang duh bawh a ni.

Zah takin,

Sd/- U Thanghleia  
President

Sd/- U Rohuma  
General Secretary

Lushai Welfare Organization  
Tahan, Kalembo.

Rangoon address :

U Thanghleia

Lushai Welfare Organization

Camp - Aungthayin Press,

No. 203, Maha Bandoola Rd.

Rangoon.

Copy to :

1. Ministry of Defence, Revolutionary Government.
2. -do- Information, -do-
3. -do- Education, -do-

**Ministry of Defence, Revolutionary Government**

4.    --do-      Foreign,                --do-
5.    --do-      Home,                 --do-
6.    --do-      Immigration,    --do-
7.  Chairman, Central S.A.C., Rangoon.
8.  Commander, North-West Command.
9.  Director, F.A.A.

bnahte an lo hriat ve atan leh a t̃ul anga an  
lo thawh ve theih nan thawn a ni.

Tin/ 17-11-62.

**Thu belh III**

**BURMA KAMA MIZO KHUA, IN LEH  
MIHRING ZAT**

(1972-3)

<b>Khua</b>	<b>Dintu</b>	<b>Din kum</b>	<b>in</b>	<b>mihring</b>
<b>I KALEMYO BIAL</b>				
1. Chekan	-	-	292	1,525
2. Hmunlai	Kulhthuana	1958	23	160
3. Kawlkulh	Sailova	1948	90	550
4. Lehpanchaung	-	-	440	2,199
5. Mualzawl	Haia	1936	28	206
6. Myohla	Sapliana	1925	240	1,603
7. Pinkhung	Lalbua a	1929	230	1,500
8. Sanmyo	-	-	42	230
9. Satawm	Hrangliana	1952	140	899
10. Tahan	Sapchhawna	1927	773	4,320
11. Thanglui	Sawivela	-	21	150
12. Tlangzawl	-	-	93	598
13. Tuingo	Hawiruanga	1950	394	1,734
14. Tuivar	Suakdaia	1918	185	1,037

				219
15. Vaphai	-	-	139	719
16. Varpui	Kaphleia	1948	90	600
17. Vutbuak	-	-	80	458
Total			3,300	18488

## II TAMU BIAL

18. Haizawl	Zamchina	1948	34	210
19. Hmuntha	Thansanga	1956	125	900
20. Kanan	Saptawna	1951	178	1,064
21. Khampat	Thanghleia	1952	225	1,404
	K. Manliana			
22. Tamu	-	-	35	205★
23. Zohmun	Hauliana	1947	243	1,560
			★Mizo in zawng chauh	
Total			840	5,343

## III CHIN RAM HMAR BIAL

24. Bapui	-	-	10	64
25. Bochung	Darhma	-	25	146
	Liankuala			
26. Bukphir	Palama	1898	97	570
27. Chaw nghawih	Lianvela	1878	31	140
28. Chawhte	Thangzika	1900	26	158
29. Darkhai (hlui)	Chawngthangvunga	1900	35	210
30. Darkhai (thar)	Hrangkapa	-	3	21
31. Dawihkhel	Rodenga	1825	20	131
	Maksua			
32. Falam	-	-	95	670★
			★Mizote chauh	
33. Fartläng	Hleimanga	1890	10	52
34. Ngentê	Thatchhuma	1897	100	581
35. Haiheng	Pachhunga	1915	18	108

36.	Haimual (hlui) Salthianga	—	23	103
37.	Haimual (thar) Thatthuama	—	40	408
38.	Hmunluah Hmunluaha	1900	11	74
39.	Hmuntha Vanhnuaikaia	1850	22	138
40.	Kawilam	—	14	92
41.	Khawpuiohhip Palula	1865	32	153
42.	Lianhna Dengkeka	1890	22	141
43.	Lotharawn	—	23	149
44.	Rihkhawdar Tinsuma	1942	56	350
45.	Saek Chhiahkhara	1840	22	176
46.	Saikhum	—	61	319
47.	Satawm Rothangvunga	1880	35	227
48.	Seipui Zahuata	1840	57	361
49.	Siallam Thattinkhuma	1876	28	170
50.	Surbung Dotinthiauva	1900	11	75
51.	Thingchang Inpuia	1903	26	165
52.	Thinglei Lianthuama	1909	41	259
53.	Tidlim	—	24	144★
				★ Mizo chauh
54.	Tuidil Chalsuakvunga	—	45	273
55.	Vangva Khualchina	1890	49	316
56.	Vutbuak	—	12	75
57.	Zimpui Chawngthiauva	—	30	232
58.	Zimte Darliana	1898	28	230
Total			1,183	7481

#### IV. CHIN RAM CHHIM BIAL

59.	Arakan	—	12	60★
				★ Mizo chauh
60.	Kaisihtlang	—	8	56
61.	Pathiantlang (chung)	—	1	4
62.	Pathiantlang (hnuai)	—	15	105

63. Rala	-	-	6	42
64. Saihâ	--	--	1	42
65. Tuipên;	-	-	4	28
Total			47	337

## V. HMUN HRANG HRANGA MITE

66. Aungthape	-	-	8	47
67. Bassein	-	-	20	118
68. Bhamo	-	-	4	22
69. Hmawbi	--	--	11	50
70. Indagaw	-	-	9	54
71. Lashio	--	-	11	96
72. Lesa	---	---	5	27
73. Loilem	---	-	9	36
74. Mandalay	---	---	30	148
75. Maymyo	---	1948★	41	351

★Mizo awm  
tanna

76. Myaungmya	--	---	10	4
77. Myitkyina	--	---	1	37
78. Namsang	---	---	19	123
79. Phaungyi	---	---	6	31
80. Pyi	---	---	6	33
81. Rangoon	---	---	104	478
82. Taungoo	--	--	18	87
83. Taungyi	---	---	4	19
84. Hmun tina cheng dach hriat thehte	50			244

Total 366 1905

Burma rama Mizo zawng zawng 5736 33554

## Thu belh IV

### KAWLPHAI MIZO VANTLÂNG NUN

**Thuhma:** He paper hi February 1975-a ka ziaak a ni a. Mandalay University-a Mizo zirlaite zingah ka chhiar chhuak a. Hnam nun leh khawtlâng siamthatna kawngah mawhpurhna an neih sânzia leh chanvo pawimawh em em an koah a innghata an hriat avangin zirlai hminga abua chhuah turin min dil a. Kei pawhin ka hnial bik lo va. Mahse buaina avangin University khâr a ni leh ta thut a. Zirlaite tan mahni awmna lamah pawh thâwm neih a rem leh ta lo va. Tichuan thawnthu tawi, Tahan nula leh tlangval nuna innghat, siamthatna lam hawih phuah, "Thinlai Khamtu" tih ka phuah belh a. A pahniha kaikawpin, a bu hmingah "HMANGAIH-NA TIANG" vuahin June 1975-ah ka chhuah ta zâwk a. Thla khat emaw lek chungin hralh zawh a ni ta mai a.

"Zirlai Tlangau" Magazine Book Section-a chhuah turin min dil leh a. Phal takin ka pe a. Tichuan vawi 4-na (1975), vawi 5-na (1976) leh vawi 6-na (1976)-ah te chhuah a ni ta nghe nghe. Mi tam takin an bengkhawn a, an hahawih zâwng tak a lo nih avangin lawmawm ka ti hle.

Thupui pawimawh tak atan chuan he paper hi a ziaaktu leh a chhiartu tan a khamawm loh hle a. Thil tam tak târlan tur awm mah se, a pawimawh zual bik chauh ziaak a ni. Engpawh ni se, a hunah chuan mahni inhliakhuh tum hlek lova dik taka insawisel phiar phiar theih tum ila. Kan chapona tlâng sing ațangin inphet hniam rap rap thei bawk



ila. Mahni fel lohna leh dik lobna bmsut thei lo hnam kan ni ang tih i hlau ang u. Dulsak taka kan insawiselna te hi alh ehhuak phat phat lo va, a dikna laiah chuan insiamthat nan kan hman hlauh beisein, hetiang kâk kâk hian kan zingah thu sawi a ngai tih hriaa ziaa ehhuah a ni.

Tunah hian chhiartute tan a tângkain, inen-fiahna dathlalang atan leh samthatna kawnga tãnpuitu a nih zawm zel beisein he lehkhahuah huan ka han telh leh a ni. Chhiartute chuan he thu ziaa hi Tahan leh a ehhehvel Mizoteah a inghat a ni tih hria sela, 1970-5 bâwr vel dinhmun a ni tih ehinchhiah bawt tur a ni.

HMASÀNGA kan pi leh pute awm dan chu hnam dangte chawhpawh loh, tawng khat hmang, sakhaw khat bia, pi leh pu dan zâwma awm, mahnia ro in-rêl, ei leh bar kawnga intodelh that leh dinhmun dangah rêng rêng inang khat deuh vek niin a lang a. An zingah chuan ei zawn dan te, inawp dan te, sakhua leh chi leh kuang te chu a inlaichin hnaí em em a, thliar hnan theih pawh a ni meuh lo. Heng péng hrang hrangte hi nghet tak leh rualrem taka chuktuh kbâwmin an awm.

An zingah inankhatna a nasa a, chu chuan hlawm khatna a siam a. Chu hlawm khatna chuan rilru chhuogrill lam, ngaih dan inantlanna a rawn awmtir niin a lang. Chuvangin rilru infâwkkhawm, VAN-TLÂNG NGAIH DAN ohak tak, mi tin main an zah em em leh mi mal tin te nun leh khawsak dan tinrêng kongkawh thei hial khawpa ze tha an nei a ni.

Social—Scientist-ten an hmuh dan chuan, van-tlâng hi mibring inbelbkhawm satlich mai a ni lo

va. Vantlâng chu mi mal ai chuan a lian zawk em em a, a duh dan leh ngaih dan chu mi malin do ngam rual a ni lo. Hei vang hian alawm, Sociologist hmingthang, Emile Darkheim-a'n, "Keima duh dana nung ka ni lo va. Vantlâng duh danin ka nung zâwk a ni," a lo tih hial.

Kâwlphaiah hian Zofate hi 1914 velah an lo lût tak na a, Japan râl avangin Tiau thlangah tlêm tê tih chauh lo chu tlân chhuah vek a ni a. (Chin Hills leh Arakan biala Mizote chungchâng chu tunah hi chuan kan dah tha rih ang.) 1947 vel atangin Tiau thlang atangin an pêm lût leh sup sup a, 1950-60 phei kha chu a runpui lai a ni hial âwm e, Kabaw Phaikuam (Tahan leh Tamu phei)-ah awmhmun an khuar ber a. In leh lo an bengbel sauh sauh hlawm a ni. A then sipai atangin an lo chhuak a, in lo an din nghet nghal bawk.

Khaw tin mai hi tlâng hrang hrang atanga pêm khâwm an ni ber a. Ze hrang hrang nei vek an ni. Tih dan hrang pui pui chhawm luh theuh a ni a, nun, dan chi dang dang luhpui a ni bawk. Tiau hrûl deuha mite leh thlang deuh tak atanga lo pêmte tih dan chu a inang lo hle a. Zoram chhim leh hmar lam atanga lo lûtte zia pawh a inpersan hle. Chuvangin, "Kan khaw tih dan a ni" ti to to tâwt, thil tihhonaah leh rêlhonaah a tam thei hle. A then sipai lam atangin an lo chhuak bawk a, an intivengva deuh nghe nghe a. Chutichuan pianchhuahua tlâng hrang, khaw tih dan danglam, ze inang lo pui pui leh nunphung khawsak dan leh tawng kau-chheh ilo fahrenheit pawh inpersan fe fe an han ohengho ta nul nul mai chu a ni a. Kâwl rama Zofate

Vantlâng nun inthlunkhâwm dan chu a tir aţang  
rêngin a sai sa nuai a ni, kan ti thei ang.

### Ei Zawn Kawnga Inan Lohna

TUN bma ang lo takin ei bar dapna ramri te tih-  
zauh a lo ni a, kawng hrang hrangah a lo darh ta.  
Thingtlanga hlo thlo ni tin thin khuu phai leilet  
ngawt ngaituah pui berah an neih zo va. Leiletpa  
rau ran pawh sum leh thil dang lâk luh thiam mi  
leh thiam lo inkâr chu a hla em em a. Leilet mi  
leh thil danga ei zawng mite inkâr chu a hla leh-  
zuel. Kâwl phai Mizote hi an la rothei hle a, chu-  
vengin dihmun inan lohna inkâr hla teh chiam rib  
lo mah se, a bul thut na nâ nâ chu a inpersan nasa  
hle. Ngainatzâwng inan lohna hian hlâwm khatna a  
tibo thui hlein a lang bawk. Nei zo deuh leh khaw-  
pui lama pal thûk deuhthen huam qhangkâng zâwkte  
nun an ngaisang a, incheinaah leh hlaah te lem an  
zawm theih laun thenklat tan nguilsân phâk pawh  
a ni lo va. Thenkhatin Sap hla leh Kâwl hla lung-  
lêng khawpa an kûrpui lain a then chuan,

“Rih lipui khi thlafam lêng kaina,”

tih ang, chu bâk chu an la lem thei si lo.

Leiletpa tan ngawt chuan nimina a ramvahnaa  
Vawmba thing malpui thât zet zawt, ngil tha tak a  
hmuh te chu bawngtawleilir zapui atan a awt em  
em a, char thing mar et awt, keh duh âwm fahran  
a hmuh te chu thingsia fawm a chák hlah hlah a,  
a rilru a luah khat vek a. Tahao-pa, d. wrkai erawh  
chuan, ‘vawin eng zat nge ka blép aug aw’ tih leh,  
a thenin, he bawng (emaw), vawkah hian hûk eng  
zat nge chhuak aug aw ti ngawtu an inkhâp ni tla

vanvuai ang lawi si. Nula thenkhatten buh phun hrehawmzia leh bawng chaw zai ninawmzia an engto em em lain a thenin ekzama ohhuak tur ngawt an lo buaipui thung a. A thenin serthlum huan leh fu huan an vei lain a then chuan sapêla ramvah te, office kai te an engto thung si a.

Tun laia Kâwlphei Zofate chu tlângram nun ang ohiah ni tawh si lo, phai mite nun la kai pha rib bawh si lo, a inkâra an awm lai leh inthên vel lai a ni awm e. Danglamna eng engemaw avangin an khawtlâng dan inremkhawm chu a pelhsawlh zo a, tun hma angin an dan hrang hrangte chu an kai tlâng dial dial thei tawh lo niin a lang. An rilru hman dan te chu a lo danglam ta song sung mai a. Duhzâwng leh ngaih dan inangkhat deuh pi leh puten an neih ang kha Kâwlphei Zofate zingah chuan a awm thei ta lo a ni.

### Inawpna Danglam

INAWP dan leh politio lamah a la danglam nasa te hle. Hmasâng pi pute hun lai kha chuan lai chu a khuaah na nâ nâ chuan engkima engkim a ni reai a. Tun laia President, Prime Minister leh ram awpna thuthlung (constitution) te infawkkhâwm vek ang deuh a ni. Hman lai Greek ram thenkhata City State-a, forêlne ang chi a hnaih hle.

Kâwlphei Zofate an lo lubin, an khaw sebah a hming chuan 'lai' chu an han ni ve meuh va. Mahse hman lai Kawi inawp dan, Sapho hun thlenga an ohhawn tât ang chi hnuaiah an awm a, Headman (Ywa Gwang) chauh an ni mai a, an ohungah thunoitha iaia ohhâwng a la thui hle. Mahni hman

chungohâng bik — nupa inthen, inmâk, inrûk, sâwn, rûkrûk leh khaw laia intibbui thu-ah thuneihna tlem an nei ve a. Mahse nupa inthen thu-ah emaw, hmeichhe chungah kut hleina ho deuh chungohâng fahran-ah pawh hmeichhia a lungawi loh va, roreina sâng zâwk a thlen vaih chuan letlinga khai ang hlah an ni mai. Chuvangin Mizo hnam dan leh nunphung nen inmil deuhva siam, Kristian dana inneihna certificate-ah meuh pawh, 'he inneihna hi Kâwl dan a ni lo vang' tia ziak kalh a lo ngai ta hial a ni.

Hlâwm khatna a reh a, lai thuneihnain a hui khâwm zo lo va, rilru a uiré zo ta kan ti thei ang. Chuvangin hmasâng angin lalin a mipuite arpulin a noté a awp khâwm angin a awp khâwm thei tawh lo va ni.

### Sakhuana Lama Phirsina

HNAM tin hian sakhua an nei vek a. Sakhua chu vantlâng nun huuhkhâwmnaa péng pakhat pawimawh tak a ni. Sakhaw nun leh hnam nun te hi a inhneih em em a. Hnam ngaih dan hlâwm khata awm chungohângah dinhmuo a awb thûk hle. Pi pute khan an hriat phâk tâwk leh rin dan chiehin Mizo Sakhua chu an lo be ve a. Thih hua thlarau kal dan tur an rinnah pawh ngaih dan hrang pui a awm lêm lo. Mitthi khaw kawngah chuan Hringlang tlâng a awm a, lunglo tui an in a, hawiloper an tawn tih hi pi leh pute chuan an pawm thlap a ni.

Kristian sakhua 1694 veleh a lo lut a. Chu chuan danglamna nasa tak a rawn thlen a. Mahse vanneih-thlâk takin Tiau thlangah chuan kohhran leipui ber Presbyterian leh Baptist chu ram dang ang lo takin

an inuana: thiam a. Leikhabu an intawm vek a, khawmpui pawimawh an inohhim tawn a, rawngbawltu an inuasi tawn zel bawh a. An zingah beram in-rûk sakna boruek nimohhia a awm lo va, mipuiab inghirnghone a awm ngai reng reng lo.

Kawiphais Mizote chu a tîr rei lo té Baptist-ah an awm na a. Butma Christian Council remrust ang-in Methodist-ah an awm leh dial a. 1938-a lo ding, þhang duang em em Independent Church of Burma (ICB) kohhran chuen nasa takin a rawn su ngbing a. Tin, 1954 atanga Presbyterian kohhran lo ding ve leh phuan kohhran awm sa chu a rawn nam sawk sawk ve leh a. Tichuan kohhran pui lian fe fe pathumte chu an intawksîr ta a. "A ruh no no ohhuak-ah" tih ang mai kha a ni ta.

Awih lo zinga Chanchin Tha hril aiin beram in-rûk sakna kawngah tha sêa huamna a lian a. Þhenkhatin kohhrana mi tling lote lakah kut an thlâk laiin a þhenin kohhran upa atan an thlêm ang lawi si. Kohhran dang thlêm luh tam avangin a þhenin mahhi kohhranañ challan an tum a, tlâktlûmna kawng ah zawng a, kâmdinna hial hai ohhuak lah bo lo. Þhenkhatin an beramte hrilhai taka chôn an intih lai mekin, þhenkhatin leh lamah kohhran pun avangin biak inah meuh lawm thu an ohhâk ohhuak piap piap a. Kohhran inghirngbo hi a tha love tia iak iak siin leh lamah derthawng awm deuh te in chu an lut zûr zûr a. Ring lo mite in aiin thil tlereuh hmanga lăk mai theih awm te in kawng a bel a, ringth chak lote in aiin kohhrana lungaw lohra neite in a lûn a, damlo þawngtî sak ngai in aiin thlêm ohhuah mai theih awm te ohhengkaw in kawng a phut nasa.

Thahnemngaihna kawng a inang lo nasa em em a, thathona chi a dang zo ta. Kohhran huang zauh tum dan kawng a inpersen em em a, chu huanga khah luh tum dan lah chhim leh hmar ang hlauh. Kohhran se dai theuna pawh a inblat ngei mai. Hah zauh tum dan pawh a chingpen zo ta. Hengte avang hian mahni leh mahni an inseh bap bap a, an lokhak bawp bawp bawh a, an inpawt peh lek lek a ni ti la a sual lo vang. An sakhaw LAK DAN avangin pumkhatna a pherh zo va, a phirs zo ta a pi.

Aw le, an nun phung lo danglam tash hian ei zawn dan, sekhsa, inawp dan leh chi leh kuang mrem taka invush khawm, khawtlang dan chi nasa takin a pelhsawh ta a, a invushrom thei ta, lo va. Chuvangin rilru infawkkhawm, VANTLANG NGAIH DAN chak tak, mi tinin an zah em em mai te, an ukhatna te leh hlawm khatna te pawh a awm thei tawh lo va, vawm bo ang duak a ni ta. Tichuan mipui chhia leh the hristna pawh a lo DUL TA HNUK mai a ni. Chuvangin mipui vantlang chuan nemên lovin a sepuî ruah tawrh ta tlawk tlawk mai a ni.

### Vantlang Tuarna

AN khawtlang dan a inohktuah rem theip tawh loh avang te, vantlang ngaih dan chak tak, mi tinin an zah em em ang chi te a chauh zawn tak, avang leh mipui chhia leh the hristna hial pawh a lo mar that tawh loh avangin mipuite chuan an quar em em a. Hetiang hian kawng hrang hrangin kan hmu thei :

Khaw laia zu rui buk buk an lo tam ta. Mi tumah an pawisa lo va, zah an nei hek lo. Kohhran

upa zahderne an bosel a, Pastor meuh pawh pawh sakna obhe tē mah an pai lo. Mahnia in kerh kerh a, hnawksak lo taka mahni in luma awm thén mai zawng ni se tu tan mah mit khamna a ni lo va. Mahse chutiang ahnekin ahuhovin kawng dung an zawh a, kawng sau tak pawh táwt tlatin an kal a, an zai thlér duar a, an su chél chúl bawk a, an sa rák a ni ber. Tu tan pawh tawh palh huphurbawm em em hi an ni vek mai. Mikhual tñ lek phei ohuan sakhi nisathiam hmas a ding khur zawih zawih ang nih a ngai thin.

Opu awm dan bawrbhâng tak mai zuitu chu khaw lai insual a ni. A mai te, shubo tein. Dawib-zep deuh tan zu ùm hnih khat lek lei saka an huat-zawng te velhtir mai tura rawih tur leh bo lo. "Bêla tu rawh" tih mai theih hi an kat nuk a ni. 1968-73 Krismas vei kha a zualkai lai a ni ang. Pitar putar tan zana khaw lai vah ngam a ni lova nula tan mahni ngawta tei ohhuah ngam a ni bawk lo. Mo lawm zana phei ohuan insual, lo inkil bial laih hih tâwk an awm zut a. Kil khata a dawi zawk lo tap hlerh hlerh ta hmuh tur an kat zut mai. Tu pawh mah sawi lo, mi nu leh pa inkhâwm bâng pawh hmaih lo va, 'he leihlawnrawn kân hmasa apiang ka dek eng' tih vang ngawta namên lova kut tur tate hmuh tur an awm ta hial mai.

Khaw lai luma ngat pawh zelonna a awm lo va. muanga a bo va. Ralmuang taka eng hun pawha tualhonna hun engthâw an ohli reh zo va, râi a ti zo ta. "Ka mei rep se chu ila' titute huang a sau ta ngai mai.

Thangvakte zu in avang ohuhvina vantlâng nun a bawrbhâng ta a ni lo va, nulate thlanga a fan



chhuak hi a pawl tak meuh mai. Veng kilkbâw deuhvah zu ruia tlu hlâwm reng nula te an awm thu a ri ta nawk a. Chutiang ngawt chu tlangval tan kah thlûk sa a ni mai. A nun kal zel tur ngaihtuah ngam a har lutuk. Zirlaite pawh zu hian a ei chhe thui ta hle. Nu leh pa hriata ekzam tura thawk chhuak ve meuh si a, zu hmuna va tlu nilêng ta mai mai te, a! sikul tihpui ni engemawa zirtirtute ruat anga Cheraw kân tura inbuatsaih ve ûr a, kân hlei thei lova zu rui luhai tate kha tutenge ni kha? Nula tleirawl, Middle sikul lek la thleng leh nghal tihah chuan a rura lu deuh va, a râpthlâk lutuk a ni lawm ni?

Tun hnai deuh mai atang kban 'Party' leh 'Birth Day' lawm a lâw leh ta hle a. A sâwnghâwl dan pawh a dang ta. Tape-recorder, Casset te a lo chhuak a. Khawpui mite ang bawkin chung hman chuan hlim hlawp an han bâwl ve ta a. Party nan ar an sawhchiar, Birth Day lawm nan ui an talh ti na maw, a ri kalh leh ta nuk mai le.

Hetianga tih tawbnaah chuan an zankhuain an zaitir a, an lâw a, a kal zawng zawng an zuang suau suau ta thin a ni. Mumal nei rêng rêng lovin an tlaivar zak a. In neitu nu leh pa te mitmei an vêng lo va, thenawm khawvêng an ngaihsak hek lo va, mi dang tumah an hre chang mawlb lo. Heng avang hian alawm, tleirawl êk êk khaw lai kal te pawlin râla Casset ri puak deuh et awt an hriat chuan, 'Awi, sêk (shake) ka chák reuh' an ti hial thin!

Mihring hian hlim kan mamawh ngei a, engemaw chenah kan uar pawh a tul a. Mahse tun laia thalai thenkhatte chin dan hi chuan thatne a nei

tleam, em em, An chhungkaw tin awm dan te, ei zawn dan dinhmun te en ila, 'birth day' te siam fo turin a pha lo reng reng ri h a. A hun hmain sâp lâm pawtawk ber ber an la, lût a, kawng tinrêngah hnam sâng, zâwkts chm dan an senglut a. An hmang thiam ve leh si lo va, an kengkawh fel leh thei a zeng a ni hek lo. Chuvangin vantlâng nun a eiohhe ta zâwk a ni. An uarzui pheh chuan culture kal zel tan panchhia a la ni ngei dawn.

'Ttin hmaa pi pu ten an duh haith loh thenawin khawwong inhék' a tam ta bawk. Thuk lohte an nih avanga tihchhiat tumna te, sei hlei pawh thlâk châk-na te, mahni chipui zfin te en a, vantlâng pum that-na engto haith lova inlek chiamna te a va hluar ta em! Hla deuh atanga nula khual lo zin te tlangval-in a rim a, a thih' ang' a zawn theih loh chuan hék a, lung in' hial thlentir duhna te pawh a awm ta fo mai. Chutiâng' ngaihtuahna chu mihring pawh tling lo, ran thilung ang lek fang' te tin dan 'ni awm tak a ni. Mahse chutianga ti ngei leh tuar tate pawh an awm si lo. Mi mangan laia hlâwk tum, mi harsat laia lo inlâk muk rilrôk, mi baihvaih hun den-chhena eng ngemaw lo' hik' chhuah tin rân te leh mi mittul tlâk laia lo hlim ru tlat, ei tur lo dap rual te pawh kimuh tur an tam ta. Mahse 'Tuaisial', tap tap suh, zângkhia a la bungbu thei a nia, chunga Pathianin bawkkhupin min' en reng khi, 'tiin Lian-dova khân a thiem a ni lăwm ni kha?

Suahsualna chi hrang hrang, inngaih te, uire te, rûkrûk te, zû rûk te, insual te, tham leh eirûk te leh inhekna te' a lo pung' nîin a lang. A chhan ber nia lang' chu mi tinin an hlauh leh zah em em tur

khawpa vantlâng ngaih dan hlâwm khat leh chak tâwk a awm ta lova tin a ni. Tun hma Mizo nunah chuan a awm thin a. Mi tinm vantlâng duh loh zâwnga awm an hlau em em a. Anmahm tan chauh ni lovin, an tu leh fate thlenga mi thinhrik nih an hlau thin. Mi sualte tan khawvel a zîm lehzuah. Chutiang chu a awm tawh si lo va. Chu reh ehha chu mipuuten an tuar ta ngawt ngawt mai a ni.

Vantlâng nun siksâwina awanga tawrhna pawimawh tak pakhat chu zirna lamah nasa taka an khâwk hi a ni. Ngun taka ehût a, uluk taka chikin, khawpui lama kum hnih khat tal sikul kai haah lo ngat chu khaw lian ber ber Tahan, Lehpanchaung, Tuingo, Pinkhung, Khampat leh Zohmun atangte hian Matric 'A' list-a pass an la chhuak rêng rêng lo. Tuna zirlai awm ehunte hi khawpua a tlem berah pawh kum hnih khat tal zir tawhte an ni vek. Hei hi kan en chian chuan a zahthlak em em a. Khawtlâng a mualpho tak meuh a ni.

Zana mahnia lehkha chhiar malh malh sim mo lawmnaah te, huan huauna hmunah te hmuhtur an tam zâwk a. Taima taka ekzam nana inbuatsaih fan fan aiin nula rima kat kat an thahnem zawk bawh. Tuna rei lo tê hlimna chên huama zir thin aiin inlêng nei sikul naupang an tam zawk bawh. Heng avang te hian alawm sipai lama an officer lian awm ehunte, sawrkar hna lian thawk neih ehunte pawhin Tahan hi an fate sei len nan an awt lo va, an thlahlel hek lo va, an it bawh hek lo a ni. An iai em em zawk vek. Theih ang anga hmun dang a hmun lo khuar a, inthiarfihlim an duh zâwk hlawm a. Chutiang tak chuan an ti rêng a ni lawm ni ?

Mipuite tawrhna ber lehrawn khawih danglamtu lian ber chu Sakhuanaa nasa taka phirsina hi a ni. A nihna tak anga sawi chhuah thiam a har em em a, ziaak fiah pawh a awlai lo.

Kristian sakhua chu khawvel hmun tam takah hnam mawlte tifing vartu leh an hmasawnna thutphah pawimawh tak a ni a. Keini Zofate tan pawh min tivengvatu, thiamna kawnga min hlangu leh khawvel eng min hruai thlengu lungphum pawimawh ber a ni. A thurin laipuih pawh thih hnuat hlarau ohhandamna mai ni lovin, tun dam lai la la hian thenawm khawveng tha ni turin min zirtir a. Nunphung khawsak dan kawng tinrengah leh mi mal nunah lang ohhuak turin a kawhmmuh bawh a. Rah tha ohhuah turin min duh bawh a ni. Chu Kristian-na hnuak pawimawh tak chu Tiau thlanga Zofate zingah chuan thui tak a dik tawh a. Vantlang hmasawnna kal zel atan a tangkai em em a. Hnam nun hma lama pen zel atan rabbi tha ber a tling a, khawtlang inngahna pum pui atan man khawmtu tha chak a ni a, history khuel zinna kawng thui tak atan ro tha a ni.

Kawl rama Zofate hi Kristian sakhaw bia chu an ni ve meuh mai a. Tuna an awm dan dik tak hi ekzamin a rizal lo tar ohhuak dawn ta ila, a chungka kan hmuh ang rahte khi hmuh tur a awm ang em ? Hnai lo ve !! Anni zingah chuan kohbran inkara beram inraksakna a pung tual tual a, inngirngihona leh iutaina a hluar nasa. Kohbran khat ngei ohhungeh hrisel lohna lian tak a lo ohhuak a, a puah keh meuh hnu phei chuan hnam hmai h belwang tah ang mai a ni ta. Kristianna leh hnam hmel a hliam nasa em em.

Zofate buk deuhna khuaah chuan kohhran inthen derhua bian khawtlâng nghawr danglam em em lo mah se, tlêm te awmnaah chuan pherhna bul a ni. Sipai, hmun khawhar taka awmte chu an inngaina bik a, kohhran hrang sawi lovin 'enga' tiho zawng chu an inkhawmbo va, hla an sa za a, an jawngtai tlâng dial dial thin. 'Zawm bik kohhran kan nei rib lo va. Hetianga lungual taka Pathian kan beho hi tha kan ti her a. Min rawn kantu Pastor apiang hi kan Pastor an ni mai e. Khaw lama kan haw hunah mahni duh duhna kohhranah kan awm leh maiang chu kan ti' an tih lawm lawm pawhin tu tuemaw an va kal a, ser serin thu an la a, inthenna a chhuak leh mai thin. Hetiang hi Kiwlphai Mizo chennaah tawh phawt chuan hmuh turaawm vek a. Rangoon khawpui, ahuhova inkhawm nuam em em, mikhuat tan pawha pelh phal ngai loh thin, hnam lungual-na atan pawha chhenfak tlak chu 1970 vel khan a keh chhe vek a. Kohhran hrang tē tēa inla hrang fir ferin, vei khat pawh tling lovin an mekphel sawm phiar a. Chutiangdeuh bawh chuan Shan rama Zofate chennaah te, Maymyo-ah te leh hmun hrang hrangah kan hmu. Khaw lungual, hlāwm tha tak, phawkhai rual taka pên tham kha engmah ti tham lovah an phelsawm zo va, khaw tē tak tē angin khawhar takin an awm thin a ni.

Kohhran pakhat chung rau rauva inkhakna te, kohhran leh kohhran inkāra inghinghona te hi tu tan bik mah pawh a ni lo va, anmahni tan bawh a ni a. Tu tan mah hmingebhiatna a ni lo va, an zavaia tan a ni a. Tute mah a va khawih pawh lo va, an hnam bawh a khawih pawh a ni. Thenkhatte phei chuan zahthlak an ti em em a, pawh an ti vawng

vawng a, menna vâng an ti thin. Theih ni se 'Mizo' zinga bân daih hial châk an awm tih kan hria. Mah-se 'Zofate' chu khawvel awm ohhung chu 'Zofate' an nih tlet rih dawn avangin an bâng thei lo va, an inthiarfiolim thei baw lo va, bihrûksan theih lah a ni hek lo. Mupui thla invuahin thlawh bosan daih theih a ni baw si lo. Zofate tan na nâ nâ chuan Aizawl hi an 'Jerusalem' a ni a, Taban hi an 'Tel-Aviv' a ni.

Engpawh ni se, Kâwlphaia Zofate SAKHAW LÂK DAN hi chu lungrualna tițettu a ni a, hlâwm khatna tithlêrtuah a țang a, pumkhatna tikeh seng sungtu a tling a, vantlang nun sawh phel rem rumtu a ni tak meuh mai. A ni, chu chu an zavaia tan vandusina a ni a, an culture ding zel tur atan bo-ruak rimohhia a tling a, an khawtlâng nun kal zel atan anohhia a ni baw a, an hnam pum atan hmelma a tling tak meuh a, an history hmasâwn zel atan T.B. natna ang a ni tak meuh mai. 'Pawi zawng zawnga paw ber a ni' kan ti thei ang.

He mi chungohângah hian eng kohhran nge dik lo va, tu kohhran nge thiam ti lamin kan sawi lo va. Kan taksa pêng pakhat a nat chuan kan taksa pum puin a hria a, a tuar vek ang tak hian an za atan tawrhna a nihzia kan sawi mai a ni.

Sawrker pui meuh pawhina a buaipui em em 'Sichhauh (or kanza or marijuana) zûk ohinna an zinga a lo tawh thlang hi hnam pum tan vei tham a tling tak meuh va, ohhiatna bulpui a chang thei. Tabana Middle leh High Sikul naupang, hmeichhe theukhat zingah a zu pâwl, pâwl thum lai an awm a. An hmingah "Pian Hlua, " te, "Shew Ngân" te

leh "Theih Toá" te an invuah a. A páwl a páwla intai te an óhng hial bawk. An tih dan mi dang hnena sawi chhuaktu chu nasa takin an chinrawn thiu nghe nghe. Hmeichhe áwm nêw, zakzum leh kawng tinrénga insûm thei thinte mahin hetiang khawpa an chin tlânglâwn tawh chuan, mipa zingah phei chuan eng ang fakauvin nge an beih nasat thin dawn tih chu sawi tam ngai lovin a briat theih a. Khawtlâng tan engtopui bera neih tham a va ni tak em !

Pa pakhat (a hming chu sawi lo mai ila) chuan ti hian min brilh a : "Ka fapa chu a than duh deuh avangin a lian fu na a, la á tak a ni a. Vawi khat chu a thian pathumte nen nghakawi khai turin ram an kal a. ('hung zinga pahnih, a sáwm chhuaktute chu lungfing tawh tak, upa deuh lam an ni a. Khaw thim thlengin ramah chuan an áwm ta a. Tlai thim dawn ruai chuan ka fapa chu tuiab an namthla ta a. Tui a hák bawrh bawrh a, thlepháng taka a áwm lai chuan an la chhuak a, chemtêin a brawkah an tin ngah a. 'I pa tangka tam fea i intlan loh chuan kan that dawn che' tiin an vau zui a. Tichuan an duh anga tihsak tura a intiam hnu chuan an háwng ta a. Hun rei deuh thlengin ka fapa chuan tangka a la pe thei ta lo fo va. Ni khat chu an chhuah-chhâl leha an thing nasa ta mai a. Chutia an invau vel chu ka fapa kawm ngeih ber, a rualpui leka upaa nu chuan a lo hre hlauh va. A fapa chu a zâwt chhuak ta vek a. Tichuan tuna ka sawi thil áwmzia zawng zawng bi ka hre chhuak ta a ni.

A nghakawi khaihui, a sáwm chhuaktu upa lam deuh pahnihte chu Sichhaub zu thin an ni a. Zu lovin an áwm thei tawh lo," tiin.

A zûk चाह hi a pawî a ni lo va. Chu mi a-  
vanga a tepêng thil lo thleng te hi a pawî em em  
a. Chutiang chu an zingah a lo luang lut ve tawh  
si a. Engtinge tihreh theih a nih ang a, hnâwl bo  
theih ni ang ? Siohauh ngaitena an hmabâk chu a  
aia hlauhawm zawk, chak lehzuai, a tihdamna  
pawh khawvelin a la hmuh ohhuah loh Heroin (or  
No. 4) zûk zawm zel a ni mai. He thil râpthlâk  
tak hi nula leh tlangval thenkhatte zingah a luang  
lût ta ble a, bu lah a ohhep nghet fû tawh nghe  
nghe. A manganthlâk tak meuh mai.

Sumdâwnna kawng leh dawrkai lamah hlauh-  
tling deuh te Kâwlpai Mizote zingah an awm ve  
ta nual a. Mi hnam te chen rih lo mah sela, a tlâng-  
pui thuin a lawmawm a. Mahse chu hlauhtlinna pâr  
tlân a, chu malsawmna rah chen thu-ah erawh chuan  
inen ohian a hun ta ble. Kan thu sawitu huatthu  
suhah, tun laia an zinga tangka chelek thei deuh  
leh hmang daihzai thei deuh te fanu fapate hi nun  
kawng thatna lamah te, mi ohhawrnaawm nihna  
thu-ah leh khawtlâng tana mi hmantlâk nihna chung-  
ohângah an ohhuanawm lo lu deuh a ang ble. Zirna  
lamah lah chuan a khâwk nasa ber berte an ni bawk  
ai. Chuvaagin tangka hi anniho tan chuan hman-  
raw tangkai ni lovin, 'tûr' a ni hlauh zâwk ta em  
wi chu aw tih ruro rum a awl ble. He mi thu pawh  
hi ventlâng nun than zelna kawngah ohhût ngun a  
ngai tain a lang.

A bik lehzuai, tun lai bian sumdawn an ehing  
ve ta ble a. Nulate meuh pawh abubova intêlin Ta-  
mu leh Mandalay lam thlengin xin te an ehing ta.  
Ei zawn thu-ah leh intodelhna lan ngaituah chuan



sawi tur awm mah suh se, nunchang hlohna bul a ni tlát hi chu a pawí tak meuh a, a pawí dawn chauh a ni. Hoam tam tak zingah chuan mi tlem deuh te nun tláhawlh hiau huam zia a khawih pha lo va. Mahse keini ang hoam tlem leh tenau, rethei leh baihvai tak te tan chuan mi pahnih khat lek awm dan bawrhbâng hian huam a tihmelhem em em pha tlát a ni.

Tahan-ah te, Tamu-ah te leh Mandalay thlanga zin vah vel paha inzawrh ching an awm ta nia sawi tur a awm hi a mualphothlák tak meuh va. Hei lu an zavaia an do va, dai thlanga an hnáwl ham thuai a ngai a ni. Sap thufingin --

‘I thil neih hloh vek mah la, engmah i la  
hloh lo,

I hriselna i hloh erawh chuan i thil neih  
chanve i hloh va,

I NUNGCHANG i hloh meuh erawh chuan  
i thil engkim i hloh a n”

a ti reng a. Káwlphai Zofate zinga nula-tlangval te, khawtláng leh huamin a nungechang a hloh chuan engkim an hloh tak meuh a ni dawn. A rápthlák áwm teh e!! Chu chauh pawh a ni lo, an zingah thawk mang lova ei zawng leh tha sên bu táwk aia hláwk tum an thabnem a, phu táwk aia sán beisei an tam ta. Hne thawhua hmun aini zin kawng a bel a, khaw lai a lún zawk si.

Tahan Khawtláng Thalai Páwl chuan nula inzawrh ching nia an hriatte chu an zilbhau va. An chin zel phei chuan mualpho taka siam an nih tur thu an hriattir ngah a. Council leh Kohhran Tang-rual Committee chuan khawtláng tápa mi hnawksak

filawt, mi chimawm bikte chu an zilh a, an sùn loh chuan ensan a, an thih pawha Kristian dan anga vui lo tur leh khawii biak in dâr mah vaw lo turin thupêk an ohhuah a. Chutiang taka khawtlâng lung-rual kutthlâk dawng chu mi 5 (MI PANGA) an awm tawh hial a ni lawm ni ? He'iang meuha in-humhalhna khauh hi India rama Mizote zingah kan hre ngai rih lo va, Bangladesh rama Mizote hnen a'angin kan la ngaithla ngai bawk hek lo. Mahse an zingah - Kâwlphei Mizote zingah - a lo lang ta a. Chutiang taka hna thawh chu a ðul miao va, a ðha zâwk bawk si a. Hei hian mi ðhenkhatte awm dan a râpthlâk ta hle tih a sawi Chiang hle a. An vantlâng nunin a tawng hi a namên ta lo tih pawh a fiah em em mai.

Ngun takin han inthlir kîr chet chet ila, uluk takin inchoût nawn leh neuh neuh bawk ta ila : Zu in an tam a, pawtawk pui puia ruih chîng an pung zel a. Insual an ðahnem zel a, inhêk a pung deuh deuh si. A hun hmain sâp lâm ing euh pui pui an la lût a, a awmzia leh a kalhmang hre uk lovin Party an chîng deuh deuh bawk a. Chhiatna rura tak thlen theitu sichhauh zûk chînna a luang lût mek bawk ! Leh lama kan thlir ehuan zirna lamah hmasawu zel ahnehin an khâwk deuh deuh va, University, College leh Institute hrang hranga zirna sâng beitu an fahrah telh telh ang lawi si a. An sakhaw LAK DAN pui roh lah chu ðhukhawmtu aii' tidarhtu, tipumkhattu aii' hawlh darhtu, ti-lungrualtu aii' tiphirsitu a ni bawk si !!

Ni, heng vangte hian alawm hnam dangte hma lama an pên suau suau va, hmasâwnna kawng an tlân zel laiin Kâwlpheia Zofate chu Vahluk thlâwk

ang maia an hniam duai duai ni ! Tichuan vantlâng nun chu a tluchhe ta rup a, a sawp ta nuaih a ni kan ti thei ang.

Aw, Kristian hnam, tualthat, suamlunang, rûk-rû, bumhmang, mitdawivaihthiam, kutdawl leh nawh-chizuarte awm ve ngai lo hnam inti thin Zofate ZIA LEH NUNGCHANG mawi leh tha leh duhawm kha Kawlphai MIZOTE zingah hian hmuh tur a awm ve ta lo em ni ?

### Siamthatna Kawng

EI zawn kawnga an lo danglam tâk avang te, inawp dan leh politic lama inan lohna a lo awm tâk avang te, sakhaw lama phirsina ropui tak an lo neih tâk avangin Kawlphai Mizote vantlâng nun chuan a tuar em em a. Hlum bêl ang maia a kehsawni thu kan hre zo tawh a. Doktor chuan dam lo natna dik tak a hriat chuan a tihdumna a hre nghal mu a. Chu natna atanga chhan chhuak tur chuan a che vat thin ang deuh hian hnam nun hrisel lohna chu kan thawidam nan puanven kan sâwi chhîn sauh sauh a hun ta.

Kan hriat reng tur pawimawh tak chu, khawvel hnam tin zingah danglamna a lo thleng theuh a. Mizote zingah pawh chutiang danglamna chu a lo thleng ve a. Chutiang danglamna pêng hrang hrang pawh chu India rama Mizote leh Kâwlphai Mizote a nghawng dan a inang vek kher lo. Burma rama cheng Mizote chuan Kâwl an hnaih ber avangin an nunphung, chêt dan leh inchei dan thlengin a chiah hach hle a. An hnam nunah pawh an seng lût thui

ta hle. Chung bakah an tlângmipui Shan, Kachin leh Chin rama an unaute tih dan pawh engnge maw chenah an la bawk. India rama Mizote chuan an nun tam berah sâp tih dan an thîk thung. Sâpho chuan hmun zahawm leh Pathian biakna hmunah lukhurn an hawng a, Kâwlho chuan an pheikhawk an phelh thung a. Saphovin lehkhapuan vârah leh-khatui dumin an ziaak a, Kâwlho erawh chuan an-mahni siam ve ngei parabike dum chungah thil varin an ziaak thung a. Kâwlho chu mi zahawm hmaa an kalin an kûn deuh va, saphoin an chîng ve lem lo va. Sapho chuan inhmuh tîrh leh inthen dawnin kut thingin chibai an inbûk a, Kâwlho erawh chuan an chîng ve lo chauh pawh ni lovin, hmeichhia kut vuana chibai bûk kher chu a mawi lo lam a ni thung.

Hetiâng deuh hian kawng hrang hranga tih dan inang lo pui puite chuan a chîm vel a, chuvangin vantlâng nun a rawn khawih dan pawh a hran deuh nghe nghe. An hnam nun inpehsawih dan pawh a inang chiah lo. Kawng hrang hranga an nun dan a danglam tawh hauin tun hmaa hnam dan milpui 'Zo Nya' chu a vaia la awm reng turah an ngai a. An nun leh khawsak dan lo danglam, a chhen leh vang pawimawh tak hmanga lo thleng te chu then-khat chuan an ngaithiam lo thin a. Chutiâng tur a ni lo va, pi leh pute nun tlawmngaihna leh nun dan mawi dangtana a tuam vel thenkhatte chu tun lai hian nêp ta deuhin lang mah ee, an pai dam thiam tur a ni. Hman lai ang bawka din thar leh tum emaw, koh kîr leh rilûk fun emaw, chelh din tlat emaw an tîr tur a ni lo ve. Tun hmaa awm dan leh ngaih dan tam tak te chu tun lai nun nen a jumil nei tawh lo a ni tih hi pawm thlap tur a ni.

A hmun leh huna zirin, vantlâng nun inler mil tâwk zelin hnam tih dan te pawh siamrem ve zel tur a ni. Chhiet ni that nie an insâwnghâwl dan pawh an siamrem thiam a ngai a. An sakhaw biak dana inkhâwm hun leh punkhâwm dan te pawh an hmehrem hrâm a mamawh em em. A that zawk dan tur leh a tangkai zawk dan tura an rem thian a tul. Tichuan hengte hi Siamthatna Kawng pawimawh tak takte chu an ni.

PAKHATNAah chuan - Tahan khawpui chhungah Kohhran Tangruai Committee siam a ni a. Enkawlna thu khaub tak tak an zam a. Council hotute nen lungruai takin chu chu an keng kawh ughal hmiah a. Khawtlâng Thelai Pâwl hrusituten an theihna lai apiangah tan an lo khawh a, tha an lo thawh zel a. An vaiin aw khat an ni a, then theh lohvin an tangho va. Hruai pathum thiam takin fip taka a hrual tlat ang deuh a ni. Chu mi atang chuan vantlâng ngaih dan dul hnuk tawh thin pawh kha a lo mar tha leh ta a. Hmana rilru infawkkhâwm, darh nuaih tawh kha huikhawm leh a ni ta bawk. A chunga târlan vantlângin a tawrh em em nun suai tam takte pawh be Tangruai hian 1974 kum tan tir vel atang khan a nem dai thui ble a, pêng tam takah a tudawl tawh bawk. Vawiin ni thleng hian mipuite musanna thlentua a ni a, khaw lai te pawh a nêlawm leh ta. Chu mi atana rilru tam tak sêng a, hun tam tak khawhral a, tha tam tak putute ko chu a va mawi em ! Fak tlâk an ni tak meuh mai.

He tih dan hi khaw tin te tan entawntlâk a tling a, thik tham a ni a. Amsherawhothu tuna an thlen chin hi a la tâwk haub lo va, rabbi dik an

rap fuh leh chauh a ni a, lungphûm þa an ren-þan leh chauh a ni zâwk e. A sia khaub zawkin a tûl chuan thu neih an tum zel tur a ni a, a sia zahawm zâwkin vantlâng ngaih dan chak tak, mi tinin an zah em em tur chu an ching pharh zuizel tur a ni bawk. Mi tinte hian chu chu tihlawhtling þurin mawphburhna engnge maw chenah an nei þeuh va, the thawh ve pawh an huam tur a ni.

Ei in dap kawnga inah lohna te, ngainatzâwng leh duhzâwng danglamna te hi a kal zel dawn a, dan rual a ni lo vang. Mahse inawp dan thar þa tak a lo ohhuak hian tun hma ann thuneihna sâng zawk a rawn thlen a, vantlâng tana hna thûk zâwk a thawk thei ta. Hei hi kan ohhawr thiam zel tur a ni. Mahni u leh nau, laichin hnai te ni lovin, khawtlâng tana thawk thei, thawk ngam, neitu chan chang, bmahrui zel tur an thlâk ohhuak thiam tur a ni.

PAHNIHNA—ah chuan—Chhiat ni that nia an insâwngbâwl dan tam tak hi an siamþa tur a ni. Vantlâng nun siksawina ber pakhat, pawimawh em em mai chu, in tam fu si, mihring pawh þahnem tham tak heng a hnusia khuate chen hian thingtlâng in za nufa khua leka an chênho lai anga ohhiat ni that nia an la insâwngbâwl fo hi a ni —

Taban	— in 773, mihring 4320
Lehpanohhawng	— in 440, mihring 2199
Tuingo	— in 394, mihring 1724
Myohla	— in 240, mihring 1603
Zohmen	— in 243, mihring 1560
Pinkhung	— in 230, mihring 1500
Khampet	— in 225, mihring 1404

Han en mai hian tun hmaa an lo chên tawbna khua nen chuan a inang lo hle tih a hriat theih mai a. Mahse inneih ni khuaa mo lawm turin a khawnâwtin an inphêk sâwm a. An sâwmto an lo kal leh kal loh an ngaihtuah tawh lo va, thutna leh indaih tâwk an pe thei si lo. Ei leh in an lo dâwna tura an buatsaih ang chi fabran pawh an hlui kim thei mang lo nen, a fel hlel deuh a ni.

Chhiat ni that niah thing in kawkipin khawn an tum a. Hri engnge maw lên tum phei chuan rit lutuk a chang thei. Khawnvartu, leh meihawla a rawngbawl an lo awm hnu phei chuan a in khuang-rual ta lo hle a. An khawsak dan a sâng telh telh ang a, an inkhuangrual lo tulh tulh dawn bawk a ni. Chuvangin an khawsak tum dan leh an nihna tak a inmil tawh lo va, an insâwngbâwl dan leh an awm dan a invuahrem thei tawh lova ni.

Vantlâng dinhmun mil tâwkin, khawtlâng thlen chin nena inrem zâwngin an insiam danglam a ngai ta. Engnge maw obenah khawpui nun leh tih dan an seng luh a ngai tawh a ni.

Mi tin hian chhiat ni that niin mahni tâwkahtawiaawmtu an nei theuh va. Lawmpui a, hnemtun an hmu ti ila a sual lo vang. Chuvangin mo lawm ni khua leh lawmna chi hrang hranga mi an sawmin, an dâwl theih tâwk, thutna an pêk theih ang, ei leh in an hlui theih chen sâwm sela. Sâwmto chu kal ngei ching bawk ila. Sâwm ve lohte erawh chu âr nghal ang maiin lawr ve sek bawk lo ila. Tin, chhiat nia mi mal duh dan ni lo, vantlâng huapa râlna, entir nan - in tin thing khawn sak ang chi bi bâo a hun tawh em ? An tih hrâm pawhin vêng then

sawmin ohin siam sela. Tanpui ngaite tanpuina hna kawng hrang hrang nula leh tlangval thawh chi chu ên lain thawk zo vek bawk ila. Zana khawhar lenpui bi mahni laina hnai bik te an nih loh chuan nu leh pa chanah dah thung bawk ila a tha ang:

**PATHUMNA**ah chuan - An inrim dan hi tihdanglam tur a ni. Mizote hi inrim hnam annia. A hlimawmna te, a nawmna te, innel tawn nan te leh nupui pasal inzawmna kawnga a tangkai dan chu sawi a ngai lo vang. Tun hma Zo nunah kha chuan rilru tluang dapin an inrim a, hna an thawk tlang thei a. Kum thum ohhung meuh inlâwma hna an thawh dun pawhin tlangvalin nula chungah rilru ohbia a put ngai loh avangin che sual sawi tur an vâng hle thin.

Tun laiah erawh chuan ohutiang a ni tawh lo. An zalenna an hmang thiam lo ve, an tichingpen zo ta. Sual tih nana hun fâl tha leh remohâng, nu leh pate bumna hun chauh a ni ta zâwk. An zalenna hun nuam leh hlimawm, engthâwl tha an tisiksawi zo ta a ni. Tlangval tam takin nulate ngaih tum ngawtin an veh a. Nula thenkhatte lah eng ual an lo ang bik si lo.

Heng te avang hian nula leh tlangval inrimnash nu emaw, pa emaw hi bi bo daih bik lovin tel ve thin sela. Titinaa a tel ve a rem kher loh pawhin a hmu phâk tâwkah a hna thawk ve mai sela. Hnam dang inrim ve ngai lote an lân tum phei chuan ngaih pawimawh lehzuai a tha. Nula a fâla an hmuh chuen, an ngaih danin a zuamawm lutuk a ni. Tin, zirlaite phei chu rim ohng lo ila. Pathianni ohhûn leh zarah te chanh kâwm thin ila. Hun dang zâwng chu leh-kha ohhiarna hun pha atan kian ila a tha bawk.



**PALIN**Aah chuan - Naupang pawnto chin hi hnawh bo va, an zir lai hlawhtling zawka an zir theih nan nasa taka kawng tha zawnpuì a, hnam tana briam-brei tangkaia hman dan dap tur a ni. Hman lai Mizonunah chuan pawnto hian tangkaina eng engemaw a nei. Infiamna hun atan te, thawnthu sawi nan te leh hmasang titi inbrilh ohhawn nan te, kan culture-a hmun pawimawh fê awh ve tham 'Pawnto Hla' te pawh a awm. Inkaihhrusina dang a awm loh avang-in a lian deuh chin, thingnawifawm rual phei chu val upaten an kaihruai a, pachen kawngah te, huaisen thu-ah te leh thuawih inzirtir nan te a tangkai hle. Zawlbûka tlangval mamawh an thawh sak te chu chanvo pawimawh tak a ni. Sualna khur a ni lo va, tha lam a kâwk a, inzirna kawng a hawi a ni.

Tun lai kan naupangte pawnto ve erawh chuan thil tha lo lam chin tanna hun remchâng leh tha, kawng fel lo lama inhruaina ang lek a ni zawk. An dam chung atana tha leh pawimawh em em, lehkha chhiarna hun bawhpelna ber a ni bawk. Chuvangin pawnto chin hi hnawt bo ila, nu leh paten inah vawng khip khip sela, thil tha zirtirin lehkha chhiar nan hman hlanh ila a tangkai em em zawk dawn a ni.

Tahan Satawm hi in 182 emaw cheuh an ni a. Khaw lung rual em em leh phawkhai rual, ri thap mai an ni. Naupang pawnto thurual takin an khap tlang a. Mahni fate theuh an vawng a, inah lehkha chhiarin an awmtir thiap thin. Tichuan tunah University-a degree hmu tawh mi pathum an awm a, zir mek pathum an awm bawk a. In leh mibring bithlah zelin chhût ta ila, Kâwl ram Mizote zingah

lebkha thiam tam ber khua an ni a, an fawr lak a ui. Entawn tlāk an tling kher mai. A ohhan tam tak zingah lungrual taka pawnto khapa lebkha an zirtir thei hi a bulthut pawimawh ber pakhat a ni ang.

A lama lama khan Tahan leh a ohhehvela sikul naupangte nun khawlohzia leh zirna lama an khāwk nasat thu kan hre tawh a. He mi siamthat dan tur hi beng sika ngaihtuah vang vang tham a tling ta. A siamthatna atan chuan zirtirtu leh sikul naupang nu leh pate tanrual a tha ber a, a tangkai ber bawk. Mahse naupang an tam a, zirtirtu indaih lohna a nasat em avang leh zirtirtute hi hnam dang an ni a, khawtlāngah an mikhual em rih avangin engnge maw chenah tang tlāng thei mah sela, rem chiah lo chin a awm thei. Anmahni mi ngei thawktute zingah an tam ve deuh hunah hei hi chu a la kiang ngei ang.

Naupangte hi sikul an kal chiah leh chiah loh hre turin bei ila. An kal loh chuan hrem ni sela. Hrem an nih tumin nu leh pain tan tlut ching lo bawk sela. Council hotuten a tul ang angin thuneihna hmang bawk sela. Naupangte hi sikul kai hunah chuan pawu lam khawiah mah relbru lo tura beih tur a ni. Chu mi atan chuan kan sawi tāk ang khan zirtirtu, nu leh pa leh Council hotute tanrual thiam a tha berin a lang.

University, College leh Institute hrang hrangah zirlate kan nei ve ta neuh neuh ve. Kan neih ohhun tē tē hi tlem ribin ohhuanawm lo hle mah sela, khawtlāng leh hnam tana hriambreia hman thiam a tul bawk. Tiau thlangah chuan tuu lama lam deuh

khan khawpuia lehkha zir emaw, sawrkar hna thawh emaw an lo hawin, hnam dang awm dan mawi leh khawpui nun dan tha an rawn puak ohhuaste sawi-tirin Y.M.A.-in inkhawmpuina an nei thin a. Khawchhung nula leh tlangval tan a bengvarthlakia a hlâwk obauh a ni lo va, ama nun chelh ngil zelua atan a tangkai em em a ni.

Khampat, Zohmun leh Rihkhawdâr te chuan he rilru hi an nei tha hle a. Kan hriat dun a dik chuan khaw dang hi chuan chutiang ngailtuahna chu an nei lêm lo a ni âwm e. Khawpuia kan zir-lai neih chhunte hi an nihna ang ang hian an rawn chwalth châng te hian an awma khua te hian kut leh kea hmang thiam turin mawhphurhna pawh engnge maw chenah kan nei ve a ni, an dik loh lai hmuh tuma rêlehhe mai leh deen mai lovin. An zir hihna te, hah taka an thluk an lo hman zawtawh te chu híp chluah dan kawng zawng ila. Amah tihmualphona lam ni lo, bengyar nan leh amah ngai pawh zuu zawk, taina zawk leh tam zawka a chhuar nan kan duh duh zawh ching ila. Khawtlâng Thalai Committee-ah te, Kristian Thalai Tangruai Committee-ah te, kohhran pâwl hrang hrang Thalai Pâwlah te hian anmahni an rawn inrawlh nghâk lovin hmun lo pe ila, hna lo siam ila, tih tur lo ruat ila, chan-vo lo sem bawh ila, tbawh tur lo tuk ila, tichuan neitu chan a chang deuh deuh ang a, a vei ber a ni lehzuai ang a. Kan zavai atan a tangkai dawn a ni.

Hei hian kan zirlaite hi voh huam ila, chawimawi nasa ila, an huning lanna turin hmatheh berah hmang ila ti lamin kan sawi lo va. "Lungpui pawh

lungtêin a kamki loh chuan a awm thei lo", tih pi pute thufing ang deuh khan kan khawtlâng leh hnam nun khalh kal zelnaah leh siamthatna kawng-ah a kamkitu pakhat atan hman ve tur an ni e, kan ti a ni.

Thiamna chungchângah hian thenkhat ngaih dan siamthat a ngai bawk. Sumdawng che fuh deuh thenkhatin, "Lehkha zir te mai mai, B.A./B.Sc. an rawn passed a, hna hmuh an nei hek lo, an thawh berin an thla khat hlawh lah ka vawi khat zin hlêp pawh a pha teh chai lo ve," ti tûn tûn an awm tih kan hria. Chung mite nena indo kan duh loh chuan ngawih mai a ngaina a, rilruah crawh chuan pai vawh raih a har ble. Hetiang zel hi a nih phei chuan kan mi thiamte leh sumdawngte kâra inughen dan a him tâwk lo vang tih a hlauhawm thei

A rêng rêng thuin thiamna hi tangkaa teh theih a ni lo a, a hlutna pawh a hlawha bûk chi a ni hek lo. Chu lam chu sawi tur tam hle mah se dah tha rih ila. Kan zavai hian naupan têt atangin zirna hi uar ber ila. Eng kawng pawh zawh dawn ila, rilru puitlinga hna thawk thei leh ci khawp hmu tham an tlin hmain B.A./B.Sc. te chu a pass hman a. Tichuan mihring dam ohhung nun atana lungphûm pawimawh ber chu THIAMNA a ni tih hi hnam ropui zâwkte ang bawkin pawm thlap vek ila. Miin B.A./B.Sc. a pass hnu chuan sumdawn emaw, puan thui emaw, kutthiam hna eng chi ber emaw, sawrkar hna emaw thawk chauh sela; tin, zirna lam ngaina miten zir zawm zel ni mai sela. Tichuan mi puitlingte ngaih dan kan tâwmpui pha ve tibna a ni ang. Mi thiam pi zet a. sumdawnna kawng zawhte awlawmzia leh buina leh harsatna eng engemawa

an invaiven dan te pawh kan hre t̃heuh a ni lawm ni ?

**PANGANA**ah chuan - An inkhâwm hun hi nasa taka tihdanglam tur a ni. Han inta ta bik ila, Kâwl rama Mizote hi inkhâwm hun ngah ber pâwl an ni âwm e. Hapta khat chhungin - Nihizan, Inrimzan, Pathianni zing, chhûn leh zân. Hnan tam takah pheichuan Thawhle zân Thalai, Zirtâwp zân Hmeichhe inkbâwm ! Hnam dang zingah heti fakauva bei nasa hi an awm hial lo vang. Hnam dang Kristian an zinga lo tel ve thinte pawh huan mak an ti viau thun rêng a ni. Heng inkhâwm bâkah huan hla zir, Pathian thu sawiho tih ang reng a la kûr nguai leh nghal bawk.

An hmasâwn phahna leh vengvatpuina te chu a awm ngei ang a. Mahse beti teh thur lo deuh hian siamrem ta ila, kohbran hmasâwnna kal ohho zel tithuanawp chuang lova kawng thar zawn tur a ni. Tuna an tih dan anga zava an vah chhuah tam luattuk avang hian em ni zirna lama an tlâk hniem phah em em ? Nu leh pate fite enkawl kawnga an hlawhchham lutukna chhan te hi a ni ang em ? Nuliten an nungchang khali ngil zelna kawnga an tawhlthlûk phahna te, tlangval hun remchâng lo châng rân, an nuu ngei pawh tlâchawlh phah ve thote tan hun remchâng a tam lutuk te a ni thei em ?

Sikhua chuan vantlâng nunah hmasâwnna a thlen a, hnam nun a thianghlun phah a, thil t̃ha a puak chhuah si loh chuan engnge sâwt ang ? Sikhua-na chuan mihring chhungkua, khawtlâng leh hnam nun te a fûn tel vek a, a kilkhâwr ber thlengiu a rût vek tur a ni.

Mi þenkhat ohuan inkhawm hun tihtlem rgawt te pawh lí thiáng lo deuh thawah an ngai a. Pathian þhupék kalh ta hialah an ohan a. Matse chutiengin kan ngai tur a ni lo ve. Khawvelah thil tam tak ohak takin a inthlák zel a. Khawvel kalhmang tura kan ngaih thil tam takte pawh a danglam þeuh tawh a ni. Chutiang bawh ohuan kan sakhaw ngaih dau te pawh a hun leh hmun, khawtláng nun leh vang-tláng khawsak nena inmil zelin thlák ve tur a ni e.

‘Pathian ohu khawiah pawh a awm’ tiin min zirtir a. Mahse Kâwl zingah te, hnam dang kârah leh khaw danga ka inkhawmin mahni awmna khua tiukin ka tui ve ngai si lo. A ohhan chu an vantláng nulah ka beh ngheh tâwk loh vang niin a lang. Thawhtanni leh Ningani zanah engatinge Pathian be tura biak ina ka kal loh? Mi dang tumah an lo kal ve dawn si lo va, keimah chauh ohuan inkbâwm (social) ka awmtir thei dawn loa tiin a ni.

Mizo zingah chuan nupa inþhen hnua kohbrana lâk luh dan kan nei a. Chu ohuan kual takin inþhen a phal ang deuh a ni a. Sap leh Kâwl zingah erawh ohuan a awm hauh lo thung. Pathianin a duh dan te a thlák fo a nih si loh ohuan engatinge kan sakhaw dan te kan thlák fo? “Kristian nun dik tak” kan ti fo va, eng hnam nun nge, eng hun laia an nun nge, hriat thiam a her viau.

Emile Durkheim-an, “Sakhsa ohu Society a ni a, a betute pawhin Society a ni an biak,” a tih hi piwm harsa kan tih pawhin thui tak ohu a dik a ni kan ti awm e. Kan hnam nun nena inmila kan sakhaw dan te siam þha zel tur kan nih si ohuan hnam ohu a kûlpoi zâwk a ni tihna a ni mai lawm

ni ? Chuti a nih êm loh pawhin kan nun dan mila kan sakhaw dan thlâk zel chu a thianga. Vantlâng tana tha zâwk tur hawi zâwnga kan sakhaw puu khawm hun pawh kan siamthat chu a tha em em a ni.

Kâwlphaia Zofate pawh bian Inrinni zan leh Pathianni zan bi vantlâng tan sermon ngaihthlâkna hunah hmang sela. An inkhâwmn uulate chu a nuin emaw, a pain emaw kalpui ching sela. Tlangvalten kalpui an duh pawhin tel ve mai se. Pathianni zingah Sande sikul a awm ang a. Chhûnah Thalai leh Hmeichhia inkhâwm chhâwk sela a tâwk van ang. Khawpuia mite hian hapta khat chhungin wawi khat chauh an inkhâwm a, an thlarau nun a chauh bikna emaw, Pathian ram zauna kawnga an huiamna thu emaw, thatna lama an phaina bik emaw kan hro chuang lo a ni lawm ni ? Kawng tam takah kan phâk lohna a tam ble zâwk. Inkhâwmho nar lutuk te, Pathian thu sawiho hrât lutuk te, zan men rei ohn lutuk te pawh bânzan a hun tawh.

Hetianga hun an hman chuan zaush intihbui a tlem ang a, lehkha chhiarna hun a tam thung ang a, vantlâng nun a him zawk bawk dawn a ni. Tin, kohbran hi tlâng hna ang leh ahuh chauhva tih tura an ngaihna hi a tlem deuh ang a. An inkhâwm hun ueih chhun te chu a hlu hlar ang a, puithu zâwk, ûp zâwk leh khûn zâwkin an hmang thei bawk ang. Chhuugkuas inkhawm leh mahni chhungkuas ngeia sakhua lāk lub dan tsa te pawh an zir thei zawk dawn a ni.

PARUKNAah chuan - Heng a chungo kan tãrlan tãk sian thatna kawng pawimawb tak tak tihlawhtling tur leh Kohbran Tangruai Committee kaiza vanga hna thawk turin KRISTIAN THALAI TANGRUAI

COMMITTEE khaw tinesh din a tha. Chu chuan Thalai hnap lam thil, sakhuana nena inhnamhnawih obi reng rengah chanvo a la ang a. Mahni kohhran huang ohhung zim te mai en lovin, khawtlang pum pui tana tha tur leh tangkai tur zawngin hna a thawk tur a ni. Tih tak zeta tanghovin, Thalaite chu sual do turin a tuai thar leh thin tur a ni a. A hui-khawm ang a, pumkhatna leh lungrualna kawngah a pentir thin tur a ni.

PASARIHNAah chuan - Khaw tinte hian KHAU-  
TLANG THALAI PAWL emaw, Tualchhung Thalai  
Committee neih theuh a tha. Chu chuan sakhuana  
nena inhnamhnawih lo thil, ohhiat ni that nia in-  
sawngbawi dan leh pawimawh tinreng relin chanvo  
a la ang a. An hun tawng ang zela inremin siam-  
thatna te a rel thin tur a ni. Tun hma khan khaw  
thenkhatna din a ni tawh a. A tangkaina dan leh  
hlawkua pawh kan hre hle tawh ang.

Fimkhur ngai deuh chu a awm. An ram din-  
hmun enin eng pawl mah din phal a ni lo va. Chu-  
vangin he Khawtlang Thalai Committee pawh hi a  
awmpa Council hnuaiah, a remtih leh a humna huang  
ohhunga ding tur a ni a, thu khat vna, aw khat nei  
a nih a ngai. Hnam dangten 'Tayi Nayi Committee'  
up nei ang chauh hi a tawk ang. Khaw dang nena  
insawmna neih a rem lo ang a, mahni khaw ohhung  
tan liau liau a ni zawk ang. Council nen Committee-  
ah palai intir tawna tanrual thiam hle a tul ang.

PARIATNAah chuan - Infiamna bian uar tur a ni.  
Tun lai hian a chuai ta deuh em? Infiamna bian  
kawng hrang hrangah khawtlang a chawk nung thei  
a. Thil tangkai tam tak a po thei haw. Taksa hri-



sel nan te, chakna brim brim atan te, innêl tawn nan te, inpâwllo nan te, inhmelbriat nan te, thianghlim taka inel nan te leh ahuhova tanrual zir nan te a tangkai em em. Hun âwl hman thatna tha tak a ni bawk. An zingah infiamna a chuai hle chusu Thalaiteen hun a chhe lamah an hman phah thei a. Chuvangin an siamthat a ngai a ni.

Infiamna chi tam tak zingah sensothlâk chi zawng an zo lo ngei ang a. Mahse an phâk tâwk football, volly ball, pi leh pu chena an lo neih ve inbuan, inchai, lungden, sukherh, feikhawh, sukhawh leh a dang tam tak a awm. Kum khatab vawi khat tal, Chapchar Kûtah te hun bik, intihsiakna te siam ila a tangkai hle ang.

PAKUANAah chuan - Sakhuana bâka sawrkar briat-puia zalen taka inzawmkhawmna an neih chhun, 'LUSHAI LITERATURE AND CULTURAL COMMITTEE,' hi tun aia chak leh hna thawk thei tura din thar a tul. An duat a, an chawm len thiam a ngai a ni. Taban-ah 'Central LLOC' a awm ang a. Zofate chenna, din theih a nihua hmun apiangah Committee din vek a tha ang. Hmasâng pi pute nun leh lâm te zir thar leh chauh ni lovin, vawin nia an nun dan te chherthat zel dan a vei tur a ni.

Sawrkarin rem a tih angin naupang lo thanglian mêkte hian Mizo lehkhâ an thiam that a pawimawh em em a. Chu mi atan chuan 'Zotawng Zirlai Bu Pakhatna leh Pahnihna' a tlem berah chhuah theih a tum tur a ni. Chu zirlai bu chu Primary sikul, a zirtir theihna hmun apiangah te, Thâl sikul-ah te, sipai lam chutianga ahrena zirtir thei ve lote pawhin mahni ina an zirtir theih nan a tangkai em

em ang. Chu zirlai buah ohuan ram tana tha tur, hnam pum tana tul leh mi mal tin te nun ohawm thei thu a awm tur a ni.

Heng bakah hian LLCC ohuan Magazine tha tawk tek a siam tur a ni. Thlakip a nih loh pawhin kum khatah vawi hnih thum ohhuak chi ni sela. Hnam leh khawtlang tana tha, a ohunga rawtna chi zawng zawnga hna thawh mek dan, thawh leh zel tum dan te leh ... a, tam tek, tam tek mai ziax tur a awm.

SAWMNAah ohuan - Kohhran pumkhatna tak tak hi ohhep ohhuah tum tur a ni. A hma lamah khan sakhuana lama an phirsizia te, chu chu mipuiin an tawrh nasat dan te kan tarlang tawh a. An za atan rumna a tling a, vantlang thatna vei thintu tan lungobhiatthlak a ni tak meuh mai. Chu brisel lohna khirh tak mai chu hnawl kiang turin tih tak meuh-va kohhran pumkhatna kawng zawh a ngai.

A dik takin Methodist, Presbyterian leh ICB peng hrang hrangte hi phelna khawpa Thurin hrang pui a awm chiah lo va. Kohhran serh leh sang sawngbawl dan kawngah pawh inohhunglehawn thei lo khawpa ze hrang hmuh tur a awm hek lo. Pathian thu pawm dan tlem tlem dangte hi chu kohhran khat ohunga mi mal ngaih dan zalen taka tla hrang thei ang ohaux hi a ni zawk. A dang zawng hi chu a ohben tak ni lo, kaa an tarlan bak, a laimu xepruk tlat leh sawi dan phena awm mi mal thil a ni zawk fo. Hei hi laihlan ngem a, an thajiah ohuan pawh phawn thuai a, thil tha zawk, hnam leh khawtlang tana tha tlan tling an phun zawk tur a ni.

Kohhran pumkhatna tak tak kawnga pên turin rabbi pawimawh tak tak a awm a. ('hungte chu an rah chhoh den den a ngai ang.

RAHBI pakhatnaah chuan - tuna an thlen chin ram-ri theuh hi pelh tum haub lo sela. Hâk zaub zai rêlin nawr zui lo sela, huang zaub zel tum tawh loh tur a ni. An thu sawi dan te, an thahnemngaihna kawng te, an ke pênna kawng bel leh lûn zâwk thin te chu kalsan tawh tur a ni phawt ang.

RAHBI pahnibnaah chuan - tuna an thlen ang ang ațang hian inpumkhatna, hmangaihna leihlawn an dawh kai tur a ni. Tuna an chênna kohhran dai tlâng ațang hian an dawh tan ang a, thu bril kawng-ah leh pawimawh tinrênga inkal pawh nan an hmang dawn a ni. An dinhmun tawng ang zelin dai tlâng chu an sât tet zel ang a, leihlawn an dawh zau deuh deuh bawk ang a, an zawh zing talh talh tawh ang.

RAHBI pathumnaah chuan - an chênna kohhran huang chu a tâwp berah an thiat vek ang a, huang khat chhungah, Vengtu pakhat, Beran Vengtu Tha - Lal Isua Krista - kut hnuaiah an awm dawn tawh a ni. A va hlimawm dawn em !

Hetianga inpumkhatna kawnga ner ching fo chu khawrlângin mak ti sela. Kawng dâltu chu dem bawk ila. Sawisêltu chu dik lovah ngai bawk ila. Vantlâng rilrûk infâwkkhâwm, chak tak leh zahawm em em chuan keng kawh tlat ila, a blawhtling ngai ang.

Inpumkhatnaah chuan kohhran pakhatin a dang a lem zo ta a ni lo va, a hlah zo ta a ni bawk lo va, a hneh ta a ni bawk hek lo. Hmar thlang ațanga lo luang Malaykhat lui leh hmar chhak a-țang: lo luang Maykhoh lui, Myit'kyina khawpu:

ohhak lawka infin chuan Burma rama lu'pui pawimawh ber 'Irrawaddi' a siam a. An infin hnu chuan eng lui mah thliar hnan theih a ni lo va, an hming ve ve pawh an hloh zo ta. A lem zotu leh hneh zâwktu pawh a awm chuang hek lo. Kristaa kohhran inpumkhatna pawh chutiang chu a ni a. An zain Lalpa Thlarauin min hneh a, min lem zo vek a ni, an ti theuh zâwk tur a ni.

Mizo hnam nun pum puia a LAIPUI pawimawh ber chu an sakhua - Kristianna hi a ni a. Chu mi atanga lo awm kohhrante hian khawtlâng nun pum puia atan a hnuk lian ber a ni ta. Kohhran phel darh seng sung te bi tih tak meuhva rem taka an inpumkhat chuan, lehluan tawh ngai lo tur lui-pui tangkai em em a lo luang chhuak ang a ni dawn a. Culture kal zel atan boruak rimchhia lo ni tawh mah se, Burma ram tana Irrawaddi lui-pui a tangkai ang mai hian a tangkai ang a. Hnam nun thang ohho zel atan anchhia lo tling tawh mah se, Africa ram tana Nile lui-pui a pawimawh ang deuh khuan a pawimawh ang a. Khawtlâng pum tan hmelma lo ni tawh mah se, India ram tan Ganges lui-pui a hlu ang bawh khuan a hlu ang a. An history hma lam pên zel atan T.B. natna ang lo ni tawh mah se, America ram tan Missispi lui-pui an chhawr ang tak khuan an zavai atan MALSAWMNA a tling dawn tawh a ni.

Aw le, 'Kawlphai Mizo Vantlâng Nun' chu a rihna ang taka thup nei miah lovin, a ruh lan; râtin, tlâng chung a khaw awm ang maiin kan han târlang ta a. Inan lohna kawng hrang hrang atanga phirina a lo thlen dan te, chu chu hnam leh khaw-tlângin a tawrh nasatzia te kan hmu ang bawkin

siamthatna kawnga hmabâk kan ngahzia pawh haid-  
der rual lohvin kan hre ta. In ropui tak sik nan lei  
rawhehan pakhat ang talin i inpe ve dawn lawm ni ?

Kan hnam leh khawtlâng nun siamthatna kawnga  
hma lam pana kan tlân zelnaah hian --

Bawngpa anga chak,  
Sikeibaknei anga huaisen,  
Thuro anga nunnem,  
Tuisazu anga taima,  
Beram anga dawhthet,  
Laiking anga a tul ang zia zela mtdang-  
lum thei,

Mupui anga hun thir lawk thiam,  
Samak anga inthup thei,  
Jiraf sanghawng sâng anga thil awmzia  
thir thiam,

Angel rilru pu,  
Kamel sanghawngsei anga tuarchhel,  
Sanaupua anga zuan zang,  
Sakawr pumpui ang nei mi leh,  
Zirtirte anga rintlak reng a,  
Zawlneite ang bawka emawm tlát a,  
Berampu anga thhuak ném to thum a,  
Evangelist anga phûr reng mi leh  
Nu, a fate tana a inhlán zo vek anga m-  
hlán zo vek thei nih i tum tlát ang u.

## LEHKHABU HMANTE

### Kâwl Tawng Lehkhabu leh Thu Ziakte

**Ancyclopedia Birmanica, Vol. XII, Rangoon, Burma Translation Society, 1972.**

**Burma Khua leh Tuite Nunphung leh Hnam Dan - Chin, Rangoon, Burmese Way to Socialist Programme Party, 1968.**

**Chin Special Handbook and Law, (31-1-61 thlenga siamthatnate telin), Rangoon, Central Press, 1964.**

**Cing Kho Pau, M.A., Annie : British Hun Lai Siyin Chin Chanchin, 1888 - 1948, Mandalay, (M.A. Thesis), 1972.**

**Dawt Sung : History of Anti-British Activities among the Chins, Mandalay, (M.A. Thesis), 1972.**

**Defence Ministry Orders, Rangoon, Central Press, 1964.**

**Department of National Registration, Revolutionary Council, Rangoon-a Hotu Lian berin Ma Ma Operation thua Thupék a ohhuah No. 2, 1963.**

**Election Central Commission, Rangoon-in Kelemyo Sub-Election Commission hnena a thawh Thir-brui lehkha, 1974.**

**Hmannan, II, Mandalay, Mebagonyaung, 1963 Reprint.**

**Kalemyo Bial Chanchin, Kalemyo, Township Security and Administrative Office, 1972 (?).**

**Konbaung, II, Rangoon, Ledimandaine Press, 1967 Reprint.**

**London Gazette, (Thlan Chhuah), Rangoon, Defence Ministry, 1967,**

**Lusei Chungohang Chin felna kawnga Upper Chindwin**

District Security and Administrative Committee  
Official Records, 1962 (?).

Luseite Aiawha Pu Thanghleian Secretary, Agricultural and Forestry Ministry, Union of Burma  
hnenā a lehkhā thawn, 1962 (?).

Mounbettans's Report, Rangoon, Defence Ministry,  
1967.

Ministry of National Registration and Immigration,  
Rangoon—in Kalem-yo bial Trade Corporation—a  
thawk Lusei mi Pu Kâwla leh Pu Niliana te  
thubuai Chungchânga a Thuchah, 1973.

No. 2 Infantry Battalion, Kalem-yo—in Ma Ma Opera-  
tion Chungchânga Thupêk a chhuah No. 1, 1963.  
Oh Ta Mah Ta Yah, U : Chin Chanchin, Rangoon,  
Mahameik Press, 1951.

Pa Duh Mah, A Shin : Kalem-yo Chanchin, Manda-  
lay, Kyipuagyi Press, 1965 (?).

President, Lushai Welfare Organization—in Revolu-  
tionary Council Sawrkar hnenā a thu Theh leh,  
1962.

Saptawna, Pu : Lusei Chanchin, (M S), 1970.

Tamu Bial Chanchin, Tamu, Security and Admini-  
strative Office, 1971.

Than Tun, M.A., B.L., Ph.D. (London), Prof : Hma-  
sâng Kâwl Chanchin, Rangoon, Nantha Press,  
1968.

Thein Maung, Journalist, U : Pyindaing San leh Mi  
Huaisen, Rangoon, Zwe Sarpy Yek Mung, 1966.

Vûta, Capt. L.T. : General Ne Win hnenā Khaw-  
ngaih dilnā Thu Ziak leh Ama Chanchin, 1971.

War Office Council, Union of Burma—in Chin Sipai  
lâk Chungchânga a Thuchahte, 1953.

1948 Chin Special Act leh 1948 Chin Special (Dan Theh darh) Act, Rangoon, Government Press, 1952.

Sap jawng leh Zo jawng Leikhabu leh Thuziakte.

Anderson, Herbert : Among the Lushais, Carey Press, 1914.

Barkataki, S.N. : Tribal Folk-Tale of Assam (Hills), Gauhati, Publication Board, Assam, 1970.

Baveja, J.D. : The Land Where the Bamboo Flowers, Gauhati, Publication Board, Assam, 1970.

Brown, G.E.R. Grant, : Burma Gazetteer, Upper Chindwin District, Vol. (A), Rangoon, Government Printing, 1960 Reprint.

Carrey, B.S. and Tuck, H.N. : The Chills : A History of the people, Their Custom and Manner, and Our Dealings with Them, and a Gazetteer of Their Country, Vol. I & II, Rangoon, Government Printing, 1896.

Chakravorty, B.C. : British Relations with the Hill Tribes of Assam, since 1858, Calcutta, 1964.

Challiana, Rev. : Hmasang Mizo Awm Dan, Calcutta, Rev. F.J. Raper, 1951, 2nd Edition.

Chapman, E. and Clark, M. : Mizo Miracle, Madras, The Christian Literature Society, India, 1968.

Chin Hills Regulation, 1896 with Rules framed thereunder and Notification, Rangoon, Government Printing, 1897.

Chin Special Division Act, 1948, Rangoon, Govt. Printing, 1948.

Corehrane, W.W. : The Shans, II, Rangoon, Govt. Printing, 1915.



- Crosbwaite, Charles : The Pacification of Burma, London, Frank Cass, 1968 New Impression.
- Dahrawke, Pu P.S. : Mizo Thawnthu, Aizawl, Sasem Bookstall, 1964.
- Darchhawna, M.A., Prof. : "Mizo Lo Chhuahna Bul," Nun Thar, I, 41-2, 12 & 19 February 1971.
- Desai, W.S. : History of the British Residency in Burma, 1826-40, Rangoon, The University of Rangoon, 1939.
- Desai, W.S. : "A History of Burmese Mission to India, (October 1830 - July 1833)", Rangoon, JBRS, XXVI, ii, August 1936.
- Frontier and Overseas Expeditions from India, Simla, Govt. Press, 1967.
- General Department, "Correspondent in Connection with Border Meetings," File No. 44, Deputy Commissioner office, Falam.
- Gierson, G.A. : Linguistic Survey of India, III, ii, Tibeto-Burman Family, Delhi - 7, Jamendra Press, 1967 Reprint.
- Hall, D.G.E. : "R.B. Pumberson's Journey from Manipur to Ava, and from thence across the Yoma Mountains to Araccan (14 July - 1 October 1930)", Rangoon, JBRS, XLII, ii, December 1960.
- Hawlla, Pu V. : Mizoram Chhim leh Hmar Missionary-te, Aizawl, Nazareth Press, 1970.
- Hertz, W.A. : Burma Gazetteer, Myitkyina District, Vol. (A), Rangoon, Govt. Printing, 1960 Reprint.
- Hnuna, Pu H.L. : Mizo Incheina, he thu ziaak hi Cultural Seminar, Aizawl, 1964-ah ehhiar ebhuah a ni.
- Jhalit Sing, R.K. : A Short History of Manipur, Imphal, O.K. Store, 1965.

**"Kâwl Ram leh Luseite," Ram Thar, II, 34-44, 17 August - 13 November 1963.**

**Khup Za Thang, Capt. K.A. : Geneology of the Zo (Chin) Race of Burma, Rangoon, N Tun Aye, 1973.**

**Lalhmingliana, Pu Z. : "Sociology Theory and Mizo Society," MZP, May & June 1972.**

**Lalhmingliana, Pu Z. : "Society leh Kei," MZP, March 1973.**

**Lal Mama, Pu : Mizo Titi, Lunglei, J.B. Press, 1968, 7th Editon.**

**Lehman, Prof. F.K. : The Structure of Chin Society, Urbana (USA), Illinois University Press, 1963.**

**Lewin, T H : Hill Tracts of the Chittagong and the Dwellers therein, Calcutta, Bengali Press, 1896.**

**Liangkhaia, Rev. : Mizo Chanchin, I & II, Aizawl, Lalhmingthanga, 1947.**

**Linguistic Survey of Burma, Rangoon, Government Printing, 1917.**

**Lloyd, Rev. J.M. : On Every High Hill, Liverpool, Foreign Mission Office, 1944-64 (?)**

**Lorrain, James Herbert : Dictionary of the Lushai Language, Calcutta, The Royal Asiatic Society of Bengal, 1940.**

**Lewis, C.C. : The Tribes of Burma, Rangoon, Ethnological Survey of Burma, No. 4, 1949.**

**Luce, Prof. G.H. : "Chin Hills Linguistic Tour, (December 1954)," University Project, Rangoon, JBRs, XLII, i, June 1959.**

**Luce, Prof. G.H. : " Old Kyaukse and the Coming of Burmans," JBRs, XLII, i, June 1959.**

**Lwin, Capt. Thomas Herbert : Progressive Colloquial Exercise in the Lushai Dialect of the 'Dzo' or**

- Kuki Language, with Vocabulary and Popular Tales (Narrated), Calcutta, 1974.**
- Malsawma, M.A.,B.L., Pu J. :** Mizo Hla Hlui & Thar, Aijal, Mizo Students' Association, 1963.
- Malsawma, M.A.,B.L., Pu J. :** Zo Nun, Aijal Literary Society, 1963.
- Malsawma, M.A.,B.L., Pu J. & Lalbiakthanga, Pu :** Notes on Mizo Hla Hlui & Thar, Aijal, J. Malsawma & Lalbiakthanga, 1969.
- Mendus, Rev. E.L. :** The Diary of a Jungle Missionary, Liverpool, Foreign Mission Office, 1956.
- McCall, Major A.G. :** Lushai Chrysalis, London, Luzac, 1949.
- Mizo Hnam Dan, Aizawl, Mizo District Council, 1967.**
- Mizo ram Museum Hmasa Ber 'hu, 'Champhai, Gandhi Memorial High School, 1975.**
- Mizo ram Union Territory, 1972.**
- Nag, Amit Kumar :** "The Society in Transition in Mizo District," A Common Perspective for North Eastern India, Calcutta, Navada Printing, 1967.
- Newland, Sargeant Capt. A.G.E.** The Image of War, or Service on the Chin Hills, with an Introduction Historical Notes by J.D. Macnabb, Calcutta, 1894.
- Nuehchungi, Pi :** Mizo Naupang Infiamna, Aizawl, Mizo Academy of Letters, 1965.
- Parry, N.E. :** The Lakhers, London, Macmillan and Co., 1932.
- Parry, N.E. :** Lushai Custom : A Monograph on Lushai Customs and Ceremonies, Shillong, Assam Govt. Press, 1928.
- Poonte, B. :** Zoram Thlirna, Aijal, Deputy Commissioner, 1965.

- Reid, A.S. : Chin Lushai Land, Thacker and Spink, 1893.
- Reid, Sir Herberts : History of Frontier Areas Bordering on Assam, From 1883 - 1941, Assam, 1942.
- Rosiama, C. : Mizo Sakhua, MZP Essay Inziak-siakna Lawmman Pakhatna Dawngtu, 1970.
- Sarathanga, Rev. : Mizo Kohhran Chanchin, Aizawl, The Regional Theological Literature Committee, 1969.
- Sailo Pu A.L. : Mizo Lâw, He thu ziak hi Cultural Seminar, Aizawl, 1964-ah chhiar chhuah a ni.
- Sailo, Prof. L.F. : "1871 Hma Lama Mizo leh Vai Indâwr Dan," MZP, May 1972.
- Saizawna, C. : Pi Pute Tawngkauchheh leh Thuro-chhiab, Aizawl, Lalrinliana, 1969.
- Saizawna, Pu C. & Lalchungnunga, Pu : Mizoram Chanchin, Lunglei, J.B. Press, 1972, 12th Edition.
- Sankey, Ira, D. : Sacred Songs and Solos, London, Marshal Morgan & Scott Ltd., 1950.
- Selet Thanga, Pu : Zirlai Puitu, Aizawl, Lalrinliana, 1970.
- Shakespeare, J. : Lushai Kuki Clan, London, Macmillan, 1912.
- Shakespeare, L.W. : History of Upper Assam, Upper Burma and North Eastern Frontier, London 1814.
- Shaw, William : The Thadou Kukis, Govt. of Assam, 1929.
- Siama, Pu V.L. : Mizo History, Aizawl, Lalrinliana, 1970, 7th Edition.
- Sougate, Hranglien : Hmar History, Imphal, Hmar Association, 1958.

- Stevenson, H.N.C. : The Hill Peoples of Burma, London, Burma Pamphlets No. 6, 1944.
- Thanghleia, Pu : "Khampat Bôngpui, A Thuthlung Vawn Chu Hlenin A Fam Ta," Ranathar, No 2, 16 December, 1961.
- Thawnglinga, Pu : Hualngo Nunphung Sakhua, (M S), 1970 (?)
- Thawnglinga, Pu : Mizo Chanchin, (M S), 1970 (?)
- Thawnglinga, Pu : Hualngo Hnam Hla (Pawih Hla) (M, S), 1970 (?)
- Thankunga, Pastor : Hla Thu Hril fahns, Aizawl, R. Buchhawna, 1963.
- Tuahhranga, Rev. : Kawl ram Mizo Luh Dan, Tahan, Methodist Church, 1960.
- Vanchhunga, Pu : Lusei leh An Vela Huam Daple Chanchin, Aizawl, Zoram Press, 1955.
- Vankhama, Pu : Mizo Thil Tumrik, He thu ziaak hi Cultural Seminar, Aizawl, 1964-ah chhiar a ni
- Vanlawma, Pu R. : Ka Ram leh Kei, Aizawl, Zoram Printing House, 1972.
- Vum Kho Hau, Pu : Profile of a Burma Frontier Man, Bandung, Kalat Manju Press, 1963.
- Walker, F. Deaville : The Land of the Gold Pagoda, London, The Cargate Press, 1936. (?)
- Walker, M. Forester : Report on the Operation of the Newyal and Burma - Lushai Columns, 1892. (?)
- Woodthrope, R.G. : The Lushai Expedition, 1871-2, London, 1873.
- Zawremthanga, Pu : "Chhinlung Thawnthu, MZP, July 1972.
- Zatluanga, Pu : Mizo Chanchin, Aizawl, Zatluanga, 1966.

**Zāwle, Pu K. :** Mizo Pi Pute leh An Thlahte Chan-  
ohin, Aizawl, By the Author, 1964.

**Zikpuil pa :** "Mizo Literature," Sikul Thlirna, May  
1954.

## **LEHKHABU ZIAK DAWNA ZAWH LEH KAWMTE**

**Aye Maung, U :** Township People's Council Member,  
Kalemyo, 17 October 1975-ah kawm a ni.

**Bawikhawma, Pu :** (60), Namsang, North Shan State,  
30 October 1972-ah kawm a ni.

**Biakmawia, Pu :** (49), Chairman, Village People's  
Council, Mualzawl, 28 February 1972-ah kawm  
a ni.

**Chairh, Pu :** (63), Halkbalay (or Natchawng Hal-  
kha), 18 October 1975-ah kawm a ni.

**Changlova, Pu :** (72), Myohla, 26 February 1972-ah  
kawm a ni.

**Chalphianga, Pu :** (62), Tahan, 25 February 1972-ah  
kawm a ni.

**Chalzika, Pu :** (55), Pinkhung, 14 October 1975-ah  
kawm a ni.

**Chan Yi Sein, U :** Research Officer, Burma Histo-  
rical Commission, Rangoon, 10 December 1972-  
ah kawm a ni.

**Chhuah Hli, Pu :** (47), Paletwa, 17 February 1975-  
ah kawm a ni.

**Chhunbuaia, Pu :** Zohmun, 23 February 1975-ah  
kawm a ni.

**Dahrawka, Pu P.S. :** Mizo Thawnthu ziaaktu, Aizawl,  
9 May 1972-ah kawm a ni.

**Darhnuaii, Pi :** (89), Zohmun, 24 February 1975-ah

**kawm a ni.**

**Dengkunga, Rev. :** (69), Tamu, 12 March 1972-ah  
**kawm a ni.**

**Dolinga, Pu :** (70), Kawlkulh, 11 October 1975 ah  
**kawm a ni.**

**Ngunthanga, Pu :** (59), Varpui, 11 October 1975 ah  
**kawm a ni.**

**Nang Za Nang, Pu :** Manager, State Timber Board,  
Kalemyo, 17 October 1975-ah **kawm a ni.**

**Hauliana, Pu :** (58) Zohmun khaw dintu, kum sawm-  
hnih ohhung a lal, 4 March 1972-ah **kawm a ni.**

**Hranghlira, Pu :** Tahan, 15 November 1973 ah  
**kawm a ni.**

**Hrangphunga, Pu :** (63), Tuivar, 12 October 1975  
ah **kawm a ni.**

**Huala, Pu C.Z. :** Aizawl, 4 May 1972-ah **kawm a ni.**

**Huliana, Wo I, Pu :** G.F. Coy, Mingladon, 27 De-  
cember 1971-ah **kawm a ni.**

**Kapa, Pu :** (84), Myohla, Kâwl luh tumbnihnaa  
kal hmasa ber te zinga mi a ni. 8 October  
1975-ah **kawm a ni.**

**Keicheka, Pu :** (37), Chairman, Village People Coun-  
cil, Kawlkulh, 11 October 1975-ah **kawm a ni.**

**Khawohhana, Pu :** (83), Tahan, 20 November 1974-  
ah **kawm a ni.**

**Khawvelthanga, Pu :** (67), Tahan, 6 April 1973 ah  
**kawm a ni.**

**Khin Maung Ko, U :** Head of Department, No. 3  
Resettlement, Myothit, Tamu, 24 October 1975-  
ah **kawm a ni.**

**Khuma, Captain, C. :** (60), Mingladon neu 6 July  
1974-ah **kawm a ni.**

- Kya Oo, U : (83), Tamu, 10 March 1972-ah kawm a ni.
- Kyaw Nyein, U : (Minister hlui), Rangoon, 28 August 1973-ah kawm a ni.
- Kyew Thoo, U : (50), Forest Officer, Tamu, 22 October 1975-ah kawm a ni.
- Laithanga, Rev. : Mandalay, 6 June 1974-ah kawm a ni.
- Lalthanliana, Rev. : Rangoon, 4 July 1974-ah kawm a ni.
- Liangkhaia, Rev. : (94), Zotawnga Mizo Chanehin ziaktu hmasa ber, 29 April 1972 leh 4 May 1972-ah kawm a ni.
- Liankapa, Pu : (39), Tuingo, 15 October 1975-ah kawm a ni.
- Lianpianga, Rev. : (58), Tahan, 17 November 1973-ah kawm a ni.
- Luna, Rev. : Khampat, 28 February 1975-ah kawm a ni.
- Maung Kyi, U : (64), Kâwl damdawi pu, Yazaju 3 May 1973-ah kawm a ni.
- Norawta, B.G.M., Pu : (50), Tahan, 7 April 1973-ah kawm a ni.
- Nyo, U : (45), Sipin (tun hmasa Lehpankone) khua, 26 September 1972-ah kawm a ni.
- Oh Ta Mah Ta Yah, U : Falam, 17 May 1972-ah kawm a ni.
- Pa Duh Mah, A Shin : Kalembo, 24 February 1972-ah kawm a ni.
- Papuia, Pu : (80), Tahan, 1 January 1977-ah kawm a ni.
- Pe Nyi, U : (60), Homeland, 7 February 1972-ah kawm a ni.



**Pianghleia, Pu : (53), Hmunlai, 2 December 1973 leh 11 October 1975-ah kawm a ni.**

**Po San, U : Chairman, Co-operative Society, Myothit, Tamu, 24 October 1975 ah kawm a ni.**

**Pyu, U : (67), Tamu, 10 March 1972-ah kawm a ni.**

**Rallinga, Pu : (65), Seipui, 31 March 1972 ah kawm a ni.**

**Sailova, Pu : (62), Kawlkulh, 11 October 1975 ah kawm a ni.**

**San Win, U : Member, Peoples' Council, Tamu Township, 27 October 1975-ah kawm a ni.**

**Sawikunga, Pu : Chairman, Village Peoples' Council, Myohla, 26 February 1972 ah kawm a ni.**

**Sawithuams, Pu : (73), Lal hlui, Tuivar, 21 March 1973-ah kawm a ni.**

**Thun Shew, U : (36), Sai pû, Konetaung Camp, Tamu, 26 October 1975-ah kawm a ni.**

**Sawe Yin, U : (71), Tamu, 10 March 1972-ah kawm a ni.**

**Siama, Pu V.L. : 1953-a Mizo History ziaktu, Aizawl, 4 May 1972-ah kawm a ni.**

**Surliana, Pu : (45), Tuingo, 15 October 1975-ah kawm a ni.**

**Tih Nyunt, U : (52), Thenzen, Tamu bial, 6 March 1972-ah kawm a ni.**

**Thanga, Pu : (76), Hmunlai, 29 February 1972-ah kawm a ni**

**Thanghleia, Pu : Khampat, 14, 18, 22 March 1972 ah kawm a ni.**

**Thangphuta, Pu : (50), Varpui, 11 October 1975-ah kawm a ni.**

**Thangthula, Pu : (87), Zohmun, 13 October 1973-ah kawm a ni.**

# HE LEHKHABU'AH HIAN

*MIZO lochhualna bul te, th'ang an rawn tlak dan leh kawng, u kum te nen ngun taka chhutin, kan chhehvela hnum dang history te en tela chhui a ni a.*

*MIZO hnahtlak zawng zawng chenko dan leh hun te, an culture thuhmun dan te, an awm hnan tak thu te thlenga zir chian a ni.*

*ZORAM pawna Zofate tam berna Burma rama an awm dan te chiang deuh taka tarlan a ni baw.*

*MIZO history ziak tura hmun tam tak tlawh leh, Research Work tling tura thawkrimin, Systematic Approach-a ziak hmasakte zinga mi a ni.*

**A man Rs. 60/-**

Photograph 19 : Chheih lam.



MIZORAM STATE LIBRARY

Acc. No.

Acq. No.

Class No.

Cat. No.

Subj. No.

Tr. No.

*Muse*